

В. И. Рассадин

СОЙОТСКО-БУРЯТСКО-РУССКИЙ
СЛОВАРЬ

КОМИТЕТ ПО ДЕЛАМ НАЦИОНАЛЬНОСТЕЙ И СВЯЗЯМ
С ОБЩЕСТВЕННЫМИ, РЕЛИГИОЗНЫМИ ОБЪЕДИНЕНИЯМИ
АДМИНИСТРАЦИИ ПРЕЗИДЕНТА И ПРАВИТЕЛЬСТВА
РЕСПУБЛИКИ БУРЯТИЯ

В. И. РАССАДИН

СОЙЫТ-БЫРААТ-ОРЫС
СЛОВАРЬ

ҺОЙОД-БУРЯАД-ОРОД
ТОЛИ

СОЙОТСКО-БУРЯТСКО-РУССКИЙ
СЛОВАРЬ

ИЗДАТЕЛЬСТВО ОАО «РЕСПУБЛИКАНСКАЯ ТИПОГРАФИЯ»

УЛАН-УДЭ • 2003

Ответственный редактор
доктор филологических наук,
профессор *И. Д. Бураев*

- Рассадин, В. И.**
Р 244 Сойотско-бурятско-русский словарь/В. И. Рассадин; Отв.
ред. И. Д. Бураев. — Улан-Удэ: Изд-во ОАО «Республикан-
ская типография», 2003. — 180 с.

Данный словарь — это первое лексико-графическое издание на сойотском языке. Он содержит около 4,5 тысячи слов на созданной для сойотского народа письменности. В словарь включены слова, отражающие традиционную охотничье-оленоводческую хозяйственную деятельность сойотов, их быт, материальную и духовную культуру, общественные отношения, характеристику местности, флоры и фауны.

Словарь предназначен для всех тех, кто интересуется сойотским языком.

ББК 81.2. Бу

Как пользоваться сойотско-бурятско-русским словарем

В словарь включена лексика, присущая сойотскому языку.

Сойотские заглавные слова расположены в словаре в алфавитном порядке с учетом не только начальных, но и последующих букв.

Каждое заглавное сойотское слово, приведенное в словаре, снабжено параллельным переводом на бурятский и русский языки. При необходимости бурятский перевод дополняется местным окинским бурятским словом с пометой (окин.). При необходимости точнее и полнее раскрыть содержание сойотского слова в словарную статью включены в качестве иллюстраций типичные словосочетания и словоупотребления с переводом на русский язык.

Долгота гласных обозначена удвоенным написанием соответствующих букв и учитывается в порядке алфавита.

Заглавные сойотские слова, имеющие в произношении закономерные звуковые вариации, приводятся рядом как варианты. Например:

апчы~апшы ... абша / 1) колдун, колдунья; 2) фокусник.

көк ~гөк ... үбһэн / трава; сено.

төъшэк~төъһэк ... унтари, хэбтэри, дэбдихэр / постель, матрас, подстилка.

чаг~чаг ... өөхэн / твердый жир, сало ...

При наличии более распространенного варианта менее обычный приводится в соответствующем месте словаря, но с отсылкой на обычный вариант. Например:

дыл ... хэлэн / 1) язык; 2) язычок у пряжки ...

тыл ... = дыл.

При наличии слов-синонимов приводятся взаимные отсылки. Например:

аа I ... хорон / яд; см. **қааш**.

қааш ... хорон / яд ...; см. **аа I**.

Словосочетания, имеющие терминологический характер, приводятся в написании через дефис как одно заглавное слово. Например:

ай-боова ... харан бообо / пряник, печенье в виде полумесяца.

ақ-балық ... сагаан загаһан / сиг.

сал-балыраң ... сом, холбордой загаһан / сом.

сарыг-һады ... наһан / сосна.

Слово, не имеющее самостоятельного значения и употребляющееся только в составе словосочетаний, приводится как заглавное, но после двоеточия за ним даны эти словосочетания. Например:

чаза~чаза: **чаза қаьқ**= гл. зада сохихо / разбить вдребезги.

чара~чара: **чара қаьқ**= гл. хаха сабшаха / разрубить.

Морфологические формы слова, дающие в повторенном виде отдельную словоформу с самостоятельным значением, пишутся через дефис и приведены на правах отдельного заглавного слова. Например:

көстiр-көзилвэс ... арай гэжэ харагдагша / едва виднеющийся, еле видимый.

қоьrһа-қоьrһа ... айжа, айһан зангаар, айнгяар, сошонгёор / испуганно.

Слова, одинаковые по звучанию и написанию, но разные по значению (омонимы), даны отдельными словарными статьями в сопровождении соответствующих римских цифр. Например:

қоьш I ... паар / пара ...

қоьш II ... тэгнээ, ганзага / выюк.

Близкие по значению слова русского перевода разделяются запятой, слова, более далекие по значению – точкой с запятой. Например:

қымшы ... ташуур, минаа, нагайха // кнут, плеть, нагайка, камча; см. **ташуур**.

өргэ~өрге= ... үргэхэ / поднимать (вверх); приносить в дар, в жертву; возносить, возвышать.

Более далекие значения приводятся за арабскими цифрами с круглой скобкой. Например:

сағын= ... һанаха // 1) думать, мыслить, размышлять; 2) помнить.

сағыш ... һанаан // 1) мысль, дума; намерение; 2) ум; 3) память.

Русские переводы некоторых слов, относящиеся к разным частям речи, приводятся после арабских цифр с точкой. Например:

аага ... 1. тэрээндэ // тому; 2. тэндэ, тиишэ // туда; там ...

маага ... 1. энээндэ // этому; 2. эндэ, иишэ // сюда, вот сюда; здесь.

После основ существительных и глаголов в квадратных скобках даны словоформы, из которых видны обычные чередования звуков и произношение соответствующих суффиксов, изменяющие слово в речи. При этом у существительных приведены формы принадлежности 3-го лица, у глаголов – формы причастий будущего времени. Например:

ақ I [ағы] ... тала / степь.

бағ [баа] ... һүр/ремень; кожаная веревка.

баъш [баъһи~баъшы] ... толгой / голова.
баш [бачы] ... шарха, яра / язва, болячка.
кеъш= [кеъһәр~кеъшәр] ... гаталха, (голой саада тээ) гараха / переправляться (*через реку*).

қаъқ= [қаъһар] ... сохихо / бить, ударять ...

қоърт= [қоърһар] ... айха / бояться ...

эъһин=~**эъшин**= I [эъштир] ... тамарха, һамарха / грести (*напр. руками, ластами, лапами и т. п.*) ...

ээс= [эғзир] ... эрьюулхэ / возвращать, врачивать ...

В круглых скобках даны дополнительные пояснения к переводу. Например:

салдырық [салдырыы] ... һагалдарга / подуздный ремень (*конской узды*); подбородочный ремень (*у шапки*).

түндік ... үрхэ / дымник (*чума, юрты*).

При невозможности подобрать при переводе точный эквивалент дается описание смысла слова. Например:

сақсағай ... щетка из волос над копытом лошади.

салбақ ... солбог (*окин.*) / длинная толстая жердь, лежащая на земле, предназначенная для привязывания оленей.

Имена существительные приведены в форме основы, которая всегда совпадает с именительным падежом. Глаголы приведены в форме основы, которая всегда совпадает с повелительной формой 2-го лица единственного числа. Глагольная основа при этом снабжается знаком =. Например:

ал= ... абаха / брать ...

Местоимения, кроме основной формы, приводятся в формах падежей, если при этом происходит искажение основы. Например:

мен ... би / я.

миигә ... намда / мне ...

бо ... энә / это.

моны ... энээниие / этого ...

Все прочие части речи приводятся в форме основы.

Для отдельных глаголов приведены некоторые наиболее употребительные их видовые и модальные формы. Например:

алықса= ... абаха һанаатай байха, абаха хүсэлтэй байха / хотеть взять ...

ығлас: **ығлас қын**= ... уйлад гэхэ / всплакнуть, поплакать.

Категория состояния, выраженная особым суффиксом и переводимая русской безличной формой, снабжена специальной пометой *сказ. безл.* Например:

алықсаньчығ 1. *прил.* абаха дура хүргэмэ / вызывающий желание взять; 2. *сказ. безл.* абаха дуратай байна / хочется взять.

Части речи при необходимости получают соответствующую помету. Например:

ақ I [ағы] *суц.* тала / степь.

ақ II *прил.* сагаан / белый.

Устойчивые словосочетания, идиомы, фразеологизмы приводятся в конце словарной статьи за знаком \diamond ромб. Например:

орық [оруу] *суц.* харгы, ябаганай харгы, зүргэ, субаса, жэм / дорога; тропа, тропинка; **дағ оруу** горная дорога; горная тропа; \diamond **қар оруу~дээри оруу** Млечный Путь (*созвездие*).

өөрет= [өөредір] *гл.* хургаха, зааха / учить, обучать; \diamond **һаак өөрөт=** ехать первый раз на новых камусных лыжах.

Принятые сокращения

<i>анат.</i>	— анатомический термин, слово из области анатомии
<i>безл.</i>	— безличная форма
<i>бот.</i>	— ботанический термин
<i>бур.</i>	— бурятский язык
<i>вин. п.</i>	— винительный падеж
<i>гл.</i>	— глагол
<i>дат. п.</i>	— дательный падеж
<i>дееприч.</i>	— деепричастие
<i>ед.</i>	— единственное число
<i>зоол.</i>	— зоологический термин
<i>исх. п.</i>	— исходный падеж
<i>л.</i>	— лицо
<i>межд.</i>	— междометие
<i>мест.</i>	— местоимение
<i>мест. п.</i>	— местный падеж
<i>мн.</i>	— множественное число
<i>напр.</i>	— например
<i>нар.</i>	— наречие
<i>неопр.</i>	— неопределенная форма
<i>окин.</i>	— окинский говор бурятского языка
<i>п.</i>	— падеж
<i>парн.</i>	— парное слово
<i>прил.</i>	— прилагательное
<i>прич.</i>	— причастие
<i>род. п.</i>	— родительный падеж
<i>сказ.</i>	— сказуемое
<i>см.</i>	— смотри
<i>ср.</i>	— сравни

<i>соотв.</i>	– соответствует
<i>сущ.</i>	– существительное
<i>фольк.</i>	– слово или выражение из фольклорного жанра
<i>ч.</i>	– число
<i>числ.</i>	– числительное
<i>эвф.</i>	– эвфемизм, описательное название

Сойотский алфавит

А а Б б В в Г г Д д Е е Ё ё Ж ж З з И и І і Й й
 К к Қ қ Њ ъ Л л М м Н н Ң ң О о Ө ө П п Р р
 С с Т т У у Ү ү Ф ф Х х Ц ц Ч ч Ҙ ҙ Ш ш Щ щ
 Ъ ѡ Ы ы Ь ь Э э Ө ө Ю ю Я я

аа I [аасы] *суц.* хорон / яд; *ср.* қааш, хора.

аа II *мест.* тэндэ; *тийшэ* / там; туда; *ср.* ааға, дээгә.

ааға *мест.* 1. *дат. п. от ол;* тэрээндэ, түүндэ / тому; 2. тэндэ; *тийшэ* / там; туда; *ср.* аа, дээгә.

аадыңғы [аадыңғысы] *суц.* үлгы үлгэхэ гохо / крюк для подвешивания детской колыбели.

ааза= [аазаар] *гл.* найдуулха, амалха / обещать, сулить.

аазаашқын [аазаашқыны] *суц.* найдуулга / обещание.

аазат= [аазадыр] *гл.* амаа ангайха / открывать, разевать (*рот, пасть*).

аазатпай *прил.* аамагар хүн, онгогор хүн, алмай хүн, ангаабли / разиня, ротозей; *ср.* аамай.

аазатпайлан= [аазатпайланыр] *гл.* амаа ангайшоод ябаха, алмайрха / быть разиней, ротозеем, зевать.

аай [аайы] 1. *суц.* 1) эб, ая / лад, порядок; **қандығ та аай чоқ** нет никакого порядка; **аай чоқ киши** бестолковый человек; человек не признающий никакого порядка; 2) удха / сущность, суть, смысл, толк; **айыттырығның аайы** суть вопроса, существо вопроса;

3) шәгләл / направление; путь движения, характер протекания чего-л.; **қаттың аайы блә** по направлению ветра, по ветру; **орық аайы блә** попутно, по пути; **алфавит аайы блә** по алфавиту, в порядке алфавита; **айбылаан аайы блә** согласно указанию; 2. *прил.* ябаһан зүг уруунь үлеэһэн (*или* ябаһан) / попутный; **аай қат** попутный ветер; **а айыңа кір**= соглашаться с кем-л., слушаться кого-л.; **ол киши аайывысқа кірвәс болы бергән** он перестал нас слушаться.

аайға *нар.* 1) номгон, номгоноор, номой, нам, амар, амгалан, амгаланаар / смирно, спокойно; 2) ябаһан зүг уруунь ябажа / попутно.

аайла= [аайлаар] *гл.* эмхитэй болгохо, нэгә бага өөдәнъ татаха / приводить в порядок; прибираться (*в доме*).

аайлат= [аайладыр] *гл.* эмхитэй болгожо Һалаха / заставить приводить в порядок; заставить прибираться (*в доме*).

аайынша 1. *нар.* өөрөө / сам по себе, само собой; 2. *последлог* тааруугаар, ёһоор / по, согласно чему-л.; **қат аайынша** по ветру; **айбылаан аайынша** по указанию; *ср.* аайы блә.

аақ= [аағар] *гл.* бәеэ хорлохо, хоро эдихэ / отравиться.

аақтыр= [аақтырар] *гл.* хоро эдюулхә, бәеэ хорлуулха / заставить (позволить) отравиться, допустить отравление, отравить; быть отравленным.

аал [аалы] *суц.* айл / селение; стойбище.

аалда= [аалдаар] *гл.* айлшалха / гостить.

аалдат= [аалдадыр] гл. айлшалуулха / позволить гостить, оставить в гостях.

аалыг прил. хорото, хоротой / ядовитый; ср. **қааштығ, һоралығ.**

аальчы [аальчысы] суц. айлшан / гость, гостья.

аальчылап нар. айлшан боложо, айлшаар / в качестве гостя.

аамай прил. муу, тэнэг, дунгя, тэншүү, дүнгээ, ойтог хүн / глупый, дурной; растяпа, ротозей; ср. **аазатпай.**

аан союз тиймэ дээрһээ, тиймэхээ / поэтому, из-за того что...;
Сыдынчап өөвисті тыгыппаан, аан бискэ келвээн Цыдынжап не пришел наш дом, поэтому к нам не пришел.

аар I прил. хүндэ / тяжелый.

аар II прил. 1) хүндэтэ / дорогой, уважаемый; 2) сэнтэй, үнэтэй / дорогой, ценный.

аарла= [аарлаар] гл. хүндэлхэ, ехэдэ бодохо / уважать, ценить.

ааршы [ааршысы] суц. айрхан, аарюул (окин.), айруул / арул (особый вид творога из гуци, остающейся после перегонки молочной водки); **ной ааршысы** арул из овечьего молока.

ааршык: **аарыг-ааршык** [аары-ааршыы] суц. нарн. үбшэнүүд / болезни.

ааршылыг сказ. безл. үбшэнтэй, үбшэнтэй байна / больно; **миигэ ааршылыг** туры мне больно.

аары= [аарыыр] гл. үбдэхэ / болеть.

аарыг I [аарыы] суц. үбшэн / болезнь.

аарыг II прил. үбэдһэн / больной, заболевший.

аат= [аадаар] гл. үлгыдэжэ унтуулха / укачивать ребенка.

аас I [ақсы] суц. аман, амһар / рот; пасть; отверстие (сосуда, емкости и т. п.); **барва ақсы** раструб переметной сумы; **боо ақсы** дуло ружья; **йандаң ақсы** топочное отверстие печи.

аас II [аазы] суц. голой хажуудахи ехэ шууяатай газар / место возле горной реки, где она шумит особенно сильно (даже не слышно слов собеседника).

абырға [абырғасы] суц. абарга / тисы, тиски, жомы.

ава [авасы] суц. эжы / мама.

ағ [аа] суц. аба, аба хайдаг / облава, облавная охота, охота облавой.

ағы [ағысы] суц. ая / полынь белая.

ағыр= [ағырар] гл. абалаха / охотиться облавой.

ада= [адаар] гл. нэрлэхэ / называть, именовать.

адагла= [адаглаар] гл. 1) ажаглаха, адаглаха / внимательно наблюдать, разглядывать; 2) анхарха / обращать внимание.

адақ [адаа] суц. 1) буугай хүл / ружейные сошки; 2) доодо тала / нижний край, нижняя часть (чего-л.); 3) адаг / устье (реки).

адаттын= [адаттынар] гл. нэрэтэй байха, нэрлэгдэхэ, нэрлүүлхэ, нэршэхэ, нэрэ абаха / называться, именоваться.

адыг [адыы] *суц.* баабгай /медведь (общее нейтральное название); *ср.* **хайракан**.

адыг-ирэй *суц. нарн.* эрэ баабгай, эрэ хара гүрөөһэн / медведь-самец.

адыгуусын [адыгуусыны] *суц.* адагуусан / животное, живое существо, тварь.

адыр I [адыры] *суц.* аса / развилина; развилка; **нем адыры** речная протока; **няш (няч) адыры** развилка на дереве; рогулька; **орык адыры** развилка дорог.

адыр II *прил.* асатай / отвечающий, состоящий из ответов, разветвленный.

адыр= [адырар] гл. **һалгаха** / 1) отцеплять, отделять; разъединять; 2) разлучать.

адырык *прил.* **һалгаатай** / разъединенный, отцепленный.

адырыл= [адырлыр] гл. **һалаха** / 1) разъединяться; 2) расставаться, разлучаться.

адыш [адычы] *суц.* альган / ладонь; **◇ итьһи адыш адха** / пригоршня.

адышта= [адыштаар] гл. **адхаха, адхажа абаха** / брать горстью.

аза [азасы] *суц.* шүдхэр / черт.

азалыг *прил.* шүдхэрын, шүдхэртэй / чертов, чертовский.

азы союз гү, али / или, либо; **кым баарыл, мен бе азы сен бе?** кто пойдет – я или ты?

азыг [азыы] *суц.* араан; **һоёо** / коренной зуб; клык.

азыглыг 1. *прил.* араатай; **һоёотой** / клыкастый; 2. *суц.* эрэ хүдэри, үнгэлөөтэй / самец кабарги.

азыр= [азырар] гл. **һайтааха** / чихать.

азырт= [азыртыр] гл. **һайтаалгаха** / вызывать чихание.

азырғы [азырғысы] *суц.* хүлтэй модон / козлы для распиловки дров.

ай I [айы] *суц.* 1) **һара** / месяц, луна (небесное тело); **һая ай шэ-нэ Һара** / новолуние (букв. новый месяц); **ай туьттурган** **Һара хир-тэбэ** луна затмилась; 2) **Һара** / месяц (отрезок времени); **үш ай эьрткэн** гурбан **Һара үнгэргэ** / прошло три месяца; **бо айда энэ Һарада** / в этом месяце.

ай II [айы] *суц.* тибһэн / сарана, саранка; **эьпши ай** сарана с пушистой верхушкой без бутонов и цветов (такая сарана имеет лучшие клубни); **айғыды чораан** ходил за сараной.

айа [айасы] *суц.* һаали / самострел.

айаан: **айаан чааһай** *прил.* арюухан, наартай, хүрхэй / пригожий, прекрасный.

айак [айаа] *суц.* аяга / чашка, миска.

айамдыт [айамдыды] *сущ.* зөөлэбшэ тохом / мягкий потник, кладущийся при седлании оленя первым на его спину сразу позади лопаток.

айан [айаны] *сущ.* аян / путешествие; дальний путь.

айан-киши *сущ.* аяншан / путешественник.

айанна= [айаннаар] *гл.* аяншалха, аянда ябаха / путешествовать.

айас *прил.* сэлмэг / ясный, погожий, ведро (о погоде); **айас күн** сэлмэг үдэр / ясный день, погожий день.

айас= [айазыр] *гл.* сэлмэг болохо, тэнгэри арилха / проясняться, разъяснивать (о погоде).

айастыр= [айастыраp] *гл.* тэнгэри арилгаха / вызвать прояснение погоды.

ай-боова *сущ.* харан бообо / бова в виде месяца.

айбы [айбысы] *сущ.* тушаа, зүбшөөрэл / приказ, задание, распоряжение; разрешение, позволение.

айбыла= [айбылаар] *гл.* тушааха, зүбшөөрхэ / приказывать, повелевать; разрешать, позволять.

айдың 1. *прил.* гэгээн, харуул, сэлмэг, тунгалаг, дунгигар / светлый, ясный (о ночи); 2. *сущ.* харын гэрэл / лунный свет.

айла= [айлаар] *гл.* тибһээр хооллохо / питаться сараной.

айлаң [айлаңы] *сущ.* хадын шаазгай / горная сорока.

айлаң-қушқаш *сущ. парн.* алтан гургалдай / соловей.

айлаң-саасқан *сущ. парн.* итаг шаазгай / сойка.

айлығ I *прил.* харатай, харын / лунный, месячный.

айлығ II *прил.* тибһэтэй / поросший сараной, изобилующий сараной (о местности).

айна= [айнаар] *гл.* тибһэ бэлэдхэхэ, тибһэ хуряаха / заготавливать луковицы сараны.

айма= [аймаар] *гл.* номо тараажа буудаха, номо сасажа буудаха / разбрасывать пули (об оружии).

аймақ [аймаа] *сущ.* 1) аймаг / аймак (административная единица); 2) отог, эсэгэ (эсэгын) зон, обог / род, племя.

айоо-айуу *межд.* ай-ёо, ёо-ё / ай!, ой!, ой-ой! (при боли).

айоол [айоолы] *сущ.* аюул / опасность.

айооллығ *прил.* аюултай / опасный; угрожающий, критический.

айоолсын= [айоолсынар] *гл.* айд гэхэ, болгоомжолхо / опасаться.

айоолсынышқын [айоолсынышқыны] *сущ.* болгоомжолго / опасение.

айттыр= [айттыраp] *см.* айыттыр=.

айттырығ [айттырыы] *см.* айыттырығ.

айттышқын [айттышқыны] *см.* айыттышқын.

айуула= [айуулаар] гл. ёолохо, ёо-ё гэхэ, ай-ёо гэхэ / ойкать, охатъ (от боли).

айылга [айылгасы] суц. аялга / мотив, мелодия.

айыт= [айтыр] гл. зааха / указывать, показывать.

айытқақ прил. налагар, налуу, ташагай / положий, отлогий (напр. берег, склон горы).

айыттыр= [айыттырар-айттырар] гл. һураха, а. чуха / спрашивать.

айыттырт= [айыттыртыр-айттыртыр] гл. асуулгаха, м. ахүүлхэ / спрашивать, спрапляться (через кого-л.); подвергаться опросу; быть опрошенным.

айыттырыг [айыттырыы] суц. асуулта, асуулга, мүшхэлгэ / вопрос; допрос, опрос.

айыттышкын [айыттышқыны] суц. заалта / указание.

ақ I [ағы] суц. тала, дайда / долина, степь; **аққыды** в долину, в степь.

ақ II 1. прил. сагаан / белый; **2.** [ағы] суц. (нюдэнэй, үндэгэнэй) сагаан / белок (глаза, яйца).

ақ-аң [ақ-аңы] суц. зэрлиг оро, зэрлиг сагаан, ойн сагаан, гөрөөһөн сагаан (окин.) / дикий северный олень.

ақ-балық [ақ-балыы] суц. сагаан заһаһан / сиг, белорыбца.

ақ-бора прил. сайбар боро, һаарал / светло-серый (о масти лошади).

ақ-көк прил. номин, сэнхир хүхэ / голубой, лазурный.

ақ-куу I [ақ-куусы] суц. хун, сагаан шубуун / лебедь.

ақ-куу II прил. сайбар, сайбагар, сайбар боро, санхир / светло-серый, беловато-серый, белесый; ср. **куу**.

ақ-куыш [ақ-куышы] суц. ахууна / белая куропатка.

ақ-қызыл прил. сайбар улаан / бледно-красный.

аққыл= [аққылар] гл. асарха / принести, доставить.

аққыр= [аққырар] гл. арррр-аррр гэлдэхэ / кричать (о турпанах); **аңғыр аққырып туры** турпан кричит.

ақ-һаақ [ақ-һаағы] суц. хадын ябаган үшөөһэн / высокогорная карликовая ива, полярная ива.

ақ-һорғальчын суц.~ прил. сагаан туулган / олово; оловянный.

ақ-һөөш [ақ-һөөчи] суц. сагаан хоолой / трахея.

ақ-мөңгі [ақ-мөңгісі] суц. сагаан мүнгэн / серебро.

ақ-мөңгін прил. сагаан мүнгэн / серебряный.

ақса= [ақсаар] гл. дохолхо / хромать.

ақсақ прил. дохолон / хромо́й.

ақсаңна= [ақсаңнаар] гл. дохолод гэхэ / прихрамывать.

ақ-сарыг прил. сайбар шара / светло-желтый.

ақсыңғы прил. сагааншаг, сагаабтар / беловатый.

акта прил. агта / кастрированный, кастрат.
актала= [акталаар] гл. агталха / кастрировать, легчить.
ақ-чечәк [ақ-чечәә] *сущ.* сагаан сәсәг / 1) ромашка; 2) оспа.
акша [акшасы] *сущ.* мүнгән / деньги; **акшам чок** у меня нет денег.

акшала= [акшалаар] гл. ажаллажа мүнгә олохо / зарабатывать деньги, получать деньги за работу.

акшалан= [акшаланыр] гл. ажаллажа мүнгә олохо / добывать деньги, обеспечивать себя денежными средствами.

акшаландыр= [акшаландыраар] гл. мүнгөөр хангаха / снабжать деньгами, обеспечивать (кого-л.) денежными средствами.

акшалат= [акшаладыр] гл. ажаллуулжа мүнгә олгохо / дать возможность заработать денег.

акшалыг прил. мүнгэтэй / имеющий деньги, денежный; оплачиваемый; **акшалыг киши** состоятельный человек, человек, имеющий деньги; **эккі акшалыг ачыл** хорошо оплачиваемая работа.

акшасыра= [акшасыраар] гл. мүнгэндә хэрэгтэй байха / очень нуждаться в деньгах.

ал= [алыр-аар] гл. абаха / 1) брать, взять; 2) получать; 3) *в качестве вспомогательного глагола обозначает действие, совершающееся для себя*; **ойнап ал**= выигрывать; **саьтып ал**= покупать.

ала прил. алаг / пегий (*о масти животного*); **ала аьт** (~алаьт) пегая лошадь; *ср.* алақ.

алааһа [алааһасы] *сущ.* алагана / окунь.

алақ прил. алаг / пегий (*о масти животного*); *ср.* ала.

алақ-туу [алақ-туусы] *сущ.* алагтуу / галка.

алаһа [алаһасы] *сущ.* алха / молоток.

алаһала= [алаһалаар] гл. алхаар сохихо / бить молотком.

алан; **алаң ғайын**= [алаң ғайныр] гл. алаг юумән жәрәг-жәрәг гәхә / мелькать в разных местах – о многих движущихся пегих существах.

алаңғы [алаңғысы] *сущ.* саһанай хайлаһан газар, хара газар / проталина.

алаңғыла= [алаңғылаар] гл. саһан соогуур хара газар бии болохо / появляться – о проталинах.

алаңна= [алаңнаар] гл. алаг юумән жәрәгәнәхә / мелькать – о чем-л. пегом.

алачы [алачысы] *сущ.* урсын уняа / жердь остова чума.

алачы-өг-алачөг [алачы-өө-алачөө] *сущ.* урса / чум.

албан [албаны] *сущ.* албан / 1) служба; **албан һаг**= служить; **албан чери** учреждение; **албан һерәә** служебное дело; 2) дань, подать, налог; 3) повинность.

албатты прил. албата / подданный, подневольный, крепостной.

алгы [алгысы] *суц.* хашхараан, хүхирөөн, һүүхирээн, бархираан, хуугай / крик, рев, вопль.

алгыр= [алгырар] *гл.* хашхарха, һүүхирхэ, хуугайлха / кричать, орать, вопить; **қас** (**қаз**) **алгырып туры** гусь кричит; **турняя алгырып туры** журавль кричит.

алгычы *прил.* хашхардаг, бархирдаг, ярдаг; бажагануур, бажагананан хоолойтой / крикливый, горластый.

алдар: **ат-алдар** [ат-алдары] *суц.* нэрэ алдар / слава, репутация; популярность.

алды [алдысы] *суц.* булган / соболь; *ср.* **һыырытқы, чарачаң.**

алдыла= [алдылаар] *гл.* булгалха / соболевать, промыслять соболя, охотиться на соболя.

алдын= [алдынар] *гл.* абтаха / 1) быть взятым, братья; 2) быть полученным.

алдыр= [алдырар] *гл.* абхуулха / заставить брать, позволить взять.

алы *последог* -һаа ... хүрэтэрөө, -һаа эхилжэ..., -һаа хойшо / от, начиная с...; с тех пор как...; **частан алы күс болғыша** начиная с весны и до осени; **Дамдын келгэндэн алы...** с тех пор как приехал Дамдин...

алығышы: **саътып алығышы** худалдажа абагша / покупатель.

алықса= [алықсаар] *гл.* абахаа һанаха, абаха гэхэ / хотеть взять, намереваться взять; хотеть получить.

алықсаньчы= [алықсаньчыыр] *гл.* ехээр абахаяа һанаха / испытывать сильное желание взять (получить).

алықсаньчыг 1. *прил.* абаха дура хүргэмэ / вызывающий желание взять; 2. *сказ. безл.* абаха ехэ дуратай байна / очень хочется взять.

алыш= [альчыр] *гл.* абалсаха / 1) брать вместе; 2) брать друг у друга.

алыш-бериш= [альчыр-берчир] *гл.* абалсаха-үгэлсэхэ / обмениваться, брать друг у друга, передавать друг другу.

алым [алымы] *суц.* зээли, үри / долг, заем, кредит; **алымға бер=** дать в долг.

алын [анны] *суц.* нюур / лицо.

алыңғыры *прил.* саб (~хам) шүүрэдэг, бариһанаа алдадаггүй / хваткий; **◇ чыт алыңғыры** чутыстый (*о собаке*).

алыс= [алзыр] *гл.* 1) абхуулха / заставить (или позволить) взять; 2) диилдэхэ, диилэгдэхэ / поддаваться, быть побежденным.

альчыш [альчычы] *суц.* хэрүүл, хэрэлдээн, татархилдаан / ссора, раздор.

альчыш= [альчычар] *гл.* хэрэлдэхэ / ссориться.

ам *нар.* мүнөө, одоо / теперь, сейчас, в настоящее время; **ол ам эърттi** он сейчас прошел мимо.

ама [амасы] *суц.* длина куска ткани, равная ее ширине.

амгы прил. мүнөөнэй, мүнөөхи, одоогой / нынешний, теперешний, современный.

амды нар. мүнөөдэр, мүнөөгүүр, мүнөө болоод байхада / теперь, сейчас, в настоящее время; ср. ам.

амдыга нар. мүнөө болотор, одоо хүрэтэр / до сих пор, доньне.

амдыгааштан нар. мүнөөһөө, мүнөөнһөө / отныне, с этих пор.

амды прил. үнөөхи, нөөхи, мүнөөхи / тот (который был), тот са-мый, давешний; ср. амгы.

амитан [амитаны] суц. амитан / живое существо.

амса= [амсаар] гл. амсаха, амһаха / отведывать, пробовать (на вкус).

амсат= [амсадыр] гл. амсуулха / дать попробовать.

амтан [амтаны] суц. амтан / вкус (пищи).

амтанныг прил. амтатай / вкусный.

амташы= [амташыыр] гл. амташаха / повадиться.

амыдыра= [амыдыраар] гл. амидарха / жить, существовать.

амыдырал [амыдыралы] суц. амидарал / жизнь.

амыр 1. прил. амар / спокойный, благополучный; 2. межд.: **амыр мендi!** (приветствие) амар мэндэ! /здравствуй(те)!

андасын [андасыны] суц. анзаһан /плуг; няш **андасын** соха.

аньчы= [аньчыыр] гл. урагшатай байха, бүтэмжэтэй ябаха / сподирься, подаваться, продвигаться вперед (о работе, делах, успехах).

аң [аңы] суц. аң(г) /зверь; **аң иви** дикий, одичавший олень; **аң қыл**= охотиться.

аңгыр [аңгыры] суц. ангир /турпан (птица).

аңдар= [аңдарар] гл. 1) хүнтэрүүлхэ, хүлбэрүүлхэ, хүмэрюулхэ, урбалдуулха /перевертывать, переворачивать; опрокидывать; 2) урбуулха, эрьюулхэ /выворачивать наизнанку.

аңдара: **аңдара кет**= урбуулжа үмдэхэ /надевать наизнанку; **аңдара даара**= перелицевать.

аңдарт= [аңдартыр] гл. урбуулуулха /заставить переворачивать; заставить выворачивать наизнанку.

аңдарық прил. 1) хүнтэрүүлһэн, хүлбэрүүлһэн, хүмэрюулһэн, урбалдуулһан /перевернутый; 2) урбуулһан /вывернутый наизнанку.

аңдарыл= [аңдарлыр] гл. перевертываться, переворачиваться; выворачиваться наизнанку.

аңна= [аңнаар] гл. агнаха /охотиться, промыслять диких зверей и птиц; **аңнап чоры**= агнуурилха /идти на охоту; ср. **аң қыл**=.

аңнаашқын [аңнаашқыны] суц. агнуури, агналга, ангуури / охота, ловля.

аңнат= [аңнадыр] гл. агнуулха / отправлять на охоту, заставлять (позволять) охотиться.

аңның прил. антай, ангаар элбэг / полный зверей, дичи, изобилующий зверями, дичью (о местности, тайге).

аңсақ прил. анһаг, ан агнаха дуратай / любитель охоты, страстный охотник.

аңсы= [аңсыыр] гл. зэрлигшэхэ, зэрлиг болохо / дичать (о домашних животных).

аңсыг прил. 1) зэрлигшэһэн, зэрлиг болоһон / одичалый (о домашних животных); 2) анда адли, анда түһөөтэй, ангай хэлбэритэй / звероподобный.

аңсырақ прил. = аңсақ.

аңчық [аңчыы] суц. жэжэ ан / зверек, маленький зверек.

аңшы [аңшысы] суц. ангуушан, агнууша / охотник, промысловик.

ап [авы] суц. аб / колдовство, чары; фокус.

апта= [аптаар] гл. аблаха / колдовать, очаровывать; показывать фокус, фокусничать.

аптара [аптарасы] суц. абдар / сундук, ларь; ср. **һааршақ**.

апчы-апшы [апчысы-апшысы] суц. абша / колдун(ья), чародей; фокусник.

апырған [апырғаны] суц. олбо / белка-летяга.

ара I [арасы] 1. суц. зай, забһар, забһар зайлхай / промежуток, пространство, расстояние (между кем-л., чем-л.); **өөрлік сорық арасы** расстояние между Орликом и Сороком; 2. с притяжательным суффиксом – послелог; хоорондо / между, среди; **няштар арасында** среди деревьев; **өглер арасында** между домами; **аравыста** между нами, среди нас; ◇ **ол арада** между тем.

ара II 1. нар. саһаа урид / преждевременно, раньше срока; **ара келгән** пришел раньше времени; 2. в качестве первого компонента сложного глагола указывает на незаконченность действия, недо=, **ара қыл=** недоделать; **ара түыш=** недолететь.

араам [араамы] суц. рама; **соыңһа араамы** оконная рама.

арай-арай дэп нар. арай, арай гэжэ / едва, еле, еле-еле.

араһа [араһасы] суц. архи / водка, вино.

арал [аралы] суц. арал / остров.

арат-чон [арат-чоны] суц. арад, зон, арад зон / народ.

арбағар прил. арбагар / растопыренный (о пальцах, о когтистой лапе хищника); разветвленный (о рогах оленя, изюбря); косматый, лохматый, со множеством торчащих в разные стороны длинных волосков (это относится и к колосу ячменя).

арбай [арбайы] суц. арбай / ячмень; ячменный.

арбай= [арбайар] гл. арбайха / быть растопыренным; быть разветвленным; быть косматым, лохматым.

арбақ [арбаа] суц. 1) адха / горсть; 2) мяхашанай һабар / лапа хищника.

арбакта= [арбактаар] гл. 1) адхалха / брать горстью; 2) һабар-
даха / хватать когтистой лапой (о хищниках).

арбын прил. 1) элбэг / обильный, изобильный (напр. урожай);
2) арьбан / спорый, выгодный.

арга [аргасы] сущ. арга / способ, средство, прием, путь; уловка,
хитрость; возможность; **арга чоқ** аргагүй / безвыходный; невоз-
можный.

арғала= [арғалаар] гл. 1) аргадаха / уговаривать, утихомиривать,
успокаивать; 2) аргалха / прибегать к хитрости, к уловке.

арғалығ прил. аргатай / хитроумный, находчивый; хитрый;
имеющий возможность (что-л. сделать).

арғамчы [арғамчысы] сущ. арғамжа / аркан; плетеная кожаная
веревка; ср. **сыдым**.

арғамчыла= [арғамчылаар] гл. бугуулидан бариха / ловить ар-
каном; ср. **сыдымна**=.

арған [арғаны] сущ. арга мэхэ, худал, худал хуурмаг / ложь, не-
правда, кривда.

арғанна= [арғаннаар] гл. худалаар хэлэхэ, хуураха / обманы-
вать.

арғаньчы-арғаншы сущ.-прил. худалшан, худалша хүн / лгун;
лживый.

аргы= I [арғыыр] гл. гүрэхэ, оёхо, хүрмэхэ / плести, вязать.

аргы= II [арғыыр] гл. ябажа байха / курсировать; **мында авто-
бус арғып чоры** здесь ходит (курсирует) автобус.

аргығ [арғыы] сущ. гүрлөө, гүрэмэл юумэн / что-л. плетеное,
плетеное изделие (например решетка, сетка).

аргығлығ прил. гүрэмэл, гасамал / плетеный, сплетенный.

арғыл [арғылы] сущ. аргал, арғанан / кизяк, сухой скотский по-
мет, аргал.

арғыт= [арғыдыар] гл. гүрүүлхэ / заставить (позволить, до-
пустить) плести.

арғыш= [арғычар] гл. гүрэлсэхэ / плести вместе, помогать пле-
сти.

арғышқын [арғышқыны] сущ. гүрэлгэ / плетение.

ардан нар. хойноһоо, араһаа / сзади.

арқал [арқалы] сущ. арғали / горный баран, архар.

арсылаң [арсылаңы] сущ. арсалан / лев.

аруун прил. арюун, ариг, сэбэр / чистый; ср. **арығ**.

арчағар прил. 1) арбагар / косматый, лохматый; 2) аржагар / не-
ровный, торчащий во все стороны; ветвистый (напр. рога оленя);
3) арзагар, ирзагар, ирһагар / оскаленный, с неровным оскалом
(напр. зубы хищного зверя).

арчай= [арчайар] гл. 1) арбайха / быть косматым, лохматым;
2) аржайха / быть неровным, торчащим во все стороны, ветвистым

(о рогах оленя); 3) арзайха, ирзайха, ирһайха / быть оскаленными (о неровных зубах хищника).

аршаан [аршааны] *суц.* аршаан / целебный (минеральный) источник, аршан.

ары I [арысы] *суц.* зүгы / пчела.

ары II [арысы] *суц.* бүрхирөөн / рев гонных изюбрей осенью.

ары= [арыыр] *гл.* сэбэр болохо, сэбэрлэгдэхэ / очищаться, быть (становиться) чистым; **һем тоъштан арый бергән** река очистилась ото льда.

арыҕ I [арыы] *суц.* тужа / пойменный лес, лес возле реки.

арыҕ II *прил.* арюун, ариг, сэбэр / чистый; опрятный, аккуратный; *ср.* аруун.

арыҕла= I [арыҕлаар] *гл.* сэбэрлэхэ, арилгаха, ариглаха, аршаха / чистить, очищать.

арыҕла= II [арыҕлаар] *гл.* тужа соогуур ябаха / идти (ехать) пойменным лесом.

арыҕлаашкын [арыҕлаашкыны] *суц.* сэбэрлэлгэ / чистка, очистка.

арыҕлаҕшы [арыҕлаҕшысы] *суц.* сэбэрлэгшэ / чистильщик, уборщик.

арыҕлыҕ *прил.* тужатай / поросший лесом (о пойме реки).

арық *прил.* туранхай / худой, тощий.

арықта= [арықтаар] *гл.* тураха / худеть, тощать.

арыл= [арлыр] *гл.* 1) сэбэрлэгдэхэ, сэбэр болохо / очищаться; **һемнің тоъһи арлы бергән** река очистилась ото льда, на реке сошел лед; 2) арилах, арлиха / уходить, убираться, исчезать; **ол киши арлы бергән** он исчез (*убрался подобру-поздорову*).

арыла= [арылаар] *гл.* бүрхирхэ / кричать, реветь (*об изюбрях осенью во время гона*).

арылдыры *нар.* сэбэр болотор / дочиста.

арыскан [арысканы] *суц.* дүрәнхэй ой модон / лесная гарь, горелый лес.

арысканныҕ *прил.* дүрәнхэй ой модотой / покрытый лесной гарью, горелым лесом; **арысканныҕ аърһа** северный склон горы, покрытый горелым лесом.

арыскық [арыскыы] *суц.* ахууна, халзан хара, халзан харууна, халзаабари / гагара (*вид утки*).

арыт= [арыдар] *гл.* арилгаха, сэбэрлэхэ, сэбэр болгохо / очищать, делать чистым.

ас [азы] *суц.* үен / горноста́й.

ас= [азар] *гл.* төөрихэ / заблудиться.

аскыр [аскыры] *суц.* 1) азарга / жеребец; 2) эрэ / самец; 3) *эвф.* эрэ хүдэри, үнгэлөөтэй / самец кабарги.

асқыр= [асқырар] гл. төөрюулхэ / сбивать с дороги, заставить (допустить) заблудиться.

аста= [астаар] *сущ.* үе агнаха / охотиться на горностая.

ат [ады] *сущ.* нэрэ / имя, название; **сиин адын қымыл?** как твое имя?; **номның ады** название книги.

ата [атасы] *сущ.* эсэгэ / отец.

атаарһа= [атаарһаар] гл. атаарһаха / завидовать.

ат-алдарлыг *прил.* нэрэ алдарта / славный, известный, популярный, авторитетный.

ата-иъһә-ат-иъһә [ата-иъһәсі-ат=иъһәсі] *сущ.* эхэ эсэгэ / родители.

аттыг *прил.* нэрэтэй / именуемый, называемый, имеющий имя;

Сыдынчап дэп аттыг киши человек по имени Сыдынжап.

ача-ача [ачасы-ачасы] *сущ.* аба, баабай / папа.

ачы [ачысы] *сущ.* аша, аша буян / милость, благодеяние.

ачы=~ачы= [ачыыр-ачыыр] гл. 1) гашалха, ээдэхэ / киснуть, прокисать; 2) хордохо, шэмжэгэнэхэ / жечь, щипать, саднить (*напр.* рана).

ачыг-ачыг *прил.* гашуун / 1) горький; едкий, жгучий (*на вкус*); 2) кислый.

ацыл [ацылы] *сущ.* ажал, хүдэлмэри / работа, труд; **а ацыл қыл**= ажал хэхэ / работать, трудиться; *ср.* иш.

ацылда=~ацылла= [ацылдаар-ацыллаар] гл. ажаллаха, хүдэлхэ / работать, трудиться.

ацылчын [ацылчыны] *сущ.* ажалшан / рабочий, трудящийся.

ачымақ [ачымаа] *сущ.* эмээлэй ганзагын сумаа / переметная сума.

ачын= [ачынар] гл. суhalдаха, суhалаа хүрэхэ, уурлаха, хороо бусалха / злиться, сердиться.

ачындыр= [ачындырар] гл. суhalдуулха, уурлуулха, хорынь бусалгаха / злить, сердить, вызывать гнев; *ср.* ачыт= II.

ачыньчақ *прил.* ууртай, суhalтай, хоротой, харатай / злой, сердитый.

ачыньчыг *прил.* 1. суhal хүргэмэ, суhalуулдаг, суhalуулагша / вызывающий зло, досаду; раздражающий; 2. безл. суhal хүргэнэ, харатайл байна, халагни / зло берет, досадно.

ачыр= [ачырар] гл. залгиха / глотать.

ачырбас *межд.* гайгүй!, гэмгүй!, хамаагүй! / ничего!, ладно!

ачыры I нар. дан, дэн, хэтэрхэй, үлэмжэ / чересчур, слишком, сверх меры; очень; **ол чылын қыгышта ачыры сооқ болған** в тот год зимой было чересчур холодно.

ачыры II послелог 1) дээгүүр, дээрэ / над, поверх, через; 2) саана, саада тээ / за, позади.

ачыры III: ачыры иш= перепивать, выпивать слишком много; ачыры чи= переедать; ачыры пашта= переваривать, варить слишком долго.

ачыт= I [ачыдар] гл. 1) эһээхэ, эдьхэхэ, гашалгаха / квасить, сквашивать, делать кислым; 2) һэндээхэ, хүндөөхэ, дайраха / береждать (*рану*).

ачыт= II [ачыдар] гл. сухалдуулха, уурлуулха, хорынь бусалгаха / злить, сердить, вызывать гнев; ср. **ачындыр=**.

ачытқы [ачытқысы] сущ. эһээбэри, хүрэнгэ, эхэ / закваска, дрожжи.

аш 1. прил. үлэнхэ, үлэн, үлэсхэлэн / голодный; ср. **аштын;** 2. [ачы] сущ. гэдэһээ үлдэлгэ / голод.

аш= [ачар] гл. дабаха, дабажа гараха / перевалить, перейти (*напр. гору*).

ашта= [аштаар] гл. үлдэхэ, гэдэһээ үлдэхэ, үлэсхэлэн байха / голодать, быть голодным.

аштыг-чемнiг прил. хүнэһэтэй, эдеэтэй, хоолтой / имеющий пищу, снабженный пищей, едой, имеющий запасы продовольствия.

аштын прил. = аш 1.

аш-чем [аш-чемi] сущ. эдеэн, хоол, эдеэ хоол, хүнэһэн, тэжээл / пища, еда, продукты, продовольствие, провизия; корм; ср. **аш-чиишкин**.

аш-чемнiг прил. = аштыг-чемнiг.

аш-чиишкин [аш-чиишкини] сущ. эдеэн, хоол, хүнэһэн, эдеэ хоол, эдеэнэй зүйл / пища, еда, продовольствие; ср. **аш-чем**.

ашшяк [ашшяа] сущ. 1) нүхэр, үбгэн, эрэ / муж; 2) эрэ, эрэ хүн / мужчина; мужик; ◇ **ашшякқа бар=ашшякқа үн=** выйти замуж; ср. **эр** 1).

аьк= [аьһар] гл. урдаха, гоожохо / течь, струиться.

аьһа нар. һаб һаяхан, мэнэ һаяхан / только что; **ол мында аьһа бар болған** он только что был здесь.

аьһиғлығ прил. нээлгээтэй, нээмэл / открытый, раскрытый, распахнутый; ср. **аьһиқ-аьшиқ**.

аьһиқ-аьшиқ прил. = **аьһиғлығ**.

аьһил=аьшил= [аьштыр] гл. нээгдэхэ, онгойхо, онгойрхо / раскрываться, открываться, распахиваться.

аьһым 1. [аьһымы] сущ. урадхал / течение (*напр. реки*); 2. прил. урдамал, урадхуул, урадхал, урдадаг / текучий, проточный.

аьһымнығ прил. урадхалтай / имеющий течение; **түрген аьһымнығ** һем река с быстрым течением.

аьһыс= [аьқсыр] гл. 1) урадхуулха, адхаха / проливать; 2) урадхаха / пускать воду, направлять течение.

аълһан= [аълһаныр] гл. зальбарха, мүргэхэ / просить богов, молиться.

аълһы [аълһысы] *суц.* урсын бүрээһэн / сшитая покрывка чума.

аълһыг~аълһуг *прил.* үргэн, уужам / широкий, просторный; *см.* өргөн II.

аълта [аълтасы] *суц.* алтан / золото.

аълтаан *числ.* зургаалуула(н) / шестером, шестеро.

аълтон *числ.* жаран / шестьдесят.

аълты I *числ.* зургаан, жоргоон (ёргоон) / шесть.

аълты II 1. [аълты] *суц.* доодо тала, доо тээхинь, узуур / низ, нижняя часть; 2. *последок* доро, дородо; дороһоонь / под; из-под; **чер аълтында** под землей; **чер аълтындан** из-под земли.

аълтылар *числ.* зургаагаад, зургаа зургаагаар / по шесть.

аълтын I *прил.* алтан / золотой, сделанный из золота.

аълтын II *нар.* доогуур; адагаар, боорёор / низом, понизу; низовьем; **аълтын боола**= обнизить (*при выстреле*).

аълтыртын *нар.* 1) дороһоо / снизу; 2) доогуур, адагаар, боорёор / низом, понизу; низовьем.

аълтышқы *числ.* зургаадахи / шестой.

аълтыг *прил.* доодо, доодо талын, дорохи, доогуурхи / нижний.

аьнай~аьнһай [аьнайы~аьнһайы] *суц.* орын тугал, сагаан май инзаган / олененок домашнего северного оленя (*до одного года*); *ср.* таьрһыш, эьсирик I.

аьнайла~аьнһайла= [аьнайлаар~аьнһайлаар] гл. (оро) тугал-лаха / телиться (*о домашнем северном олене*).

аьпырған~аьһырған [аьпырғаны~аьһырғаны] *суц.* олбо / белка-летяга.

аьрһа [аьрһасы] *суц.* уулын ара / северный склон горы, северная (теневая) часть горного хребта.

аьрһақ *прил.* ужаг, ужаһан / хронический; **аьрһақ аарыг** хроническая болезнь.

аьрт I [аьрты] *суц.* дабаан, хүтэл / перевал (*в горах*).

аьрт II [аьрты] 1. *суц.* 1) ара, ара тала, хойто тала / зад, задняя, тыльная часть чего-л.; 2) үнсэг / обух; **пишэк аьрты** обух ножа; **сүгә аьрты** обух топора; 2. *последок* саана, саада тээ, саанаһаа / за, позади; из-за; **өг аьртында** за домом, позади дома; **өг аьртындан** из-за дома.

аьрт= [аьртар] гл. үлэхэ, үлдэхэ / оставаться; *ср.* қал=.

аьрттыр= [аьрттырар] гл. үлөөхэ, үлдөөхэ, орхихо / оставлять.

аьртуу *прил.* хойто / северный; **аьртуу чүк** хойто зүг / север.

аьртық 1. [аьртыы] *суц.* үлэгдэл, үлөөдэһэн / остаток, излишек; 2. *прил.* үлүү / лишний, оказавшийся в остатке.

аъртыш [аъртычы] *суц.* арса / можжевельник.

аъс= [аъсар] *гл.* үлгэхэ / вешать, подвешивать; **мен паш аъсқаа**
аъсывытқан мен я повесил котел на крюк.

аъсар: **аъсар-дээрi** *суц.* тэнгэри, огторгой / небо, небеса.

аъскууш [аъскуучы] *суц.* дэгээ, гохо / крюк на тагане для подвешивания котла, чайника и т. п.

аъсқы [аъсқысы] *суц.* дэгээ, гохо / крюк для подвешивания;
аъсқы – паш аъсар чиме аъсқы – это крюк для подвешивания котла.

аъстыр= [аъстырар] *гл.* үлгүүлэхэ / заставить (позволить, допустить) повесить, подвесить.

аъсыг: **аъсыгда туры** үлгөөтэй байна / подвешен, висит.

аъсын= [аъстыр] *гл.* хуйбадаха / заткнуть за пояс (*напр. нож*).

аъсыра= [аъсыраар] *гл.* үсхэбэрилхэ, үдхэхэ / разводить, выращивать (*напр. скот*).

аъсыранды *прил.* үргэмэл / приемный, воспитанный; **аъсыранды уруг** приемыш, приемный ребенок, воспитанник.

аът [аъты] *суц.* морин; агта морин / конь, лошадь (*общее название*); мерин.

аът= [аътар] *гл.* 1) харбаха / стрелять из лука, пускать стрелу; 2) орьёхо / бить струей, фонтаном; **д даң аът=** рассветать, вставать (*о заре*).

аъта [аътасы] *суц.* атан тэмээн / холощенный верблюд, верблюд-мерин; **аъта гэве** рабочий верблюд.

аътқаары *нар.* хойшоо, гэдэргээ, һөөргөө / назад, обратно, в обратную сторону.

аътқаарыла= [аътқаарылаар] *гл.* сухариха, гэдэргээ болохо / отступать, двигаться в обратном направлении.

аътқақ [аътқаа] *суц.* одхор / зазубрина (*на остроге, рыболовном крючке*).

аътсақ *прил.* моришо / любитель лошадей.

аътсыг *прил.* морирхуу / похожий на лошадь, вроде лошади.

аътта= [аъттаар] *гл.* агталха, заһаха, шэмхэхэ / холостить, легчить, кастрировать.

аъттыг *прил.* морито, моритой / конный, имеющий лошадь (лошадей); **аъттыг шериг** конное войско, кавалерия.

аъш= [аъһяр-аъшяр] *гл.* 1) нээхэ, онгойлгохо / открывать, раскрывать; 2) ираха, (*худаһа*) ираха / листать (*страницы*).

аъшта= [аъштаар] *гл.* сэбэрлэхэ, арилгаха / чистить, очищать; **балық иъштін аъштаар** чистить (*потрошить*) рыбу.

аъштыр= [аъштырар] *гл.* 1) нээлгэхэ / заставить открыть; 2) ируулха / заставить листать.

ба *вопросительная частица* гү / *ли*; **ол барды ба?** он ушел?; *см.* бе.

баа-баа *межд.* бүүбэй-бүүбэйхэн / *баю-бай, баюшки-баю.*

баабай [баабайы] *сущ.* хүгшэн аба, үбгэн баабай / *дедушка (по отцу).*

баала= [баалаар] *гл.* бүүбэйлхэ / *баюкать.*

баалан= [бааланыр] *гл.* эрхэдэг зан гаргах, эрхэхэ, эрхэлхэ / *капризничать.*

бааланьчақ *прил.* эрхэдэг зантай / *капризный.*

баан *модальная частица, выражающая удивление и сомнение* аал / *разве; уыйһышыны эчим дэр баан!?* разве назовут засоню моим другом!?

баанһа [баанһасы] *сущ.* баанха, шэл / *банка.*

баар [баары] *сущ.* эльгэн / *печень.*

баарсық [баарсы] *сущ.* жир, покрывающий спиралевидную кишку.

бааршық [бааршыы] *сущ.* нохой дуудааша (*шубуун*) / *дрозд.*

бағ [баа] *сущ.* 1) *хур* / *ремень, кожаная веревка; барва баа* *ремень для подвешивания переметной сумы к седлу; барва ақсын бағлаар баа* *ремень для завязывания раструба переметной сумы; бағш баа* *оленья узда; хаақ баа* *лыжные крепления; четкі баа* *конец рыболовной сети; ээңгі баа* *стременной ремень; 2) уяа* / *привязь; ығт бағда туры* *собака на привязи (привязана).*

баға [бағасы] *сущ.* баха / *лягушка.*

бағана [бағанасы] *сущ.* бахана / *столб, подпорка; колонна.*

бағанала= [бағаналаар] *гл.* бахана табиха / *устанавливать столб, подпорку, колонну.*

бағаньчы= [бағаньчыыр] *гл.* шашаха, шалиха, шалшаганаха, палшаганаха / *тараторить, надоедливо болтать.*

бағаньчығ *прил.* шашағ, шалиғ, шалшагануур / *болтун, болтливый; надоедающий своей болтовней.*

бағачы [бағачысы] *сущ.* багажа / *орудие труда, инструмент.*

бағачы-һерексэл [бағачы-һерексели] *сущ. парн.* ээбсэг хэрэгсэл / *средства производства, оборудование, инвентарь.*

бағачы-чепсэк [бағачы-чепсэ] *сущ.* багажа ээбсэг / *инструменты, оборудование, инвентарь.*

бағла= [бағлаар] *гл.* 1) *уяа, хүлихэ, / вязать, привязывать, связывать; ол аьтын няшқа баглап қаавытқан* он привязал своего коня к дереву; 2) *гүрэхэ, оёхо / плести, вязать (нарр. сеть); четкі баглав олыры* *плетет сеть.*

бағлан= [бағланыр] *гл.* уягдаха / *привязываться, обвязываться.*

бағлат= [бағладыр] гл. 1) уюулха / заставлять (просить) привязать или связать; 2) гүрүүлхэ / заставлять плести (напр. сеть).

бағлаттын= [бағлаттынар] гл. уятай болохо, уядаһан болохо / быть привязанным.

бағлаш= [бағлачыр] гл. 1) уялсаха, уялдаха / помогать связывать, связывать друг друга; 2) гүрэлсэхэ / помогать плести (напр. сеть).

бай 1. прил. баян / богатый, состоятельный, обеспеченный, зажиточный; 2. [байы] суц. 1) богач; 2) богатство.

байғыы: **байғыы шэй** байхуу сай / байховый чай.

байғыл [байғылы] суц. байгаали / природа.

байшың [байшыңы] суц. байшан / дом, здание, изба.

байы= [байыыр] гл. баяжаха / богатеть, обогащаться.

байыр [байыры] суц. 1) баяр, хайндэр / праздник, торжество; 2) мэндэ / привет, приветствие; **байыр чэьтгир**= амаршалха, баярай мэндэ хүргэхэ / приветствовать; поздравлять.

байырлыг межд. баяртай! / до свидания!, прощай!

байыт= [байыдар] гл. баяжуулха / обогащать, делать богатым.

байыышқын [байыышқыны] суц. баяжалга / обогащение.

бақ-бақ подражание кваканью лягушки, бяг-бяг / ква-ква.

баққыр= [баққырар] гл. (бахын) дуугарха, баганаха, бархирха / квакать.

бақтаа= [бақтаар] гл. багтаха / входить в состав чего-л., состоять в..., быть в составе; **комиссияның составыңа бақтаап кірер** войти в состав комиссии.

бақтаашқын [бақтаашқыны] суц. багталга / вхождение в состав чего-л.

бақтат= [бақтадыр] гл. багтааха / включать в состав чего-л.

бақшы [бақшысы] суц. багша, хургагша / учитель, педагог, преподаватель.

бақшыла= [бақшылаар] гл. багшалха, хургаха, зааха / преподавать, учительствовать.

бақшылаашқын [бақшылаашқыны] суц. багшалалга, заалга, хургалга / преподавание.

бақшылат= [бақшыладыр] гл. багшалуулха / отправить учительствовать, заставить преподавать, использовать в качестве учителя.

бала [баласы] суц. бэхэ / паста для шариковых ручек.

баламыт 1. [баламыды] суц. балмад / сумасброд, авантюрист, смутьян; 2. прил. балмад, балмад муухай / вздорный, сумасбродный.

балар прил. халан / неряшливый, неаккуратный, небрежный.

балла= [баллаар] гл. баллаха, зуражархиха / стирать, зачеркивать.

баллааш [баллаачы] суц. баллуур / ластик, резинка (для стирания).

баллал= [баллалыр] гл. баларха, аршагдаха / стираться; **будык баллалы бергэн** краска стерлась.

баллаттын= [баллаттынар] гл. баларха, аршагдаха / стираться, быть стертым; **баллаттынмас** нестираемый, неизгладимый.

баллаттыңғыры прил. балархада бэлэн, аршагдахада хүнгэн / легко стирающийся (напр. краска).

балығ 1. [балыы] сущ. шарха / рана; 2. прил. шархатаһан, шархатай / раненый.

балығла= [балығлаар] гл. шархатуулха / ранить.

балығлаашқын [балығлаашқыны] сущ. шархаталга / ранение.

балығлан= [балығланыр] гл. 1) шархатаха / пораниться, получить ранение.

балығлат= [балығладыр] гл. шархатаха / быть раненным, получить ранение.

балығлығ прил. шархатаһан, шархатай, шархатанхай / раненый.

балық [балыы] сущ. зағаһан / рыба.

балықса= [балықсаар] гл. зағаһархаха, зағаһа эдихээ һанаха / хотеть рыбы, любить (есть) рыбу.

балықсақ прил. зағаһаша / любящий рыбу, любитель рыбы.

балықсы= [балықсыыр] гл. зағаһанай үнэр гутаха / пахнуть рыбой, издавать запах рыбы.

балықсығ прил. зағаһанай үнэртэй / пахнувший рыбой; **сен балықсығ дуры сен ши зағаһанай үнэртэйш** / ты пахнешь рыбой.

балықсыра= [балықсыраар] гл. ехээр зағаһа эдихээ һанаха / очень хотеть рыбы, очень хотеть есть рыбу.

балықта= [балықтаар] гл. зағаһалха, зағаһашалха, зағаһа бариха (или агнаха) / рыбачить, ловить рыбу.

балықтаашқын [балықтаашқыны] сущ. зағаһашалга, зағаһа барилга / рыбная ловля, рыбалка.

балықтығ прил. зағаһатай, зағаһархаг, зағаһархуу / рыбный, с рыбой, изобилующий рыбой.

балықшы [балықшысы] сущ. зағаһашан, зағаһа баридаг хүн / рыбак, рыболов.

балықшыла= [балықшылаар] гл. зағаһашан боложо ажаллаха, зағаһашалха / работать рыбаком, быть рыбаком.

бар I 1. сказ. безл. бии, биил, бии юм / есть, имеется; **ол тайғада аңнар бар** в той тайге есть звери; 2. прил. бии, биил, бии агша, бии байгша / имеющийся, наличный, существующий; **ол аалда ышқоол бар болған** в том селе была школа; **бар ақшавыс биче болған** всех наших наличных денег было мало.

бар II [бары] сущ. бар, эреэн гүрөөһән / тигр.

бар= [баар] гл. ябаха / уходить; **◇ ашляққа бар**=~эргә бар= выходить замуж.

барақсан *межд.* барма!, барһан!, барһахан!, хөөрхы!, хөөрхэй барма! / бедняжка!, бедненький!

барба-барва [барбасы-барвасы] *суц.* ганзагын сумаа, ганзагын уута, уута (*окин.*) / большая переметная сума.

барбала= [барбалаар] *гл.* ганзагын сумаада хэхэ, уутада хэхэ (*окин.*) / укладывать (помещать) в переметную суму.

барша *мест.* бүгэдэ, булта, баран, хуу, бүхэли, бүхэ, бүхы / весь, все, всё.

баршаан *нар.* хамтадаа, хамтаржа, сугтаа / все вместе, сообща.

баршада *нар.* 1) ходо, хододоо, үргэлжэ, хэзээдэ, хэтэдээ / всегда, постоянно; 2) юрэ, юрэдөө, оройдоо / вообще.

баруун *прил.* баруун / западный; **баруун тала-баруун чүк** запад; **баруун талагыды** на запад; **баруун чүкке чоруур** ехать на запад.

барық *нар.* шахуу, тооной / почти.

барықса= [барықсаар] *гл.* ябаха дуратай байха / хотеть уйти (или уехать).

барықтығ *прил.* барагтай / сносный; сносно.

барылаң-барлаң [барылаңы-барлаңы] *суц.* жараахай / рыбы мальки.

бары-тура *нар.* аажамаар, бага багаар, дадхаажа, байн байн / постепенно, мало-помалу.

бары-учы *нар.* эсэсэй эсэстэ, һүүлэй һүүлдэ / в конце концов.

батағана [батағанасы] *суц.* батағана, бүхэтэр, батағанай (*окин.*), боргоһон / комар, комары.

батиинһа [батиинһасы] *суц.* ботинка / ботинки.

баца [бацасы] *суц.* база / свояк.

бачалышқы(лар) [бачалышқысы-бачалышқылары] *суц.* база байра, базаалин, базаалингууд / свояки.

баш [бачы] *суц.* шарха, яра / рана, болячка, язва.

баьлһаш [баьлһачы] *суц.* шабар / грязь (*обычно жидкая*).

баьлһаштан= [баьлһаштаныр] *гл.* шабартай болохо / образовываться – о жидкой грязи; **чаьс чаағаш орық баьлһаштаны бергән** после дождя на дороге образовалось много грязи.

баьлһаштығ *прил.* шабартай / покрытый жидкой грязью, илистый.

баьлты [баьлтысы] *суц.* балта / молот, кувалда.

баьлтыр [баьлтыры] *суц.* булшан / икры (*ног*), икроножная мышца.

баьлтыр-бечик *фольк.* бага үхибүүн, балшар хүүгән / малыш.

баьлтырған [баьлтырғаны] *суц.* балшаргана, соор (*окин.*) / борщевик (*растение*).

баьс= [баьсар] *гл.* 1) дараха / давить, надавливать, нажимать (*сверху*); 2) гэшхэхэ / наступить (*ногой, лапой и т. п.*); алхаха / шагать;

3) хэблэхэ; тамга дараха / печатать; штамповать; 4) диилэхэ, илаха, дараха / победить; 5) дайлан абаха / завоевывать, захватывать; 7) (үндэгөө) дараха / насиживать яйца (о птицах).

баъса нар. баһа, баһа дахин / опять, снова.

баъскыш [баъскычы] *сущ.* 1) алха, алхам / шаг; 2) табсан, шата, гэшхүүр / ступень, ступенька.

баъстын= [баъстынар] *гл.* 1) баригдаха / удерживаться; 2) бэээ бариха, бэээ баридаг болохо, тэсэмгэй болохо / сдерживаться, быть выдержанным.

баъстыр= [баъстырар] *гл.* 1) гэшхэхэ, дараха / топтать, давить, задавливать; 2) гэшхүүлхэ, даруулагдаха / быть задавленным, оказываться под ногами; 3) илагдаха, диилдэхэ, диилэгдэхэ / быть побежденным.

баъсымна= [баъсымнаар] *гл.* баһаха, баһамжалха / унижать, глумиться, помыкать, третировать, презирать.

баъсыр= [баъсырар] *гл.* 1) даруулха / прижимать, придавливать (*сверху*); 2) хушаха, бүрхөөхэ / класть сверху, накрывать, покрывать.

баъсырык [баъсырыы] *сущ.* внешняя веревочная обвязка чума, прижимающая его покрышки, чтобы не раздувал ветер.

баъсыртқы [баъсыртқысы] *сущ.* жерди, которыми придавливают снаружи покрышки чума.

баъсытқы [баъсытқысы] *сущ.* = баъсыртқы.

баъсыышқын [баъсыышқыны] *сущ.* даралта / давление.

баът= [баътар] *гл.* 1) бууха, доошоо орохо / опускаться, снижаться; 2) уруудаха / двигаться вниз по течению реки либо под гору; 3) орохо / заходить, садиться (о светилах).

баътыр= [баътырар] *гл.* 1) буулгаха, доошоо оруулха / опускать, спускать; снижать; 2) уруудуулха / отправлять вниз по течению реки либо под гору.

баътыры нар. уруудажа, доошо / вниз (по течению реки или под гору).

баъш [баъһи-баъшы] *сущ.* 1) толгой, тархи / голова; **баъһим** (~баъшым) аарый дуры у меня болит голова; 2) дарга, ахалагша, толгойлогшо / начальник, глава; 3) орой, үзүүр, орьёл, дээдэ тала / макушка, верхушка, вершина, верх; **няш баъшы** (~баъһи) вершина (макушка) дерева; **өг баъшы** (~баъһи) верх чума; 4) толгой, монсогор, булсуу / головка; **даңса баъшы** (~баъһи) головка курительной трубки; 5) үзүүр / наконечник, кончик; **пишэк баъшы** (~баъһи) кончик ножа; 6) хоолсо / колос, колосок; 7) бүүргэ / лука седла; **эзэр мурнуу баъшы** (~баъһи) передняя лука седла; **эзэр соңгы баъшы** (~баъһи) задняя лука седла; 8) эхин / верховье, исток (реки, ручья); **һем баъһинда** (~баъшында) в верховье реки.

баъшқа 1. *прил.* 1) ондоо, нүгөө, нүгөөдэ, буса, бэшэ / другой, иной; 2) отдельный, изолированный, находящийся порознь; **иъһи**

баъшқа киши келгән пришли два разных человека; 2. *послелог с исходным надежом ...*-һаа бәшгә, ондоо, гадна / кроме, сверх; **сендән** баъшқа кроме тебя; *ср. өъске.*

баъшқа-баъшқа нар. ами аминдаа, ами амяараа, ондо ондоо / порознь, раздельно, отдельно, по отдельности.

баъшқала= [баъшқалаар] гл. илғаха, амяарлаха, амяарайнь болгохо, һалғааха / отделять, выделять, изолировать.

баъшқалан= [баъшқаланыр] гл. 1) һалаха, илгарха, таһарха / отделяться, выделяться, обособляться; 2) һалаха / разводиться (*о супругах*).

баъшқаланыш= [баъшқаланычыр] гл. 1) тусгаар болохо, тусхай болохо, амяараа болохо, илгарха / отделяться, обособляться, размежевываться друг с другом; 2) һалаха / разводиться (*о супругах*).

баъшқаланышчак прил. амяараа, тусгаар, тусгаарлагданги, тусхайланхай / обособленный, отдельный, изолированный.

баъшқар= [баъшқарар] гл. 1) ударидаха / руководить; 2) жолоодохо / водить (*машину и т. п.*), управлять (*машинной и т. п.*).

баъшқарығышы [баъшқарығышысы] *сущ.* 1) ударидагыша, хүтэлбәрилэгшә / руководитель; 2) жолоодогшо, жолоошон / водитель.

баъшқы прил. анха түрүүн, анха түрүүшын, түрүүшын, нэгәдәхи / первый, начальный; **баъшқы класс** первый (начальный) класс.

баъшқылай нар. түрүүн, уртяад, абаһаар, түрүүшәэр / вначале, сперва, в первую очередь.

баъшта= [баъштаар] гл. 1) толгойлхо, оройлхо / возглавлять, верховодить; 2) түрүүлән ябаха / идти или ехать впереди.

баъштағышы [баъштағышысы] *сущ.* толгойлогшо, ахалагыша / главарь, зачинщик.

баъштығ прил. толгойтой / имеющий голову, ... головой; **қара баъштығ** черноголовый.

баъштың прил. түрүү, түрүү зәргын, түрүүшын, эхинәй / переводой; первый, начальный, первоначальный.

бе *вопросительная частица* гү / ли; **ол келгән бе?** он пришел?; *см. ба.*

бег [бәә] *сущ.* дарға, нойон / начальник, председатель, директор; **шкоол бәә** директор школы; *см. дарға.*

беді= [бедіі] гл. үндәр байха / быть высоким.

бедік 1. прил. үндәр / высокий; 2. [бедіі] *сущ.* үндәр, үндәрлиг / высота; возвышенность.

бедіктә нар. дээрә, дээгүүр, үндәртә / высоко, в вышине.

бедір= [бедіер] гл. субажа ябаха, зәргәсәжә ябаха / стоять цепью, двигаться цепью, параллельно.

бедірә= [бедіерәр] гл. бәдәрхә / искать, разыскивать.

безин *усилительная частица* -шье, хари, үнгэрхэдөө / даже.
бел [белі] *суц.* тула, тула загаһан / таймень.
белгі [белгісі] *суц.* тэмдэг / знак (в том числе и условный знак на таежной тропе).

беле=**белэ**=[белээр] *гл.* мансылха / пеленать (ребенка).
белек~**белэк** [белээ] *суц.* бэлэг, гуйлга, бариса / подарок, дар, подношение.

белен ~ **белэн** *прил.* бэлэн / готовый; готов.
белеттэ=[белеттээр] *гл.* бэлэдхэхэ, бэлдэхэ / готовить, подготавливать, заготавливать.

бел-кеъшиг [бел-кеъшии] *суц.* бэлхүүһэн / поясница; талия.
бер=[бээр~бээр] *гл.* үгэхэ / 1) давать, отдавать; 2) служебный глаз, показывающий, что: а) действие происходит в интересах другого лица; **саътып бергэн** продал; б) действие интенсивно началось; **ол ачына берд** он рассердился.

бечэр *числ.* табаад / по пять.
бечон~**бечөн** *числ.* табин / пятьдесят.
беш *числ.* табан / пять.
беък *прил.* бэхи / крепкий, прочный; *см.* **пеък**.
беъктэ=[беъктээр] *гл.* бэхилхэ / укреплять, упрочивать; *см.* **пеъктэ**~.

беъктэн=[беъктэнir] *гл.* 1) бэхижэхэ / крепнуть, укрепляться; 2) нэргылхэ, бэээ нэргылхэ, болгоохо / беречься, остерегаться.

беълтir [беълтиri] *суц.* бэлшэр / место слияния (дорог, рек), стрелка, развилка; **һемнэр беълтириндэ** у слияния рек; **орыктар беълтириндэ** на развилке дорог.

беърт *прил.* бэрхэ / трудный, тяжелый, тяжкий.
беъсiл [беъсiлi] *суц.* гутаар / налим.
без [безсi] *суц.* гүүн / кобыла.
бидруулга [бидруулгасы] *суц.* бидруулга (окин.) / ведро (металлическое).

бийэ 1. *нар.* хая, хаянай, тугаар, тээсэгэн (~тээсхэн), тээ мэндэ, һаб хаяхан, мэнэ хаяхан / недавно, сейчас, только что; 2. *мест.* үнөөхи / тот самый.

бийэдэ *мест.* үнөөхэндэ / вот тут.
бийэки *мест.* үнөөхи / тот самый, давешний
бийээ *нар.* һаб хаяхан, мэнэ хаяхан / вот только что (не более часа тому назад).

бил=[биир] *гл.* 1) мэдэхэ / знать, ведать; уметь; 2) ойлгохо / понимать.

билдін=[билдінэр] *гл.* мэдэгдэхэ / становится известным, выявляться, обнаруживаться.

билдінмэс прил. 1) танигдаагүй, мэдэгдээгүй, мэдээжэ боолоогүй / неизвестный; 2) ойлгогдошоогүй, ойлгохоор бэшэ, тодо бэшэ / непонятный, неясный.

билдінгірі прил. 1) мэдээжэ, мэдэгдэнхэй, бүгэдэндэ мэдэгдэн / общеизвестный, известный; 2) ойлгосотой, ойлгомоор, ойлгогдомоор / ясный, понятный, легко понимаемый.

билдир= [билдирер] гл. 1) мэдүүлхэ / сообщать, доводить до сведения, заявлять; 2) ойлгуулха, ойлгуулан хэлэхэ, тайлбарилха / разъяснять, растолковывать.

билдирийшкин [билдирийшкині] суц. мэдүүлгэ / заявление.

билдирмэскэ нар. ойлгогдонгүй, мэдэгдэнгүй, мэдүүлэнгүй / незаметно, неприметно, скрытно.

билиг [билии] суц. 1) эрдэм ухаан, эрдэм / знание, знания; 2) ойлгосо, мэдэсэ, ойлгомжо / понятие; 3) эрдэмтэй байлга, эрдэм / образование.

билигліг прил. 1) мэдэдэг, мэдэмгэй, мэдээшэ / знающий, знаток; 2) эрдэмтэй / образованный.

билигші прил. мэдээшэ, мэдэмгэй / знающий, знаток.

биликсе= [биликсээр] гл. мэдэхэ дуратай байха, хонирхохо, хонюушархаха, жохоорхо / хотеть знать, любопытствовать, проявлять любознательность.

биликсеньчиг 1. прил. хонирхолтой / интересный, занимательный; 2. сказ. безл. мэдэхэ дуратай байна / охота знать, хочется узнать.

билин= [миннir] гл. 1) мэдээ орохо / очнуться, прийти в сознание; 2) мэдэрхэ / осознавать, чувствовать; 3) мэдэрхэ, сэхынэ хэлэхэ / признавать; сознаваться, признаваться.

билинмэстэ= [билинмэстээр] гл. мэдээ алдаха / терять сознание.

билэк [билээ] суц. тохой / 1) предплечье (часть руки от запястья до локтя); 2) локоть (мера длины).

бис I [бизи] суц. үзүүр, эри / лезвие, острие; **пишэк бизи** лезвие ножа, острие ножа; **сүгэ бизи** лезвие топора, острие топора.

бис II мест. бидэ / мы.

бис III сказуемостьная частица 1 л. мн. ч. –бди; **бис бакшылар** бис мы – учителя; **бис келгэн бис мы** пришли.

бистің мест. манай, бидэнэй / наш.

бистэр мест. бидэнэр, маанар, маанад / мы (более двух).

биче-бичэ 1. прил. бага, багахан, заа, заахан, баахан, жэжэ, бишыхан / маленький, малый; младший; **бичэ санныг** малочисленный; 2. нар. бага, заа, үсөөн / мало; ср. **шыптаңгы**.

бичи= [бичиир] гл. бэшэхэ / писать.

бичии 1. прил. жаахан, багахан, бишыхан / очень маленький; 2. нар. багахан, үсөөхэн / немножко, очень мало.

бичик [бичии] *суц.* бэшэг / письменность; грамота.

біле-білэ-бле-блэ-была-бла *послелог* 1) хамта, сугтаа / с, вместе; **сен бле** с тобой; 2) *соответствует бурятскому орудному и русскому творительному надежам*; **пишэк блэ нёнар** хутагаар зорохо/строгать ножом; **мен бо орық бла чорыйм** би тэрэ харгыгаар ябаһууб / пойду-ка я той дорогой; **мен самолёт бла уьһип чораан** мен я летел самолётом; **мен ақшаны почта бла чорыдывытқан** мен я отослал деньги по почте (почтой).

бір 1. *числ.* нэгэн / один; 2. *числ. в роли неопр. мест.* нэгэ / один, некий, какой-то; **бір киши келгэн** нэгэ хүн ерээ / пришел какой-то человек; **бір шагда** когда-нибудь; **бір қаш-бір чегһа** нэгэ хэды / несколько; **бір қада** хэзээ нэгэ / однажды.

бір-эмес-бір-эмэс *союз* хэрбээ ... һаа, ... һаа, ... бол, ... болобол, ... хадаа / если; **бір-эмес мен гелсэм, тушқай бис** если я приду, мы увидимся.

бірээ *числ.* нэгэ, нэгэн / один; **бірээ һой** одна овца; **бірээ, иьһи, үш ...** один, два, три ...

бо *мест.* энэ / этот, эта, это.

бог= [боор] *гл.* боохо / завязывать, обвязывать, перевязывать, бинтовать; душить.

бода= [бодаар] *гл.* бодохо / думать, полагать.

бодның-бодының *мест.* өөрын, өөрынгөө / свой, собственный.

боды *мест.* өөрөө / сам, сама (он, она).

бодым *мест.* би өөрөө / я сам.

бодың *мест.* ши өөрөө / ты сам.

бодыңар *мест.* Та өөрөө / Вы сами.

бо-һүн *нар.* мүнөөдэр / сегодня.

бол= [болыр-боор] *гл.* болохо / 1) быть, стать, сделаться; 2) превращаться; 3) наступать (*о временах года*); 4) *служебный глагол, выражающий возможность совершить действие* мочь, быть возможным; **кіріп болыр ба?** орожо болохо гү? / можно войти?; **киши чорып болбас чер** место, где человеку нельзя ходить.

болгаа= [болгаар] *гл.* болгоохо / быть осторожным, осмотрительным.

боли= [болёор] *гл.* болихо / перестать; **чаьс чаарын болян** дождь перестал.

болис= [бользыр] *гл.* болюулха / запретить, прекратить, остановить.

болуушқын [болуушқыны] *суц.* 1) үзэгдэл / явление; 2) болон ушар, ябадал / событие; 3) ушар, ушарал / случай.

болықса= [болықсаар] *гл.* 1) ... болохо һанаатай, ...болохо хүсэлтэй / хотеть превратиться, хотеть стать (сделаться) кем-л. или чем-л.; 2) болохоо байха / вот-вот наступать (*о времени года*); **күс болықсай бергэн** намар болохоо байна / вот-вот наступит осень.

болықсаньчығ сказ. безл. ...болохо хүсэлтэй / охота стать...

болыш= [больчыр-больчур] гл. 1) туһалха, туһалалсаха, хамһа-ха, хамһалсаха, дэмнэхэ / помогать, содействовать; 2) үмөөрхэ, үмэглэхэ, үмэгшэлхэ, хамгаалха / защищать, заступаться.

больча= [больчаар] гл. болзохо / условиться о встрече, догово-риваться о свидании, назначить встречу.

больчаг [больчаа] суц. болзор / встреча, свидание.

больчырыгышы [больчырыгышы] суц. хамгаалагша, абарагша / защитник.

боның род. п. от мест. **бо**; энээнэй / этого.

боо [боосы] суц. буу / ружье.

боова [боовасы] суц. бообо / бова (лепешка из сдобного теста, жареная в масле).

бооға дат. п. от мест. **бо**; энээндэ / этому.

боодасын [боодасыны] суц. орёолто, шэлбын (хүлэй) орёолто / обмотки, онучи.

боола= [боолаар] гл. буудаха / стрелять (из огнестрельного ору-жия); **боо бла боолады** выстрелил из ружья.

боолаш= [боолачыр] гл. буудалдаха, буудалсаха / перестрели-ваться, вести перестрелку; стрелять (о многих), участвовать в стрель-бе.

боолачыышқын [боолачыышқыны] суц. буудалдаан, буудалса-ан / перестрелка.

боолығ прил. буутай / имеющий ружье; вооруженный.

боос [боқсы] суц. хоолой / горло.

бооста= [боостаар] гл. (хоолойень) боохо / душить (за горло).

бооча [боочасы] суц. боосоон, боосолдоон / пари.

боочалаш= [боочалачыр] гл. боосолдохо / держать пари, спо-рить.

боошқын [боошқыны] суц. түнгэ / ремешок для подвязывания голенищ унгов, ичигов.

бор [боры] суц. 1) марса хужар / солонцы; 2) бур / глина.

бора прил. боро / серый; **бора бөс** боро бүд / серая материя; **бора аът-бораът** серый конь.

бораан [борааны] суц. абаахай саһан / мягкий рыхлый снег хлопьями.

бора-кушқаш [бора-кушқачы] суц. борбилоо, борлёхой / во-робей.

борар= [борарар] гл. боро болохо, борлохо / сереть.

боримноо [боримноосы] суц. монсогор модон, бо-римноо (окин.) / бревно.

борлығ прил. 1) марса хужартай / солонцовый (о почве), имею-щий солонцы (о местности); 2) буртай / глинистый (о почве).

борсоқ-борсық [борсуу] *сущ.* доргон / барсуку.

бос [бозы] *сущ.* ноно нугаһан / кряква, кряковая утка.

бот [боды] 1. *сущ.* бәе, сәәжә бәе / тело, туловище; 2. *мест.* өөрөө, бәеэрәә / сам; **боды** он сам, она сама; **бодым** я сам, я сама; **бодың** ты сам, ты сама; **бодыңар** Вы сами (*уважительно по отношению к одному человеку*); **боттарыңар** вы сами (*по отношению ко многим людям*); **бодывыс** мы сами (*по отношению к самому себе*); **боттарывыс** мы сами (*по отношению ко многим людям*); **боттары** они сами.

ботаға [ботағасы] *сущ.* ботогон / верблюжонок.

боһһи= [боһһюур] *гл.* сүлөө гараха, сүлөөрхә / высвободиться, освободиться.

боһһит= [боһһидар] *гл.* сүлөөлхә / высвободить, освободить.

боһртта *нар.* эндэхэнә / вот здесь; вот сюда.

боһсыраа [боһсыраасы] *сущ.* редко торчащие острые скалы на вершине горы.

боһтара= [боһтараар] *гл.* бутарха, адхарха / рассыпаться, просыпаться.

боһтарааш *прил.* айрхай, үйрхәй, бутархай, уйгааг / сыпучий, рассыпающийся.

боһш *прил.* 1) сүлөөтэй / свободный; не занятый; 2) бүхэл-һэнгүй, холхи болоһон, холхи болонхой, холхинги, хүдэлдэг / незакрепленный, шаткий, шатающийся.

боһштын= [боһштынар] *гл.* 1) сүлөө гараха, сүлөөрхә / освободиться; 2) тайлдаха, алдуурха / отвязываться, развязываться (*о привязанном коне или олене, собаке*); **бағда олырған ығт боһштына бергән** сидевшая на привязи собака отвязалась.

боғуһчүг *прил.* дан өөхэтэй, хурса / приторный, слишком жирный (*о пище*).

бөксек-бөксәк [бөксәә] *сущ.* шубуунай бүгсәгәр сәәжә үбсүүн / грудь птицы.

бөл= [бөлөр-бөләр] *гл.* суглуулха, хуряаха, нөөсэлхә, нөөхә / копить, накапливать, скапливать.

бөлік-бөлүк [бөлүү] *сущ.* бүлэг / группа, кучка.

бөлин=бөлүн= [бөһнүр] *гл.* обоорхо, сугларха / собираться, скапливаться.

бөмбүк [бөмбүү] *сущ.* бөмбэгә / мяч; **бөмбүк ойна=** играть в мяч.

бөмбүктә= [бөмбүктээр] *гл.* бөмбэгөөр наадаха / играть в мяч; **ооллар бөмбүктәп ойнап турғаннар** мальчики играли в мяч.

бөөдэй [бөөдәә] *сущ.* 1) нааданай урса / игрушечный чум; 2) шалашик в виде чума, внутри которого в зимнее время устанавливается в снегу под подвешенной в нем приманкой капкан на соболя.

бөөрөк~бөөрэк [бөөрээ] *суц.* бөөрэ / почка (*анат.*).
бөри [бөрисі] *суц.* шоно, һүүлтэ (*окин.*) / волк; *ср.* **көкқай, чедер~челэр.**

бөс [бөзи] *суц.* бүд / материя, хлопчатобумажная ткань, бязь.

бөък= [бөъһәр] *гл.* нугалха / сгибать, перегибать.

бөъһә [бөъһәсі] *суц.* бүхэн / горб; **тэвэ бөъһәсі** горб верблюда.

бөърт [бөърһи] *суц.* малгай / шапка.

буғаа [буғаасы] *суц.* бугааг / браслет.

буда= I [будаар] *гл.* будаха / красить; пачкать, мазать.

буда= II [будаар] *гл.* төөрюулхэ, алдахуулха, һамаргаха / сбивать с пути, запутывать.

будык~будук [будуу] *суц.* будаг / краска.

бузаа [бузаасы] *суц.* тугал, инзаган / новорожденный теленок (*крупных домашних и диких копытных животных*); **сарлык бузаасы** яченок, теленок яка; **сыын бузаасы** изюбренок. теленок изюбря, марала; **тош бузаасы** лосенок, теленок лося.

бузык *прил.* 1) хухалһан, хуха бариһан, хухара татаһан, эмдэрхэй, балархай (*окин.*) / сломанный, разломанный; 2) задалһан, зада татаһан / разобранный на части.

бузыл= [бустур] *гл.* 1) хухарха, һандарха, бутаран унаха, баларха (*окин.*) / разваливаться, разламываться; 2) задарха / быть разобран-ным на составные части.

буй [буйы~буйу] *суц.* сами / пах (*анат.*).

буйан [буйаны] *суц.* буян / добродетель, благодеяние.

була= [булаар] *гл.* бааяха, бурьяха / клубиться (*о дыме, пыли и т. п.*).

буламчы [буламчысы] *суц.* тооһон, тооһо шорой / пыль.

буланды [буландысы] *суц.* = **буламчы.**

булған= [булғаныр] *гл.* 1) буриха / не слушаться повода, идти в другую сторону (*о коне, олене*); 2) һанаагаа ехээр зобохо / чересчур волноваться.

булың [булыңы] *суц.* булан / угол.

булыт [булыды] *суц.* үүлэн / облако, туча.

булыттыг *прил.* үүлэтэй, үүлэрхүү / облачный, покрытый облаками.

буруу I [буруусы] *суц.* буруу / вина, виновность.

буруу II [буруусы] *суц.* буруу / теленок до года.

буруула= [буруулаар] *гл.* буруушааха, зэмэлхэ, гэмнэхэ / порицать, обвинять.

буруута~бурууту *прил.* буруута / неправый, виноватый, виновный.

бурын~бурун I [мурны] *суц.* урда, үмэнэ / перед, впереди (*пространство перед чем-л., впереди чего-л.*); **өг мурнында** перед домом.

бурын-бурун II нар.түрүүшээр / сперва, сначала, раньше, ранее, прежде; **бурын шэй ишэр бис** сперва попьем чаю; **кым бурын келир?** кто придет раньше?

бурынтық [бурынтыы] суц. бурантаг / веревочка-повод для верблюда.

бурыңғаары нар. урагшаа / вперед.

бурыңғы-буруңғу прил. урдахи, урдын, урданай / прежний, давешний; **буруңғу шаанда** в прежние времена, прежде, давным-давно; **бурыңғы хүн** позавчера.

бурыңғыртын нар. урдаһаань, үбэр талаһаа / спереди.

бус [бузы] суц. 1) уурал / пар; 2) уурал, манан, будан / испарения, легкий туман.

бус= [бузар] гл. 1) эбдэхэ, хухалха, һандааха / ломать, разламывать, разрушать; 2) задалха, зудалха (окин.) / разбирать на составные части; 3) эмдэхэ / разделять тушу.

бут [буды] суц. хүл / нога, ноги; сошки; **боо буды** ружейные сошки.

бууква [бууквасы] суц. үзэг / буква.

буура [буурасы] суц. буура / верблюд-самец, верблюд-производитель.

буурыл прил. буурал / седой.

бучар прил. бузар / грязный, нечистый; поганный.

буьһа [буьһасы] суц. буха / бык-пороз, бугай; ср. **эр инэк.**

буьһыл [буьһылы] суц. бухал / копна.

буьһа= [буьһаар] гл. 1) худхаха, зуураха / разбалтывать (муку в воде); 2) зуураха, худхаха, эһээхэ / замешивать (тесто); 3) зайлаха / полоскать (белье).

буьрһан [буьрһаны] суц. бурхан / бог.

буьртақ прил. буртаг / нечистый, грязный.

буьтық [буьтуу] суц. гэшүүһэн, һалаа, мүшэр / ветвь, ветка, сук.

бүгедэ мест. бүгэдэ, булта, баран, хуу / все; **бүгедэңэр** вы все, все вы.

бүлүү [бүлүүсі] суц. бүлюу / точило, точильный камень, брусок, оселок.

бүр [бүри] суц. 1) набша, набшаһан / лист, листья (растений); **қадың бүри** березовые листья; 2) шэлбэһэн / иглы, иголки, хвоя; **шиби бүри** еловая хвоя.

бүриңһий [бүриңһийи] суц. боро хараан, бүрүүл, бүрэг бараан (окин.) / сумерки.

бүтүүнһэ [бүтүүнһэсі] суц. лонхо, шэл, бүтылхэ / бутылка; ср. **лоьңһа.**

бүүрэк [бүүрээ] суц. = бөөрек.

бүүксэй= [бүүксэйэр] гл. бүхыхэ, бүхэтэр болохо, бүгдыхэ, бүгзыхэ / горбиться.

бүүксэгэр прил. бүхэтэр, бүхэгэр, бүгдэгэр / горбатый.

бүүксэк прил. = **бүүксэгэр**.

бүүрһэ= [бүүрһээр] гл. орёохо, хуйлаха, боохо / заворачивать, обёртывать.

бүүт= I [бүүтэр] гл. бүтэхэ / выполняться, осуществляться, исполняться; завершаться.

бүүт= II [бүүтэр] гл. 1) бүрхэхэ, бүрхөөгдэхэ, хушагдаха / заволакиваться, затягиваться (напр. небо); 2) бүтүүрхэ / затягиваться, заживать (о ране); 3) бүтэхэ / закупориваться.

бүүтін прил. бүхэли, бүхэ, бүхы, бүгэдэ, бүтэн / весь, целый, неразделенный.

бүүтіндэ нар. юрэдоо, юрэнхы дээрээ, бүхыдоо / вообще, в общем, в целом.

бүүтіньчиг сказ. безл. бүгшэм, бүгшэм халуун, ами бүтэнэ / душно.

бүүтір= [бүүтірэр] гл. бүтээхэ / выполнять, исполнять; завершать.

бүүтірі: **бүүтірі шугла**= гл. бүрхөөхэ / заволакивать, затягивать (небо тучами).

быр [быры] суц. эһэн, тортог / сажа, копать.

быраат 1. [быраады] суц. буряад / бурят, бурятка; 2. прил. бу-
ряд / бурятский.

бырааттап нар. бурядаар / по-бурятски.

бырла= [бырлаар] гл. тортогдохо, эһэтүүлхэ / закоптить, покрывать сажей, пачкать сажей.

быршы [быршысы] суц. норьбо, гүбэрюу / шрам, рубец (от раны).

бырый-брый нар. бүри, бэр (окин.) / совсем, совершенно, вовсе.

бышыг прил. бүхэ, бата, бэхи, хатуу, хатааһан / крепкий, прочный, закаленный.

бышык= [бышыгар] гл. бэхижэхэ, бүхэжэхэ, хатуужаха, хатаха, хатуу болохо / крепнуть, становиться прочным, закаляться.

быгса-быгсаак нар. баһа, мүн баһа, мүн / тоже, также.

быгт [быгты] суц. бөөһэн / вошь.

быгш= [быгһяр] гл. эсхэхэ / кроить, раскраивать.

бээ: **бээ гайын**= гл. маараха / блеять.

бээрі 1. нар. наашаа / сюда; гел **бээрі!** иди сюда!; **бээрі гыл!** дай сюда!; 2. послелог (с исх. п.) хойно, хойшо / после того, с тех пор.

В

ва *вопросительная частица; тайбын туры ва?* все ли спокойно? (один из вопросов при приветствии); *см. ба.*

вагоон [вагооны] *сущ.* 1) вагон / вагон; 2) поезд / поезд; **мен вагоон блэ гелдiм** я приехал на поезде.

Г

гадыс: **Аьлтын гадыс** *сущ.* Алтан гадаһан / Полярная звезда.

галзуура= [галзуураар] *гл.* галзуурха / сходить с ума, взбеситься.

гамбiр [гамбiрi] *сущ.* гамбир / жареная без масла лепешка.

гечээ *прил. = кечээ.*

гидiн *сущ.* түлэг / разгар; **гидiн қыгыш** разгар зимы; **гидiн чэй** разгар лета; **гидiн күс** разгар осени; **гидiн час** разгар весны.

гөлмэ [гөлмэсi] *сущ.* гүльмэ / чепрак.

гуйдаа [гуйдаасы] *сущ.* 3 наһатай эрэ сагаан / 3-летний бык домашнего оленя.

гуна [гунасы] *сущ.* гуна(н) / трехлетка (о самцах крупных домашних и диких животных); *см. куна.*

гунаң *прил.* гунан / трехгодовалый, трехлетний (о самцах крупных домашних животных, а также крупных зверей); **гунаң буьһа** трехлетний бугай; **гунаң бар** трехлетний тигр.

гуначын *прил.* гунжан / трехгодовалая, трехлетняя (о самках крупных домашних и диких животных); **гуначын инэк** корова-трехлетка; **гуначын бар** трехлетняя тигрица.

гуначы [гуначысы] *сущ.* гунжа(н) / трехлетка (о самках крупных домашних и диких животных); *см. куначы.*

гуру: **гуру ғайын=** *гл.* шуур-шуур гэхэ / гудеть (о моторе).

гүгүрт: **гүгүрт-гүгүрт қын=** *гл.* хар-хар, хур-хур гэхэ, шаршаганаха / хрустеть под ногами (о снеге в морозную погоду).

гүү: **гүү ғайын=** *гл.* 1) хүршэгэнэхэ, хоршогонохо / урчать; 2) дүүехэ, дүнгинэхэ, хүүехэ / гудеть неясным гулом.

гыды: **гыды-гыды дэ=** *гл.* таршаганаса буудаха, таршагануулха / строчить (напр. из пулемета).

гыр: **гыр-гыр дэ=** *гл.* гэмэрхэ, гэмэрхэ гутарха / ворчать (о человеке).

гэпши [гэпшисi] *сущ.* гэбши / гэбши (один из санов у ламаистов).

Д

даай [даайы] *сущ.* нагаса / дядя (старший брат матери); *см. таай.*

даара= [даараар] *гл.* оёхо, оёжорхихо / шить, сшить, пошить.

даараашқын [даараашқыны] *сущ.* оёдол, зүйдэл / шов.
дааран= [даараныр] *гл.* оёхо / шить, заниматься шитьем.
дааранығышы [дааранығышы] *сущ.* оёдолшон / портной.
даарылға [даарылғасы] *сущ.* үнгэтэ томо эрбээхэй / крупная цветная бабочка.

даарта *нар.* үглөөдэр, маргааша / завтра.
даартасы *нар.* үглөөдэр, маргааша / назавтра.
дааш [даачы] *сущ.* абяан, дуун, шэмээн, анир, хашхараан / звук; шум, крик.

даашқыраа *нар.* шанга, шангаар, шууяатайгаар, абятайгаар / громко, шумно.

даашқыры *прил.* шанга аниртай, шанга абятай, шанга шууяатай / очень громкий; очень шумный.

дааштыг *прил.* абятай, аниртай, шууяатай / громкий, звучный, шумный.

давылыйы: **давылыйы қатқ**= соо (сооро) сохихо / пробить насквозь.

дағ I [даа] *сущ.* уула, хада / гора; **дағларда** в горах; **дағыды чорыйы бергән** ушел в горы.

дағ II: **дағ иғрһәк** эгээ томо эрэ баабгай / самый крупный медведь-самец.

дағжа= [дағжаар] *гл.* дуугарха / звучать, издавать звук; **мағышин дағжай дуры** машина рычит.

дағлығ *при.* хадатай, хадархуу, хадархаг, хада уулатай, уулархаг / гористый, горный.

дазыл [дазылы] *сущ.* орбон, дархи / бурелом, пень-выворотень.

дайзы [дайзысы] *сущ.* патронташ / патронташ.

далай [далайы] *сущ.* далай / море, океан; *ср.* дэңгис.

далайшы [далайшысы] *сущ.* далайшан / моряк.

далбағар *прил.* далбагар / широкий и плоский.

далғық [далғыы] *сущ.* 1) защечные мешки у мелких грызунов; 2) уули / зоб (у птиц).

дам 1. *нар.* дам / еще, еще более, все больше, совсем; 1. союз ...бүрээ, байгаа һаа / чем... тем.

даны= [даныыр] *гл.* таниха / узнавать, знать, быть знакомым; *см.* таны.

данығ [даныы] *сущ.* тэмдэг, тамга / тамга, опознавательный знак; *см.* танығ.

даныш [данычы] *сущ.* танил, таниха хүн, танил тала / знакомый; **данычым гелгән** пришел мой знакомый; *см.* таныш.

даныш= [данычар] *гл.* танилсаха / знакомиться; *см.* таныш.

даң [даңы] *сущ.* үүр хираан, гэгээ, үүр сайлга, толон / заря (*утренняя*); ♦ **даң аът**= рассветать.

даңарта нар. = даарта.

даңгаары нар. үглөөгүүр эртэхэн / рано утром на рассвете.

даңса [даңсасы] суц. гааһан, ганса, ганза / курительная трубка.

дарга [даргасы] суц. дарга / начальник.

даргый [даргыйы] суц. хараалжан / бекас (птица).

даруулга [даруулгасы] суц. даруулга / бляхи, прикрепляющие кожу на верховом седле.

дары [дарысы] суц. дари / порох.

даспан [даспаны] суц. даспаан (окин.) / самка домашнего северного оленя до двух лет.

даспан-аң [даспан-аңы] суц. зэрлиг сагаан, зэрлиг оро / дикий северный олень.

дачан прил. шулуута, шулуурхаг, шулуурхуу / каменистый (обычно о русле реки или ручья); **дачан** нем река с большими камнями в русле.

даш [дачы] суц. 1) шулуун / камень; **кыгърһы дачы** мелкие камни на вершине горы; **ооры дачы** а) камень, из которого изготавливают ступки; б) каменный пест у ступки; 2) сахюур / кремьень; **боо дачы** кремьень у кремневых ружей; 3) шэнгээгээшэ / грузило (рыболовное); **четкі дачы** грузило у рыболовной сети.

дашқыры прил. шулуурхаг, шулуурхуу / каменистый, изобилующий камнями.

даштыг прил. шулуута(й) / каменистый, содержащий камни.

даштыг-боо [даштыг-боосы] суц. сахюур буу / кремневое ружье, кремневка.

даъһа [даъһасы] суц. даха / доха, тулуп.

даъһирған-даъширған [даъһирғаны-даъширғаны] суц. ша-сарганай (окин.), охотной (окин.) / сеноставка, пищуха (род грызуна, живущего в горах).

даъһый нар. дахин, дахижа, дахяад / еще, снова, опять; ср. баъса.

даъпта= [даъптаар] гл. дабтаха / ковать (металл), отбивать (косу); ср. таъпта=.

даърһат-ала [даърһат-аласы] суц. крохаль (вид дикой утки).

дзамба-тиб [дзамба-тиви] суц. замби түби / материк, континент.

дизиг [дизии] суц. үлхөө / низка, шнурок для нанизывания.

дизиглиг прил. үлхөөтэй / нанизанный.

дйик вводное слово гээпгэ / говорят.

дйин [дйинц] суц. хэрмэн / белка.

дйиннэ= [дйиннээр] гл. хэрмэшгэлхэ / охотиться на белок, белковать.

дйлги [дйлгисі] суц. үнэгэн, араата / лиса, лисица.

- дiс= [дiзер~дiзэр] *суц.* үлхэхэ / нанизывать.
- дiш [дiчи] *суц.* шүдэн / зуб.
- дiш= [дiчир] *гл.* = дэш=.
- дой [дойы] *суц.* найр, хурим, той / пир.
- дол= [долар] *гл.* дүүрэхэ / наполняться.
- долагана [долаганасы] *суц.* долоогоно / боярышник.
- долга= [долгаар] *гл.* 1) эрьюулхэ, эрьелдүүлхэ / крутить, вертеть;
- 2) орёохо, боохо / наматывать, обматывать.
- долган= [долганыр] *гл.* 1) эрьехэ, эрьелдэхэ, эршэгэнэхэ / вращаться, кружиться, вертеться; 2) эрьехэ тойрохо, тойрон ябаха / делать круг, обходить, объезжать.
- долгандыры *нар.* тойрон, тойруулан / кругом, вокруг.
- долдыр= [долдырар] *гл.* 1) дүүргэхэ / заполнять, наполнять;
- 2) хүсэлдүүлхэ, гүйсэдхэхэ / выполнять, исполнять.
- долдыры *нар.* дүүрэнээр, хүсэд, хүсэдөөр / полностью.
- домыл= [домылар] *гл.* 1) толилхо / отражать (*о зеркале*); 2) харбаха / отдаваться (*о боли*).
- дон [доны] *суц.* дэгэл / шуба, пальто, верхняя одежда.
- донна= [доннаар] *гл.* үмдэхэ, дэгэл үмдэхэ / одеваться, надевать верхнюю одежду.
- доң *прил.* хүрэнхэй, хүрэнги, хүлдэнхэй, сэбдэг / мерзлый, застывший.
- доң= [доор] *гл.* хүрэхэ, хүлдэхэ, даараха / мерзнуть, замерзать, застывать.
- доңгарақ [доңгараа] *суц.* донгорог / перочинный нож; *см.* тоңдарақ.
- доңғур~доңғыр [доңғуры~доңғыры] *суц.* хоёр наһатай эрэ сагаан, шүдлэн (*окин.*) / двухлетний бычок домашнего оленя.
- дооп *дееприч.* от доң=; будым дооп туры у меня ноги мерзнут.
- доор= [доорар] *гл.* хүргэхэ, хүлдөөхэ, зарсааха / замораживать.
- доора *нар.* хүндэлэн, хүндэлөөшэнь / поперек.
- доора= [доораар] *гл.* хүндэлөөшэнь хюрөөдэхэ (*сабшаха*) / рубить или резать поперек.
- доорам [доорамы] *суц.* хэршэлээ / поперечная зарубка (разметка) на бревне при распиловке дров.
- доот [дооды] *суц.* үглөөнэй хүйтэн, хүйтэрэлгэ / заморозки, похолодание.
- допшын *прил.* дошхон / своенравный, горячий, дикий (*о коне*).
- дос [дозы] *суц.* үйһэн / береста; доз өг чум, крытый берестой.
- досалыг *прил.* тоһотой / масляный, маслянистый; жирный; *см.* тосалыг.
- досат= [досадыр] *гл.* тоһодохо / мазать маслом, умасливать.

дотар [дотары] *суц.* дотор / подкладка одежды.
доѣнхай= [доѣнхайар] *гл.* тонгойхо / наклоняться, нагибаться.
дөгө=дөгө= [дөгээр] *гл.* хатааха / сушить что-л. возле огня или на солнце.

дөлгээн *прил.* дүлгээн / тихий, спокойный.
дөмей~дөмэй *прил.* түнөөтэй, адли / похожий.
дөнъчи *суц.* дүнжэн / четырехлетняя самка (крупных животных).

дөнэ *суц.* дүнэн / четырехлетний самец (крупных животных).
дөнгөлiк [дөнгөлiи] *суц.* болдог / кочка.
дөнкiр [дөнкiрi] *суц.* эрэ сагаан / бык домашнего оленя.
дөнмек~дөнмэк [дөнмээ] *суц.* гуя / бедро, ляжка, стегно.
дөрт *числ.* дүрбэ, дүрбэн / четыре.
дөртөн *числ.* дүшэ, дүшэн / сорок.
дөртээн *числ.* дүрбүүлэн / вчетвером, четверо.
дөш [дөчи] *суц.* үбсүүн / грудь.
дуг [дуу] *суц.* 1) таглаадаһан, бүглөөдэһэн / затычка, пробка;

2) хаалта, шэбээдэһэн / плотина.

дугла= [дуглаар] *гл.* 1) таглаха, бүглэхэ / закупоривать, затыкать;
2) хааха, хаалта хэхэ / запруживать; 3) һомо таглаха / запыживать патроны.

дуза [дузасы] *суц.* 1) туһа / польза; 2) туһаламжа / помощь.
дузақ [дузаа] *суц.* урьха / ловчая петля, силок.
дузақта= [дузақтаар] *гл.* урьха табиха, урьхаар агнаха / ставить ловчие петли, ловить силками.

дузала= [дузалаар] *гл.* 1) туһалха / помогать; 2) хэрэглэхэ, ашаглаха / использовать.

дузалыг *прил.* туһатай / полезный.
думан [думаны] *суц.* манан / туман.
дунма [дунмасы] *суц.* дүү / младший брат или сестра.
дунгуй~дунғый [дунгуйы~дунғыйы] *суц.* хоёр наһатай эмэ сагаан / двухлетняя самка домашнего оленя.

дура [дурасы] *суц.* = тура.
дурйаа~дуруйаа [дурйаасы~дуруйаасы] *суц.* тохорюун / журавль.

дуру~дуры *сказуемостьная частица* юм, байна / есть, является; бо дуру энэ байна / вот это; чү чыдый дуры? юунэй үнэр гутанаб? / чем пахнет?

душ= [дучар] *гл.* дайралдаха, уулзаха, золгохо / встречаться.
дүвек~дүвэк [дүвээ] *суц.* тибһэн / корни сараны.
дүвектэ= [дүвектээр] *гл.* тибһэ арилгаха / обрезать корни сараны.

дүвектээш [дүвектээчи] *суц.* тибһэ арилгаха хутага / нож для обрезания корней сараны.

дүг= [дүүр] гл. зангидаха, зангилха / завязывать узел.

дүк [дүги-дүгү] суц. = түк.

дүктіг прил. = түктіг.

дүктіг-ары суц. хэдэгэнээн, газарай зүгы, хэдэгэнэй (окин.) / шмель.

дүктіг-куърт суц. төөлүүр, түгжэ хорхой / гусеница.

дүктіг-миис суц. бычок домашнего северного оленя по третьему году; см. узын-бут.

дүл= [дүлэр] гл. 1) тогоондо хэхэ / класть в котел (для варки); 2) мяха шанаха / варить мясо.

дүлей~дүлэй прил. дүлии / глухой.

дүннэ 1. суц. һүни / ночь; 2. нар. һүниндөө / ночью = түннэ.

дүндүк [дүндүү] суц. огторгой / небо; см. дээри.

дүп [дүби-дүви] суц. оёор / дно; һөл дүви дно озера; ◇ дээри дүби небесный свод; дээри дүвиндэ сылтыс бар, ай бар, баъса һүн бар на небе есть звезды, луна, а также солнце.

дүр= [дүрер] гл. хуйлаха, монсогойлхо / сворачивать, скручивать (в рулон).

дүс прил. жэгдэ, тэгшэ / ровный (о поверхности).

дүүл= [дүглір] гл. монсойхо, хумиралдаха / скручиваться (трубкой).

дүүн нар. үсэгэлдэр / вчера.

дүүшкин [дүүшкини] суц. зангилаа / узел.

дүчэ= [дүчээр] гл. зүүдэлхэ / сниться, видеть во сне.

дүш I [дүчи] суц. зүүдэн / сон, сновидение.

дүш II [дүчи] суц. үдэ, үдэрэй тэн / полдень.

дыққа нар. 1) хүсэтэйгөөр, шангаар, няд байса / сильно, изо всех сил; 2) шангаар, дуулдахаар / громко; 3) ехээр, ехэтэ, тон / очень, весьма.

дыл [дылы] суц. хэлэн / 1) язык (анат. и лингв.); 2) язычок у пряжки; һолын дылы язычок у пряжки подпруги.

дын [дыны] суц. жолоо, сулбуур / поводья, повод.

дыңна= [дыңнаар] гл. шагнаха, дуулаха / слушать, слышать.

дыңнаңгыры прил. һэргэг, һонор, һэргэлэн / чуткий, с тонким слухом.

дыңнат= [дыңнадыр] гл. шагнуулха, дуулгаха / извещать, сообщать, дать слушать.

дырба~дырва= [дырбаар~дырваар] гл. маажаха, хюһаха, хир-маха / царапать; скрести (шкуру).

дырбааш~дырвааш [дырбаачы~дырваачы] суц. хюһуур / скребок для очистки сухой мездры.

дырбак~дырвак [дырбаа~дырваа] суц. һабар / когти.

дырбактыг~дырвактыг 1. прил. һабартай / когтистый; 2. суц. эвф. шэлүүһэн / рысь (зверь).

дырғақ [дырғаа] *сущ.* хюмһан / ноготь, ногти; *см.* тырғақ.
 дыт [дыды] *сущ.* шэнэнһэн / лиственница; *см.* тыт.
 дыш [дычы] *сущ.* = тыш.
 дыштан= [дыштаныр] *гл.* = тыштан=.
 дыштанығ [дыштаныы] *сущ.* = тыштанығ.
 дытқа [дытқасы] *сущ.* гуяын хара мяхан / задняя мягкая часть бедра.
 дыынмас *прил.* мохоо / тупой; дыынмас пишәк тупой нож.
 дыырақ *прил.* түргән, хурдан / быстрый, скорый; *ср.* түргән~түргән.
 дыыраққа *нар.* түргән, хурдан / быстро, скоро.
 дэ= [дээр~дэр] *гл.* гэхэ / говорить; ол сені келсін дээн он велел тебе прийти; ол чүні дэйдірі что он говорит?
 дэг *послелог* адли, мэтэ, шэнги / подобно, как; подобный; сен киши дэг дуры сен ты как человек (*подобен человеку*).
 дэг= [дээр] *гл.* 1) ойронь хүрэхэ, дайраха / прикасаться, трогать, задевать; 2) тудаха, онохо / попадать (*в цель*).
 дэггә [дэггәсі] *сущ.* дэггә, гохо / крюк; крючок; балық дэггәсі рыболовный крючок.
 дэлгүүр [дэлгүүрі] *сущ.* магазин / магазин; *ср.* қояршаа--~хояршаа.
 дэльбэ: дэльбэ бар= *гл.* тәһэрхэ / разорваться (*напр. сердце*).
 дэлэс= [дэлэсэр] *гл.* дэлдэхэ / бить, ударять, стучать.
 дәмей~дәмәй *нар.* дэмы / зря, напрасно, попусту.
 дән *прил.* тәнсүү, тэгшэ / равный, одинаковый.
 дәнгис [дәнгизи] *сущ.* далай, тәнгис далай / море; *см.* далай.
 дэп союз *изъяснительный* и в то же время *вводящий* прямую речь гэжэ / что; мында қым та чоқ дэп мен билбәән мен я не знал, что здесь никого нет; сен биске дүүн қандяңғаш келбәән сен? – дэп, ол айыттырған “Ты почему вчера к нам не пришел?” – спросил он.
 дэскин= [дэскинэр] *гл.* эрьелдэхэ, тойрохо, эршэгэнэхэ / вращаться, вертеться, кружиться, крутиться (*вокруг чего-л.*).
 дэскиндір= [дэскиндірер] *гл.* эрыюулхэ, эрьелдүүлхэ, эршэгы-дэхэ / вращать, вертеть, кружить.
 дэскиндірі *нар.* тойрон, тойруулан / вокруг (*чего-л.*); һартыға һайа дэскиндірі уһһип чораан ястреб летал вокруг скалы.
 дэш= [дэчир] *гл.* гэлсэхэ / говорить (*о многих*); *см.* діш=.
 дэък *прил.* = тэък.
 дэъс [дэъсі] *сущ.* нүжэ / сгусток крови, запекшаяся кровь.
 дээ *мест.* = тээ.
 дээвир [дээвири] *сущ.* дээбэр, орой, хушалта, хушалга / крыша, кровля; байшың дээвири крыша дома.
 дээгиді *мест.* тиишэ, тээ тиишэ / туда, в ту сторону, к тому (*далеко*); *ср.* ынаары.

дээгэ *мест.* тээ тэрээндэ / туда, к тому, тому (*далеко*).
дээдэ *мест.* тээ тэндэ, тээтэрээндэ / там, у того (*далеко*); *ср.* **ын-**
да, тээдэ.

дээдэн *мест.* тээ тэндэһээ, тээ тэрээнһээ / оттуда, от того (*дале-*
ко); *ср.* **ындан.**

дээри [дээрисі] *суц.* тэнгэри, огторгой / небо; *ср.* **дүндүк,**
оқтарһый.

дээш~дээш *союз* түлөө, тула, тулада, гэжэ / чтобы, чтоб;
индікпэсін дээш чтобы не спотыкаться; **қаьтырған айны барваа**
чығшааннар, қығһин чиир дээш высушенную сарану хранили в
сумах, чтобы есть зимой.

3

завод [заводы] *суц.* завод / завод.

завхоз [завхозы] *суц.* завхоз (ажыхые даагша) / завхоз.

зал [залы] *суц.* танхим, зал / зал.

застава [заставасы] *суц.* застава, харуул сэрэг / застава.

звено [звеносы] *суц.* үе, звено / звено.

И

иви [ивисі] *суц.* оро, сагаан мал, сагаан / домашний северный
олень (*общее название*).

ивиші [ивишісі] *суц.* орошон, оро үдхэгшэ / оленевод.

идэпкэй *прил.* эдэбхитэй / активный.

идээрһэ= [идээрһээр] *гл.* үлүү ехые эдижэрхихэ, үнгэрсэрөө
эдихэ / переждать, объедаться.

идіш [идічи] *суц.* амһарта, һаба / посуда, сосуд.

изе=изэ= [изээр] *гл.* мүрлэжэрхихэ / наследить.

иик сказуемостьная частица, служащая для выражения давно про-
шедшего времени бэлэй, һэн / был, была, было; **ол дүүн келгэн иик**
он вчера приходил; **ындыг иик** так было.

иин нар. хажуугаар, хажуулдин / боком, на боку.

ийнаан [< **ийен аан**] утвердительно-усилительная модальная
частица ха, ха юм / ведь, же; *см.* **ыйнаан.**

ийнэ усиленная модальная частица.

ил= [илэр] *гл.* 1) зүүхэ, шагтагалха / прицеплять, прикалывать;
2) үлгэхэ, шагтагалха, зүүлгэхэ / вешать, подвешивать.

илбэк [илбээ] *суц.* гохо, дэгээ / крюк, крючок.

илгі [илгісі] *суц.* 1) булаабха / булавка; 2) үлгэсэ, үлгүүр / ве-
шалка.

илдік= [илдігәр] гл. торохо, бүдәрхэ / запинаться, спотыкаться.

иле~илэ прил. эли / ясный, явный, явственный, очевидный.

илек~илэк [илээ] суц. = элик.

ильчирвэ [ильчирвэсі] суц. гэнжэ / цепь, цепочка; **паш ильчирвэсі** цепочка для подвешивания котла над костром.

илээ нар. элеэр / ясно, явно, явственно, очевидно.

им [ими] суц. 1) дохёо, тэмдэг / знак, жест (рукой); 2) тэмдэг, сараа / метка.

имиртэн [имиртэңи] суц. боро хараан, бүрүүл, бүрэнхы / сумерки; ср. **бүріңһий**.

имнэ= [имнээр] гл. 1) дохёо үгэхэ, тэмдэг үгэхэ, даллаха / делать жест, делать знак, манить, махать (рукой); 2) тэмдэглэхэ, тэмдэг табиha, эмнихэ / метить, ставить метку.

индік= [индігир] гл. торохо, бүдәрхэ / спотыкаться, запинаться; ср. **мүдіри**=.

иніг [иніи] суц. энгин хандагай, энъди (окин.) / лосиха, самка лося.

иннэ [иннэсі] суц. зүүн / швейная игла.

инэк~инэк [инээ] суц. үнеэн / корова; **саар инэк, эьпші инэк** дойная корова.

иньча мест. = **ыньча**.

иньча= [иньчаар] гл. = **ыньча**=.

иңген~иңгән [иңгені~иңгәні] суц. 1) энгин / верблюдица; 2) эмэ оро, эмэ сагаан / взрослая самка домашнего северного оленя; ср. **мынды**.

ирбигір: **ирбигір сиик** суц. ута хүлтэй боргооһон / длинноногий комар.

ире~ирэ суц. = **ирей~ирэй**.

ирей~ирэй [ирейи~ирэйи] суц. баабгай, хара гүрөөһән / медведь; ср. **һайрақан**.

ирик 1. [ирии] суц. үмхи юумән / гнилушка; 2. прил. үмхи, үмхирһән / трухлявый, гнилой, сгнивший (обычно о дереве).

ириң [ириңи] суц. эдеэрэ / гной.

ис [изи] суц. мүр / след.

истіг прил. мүртэй / наследенный, с оставленным следом.

истэ= [истээр] гл. мүрдэхэ, мүрдән олохо / следить, отыскивать по следу, идти по следу.

исші [исшісі] суц. мүр мүшхэгшэ / следопыт.

ит= [иттір] гл. абашаха / относить, нести.

итэге= [итэгээр] гл. найдаха, этигэхэ / верить, доверять; надеяться.

итэгэл [итэгәлі] суц. найдал, этигэл / вера, доверие; надежда.

ичи= [ичиир] гл. эшэхэ / стыдиться, стесняться.

иш [ичи] *суц.* ажал, хүдэлмэри / работа, труд; дело.

иш= [ишэр] *гл.* ууха / пить.

ишиксэ= [ишиксээр] *гл.* ууха дуран хүрэхэ, ууха дуратай болохо / хотеть пить, намереваться пить; **мен ишиксэп туры мен** я хочу пить.

ишиксэньчи= [ишиксэньчиир] *гл.* ундаа хүрэхэ, ангаха, ангажа тулиха / испытывать сильное желание пить, томиться жаждой, мучиться жаждой.

ишиксэньчиг 1. *прил.* ундаа хүрэдэг, ангадаг / испытывающий сильную жажду; 2. *безл. сказ.* ундаа хүрэнэ, амаа ангана / очень хочется пить.

иширт= [иширтир] *гл.* уулгаха / поить, давать пить (*обычно о человеке*).

иъһи 1. *числ.* хоёр / два; **мендэ иъһи хой бар болган** у меня было две овцы; 2. *союз* ба, болон / и; **бийэ аът киши иъһи чоқ болып туры** теперь эти самые лошадь и человек исчезают.

иъһилэр *числ.* хоёр хоёроор, хошоод, хошоодоор / по два.

иъһис: иъһис урыг *суц.* эхир / двойня, двойняшки.

иъһэ [иъһэси] *суц.* эхэ / мать.

иъһээн *числ.* хоюула(н), хоюулаа / вдвоем, двое.

иърһит [иърһиди] *суц.* эрхэд / ирkit (один из родов окинских сойотов).

иърһэк [иърһээ] *суц.* 1) эрэ / самец животных; **иърһэк хой баран-производитель**; 2) эрэ баабгай; эрэ булган / самец медведя или соболя.

иърт [иърти] *суц.* заһаһан хуса / валух, кладеный баран.

иъсиг *прил.* халуун / горячий.

иът= [иътэр] *гл.* түлхихэ, этэхэ / толкать, пихать.

иъш: иъш чоқ аяақ багтаамжагүй, багтаасагүй аяга / неместительная чашка (*так говорят обычно о неглубокой плоской чашке*).

иъшин [иъшти] *суц.* 1) дотор, дотоодо тала / внутренность, нутро, внутренняя часть; потроха; **иъшин чаа** внутренний жир, нутряной жир; **хойның иъшти** бараньи внутренности, бараньи потроха; **миин иъштим аарып туры** у меня болит живот; 2) голой һаба / русло; **бо һем иъшти дачан** русло этой реки каменистое.

иъшкірі *прил.* багтаамжа ехэтэй, багтааса ехэтэй / вместительный, емкий (*о сосудах*).

иъшкээрі *нар.* дотогшо / внутрь, в себя.

иъштиг *прил.* дотороо юумэтэй / содержащий что-л. внутри; **иъштиг аяақ чашка**, внутри которой что-то есть, в которую что-л. положено или налито; **бо өргээ иъштиг** в этой берлоге есть медведь.

иъштїі *прил.* 1) доторой, доторхи, зосоохи, соохи, дотоодо / внутренний; 2) долинный; **иъштїі һем река** в долине.

ийштін нар. 1) доторой талаар, дотоодо талаар, зосоогуур, соо-гуур / внутренней стороной; 2) голоор, хүнхэрөөр / долиной, руслом.

ийштіндэ послелог досоо, зосоо, соо / внутри.

Й

йада= [йадаар] гл. ядаха / не мочь.

йадара= [йадараар] гл. эсэхэ, ядарха / уставать, утомляться, изнемогать.

йақ нар. эгээ, яг / как раз, именно; **мен йақ шағында гелгэн** мен я пришел как раз вовремя.

йандаң [йандаңы] суц. түмэр пеэшэн, яндан(г) (окин.) / железная печь-буржуйка.

йора [йорасы] суц. ёро / плохое предзнаменование, дурная примета; беда.

йос [йосы] суц. ёһон / обычай.

йосылыг-йослыг прил. ёһотой / должный; должен.

К

каравин: каравин боо суц. харбиин буу / карабин (вид нарезного оружия).

кег= [кээр] суц. хэршэхэ, жэжэ болгохо / крошить, резать на мелкие кусочки.

кегжэ= [кегжээр] гл. хибэхэ / жевать жвачку (о жвачных животных).

кегір= [кегірер] гл. гулгиха / отрывивать, срывивать.

кедім [кедімі] суц. хубсаһан / одежда; ср. **һуптасын**.

кедір= [кедірер] гл. хубсалуулха, үмэдхүүлхэ / одевать (кого-л. во что-л.).

кедірі: **кедірі қағ**= гл. бугуулидаха, бугуулидан бариха / набрасывать (напр. аркан).

кедэртін нар. ташалангаар / косогором, по склону горы.

кедээ прил. ташалан дээрэхи / нагорный, находящийся на косогоре, повыше, на склоне горы.

кедээрі нар. ташалан өөдэ / на косогор, повыше, на склоне горы.

кезел=~**гезел**= [кезелір-гезелір] гл. 1) зайха / шлаться, бродить; 2) газараа эрьехэ / обходить окрестности.

кел=~**гел**= [келір-гелір-кээр-гээр] гл. ерэхэ / приходить, приезжать, прибывать; **келір (кээр) чыл** ерэхэ жэл / будущий год.

келдир~**гелдир** = [келдирер~гелдирер] гл. ерүүлхэ / заставить (позволить, допустить) приходиться, вызывать.

келиксэ = [келиксээр] гл. ерэхээ ханаха / хотеть (намереваться) прийти.

келиксэньчи = [келиксэньчиир] гл. ехээр ерэхээ ханаха / испытывать сильное желание прийти.

келиксэньчиг 1. прил. ерэхэ дура хүргэмэ / вызывающий сильное желание прийти; 2. сказ. безл. ехэл ерэхэ дуратай байна / очень хочется прийти.

кенэнге~**кенэнге** нар. гэнтэ / врасплох.

кенэт нар. гэнтэ / вдруг, внезапно.

кер = [керэр] гл. татаха, татажа хабтайлгах / распяливать, растягивать, натягивать (напр. шкуру на правило).

кергі [кергісі] суц. правило для сушки добытой пушнины.

кергийэк~**кергінэк** [кергийээ~кергінээ] суц. хэрхинсэг / сетка (часть желудка жвачных).

керел~**герел** [керелі~герелі] суц. шэл, гэрэл (окин.) / стекло; стеклянный; **керел тақша** стакан (стеклянный).

керел-қарақ [керел-қараа] суц. нюдэнэй шэл / очки.

кес = [кезэр] гл. 1) дүүрэн ябаха, ябуултаха / обходить, делать обход; 2) зайха, зайгуултаха / бродить, шляться.

кескэк прил. тэршээ, нуудалгүй / непоседливый, склонный к бродяжничеству, любитель шляться.

кет = [кедэр] гл. үмэдхэ / надевать (на себя).

кетэ = [кетээр] гл. гэтэхэ / сидеть в засаде, подкарауливать.

кеттін = [кеттінэр] гл. хубсалха / одеваться.

кече~**кечэ** 1. [кечэсі] суц. үдэшэ / вечер; 2. нар. үдэшэлэн, үдэшэ / вечером.

кечээ прил. үдэшин / вечерний.

кеһниг~**кеһшиг** [кеһнии~кеһшии] суц. гараса, улам / брод, переправа.

кеһир~**кеһшир** = [кеһирэр~кеһширэр] гл. уһаар гаргах / переправлять (через реку).

кеһһин [кеһһині] суц. бусаха шубуун / перелетные птицы.

кеһп = [кеһһэр~кеһфэр] гл. хатад гүүлэхэ / подсыхать, обсыхать, слегка высохнуть.

кеһпир~**кеһфир** = [кеһпирэр~кеһфирэр] гл. халта хатааха / подсушивать, обсушивать, слегка высушивать.

кеһприг [кеһприи] суц. хүүргэ / мост.

кеһрт = [кеһртэр] гл. хэршэхэ / делать зарубку, засечку.

кеһртк [кеһртii] суц. хэршээдэһэн, хэршэлээ / зарубка, засечка; ср. доорам.

кеъс= [кеъсэр] гл. 1) отолхо, тайраха / резать, обрезать; 2) сабша-ха, ото сабшаха / рубить, срубить; 3) сабшаха, хадаха / косить (*траву косой*); жать (*серпом*).

кеъсиглг прил. 1) отолһон, зүһэнэн / разрезанный, срезанный, нарезанный; 2) отолһон, унагааһан / срубленный; 3) сабшаһан, хадаһан / скошенный (*о траве*); сжатый (*о посевах*).

кеъсик [кеъсии] *суц.* хахад / половина; **бірээ бір кеъсик** полтора; **игһи кеъсик** два с половиной.

кеъскі [кеъскісі] *суц.* сабшуур / зубило.

кеъсті [кеъстісі] *суц.* хибэдэһэн / мелкие щепки при поперечной рубке дерева; опилки.

кеъсэк I [кеъсэ] *суц.* хэхэг / 1) кусок; часть; 2) кучка, группа;
♦ **кеъсэк чаъс хэхэг бороо** / быстрый дождь, гроза.

кеъсэк II [кеъсэ] *суц.* сусали / головешка, головня; **бірээ кеъсэк от болбас, бірээ киши киши болбас** (*посл.*) одна головешка огонь не даст, от одного человека человек не родится.

кеъш [кеъһи~кеъши] *суц.* арһан / шкура; кожа.

кеъш= [кеъһэр~кеъшэр] гл. гатаалха, (голой саада тээ) гараха / переправляться (*через реку*); **суғ тэрэн – кеъһип (~кеъшип)** болбас вода глубокая – переправится невозможно.

кидін нар. = **гидін.**

кидірен= [кидіренір] гл. хальдаха, аһалдаха, хорынь малтаха / придирается, задирается.

кидіреньчиг прил. хальдадаг, аһалдадаг / задиристый, придиричивый.

киир= [киирэр] гл. оруулха / вводит, впускать (*внутрь*).

киирі: киирі тыгьрт= гл. зөөжэ оруулха / втаскивать, затаскивать (*внутрь*).

килегэр прил. елэгэр, гэлигэр / гладкий, гладкий и скользкий (*как лед*).

килей=~киләй= [килейэр] гл. елыхэ / быть гладким и скользким (*как лед*).

кириш [киричи] *суц.* номоной хүбшэ, номоной ооһор / тетива (*лука*).

кичи= [кичиир] гл. зохолхо / зудиться, чесаться.

кичирһэ= [кичирһээр] гл. гэжэгэнүүлхэ; гэжэгырхэхэ / щекотать; бояться щекотки; ощущать щекотку.

кичирһэньчиг 1. прил. гэжэгынтэй, гэжэгэндэг / вызывающий щекотку; 2. сказ. безл. гэжэгынтэй байна, гэжэгэнэнэм / щекотно.

киш: **киш-киш** *звукоподр.* киш-киш (*окин.*) / возглас понукания верхового оленя.

киши [кишисі] *суц.* хүн / человек; **кишилер** люди.

кишилеп нар. хүнэй зангаар / по-человечески.

кишкир= [кишкирэр] гл. орье нэшэхэ / понукать, погонять оленя.

киьши~киьһи [киьшиси~киьһиси] *суц.* = **қиши**.

киьштэ= [киьштээр] гл. инсагаалха / ржать (о лошади); кричать (о коршуне); **аьт киьштэй дуры** лошадь ржет; **тэйлигэн киьштэй дуры** коршун кричит.

кір= [кірер] гл. орохо / входить, заходить.

көгөр=~**көгэр**= [көгөрэр~көгэрэр] гл. хүхэрхэ / синеть; зеленеть.

көгірһән [көгірһәні] *суц.* мангир, мандиһан (окин.) / дикий лук, полевой лук.

көзэ=~**гөзэ**= [көзээр~гөзээр] гл. гал заһаха / поправлять палочкой огонь костра.

көзил=~**гөзил**= [көстір~гөстір] гл. харагдаха, үзэгдэхэ / виднеться, показываться, быть видимым.

көзилвэс~**гөзилвэс** *прич.* хүнэй нюдэндэ харагдахагүй / невидимый.

көзээш~**гөзээш** [көзээчи~гөзээчи] *суц.* гал заһахада зорюулагдаһан модон / ожег (палочка специальной формы, предназначенная для поправления костра).

көк~**гөк** I [көги~гөги] *суц.* үбһән / трава; сено; *ср.* **сиген**~**сигән**.

көк~**гөк** II *прил.* хүхэ / 1) синий; 2) зеленый.

көктэгэнэ [көктэгэнэси] *суц.* холжор / поползень.

көкқай [көкқайы] *суц.* шоно, хээрын нохой / волк; *ср.* **бөри**, **челэр**.

көр= [көөр] гл. үзэхэ / 1) смотреть, глядеть, видеть; 2) пробо́вать, пытаться.

көрбөстэ= [көрбөстээр] гл. үзэн ядаха, шоо үзэхэ, дураа гутаха / ненавидеть.

көрдүн= [көрдүнэр] гл. хараашалха, ойро тойроноо хараха / оглядываться, осматриваться.

көрүксэ~**гөрүксэ**= [көрүксээр~гөрүксээр] гл. хараха дуратай байха, үзэхэ дуратай байха / хотеть видеть, хотеть смотреть; хотеть попробовать (*что-л. делать*); **Дамдин бо чылын ол тайгада аңнап көрүксэй бергән** Дамдин захотел в этом году попробовать охотиться в той тайге.

көрүксэньчиг~**гөрүксэньчиг** 1. *прил.* хараха дура хүргэмэ / вызывающий желание увидеть; 2. *сказ. безл.* хараха дуратай байна / хочется посмотреть, хочется увидеть.

көрүн~**гөрүн**= [көрнir~гөрнir] гл. найдаха / надеяться.

көрүңгирі~**гөрүңгирі** *прил.* хурса, хёрхо, хараа һайнтай / зоркий.

көрүүшкин~**гөрүүшкин** [көрүүшкині~гөрүүшкині] *суц.* харалган, үзэлгэн / осмотр, просмотр.

көс-төс [көзи-гөзи] *суц.* сог / горящий уголек.

көскүт= [көскүдәр] *гл.* харуулаха, үзүүлэх / показывать, позволять смотреть.

көстік [көстүү] *суц.* (малгайн) һарабша / козырек (*кепки, фуражки и т. п.*).

көстір-көзилвэс *прил.* арай заа харагдажа байһан / едва видимый, еле виднеющийся.

көши= [көшиир] *гл.* бээрэхэ, бээрэшэхэ, даарашаха / застывать, замерзать (*напр. руки, ноги*).

көшигэ [көшигәси] *суц.* хүшэгэ / занавеска, полог, ширма, занавес.

көшүүрһэ [көшүүрһәси] *суц.* хүшүүргэ / рычаг, вага.

көһидэ= [көһидээр] *гл.* оложорхо, олон болохо, үдхэгдэхэ / увеличиваться в числе, множиться; размножаться.

көһник [көһнүү] *суц.* хөөһэн / пена.

көһниктэн= [көһниктәнир] *гл.* хөөһэтэхэ / пениться, покрываться пеной.

көһһуньчик [көһһуньчий] *суц.* маюуза / подушка верхового седла.

көһһэй-көһфэй *числ.* олон, элбэг / много; *см.* **көһп.**

көһһейндэ-көһфэйиндэ *нар.* гол түлэб, ходо, ходо ходо, ходододоо / главным образом, чаще всего.

көһп *числ.* олон, элбэг / много; *см.* **көһһэй-көһфэй.**

көһсiл= [көһстір] *гл.* хүлөө жиихэ / вытягивать ноги.

көһтір= [көһтірәр] *гл.* дээшээ гаргаха, өөдөнһ гаргаха, үргэхэ, үндылгэхэ / поднимать.

көһш [көһһи-көһһи] *суц.* 1) нүүлгэн, нүүдэл / кочевка, перекочевка; 2) нэгэн үдэрэй туршада оро унаад ябаһан зай / расстояние в один дневной переход на оленях (25-30 км).

көһш= [көһһәр-көһһәр] *гл.* 1) нүүхэ / кочевать, переезжать с места на место, переселяться; 2) һолжорхо, һолжоржо унаха, буушаха / съехать (*о лавине*), осыпаться (*о каменной осыпи*).

көһшкин *прил.* нүүдэл, нүүдэлшән / кочевой, кочующий, кочевник.

көһшкэ [көһшкәси] *суц.* 1) шулуунай адха / каменная осыпь в горах (*состоящая из мелких камней*); 2) саһанай уры / снежная лавина; **қар көһшкэ** снежная лавина.

күзин-гүзин *нар.* намартаа, намараар, намар, намарай сагта / осенью.

күзэ-гүзэ= [күзээр-гүзээр] *гл.* 1) намаржаха / проводить где-л. осень; 2) намартаа агнаха / вести осенний охотпромысел.

күзэг-гүзэг [күзээ-гүзээ] *суц.* намаржаан / осенняя стоянка, осеннее стойбище.

күзэглэ=гүзэглэ= [күзэглээр-гүзэглээр] гл. намаржаха / проводить где-л. осень, жить на осеннем стойбище.

күзэн-гүзэн [күзэни-гүзэни] суц. холоног / колонок.

күн-гүн I [күни-гүни] суц. наран / солнце; см. **hүн I**.

күн-гүн II [күни-гүни] суц. үдэр / день; см. **hүн II**.

күндүс нар. үдэртөө / днем; см. **күндүс**.

күнзэди нар. бүхэли үдэртөө / весь день, в течение всего дня.

күрэм-гүрэм [күрэми-гүрэми] суц. гүрэм / вид ламаистского молебна.

күрэмдэ=гүрэмдэ= [күрэмдээр-гүрэмдээр] гл. гүрэмдэхэ / проводить вид ламаистского молебна.

күс [күзи-гүзи] суц. намар / осень.

күскеши [күскешиси] суц. хулда / лунь (хищная птица).

күскэ [күскэси] суц. хулганаан, хулгана, хулганай (окин.) / мышь; см. **хулығына**.

күскээри нар. зунай дууһаха тээшэ, намар болохо тээшэ / ближе к осени, под осень; **күскээри чайын** в конце лета, ближе к осени; **күскээри қыгһин** в самом начале зимы.

күчүрэ= [күчүрээр] гл. хардаха / оговорить, оклеветать.

күчүүрһэ= [күчүүрһээр] гл. хүсэрхэхэ / хвалиться своей силой, кичиться своей силой.

күчүүрһэк прил. хүсэрхүү / кичащийся своей силой.

күш [күчи-гүчи] суц. хүсэн, хүшэн / сила.

күштіг прил. хүсэтэй, хүшэтэй / сильный.

күъсирим [күъсирими] суц. хушын унаһан шэлбүүһэнэй даб-хаса / слой опавшей кедровой хвои.

кээрһэн-гээрһэн [кээрһэни-гээрһэни] суц. онголо / кедровка (птица).

К

қаам [қаамы] суц. шэмхэ / щепоть, щепотка; **бірээ қаам шэй** щепотка чаю (на одну заварку).

қаан-гаан [қааны-гааны] суц. намарай аяма халуун / осенний зной (длительный период ясной теплой погоды осенью, обычно в октябре).

қаап деенр. на =п от **қағ=**.

қаары звукоподражание карканью вороны хааг, хааг-хааг, гааг, гааг-гааг / кар, кар-кар; **қаары ғайныр** каркать (о многих воронах сразу).

қаарыла= [қаарылаар] гл. гааглаха / каркать.

қаас [қаазы] суц. 1) шэмэг / украшение; 2) хээ, угалза / узор, орнамент.

қааста= [қаастар] гл. шэмэхэ, шэмэглэхэ, гоёохо / украшать.

қаастан= [қаастаныр] гл. гоёхо / наряжаться.

қаастығ прил. гоё, хайхан, шэмэгтэй, шэмэгләнән, хээтэй, угалзатай / украшенный, наряженный, узорчатый, орнаментированный.

қааш [қаачы] суц. хорон / яд (обычно змей, насекомых); ср. аа I, хора.

қааштығ прил. хоротой / ядовитый (о змеях, насекомых); ср. аалығ, хоралығ.

қағ= [қаар] гл. 1) табиha / ставить, класть; 2) орхихо, шэдэхэ, хаяха / бросать, кидать, швырять; 3) хаяха, унағааха / сбрасывать, скидывать (напр. лошадь всадника); 4) хаяха, орхихо / бросать, покидать, оставлять; 5) орхихо / служебный глагол, выражающий законченность действия; ол аьтын няшқа бағлап қағды он привязал своего коня к дереву.

қада счетное слово дахин / раз, крат; иьһи қада дважды, два раза.

қада= [қадаар] гл. хадаха / вбивать, вколачивать.

қадағ [қадаа] суц. хадааһан / гвоздь.

қадай [қадайы] суц. эхэнэр, бүсэгүй, эмэгтэй, һаншагта, һамган / женщина; **қадай киши** женщина; ср. куьрһайақ.

қады [қадысы] суц. наһан / сосна.

қадық 1. [қадыы] суц. бэе, элүүр мэндэ / здоровье; 2. прил. элүүр, һайн бэетэй, бэе һайтай / здоровый (не больной).

қадыр= [қадырар] гл. булгалха, булга бариха / выворачивать, вывихивать.

қадырһы [қадырһысы] суц. хадаран / хариус.

қадырық прил. булгалһан, булга бариһан / вывернутый, вывихнутый.

казы [казысы] суц. арьбан / брюшной жир лошади.

казылған [казылғаны] суц. хада нютагта ургадаг хара жэмэстэй һөөг / растущий в горах кустарник с черными ягодами (смородина высочайшая).

казырық [казырыы] суц. 1) хашарһан / чешуя; 2) һаари / цыпки.

қайда мест. хаана / где; ср. чүдэ.

қайдан мест. хаанаһаа / откуда; ср. чүдән, қайнуун, қайыын.

қай-қарача [қай-қарачасы] суц. гарза гай / убыток, ущерб.

қайнаары мест. хайшаа / куда; ол қайнаары баар? куда он пойдет?; ср. қайняары, чүгэ, қайы, қаз.

қайнуун мест. хаанаһаа / откуда; ср. қайдан, чүдән.

қайняары мест. = қайнаары.

қайсы мест. али / который.

қайы-қаз мест. 1) али / который; какой; қайы уғғыды баар сен? куда направляешься?, ты в какую сторону идешь?; 2) хайшаа / куда; қаз баар сен? ты куда идешь?

қайыын *мест.* = **қайнуун**.

қаққы [қаққысы] *сущ.* = **қаъққы**.

қаққыр = [қаққырар] *гл.* = **қаъққыр** =.

қал = [қалыр] *гл.* 1) үлэхэ / остаться; *ср.* **аърт**=; 2) ами наһаа үгэхэ, унаха; наһа бараха / пасть, погибнуть; скончаться.

қалған 1. *прич. прош. вр. от қал=; 2. [қалғаны] *сущ.* наһа бараһан, наһа барағша, нүгшэгшэ, үхэхэн / покойный, покойник, усопший, почивший.*

қамна=**гамна**= [қамнаар~гамнаар] *гл.* гамнаха, дүмэхэ / беречь, заботиться, жалеть; щадить; **сен қаньчаңғаш аътыңны қамнавийн туры сен?** ты почему не жалеешь своего коня?

қан~ган [қаны~ганы] *сущ.* шуһан / кровь; *см.* **һан**.

қандығ *мест.* ямар / какой.

қан-қызыл *прил.* шад улаан / ярко-красный, кроваво-красный.

қанняры *мест.* = **қайнаары**.

қан-төрээн [қан-төрээни] *сущ.* ойрын түрэл / близкий родственник.

қаньдяңғас *мест.* = **қаньдяңғаш**.

қаньдяңғаш *мест.* = **қаньчаңғаш**.

қаньча *мест.* яжа, ягаад, хайшан гээд, хайшан гэжэ, хэр / как, каким образом.

қаньча= [қаньчаар] *мест. гл.* яаха / что делать, как делать, как поступить; *ср.* **чоон**=.

қаньчан= [қаньчаныр] *мест. гл.* яаха, яжа байха / как быть, как поступить, что делать.

қаньчаңғаш *мест.* ягаад / почему; *ср.* **чооп**.

қаньчап *мест.* яжа / как, каким образом; *ср.* **қаньча**.

қаняңаш *мест.* = **қаньчаңғаш**.

қаңғыр *звукоподражание звяканью железного ботала (на шее пасущегося скота); хангир, хонгир / бряк, звяк; қаңғыр ғайныр* хангирха, хонгирхо / звякать, брякать (о железном ботале на шее пасущегося скота).

қаңғыра= [қаңғыраар] *гл.* хангирха, хонгирхо / брякать, звякать.

қап [қабы~қавы] *сущ.* тулам / кожаный мешок.

қап-қара *прил.* хаб хара / черный-пречерный, очень черный.

қапта= [қаптаар] *гл.* мәшээглэхэ, мәшээгтэ хэхэ, туламда хэхэ / класть в мешок.

қапуус [қапуусы] *сущ.* қапуста, хапууса / капуста.

қапчық [қапчыы] *сущ.* туулмаг / маленький кожаный мешочек.

қар [қары] *сущ.* саһан / снег.

қар= [қарар] *гл.* хахаха / подавиться

қара *прил.* хара / черный; вороной.

қараған [қарағаны] *сущ.* тэрээлжэн / багульник (рододендрон Даурский).

қара-гас [қара-газы] *сущ.* хара галуун / баклан.
қара-гуыш [қара-гуышы] *сущ.* хара нойр / глухарь-самец.
қара-көк-қара-төк *прил.* хара хүхэ / темно-синий; темно-зеленый.

қарақ [қараа] *сущ.* нюдэн / глаз, глаза.

қара-қас [қара-қазы] *сущ.* = **қара-гас**.

қара-қат-қара-гат [қара-қады-қара-гады] *сущ.* нэрһэн / голу-бика.

қарақта= [қарақтаар] *гл.* ажаглаха / наблюдать, держать в поле зрения.

қарақтығ *прил.* нюдэтэй / глазастый, имеющий глаза; **чийті қарақтығ** зоркий, с острым глазом.

қара-қызыл *прил.* хара улаан / темно-красный.

қара-һаақ [қара-һаағы] *сущ.* боролжо / ерник, карликовая березка.

қара-һорғальчын [қара-һорғальчыны] *сущ.* хара туулган / свинец; *ср.* **ақ-һорғальчын, һорғальчын**.

қаральчы [қаральчысы] *сущ.* харья / полынья на быстрине реки или на перекате (не замерзающая зимой).

қарандааш [қарандаачы] *сущ.* харандааш, харандаа / карандаш.

қараңһы 1. *прил.* харанхы / темный; **қараңһы дүннэ** темная ночь; 2. [қараңһысы] *сущ.* харанхы / тьма, темнота; **қараңһыда чү тэ көзилбэс болы бергән** в темноте ничего не стало видно.

қара-суғ [қара-суу] *сущ.* булаг, хара уһан / родник.

қарача-ғарача [қарачасы-ғарачасы] *сущ.* гарза / убыток, ущерб, потеря, утрата.

қарачада= [қарачадаар] *гл.* гарзатаха / терпеть убыток, нести убыток.

қарға= [қарғаар] *гл.* харааха / бранить, проклинать, ругать.

қарған= [қарғаныр] *гл.* харааха, ганирха, уйгарлаха / ругаться, браниться.

қарғыш [қарғычы] *сущ.* хараал / проклятье.

қарла= [қарлаар] *гл.* саһа гүбихэ / выколачивать снег (*напр.* из одежды).

қарлығ *прил.* 1) саһатай / снежный, покрытый снегом; 2) наһатай / имеющий какой-л. возраст; **сіләр қатыш қарлығыл?** сколько Вам лет?, в каком Вы возрасте?

қас-гас [қазы-газы] *сущ.* галуун / гусь.

қас= I [қазар] *гл.* 1) малтаха / копать, выкапывать; 2) түнхихэ, түнхин малтха, гонтохо, хүндылхэ / вырезать (*напр.* чашку из дерева).

қас= II [қазар] *гл.* саһа туруугаар малтаха / копытить снег (в поисках корма – о скоте).

қас= III [қазар] *гл.* үдхэлхэ, хайраха / лягать, бить ногой (о коне, олене).

каста= [кастаар] гл. галуу агнаха / охотиться на гусей.

кат [кады] *суц.* халхин / ветер.

каттыг *прил.* халхитай / ветренный, с ветром.

качырыктыг *прил.* гайхалтай / удивительный; *ср.* **каъй-ханьчыг**.

каъйһа= [каъйһаар] гл. гайхаха / удивляться, изумляться.

каъйһаньчыг *прил.* гайхалтай, гайхамаар, гайхамшаг / удивительный, изумительный.

каъйһат= [каъйһадыр] гл. гайхуулха / удивлять, изумлять.

каъйһяк [каъйһяа] *суц.* сана / лыжи-голицы.

каъкъ= [каъһар] гл. 1) сохихо / бить, ударять, стучать; 2) сабшаха / косить (сено); **сигән каъһар чер** покос (место сенокоса).

каъккы [каъккысы] *суц.* энеэдэн, энеэдэһэн / смех, хохот; *см.* **каккы**.

каъккыла= [каъккылаар] гл. сохилхо / постукивать.

каъккыр= [каъккыра] гл. энеэхэ / смеяться, хохотать.

каъккырт= [каъккыртыр] гл. энеэлгэхэ, энеэдэ хүргэхэ / смешить, заставлять смеяться.

каъккырымсыг *прил.* энеэдэтэй, энеэдэһэ хүргэмэ, энеэлгүүр / смешной, потешный, вызывающий смех.

каъккырыньчыг 1. *прил.* = **каъккырымсыг**; 2. *безл. сказ.* энеэдэтэй байна, энеэхэ ханаатай байна / смешно, хочется смеяться.

каъккычы [каъккычысы] *суц.* энеэрэн эрэ, энеэрэн эхэнэр / хохотун, хохотунья; **каъккычыны эчим дэр баан?! разв**е можно назвать хохотуна моим другом?! (*из песни*).

каъкпа [каъкпасы] *суц.* хабхаан, хабха, занга / капкан.

каъкпак [каъкпаа] *суц.* хабхаг / крышка сосуда (*котла, кастрюли и т. п.*).

каъһай [каъһайы] *суц.* үлгы / детская колыбель, люлька, зыбка.

каъһир= [каъһира] гл. 1) үлдэхэ, намнаха, тууха / гнать, выгонять; 2) үлдэхэ, намнаха, мүрдэхэ, нэхэхэ / гнаться, преследовать.

каъһян-каъшян-каъшан *нар.* хэзээ, хэдыдэ / когда.

каъһяр= [каъһяра] гл. сайха, сайраха; бууралтаха / белеть; седесть.

каълһа [каълһасы] *суц.* халха / щит (*старинное защитное вооружение*); защитное приспособление.

каълһай=~**каълфай**= [каълһайар-каълфайар] гл. хабтайха / быть плоским.

каълһак-каълфақ 1. *прил.* хабтагай / плоский; 2. [каълһаа-каълфаа] *суц.* юумэнэй хабтагай тала / плоскость, плоская сторона; что-л. плоское; **пишэк каълһаа** боковая (плоская) часть лезвия ножа; **сүгэ каълһаа** боковая (плоская) часть топора.

каълһала= [каълһалаар] гл. хамгаалха, халхалха / защищать.

қаьлһалан= [қаьлһаланыр] гл. бэеэ хамгаалха, бэеэ аршалха / защищаться.

қаьлпыньчык [қаьлпыньчыы] суц. загаһанай гэдэһэнэй һэр-бэеэ / брюшной плавник рыбы.

қаьлтар прил. сайбар халтар / светлогнедой (масть лошади).

қаьлтар-торыг прил. халтар / гнедой (масть лошади).

қаьп= [қаьһар~қаьфар] гл. 1) амаараа бариха / ловить ртом; 2) татаха / клевать (о рыбе).

қаьрт I [қаьрты] суц. үе, даьхаса / слой (напр. бересты, картона).

қаьрт II [қаьрты] суц. 1) долон, дорһон / лыко, содранный кора кустарников; 2) хальһан / скорлупа, шелуха; 3) гадар / обложка; 4) орёолго, боолто, бүрилтэ, гадар / обертка.

қаьртта= I [қаьрттаар] гл. үе үеэрнь һалгааха / расслаивать, разделять на слои (напр. бересту, картон).

қаьртта= II [қаьрттаар] гл. 1) хуулаха, шулаха, ханги татаха / драть, сдирать (лыко, кору с кустарников); 2) хуулаха, хальһынь хуулаха / облупить, очищать от скорлупы; 3) абаха, хуулаха / снимать обертку.

қаьрттыг прил. хальһатай / в скорлупе, в шелухе, в обертке.

қаьс= [қаьсар] гл. сэмэхэ / щелкать орехи, грызть орехи.

қаьсқақ [қаьсқаа] суц. крутой скалистый склон горы, поросший густым кустарником; **қаьсқақ чер** труднопроходимое место в горах.

қаьспыраа [қаьспыраасы] суц. пьндарваа (окин.) / кашкара (разновидность высокогорного рододендрона).

қаьста= [қаьстаар] гл. хантарха / закидывать поводья конской узды за переднюю луку седла.

қаьсты [қаьстысы] суц. хальһан / скорлупа (ореха).

қаьстың [қаьстыңы] суц. 1) сабиргай / висок; 2) тогого; можо / косяк (дверной и оконный).

қаьсырһы-қаьсырхы [қаьсырһысы~қаьсырхысы] суц. хуй һалхин, хии хуй / вихрь, смерч.

қаьсырык [қаьсырыы] суц. ябаһань бэрхэтэй заахан байса / небольшая труднопроходимая скала.

қаьт [қаьты] суц. 1) үе, даьхаса / слой, пласт; ср. **қаьрт I**; 2) даьхар / этаж; 3) тэбсэг / уступ (горы).

қаьт= I [қаьтар] гл. 1) холихо / смешивать, примешивать; 2) нэмэхэ / добавлять; 3) нэгэдхэхэ, хамтадхаха / объединять.

қаьт= II [қаьтар] гл. томохо, гүрэхэ, мушхаха / вить, свивать, скручивать (напр. веревку, сухожильные нити и т. п.).

қаьт= III [қаьтар] гл. 1) хатаха, хаташаха / сохнуть, засохнуть, высохнуть; 2) хатуу болохо, хатуужаха / отвердеть, затвердеть;

3) хатаха, хатуу болохо / зачерстветь; 4) гарайха, горойхо, шэрүүн болохо / огрубеть, загрубеть (напр. руки).

қаьтаан нар. сугтаа, хамта, суг / вместе, совместно.

қаьтар= [қаьтарар] гл. шууха, шамаха / засучивать (напр. рукава).

қаьтта= [қаьттаар] гл. 1) дабхасуулха, үетүүлхэ / наслаивать, напластовывать; 2) дабтаха, дахиха / повторять, делать что-л. вторично.

қаьттаашқын [қаьттаашқыны] суц. 1) дабхаряаталга, үетэлгэ, үетэн туналга / напластование; 2) дабталга, дахилга / повторение.

қаьттай нар. дахин, дахинаа, дахиад, дахижа / снова, опять; ср. **қаьттап**.

қаьттан= [қаьттаныр] гл. надевать для тепла дополнительную одежду.

қаьттаныьчақ прил. үетэнги, дабхасаа, дабхаряатаһан / слоистый.

қаьттап нар. 1) = **қаьттай**; 2) үе үеэрээ, үетүүлэн / пластами, слоями.

қаьты послелог суг, сугтаа, хамта / вместе с ..., с, совместно с ...

қаьты= [қаьтыыр] гл. хатаха, хатуу болохо, хатуужаха, шэрээгдэхэ / затвердеть, стать твердым; закаливаться.

қаьтыг прил. 1) хатуу / твердый, жесткий (о предмете); 2) шэрүүн, барга / грубый, жесткий, черствый; волевой (о человеке, характере, поведении и т. п.).

қаьтыгла= [қаьтыглаар] гл. бэрхэтэй байдалда орохо / попадать в трудное положение.

қаьтық прил. холимог, холимог, худхамал / смешанный.

қаьтында послелог дунда, хоорондо / между, среди; **няш қаьтында** среди деревьев; в лесу; ср. **арасында**.

қаьтыр= [қаьтырар] гл. 1) хатааха / сушить, высушивать; **қаьтырған ай** сушеная сарана; 2) хатааха, шэрээхэ / закаливать (о металле).

қаьтыш= [қаьтычар] гл. 1) нэгэдэхэ, хамтарха / объединяться; 2) сугларха / съезжаться (в одно место); 3) худхарха, худхалдаха, холисолдохо / смешиваться.

қаьтышқақ прил. холимог, холимог, худхамал / смешанный, перемешанный.

қаьш мест. числ. хэды, хэды шэнээн, хэдэн / сколько; ср. **чегһэ~чегьшэ**.

қаьш= [қаьһяр~қаьшар] гл. тэрьедэхэ, зугадаха, бодхуултаха / убежать, удирасть, спастись бегством.

қаьшаа~қаьһяа [қаьшаасы~қаьһяасы] суц. хашаа, малай байра / загон, скотный двор.

қаьшқа мест. нар. юутэб, хэдытэб, яжаб / почем, за сколько.

қаз мест. = **қайы**.

қоғ= [қоор] гл. 1) нэхэхэ, мүрдэхэ, үлдэхэ, намнаха / гнаться, преследовать, неотступно следовать; 2) стекать по наружной стороне стенки сосуда (*о выливаемой жидкости*).

қоғжа= [қоғжаар] гл. 1) һуларха, һуладаха, һула болохо, шэннэ алдаха, тамирдаха / слабеть, ослабеть, обессилеть; 2) буураха / ослабевать, утихать, униматься (*напр. ветер, пожар*).

қоғжақ прил. һула, хүсэ багатай, шадалгүй / слабый, обесиленный.

қоғжыра= [қоғжыраар] гл. хүршэгэнэхэ / хрустеть на зубах.

қозы= [қозуур] гл. голохо, орхихо, хаяха / бросать, покидать, оставлять, отвергать (*о детеныше, ребенке*).

қозынды прил. гологдоһон, хаягдаһан, орхигдоһон / отвергнутый, брошенный, оставленный (*о детеныше, ребенке*).

қол-гол [қолы-голы] сущ. гар / рука.

қолла=--голла= [қоллаар] гл. абаха, хүлеэн абаха, тогтоон абаха, тушаажа абаха / принимать.

қоллат=--голлат= [қолладыр-голладыр] гл. 1) (гарта) барюулха, үгэхэ / вручать; 2) тушааха, үгэхэ / сдавать.

қон=--гон= [қонар-гонар] гл. 1) хонохо / ночевать, проводить ночь; 2) һууха, бууха, газардаха / садиться (*о птицах*), приземляться (*о самолете, вертолете*).

қонақ [қонағы] сущ. хоног / сутки.

қонат [қонады] сущ. эрбээхэй / бабочка.

қонаш [қоначы] сущ. хоносо / ночевка, ночлег; 2) бууса / стоянка, стойбище.

қондыр= [қондырар] гл. 1) хонуулха / пустить ночевать; 2) буулгаха һуулгаха / заставить сесть, посадить, приземлить (*напр. птицу, самолет*).

қондыры нар. 1) =жа хонохо, һүниин зоргоор / всю ночь (*напр. лет*); 2) һүнин зоргоор / на всю ночь, с ночевой.

қоңғыра= [қоңғыраар] гл. хонхирхо, хонгирхо, ханхирха, хангирха / звенеть, звякать, бряцать.

қоола= [қоолаар] гл. хууяха, хүүехэ / выть, завывать (*о ветре*).

қоош [қоочы] сущ. шүдхэр / черт; ср. аза.

қоош= [қоңчыр] гл. 1) намнасалдаха / гнаться друг за другом; 2) һүрэглэхэ, һүрэг болохо / табуниться, собираться в стаю (*обычно о крупных зверях во время гона*).

қоп [қобы-қовы] сущ. хоб / сплетня, ябеда.

қопта= [қоптаар] гл. хоблохо, хоб зөөхэ, хоб шэрэхэ / сплетничать, ябедничать.

қопчы=қопшы сущ. хобшон, хобуушан / сплетник, ябедник, доносчик.

қороғор прил. гозогор / торчащий вверх, высунувшийся; ср. қоңоғор.

корыла= [корылаар] гл. шоршогонохо, шорхирхо, шорьёхо, шурьяха / журчать (о струящейся жидкости при ее быстром течении). **корылааш** 1. прил. шорьёдог, шурьядаг, шорхирдог / журчащий (о быстро текущей жидкости); 2. [корлаачы] суц. 1) жоолоб, хобоо, хобол, заадаһан / желоб; 2) бороонхо / воронка (для наливания жидкости).

қоқоғор прил. гозогор / торчащий вверх, стоящий торчком; ср. **қороғор**.

қоһиноор [қоһинооры] суц. хонхо, ханхинуур / колокольчик.

қоәлтық [қоәлты-қоәлтуу] суц. һуга / подмышки.

қоәңһа [қоәңһасы] суц. эмәэлэй хонхо / внутренняя выемка верхового седла.

қоәһа-қоәһа нар. аймхайгаар, айнгяар, сошонгёор / испуганно, с испугом, боязливо, боясь.

қоәһығ [қоәһыы] суц. хамагша, шүргә (окин.) / намордник (для телят).

қоәһық прил. аймхай, айнги, зүрхэгүй / боязливый, трусливый.

қоәһыньчы= [қоәһыньчыыр] гл. айхысаа айха, айхын ехээр айха / трепетать от ужаса, сильно бояться.

қоәһыньчығ 1. прил. аймшагтай, айхабтар, һүртэй, һүрээ-тэй, айдуутай, айдаһатай / страшный, ужасный; 2. безл. сказ. аймшагтай байна, айдаһаа хүрөө / страшно; 3. [қоәһыньчыы] суц. айлга, айлта, айдаһан / страх, испуг, боязнь.

қоәһыньчыды нар. аймшагтайгаар, айлгажа / страшно, устрашающе.

қоәһыт= [қоәһыдар] гл. айлгаха, һүрдүүлхә, һүрдөөхә, сошоохо / пугать, устрашать, стращать.

қоәһытқы [қоәһытқысы] суц. айбала, мануухай / пугало.

қоәрт= [қоәһар] гл. айха, һүрдэхә, һүгэдэхә / бояться, пугаться, страшиться; **сен мендэн қоәртпа!** ты меня не бойся!; **ол қоәһа дуры он боится, ему страшно (вообще); ол ығттан қоәһып туры он боится собаки (сейчас и какой-л. конкретной собаки).**

қоәршаа-һоәршаа [қоәршаасы-һоәршаасы] суц. кооперативна магазин, магазин / магазин.

қоәш I [қоәһи-қоәшы] суц. паар, хоёр; паарна / пара; парный, двойной.

қоәш II [қоәһи-қоәшы] суц. тэгнээ, ганзага / вьюк (обычно состоящий из двух переметных сум).

қоәш= [қоәһяр-қоәшар] гл. зүйхә / шить из лоскутков.

қоыша 1. *прил.* хүршэ, зэргэлхэн, хажуудахи / соседний; **қоыша** аал соседнее стойбище; 2. *нар.* хүршэ боложо, зэргэлээд, хажууда / по соседству, рядом.

қоышта= [қоыштаар] *гл.* 1) ганзагалха, тэгнэхэ / выючить, навьючивать; 2) ганзагада ганзагалха / класть во выюк.

қоыштан= [қоыштаныр] *гл.* ганзагалха / выючиться, завьючиваться.

қоыштыг *прил.* ганзагалхан, тэгнэхэн, ганзагын / навьюченный, завьюченный; выючный; **қоыштыг иви** выючный олень.

қоэк-қоэк *звукоподражание* кряканью утки пяр-пяр / кря-кря.

қоэкқыла= [қоэкқылаар] *гл.* пяр гэхэ / крякать.

қудурһа-қудырһа [қудурһасы-қудырһасы] *сущ.* хударга / подфея, подхвостная шлея седла.

қудуруқ-қудурық-қудырық [қудуруу] *сущ.* һүүл / хвост.

қуды *нар.* доошоо / вниз.

қуды-һыйа *прил.* зэртэгэр / раскосые (о глазах).

қудырықтыг *прил.* 1. һүүлтэй / хвостатый; 2. *эвф. сущ.* шоно / волк.

қуйақ [қуйаа] *сущ.* хуяг / кольчуга, панцирь; *см.* **һуйақ**.

қуйрыншы [қуйрыншысы] *сущ.* гуйранша / нищий, попрошайка.

қуйылға [қуйылғасы] *сущ.* бэлэг, гуйлга (*окин.*) / подарок.

қуйылғала= [қуйылғалаар] *гл.* бэлэглэхэ, гуйлга бариха / дарить.

қуққы: **қуққы ғайын**= *гл.* (тахяа) дуугарха / кудахтать, квохтать.

қуққы-қуққы *звукоподражание* кудахтанию или квохтанию курицы.

қуққыла= [қуққылаар] *гл.* (тахяа) дуугарха / кудахтать, квохтать.

қулақ [қулаа] *сущ.* шэхэн / ухо.

қулақта= [қулақтаар] *гл.* 1) шэхэхээ бариха / хватать за уши; 2) шэхынь татаха / драть за уши.

қулаш I [қулачы] *сущ.* алха, алхам, алхаса, гэшхэдэл / шаг; *см.* **қылаш I**.

қулаш II [қулачы] *сущ.* алда, сажан / сажень (*мера длины*).

қулашта= [қулаштаар] *гл.* 1) алхаха, алхалха, алхалжа ябаха / шагать, идти шагом; 2) ябагаар ябаха / идти пешком, ходить пешком; *см.* **қылашта**=.

қулаштап *нар.* ябагаар / пешком; *см.* **қылаштап**.

қун= [қунар] *гл.* 1) буляха / отбирать, отнимать; 2) хороохо / вычитать (*арифм.*).

қуна [қунасы] *сущ.* = гуна.

қуначы [қуначысы] *сущ.* = гуначы.

қур [қуры] *сущ.* бэхэ, бүхэ / пояс, кушак.

- қуран** [кураны] *сущ.* боро гүрөөһэн / косуля (*общее название*).
- қурғағ** *прил.* хуурай / сухой, высохший, засохший; **қурғағ няш** сухое дерево.
- қурлығ** *прил.* бүһэтэй / подпоясанный, имеющий пояс или кушак.
- қуру:** **қуру ғайын**= *гл.* хүнхинэхэ, дүүехэ, шуур-шуур гэхэ / гудеть, реветь, рокотать (*о моторе*); *см.* **гуру ғайын**=.
- қурула**= [қурулаар] *гл.* хүнхинэхэ, дүүехэ, шуур-шуур гэхэ / гудеть (*о моторе*).
- қурут**= [қурудар] *гл.* хатааха, хуурайлаха / высушивать, обсушивать, засушивать; *ср.* **қаътар**=.
- қуры**= [қуруур] *гл.* хатааха, хуурай болохо / сохнуть, высухать; засыхать; *ср.* **қаът**= III.
- қурығ** *прил.* хооһон; гар хооһон / пустой; с пустыми руками.
- қурығла**= [қурығлаар] *гл.* хооһорхохооһон болохо / пустеть, становиться пустым, опорожняться.
- қуршағ** [қуршаа] *сущ.* боолто, сүхэ (*окин.*) / обруч.
- қуршан**= [қуршаныр] *гл.* бәһэлхэ, бәһээ бәһэлхэ / опоясывать, подпоясываться.
- қусқын** [қусқыны] *сущ.* хирээ / ворон.
- қуспақ** [қуспаа] *сущ.* 1) тэбэрилгэ / объятие; 2) тэбэри / охапка.
- қуспақта**= [қуспақтаар] *гл.* 1) тэбэрихэ / обнимать; 2) үхибүү гар дээрээ үргэхэ / держать ребенка на руках; 3) тэбэрижэ бариха / брать охапкой; 4) эльгээ тэбэрихэ (гараа сээжэ дээрээ хэрээһэлжэ табиха) / скрестить руки на груди.
- қут**= [қудар] *гл.* хэхэ / наливать; **тақшаа шэй қудывытқан** налил чай в чашку.
- қуу I** [қуусы] *сущ.* хун(г), сагаан шубуун / лебедь.
- қуу II** *прил.* 1) боро / серый; 2) сухигар, хубхай, хубхигар, сайбар / бледный, белесый.
- қуудай** [қуудайы] *сущ.* гурбан наһатай орын буха / трехлетний бык домашнего северного оленя.
- қууқ-қууқ** *звукотраждение крику лесного ворона хааг-хааг / кар-кар; қууқ-қууқ дэ*= хаагалха / каркать, кричать (*о лесном вороне*).
- қуу-һаақ** [қуу-һаағы] *сущ.* харгана, харганаан / акация (*степная*).
- қуула**= [қуулаар] *гл.* хууяха / выть, завывать (*о ветре в лиственном лесу*).
- қуулғы** [қуулғысы] *сущ.* хуурай модон / сухостой, высохшее на корню дерево.
- қуули** [қуулисы] *сущ.* гуули / латунь.

кууча= [куучаар] гл. унагаахан модонхой хуу мүшэр гэшүүнэ отолхо / обрубать все сучья со ствола сваленного дерева, очищать ствол срубленного дерева от сучьев.

кучак [кучаа] суц. 1) тэбэрилгэ / объятие; 2) тэбэри / охапка; ср. **куспак**.

кучакта= [кучактаар] гл. 1) тэбэрихэ / обнимать; 2) үхибүү гар дээрээ үргэхэ / брать ребенка на руки; 3) тэбэрижэ бариха / брать охапкой; ср. **куспакта**=.

кушқаш [кушқачы] суц. шубуухай / птичка, пташка; см. **куьшқаш**.

куьһа [куьһасы] суц. шэлбүүһэтэ модонхой мүшэрээр дэб-дихэн дэбдихэр / подстилка из лап хвойных деревьев.

куьһала= [куьһалаар] гл. шэлбүүһэтэ модонхой мүшэр дэбдихэ / делать подстилку (настил) из лап хвойных деревьев.

куьрһайақ [куьрһайаа] суц. 1) эхэнэр, бүсэгүй, эмэгтэй, һаншагта / женщина; 2) һамган, гэргэн / жена; 3) хүгшэн, шабганса, эмгэн / старуха, старушка.

куьрт [куьрту] суц. хорхой, сохо; хорхой шумуул / червь, жук; насекомое.

куьс= [куьсар] гл. бөөлжэһөө хүрэхэ, бөөлжэхэ / тошнить, рвать, блевать.

куьсук-куьсық [куьсуу] суц. 1) хушын борбоосгой, сонсо-гой-сонцогой (окин.) / кедровая шишка; 2) хушын һамар, һамарһан (окин.) / кедровые орехи.

куьсукта= [куьсуктаар] гл. хушын борбоосгой бэлэдхэхэ / заготавливать кедровые шишки, добывать кедровые шишки; 2) һамар бэлэдхэхэ / орешничать, заготавливать кедровый орех.

куьсуктаар 1. прич. от **куьсукта**=; 2. [куьсуктаары] суц. эвф. медведь; ср. **һайрақан**.

куьты= [куьтуур] гл. гутаха / ощущать брезгливость, отвращать.

куьш [куьһи-куьшы] гл. шубуун / птица (общее название); суғ **куьһи** водоплавающая птица; **чай куьһи** перелетная птица.

куьшқаш [куьшқачы] суц. = **кушқаш**; сай **куьшқачы**, **тэьһэ куьшқачы** трясогузка.

қығыр= I [қығырар] гл. дуудаха, ооглохо; уриха / звать, окликать; приглашать.

қығыр= II [қығырар] гл. уншаха / читать (вслух); **ол ном қығырып олыры** он читает книгу.

қығыра= [қығыраар] гл. хахинаха, хүхинэхэ / скрипеть (напр. *дерево на ветру*).

қыды= [қыдыыр] гл. хүбөөлхэ, хирхаглаха / оторачивать, отделить края (напр. *одежды*).

қыдығ [қыды~гыды] *сущ.* 1) хажуу, хажуу бәе, хажуу тала, за-
ха, шэгшэг, хаяа / край (чего-л.); **қыдығ ээгі** крайние ребра; 2) эрье
/ берег; **һөл гыдыында** на берегу озера.

қыдыра= [қыдыраар] *гл.* набардаха / скрестись (*напр. мышь*).

қыдыында~гыдыында *послелог* хажууда, дэргэдэ / возле, рядом
с...; **өг гыдыында няш үнүп туры** возле дома растёт дерево.

кызар= [кызарар] *гл.* улайха / краснеть, становиться красным.

кызыл *прил.* 1) улаан / красный; 2) зээрдэ / рыжий (о *масти*).

кызыл-аас [кызыл-аксы] *сущ.* дальбараа, ангаахай / птенец.

кызыл-балық [кызыл-балы] *сущ.* зэбгэн / ленок (*рыба*).

кызыл-һамсыл [кызыл-һамсылы] *сущ.* зана шубуухай / снегирь.

кызыл-һат [кызыл-һады] *сущ.* гүлзөөргэнэ, зэдэгэнэ / земляни-
ка; *ср.* честәк-һат.

кызыл-һөөш [кызыл-һөөчи] *сущ.* улаан хоолой / пиццевод; *см.*
һөөш.

кызыл-сарығ *прил.* улаан шара / оранжевый.

кызыл-чечәк [кызыл-чечәә] *сущ.* улаан сәсэг / корь (*болезнь*).

кыл= [кылыр~кыыр] *гл.* хэхэ, үйлэдэхэ, бүтээхэ / делать, дей-
ствовать, производить, изготавливать; **ам чү (~чүні) кыырыл?** что
теперь делать?; **аң кыл**= охотиться; **ачыл кыл**=, **иш кыл**= рабо-
тать.

кылағар *прил.* ялагар, гилагар / блестящий, сверкающий.

кылай= [кылайар] *гл.* ялайха, гилайха / блестеть, сверкать.

кылаңна= [кылаңнаар] *гл.* ялаганаха / посверкивать.

кылар *прил.* хилар / косой, косоглазый.

кылас: **кылас кын**= *гл.* ялад хэхэ / сверкнуть, блеснуть.

кылаш I [кылачы] *сущ.* = **қулаш I**.

кылаш II: **кылаш кын**= *гл.* хилам гэхэ / коситься, бросать косые
взгляды.

кылашта= [кылаштаар] *гл.* = **қулашта**=.

кылаштап *нар.* = **қулаштап**.

кылдыр= [кылдырар] *гл.* хэлгэхэ / заставить делать.

кылы *послелог* болгожо / как, в качестве (*кого-л. или чего-л.*);
куйылға кылы бергән подарил; **куьрһайақ кылы алған** взял в
жены.

кылық I [кылыы] *сущ.* зан, абари, абари зан, аяг, аяг зан / харак-
тер, нрав, поведение.

кылық II [кылыы] *сущ.* ябадал, ааша, аашалалга / поступок.

кылықтан= [кылықтаныр] *гл.* 1) үсэрхэ, үсэрэлдэхэ, зүрихэ, хэ-
дэрэлдэхэ / упрямиться; 2) уурлаха, ууртай байха, сухалдаха, суха-
лаа хүрэхэ / сердиться.

кЫЛЫҚТЫҒ прил. 1) зантай, абаритай / имеющий какой-л. характер; 2) үсэд, зүрюу, хэдэр, муу зантай, хоролхуу / упрямый, норовистый, вредный (о человеке, характере).

кЫМ~ГЫМ мест. хэн, хэм / кто; **ол гЫМЫЛ?** кто он?; **о сілэрнiң адыңар қымыл?** как Ваше имя?, как Вас зовут?

кЫМНАР~ГЫМНАР мест. хэд, хэдүүд / кто (о многих).

кЫМНЫҢ~ГЫМНЫҢ мест. хэнэй, хэнэйхи / чей, чья, чьё; **бо чүме гЫМНЫҢЫЛ?** это чья вещь?

кЫМШЫ [кЫМШЫСЫ] сущ. ташуур, минаа / кнут, плеть, бич, нагайка, камча; ср. **ташуур**.

кЫМШЫЛА= [кЫМШЫЛААР] гл. ташуурдаха / бить кнутом, плетью, бичом, нагайкой, камчой; ср. **ташуурла=**.

кЫН= [кЫННЫР] гл. 1) хэгдэхэ / делаться, совершаться; 2) в качестве вспомогательного служебного глагола участвует в образовании образных и звукоподражательных глаголов, соответствуя при этом бурятским глаголам гэхэ, хэхэ, например: **кЫЛАС кЫН=** ялад гэхэ / сверкнуть.

кЫНЯ уменьшительно-ласкательная постпозитивная модальная частица, соответствующая бурятскому аффиксу -хан (-хон, -хэн) и русскому суффиксу -оньк, -еньк, например: **кЫС кЫНЯ** басагахан / доченька; **оол кЫНЯ** хүбүүхэн / сыночек; **ниинцеш кЫНЯ** хүнгэхэн / лёгонький.

кЫҢҒЫЛА= [кЫҢҒЫЛААР] гл. ханхинаха, хонхинохо / звенеть; быть звонким.

кЫҢҒЫЛААШ прил. ханхинама, хонгёо / звонкий, звенящий.

кЫҢҒЫР: **кЫҢҒЫР ҒАЙЫН=** ханхинаха, хонхинохо / звенеть, звякать (о многих колокольчиках сразу).

кЫҢҒЫРА= [кЫҢҒЫРААР] гл. ханхинаха, хонхинохо / звенеть, звонить.

кЫҢҒЫРААШ прил. хонгёо, ханхинама / звонкий, звенящий.

кЫП~ҚЫЗЫЛ при. уб улаан / ярко-красный.

кЫР~ГЫР I [кЫРЫ~ГЫРЫ] сущ. хадын шэлэ / горный хребет.

кЫР~ГЫР II [кЫРЫ~ГЫРЫ] сущ. бүүрэгэй хяра / обруч луки седла.

кЫР~ГЫР III [кЫРЫ~ГЫРЫ] сущ. самсаал, эрмэг / грань.

кЫР~ГЫР IV [кЫРЫ~ГЫРЫ] сущ. 1. дээдэ тала / поверхность, верхняя часть чего-л.; **байшың гЫРЫ** верх дома; 2. с притяжательным суффиксом – послелог дээрэ / на; **тэргэ кЫРЫНДА** на телеге; **остоол кЫРЫНДАН** со стола; **стүүл кЫРЫҢА** на стул.

кЫР= [кЫРАР] гл. хюһаха, шударха / скоблить, соскабливать.

кЫРҒАН прил. хүгшэн / старый, пожилой.

кЫРҒАН-АВА [кЫРҒАН-АВАСЫ] сущ. хүгшэн эжы, төөдэй, теэбий (окин.) / бабушка, бабка.

кЫРҒА-АЧА [кЫРҒАН-АЧАСЫ] сущ. хүгшэн аба, үбгэн баабай, нагаса аба, нагаса баабай, үбгэ нагаса / дедушка.

қырғы [қырғысы] *сущ.* хюһуур / скобель, скребок.
қырдың [қырдыңы] *сущ.* эрмэг / острая грань, ребро.
қырла= [қырлаар] *гл.* хирхаг дээгүүр оёхо / шить через край.
қырлығ *прил.* эрмэгтэй, самсаалтай / граненый, с острыми гранями; **◇ кырлығ иннэ** мешочная игла.

қырса [қырсасы] *сущ.* хээрын үнэгэн / степная лиса, корсак.
қыры [қырысы] *сущ.* богто сэмгэн / лучевая кость, локтевая кость.

кыс [кызы] *сущ.* 1) басаган / дочь; 2) басаган, хүүхэн, дүүхэй / девочка, девушка, девица.

кыс= [кызар] *гл.* улайха, халаха / раскалиться, краснеть (*о метал-ле*).

кытат [кытады] *сущ.* хитад / китаец.

кытаттап *нар.* хитадаар / по-китайски.

кышқы [кышқысы] *сущ.* хашхараан, һүхирөөн, хашхарга, оог, хуугай / крик.

кышқыр= [кышқырар] *гл.* хашхарха, хуугайлаха, һүүхирхэ, оог хашхарга табиха / кричать, орать, вопить.

кыгыйһа= [кыгыйһаар] *гл.* 1) лететь, кувыркаясь в воздухе на ветру (*напр. сухой лист дерева, лист бумаги*); 2) трепетать, развеиваясь на ветру (*напр. флаг, листья дерева на ветру*).

кыгһар-кыгһпас *прич.* ууягша / тлеющий, еле горящий.

кыгһин *нар.* үбэлдөө / зимой.

кыгһыс= [кыгһпсар] *гл.* аһааха, шатааха / зажигать (*огонь*), разжигать (*печь*), разводить (*костер*).

кыгһысқы [кыгһысқысы] *сущ.* зартагай / растопка (*для разжигания костра в виде кусочков бересты, бумаги, сухой травы и т. п.*), лучина (*для разжигания костра*).

кыгһлыш [кыгһлычы] *сущ.* бадан, буда-будаа (*окин.*) / бадан, листья бадана.

кыгһсар [кыгһсары] *сущ.* сплетенная из сухожилий сумка, в которую складывают выкопанные корни сараны или кандыка.

кыгһп= [кыгһар] *гл.* аһааха, дүрэхэ, шатаха / гореть, загораться, вспыхивать.

кыгһры [кыгһрысы] *сущ.* предгольцовая зона на вершине горы, где растет чахлое мелколесье.

кыгһртыча= [кыгһртычаар] *гл.* арһанай хүрьһэ шударха (*хюһа-ха*) / скоблить высохшую мездру шкуры, мездрить шкуру.

кыгһртыш [кыгһртычы] *сущ.* арһанай хүрьһэн / мездра, мездровая часть шкуры.

кыгһс= [кыгһсар] *гл.* хабшаха / давить с боков, сжимать с боков.

кыгһсқа *прил.* богони, охор, тобшо / короткий; краткий.

кыгһсқалады *нар.* богонёор, тобшоор / кратко, коротко.

кыгъсыл [кыгъсылы] *сущ.* хабшал, хабшуу газар / теснина, узкое ущелье.

кыгъсым [кыгъсымы] *сущ.* 1) никотин / никотин; 2) бала / пороховой нагар в стволе ружья после выстрела.

кыгъсыр *прил.* хубай / яловый (о скоте).

кыгъсыр= [кыгъсырар] *гл.* богони болгохо, богонидхохо / укорачивать.

кыгъсытпа [кыгъсытпасы] *сущ.* үлирбэ, хабшаг, хабшуур, хабшуурга / щипцы, клещи.

кыгъш [кыгъһи~кыгъшы] *сущ.* үбэл / зима.

кыгъшқаары *нар.* оройтоһон намартаа, эртын үбэлдөө, эртэ болоһон үбэлдөө, эртэ болоһон хабартаа / поздней осенью, ранней зимой; **кыгъшқаары чазын** ранней весной.

кыгъшқы *прил.* үбэлэй / зимний.

кыгъшта= [кыгъштаар] *гл.* үбэлжэхэ / зимовать, проводить зиму.

кыгъштаг [кыгъштаа] *сущ.* үбэлжэлгэ, үбэлжөөн / зимовка, зимник, зимнее стойбище.

кыгъштагла= [кыгъштаглаар] *гл.* = **кыгъшта=**.

кыгъштады *нар.* үбэлөөр / на зиму; всю зиму.

кыгъштык [кыгъшты] *сущ.* 1) үбэлжэлгэ, үбэлжөөн / зимовка; 2) сээл / омут, яма в реке, где зимует рыба.

Һ

һа *межд.* возглас, которым побуждают скотину стоять смирно (*нар.* корову при дойке) һаа!, һаа һаа! / стой!.

һаа: һаа тур= встать, загородив выход.

һаағлығ *прил.* хаалтатай, хаалгатай / закрытый, запертый, замкнутый.

һаадыр *межд.* за, байза! / постой!, погоди!

һаазуут~һаасуут *сущ.* хаасууд / хазуты (название одного из племен сойотов).

һаай [һаайы] *сущ.* 1) хамар / нос (*анат.*); 2) хоншоор, хушуун / морда; 3) шубуунай хушуун / клюв (*птицы*).

һаайла= [һаайлаар] *гл.* гоншохо, гоншон дуугарха / гнусавить, говорить в нос.

һаақ I [һаағы] *сущ.* ангуушанай годон сана / охотничьи лыжи, подбитые камусом.

һаақ II [һаағы] *сущ.* бургааһан / тальник, ивняк, лоза.

һааққыр= [һааққырар] *гл.* хуухирха, хур-хар гэхэ, хуг-хаг гэхэ / хрюкать.

һаактан = [һаактаныр] гл. бургааһаар хушагдаха, бургааһаар да-
руулха / зарастать тальником; **һем гыды һаактаны бергән** берег
реки зарос тальником.

һаактыг I прил. ангуушанай годон санатай / имеющий охот-
ничьи камусные лыжи.

һаактыг II прил. бургааһатай / поросший тальником, ивняком,
лозой.

һаал = [һағлыр] гл. хаагдаха / закрываться, быть закрытым.

һаалға [һаалғасы] сущ. хаалға / дверь, дверное полотно.

һаан [һааны] сущ. хаан / хан, царь.

һаан-һерәтi [һаан-һерәтici] сущ. гарууди, хан гарууди / гаруди
(название мифической птицы), хан «гаруди».

һаарты [һаартысы] сущ. 1) карта / карта (географическая); **чер**
һаартысы географическая карта; 2) хаарта / карта (игральная); **ой-**
наар һаартылар игральные карты.

һааршак [һааршаа] сущ. хайрсаг, хобто / ящик, сундук, короб.

һаары = [һаарыыр] гл. шараха, хайраха, хуураха / жарить.

һаарык [һаарыы] сущ. хурхираан; хорхироон, хархираан / хrap;
хрип; 2) хуухираан, хур-хар гэлгэ, хуг-хаг гэлгэ / хрюканье.

һаарықта = [һаарықтаар] гл. 1) хурхирха / хrapеть (о человеке);
2) хорхирхо, хархирха / хрипеть; 3) хуухирха, хоршогонохо, хур-хар
гэхэ, хуг-хаг гэхэ / хрюкать.

һаарлы = [һаарлыр] гл. шарагдаха, хайрагдаха / жариться, под-
жариваться.

һаас = [һағзыр] гл. 1) хаалгагдаха, хаагдаһан байха / быть за-
пертым; 2) арестовалагдаһан байха / быть арестованным.

һаать-һаать межд. возглас, котормы отгоняют оленей на паст-
бище.

һааша [һаашасы] сущ. хааша / каша.

һаашасақ прил. хааша эдихэ дуратай / любящий есть кашу, лю-
битель каши.

һавақ I [һаваа] сущ. ниидхэ, хүмэдхэ / брови.

һавақ II [һаваа] сущ. хадын ташалан, хажуу газар, хэшлүүр
(окин.) / косогор.

һаван [һаваны] сущ. гахай, бодон (ан) гахай / свинья (домашняя и
дикая), кабан; ср. **шошқа**.

һаванна = [һаваннаар] гл. бодон гахай агнаха / охотиться на ка-
бана.

һавансы = I [һавансыыр] гл. гахайн үнэр гараха, гахайн үнэртэй
байха / пахнуть свиньей.

һавансы = II [һавансыыр] гл. абаряараа гахайда адли байха, га-
хайн зангаар хандаха / быть как свинья, поступать по-свински.

һавсара = [һавсараар] гл. хабсарха / присоединять, прилагать.

навыдаа [навыдаасы] *сущ.* сууха, уйлхай / плавательный пузырь у рыбы.

навыр= [навырар] *гл.* иишэ тиишээ тараһан малаа суглуулха, гульдхаха / собирать разбредшийся скот.

навыры= [навырыыр] *гл.* болуулха, хорихо, хорижо болуулха / унимать, успокаивать (*расшалившихся детей*).

навыт= [навыдар] *гл.* сохижорхихо, сохиттиха (*окин.*) / ударить, стукнуть.

нағ I [haa] *сущ.* уула / трут.

нағ *прил.* зөөлэн, зөөлэхэн, бамбагар / мягкий, рыхлый, пушистый.

нағ= [haap] *гл.* 1) хааха / закрывать, запира́ть; 2) арестовалха / арестовывать, сажать в каталажку и т. п.

нағдын= [нағдынар] *гл.* хаагдаха / закрываться, запира́ться.

hadaq [hadaa] *сущ.* хадаг / хадак (*сложенное вдвое шелковое полотенце, подносившееся в виде приветственного дара почетным гостям*).

hadyur-hadyir [hadyury-hadyiry] *сущ.* хажуур / коса (*для сенокосения*).

hadyñ [hadyñy] *сущ.* хуһан / береза.

hadyr *прил.* эгсэ. эрид / крутой, отвесный.

hadyyla= [hadyylaar] *гл.* хэбтээд абаха / прилечь (*отдохнуть*).

hazaar [hazaary] *сущ.* хазаар / конская узда.

hazaarla= [hazaarlaar] *гл.* хазаарлаха / обуздывать, надевать узду.

hay= [hayar] *гл.* мултарха, ходорхо, халиха, холжорхо / соскакивать, соскальзывать, рикошетить.

haya [hayasy] *сущ.* байса, хабсагай, хада / скала.

hayaа [hayaasy] *сущ.* хаяа / место стыка стены и пола (*в чуме или юрте*), нижний край стены.

hayalyñ *прил.* байсатай. байсархуу, хабсагайтай / скалистый.

haidyq [haidyly] *сущ.* тибһэнэй хубихан / чешуйка луковицы сараны.

haidyñ [haidyñy] *сущ.* хүбхэн / мох (*сфагновый*); **qyzyl haidyñ** болотный мох, на котором растет клюква.

haidyñnyñ *прил.* хүбхэнтэй, хүбхэрхүү / мшистый, поросший мхом.

hayzy *нар.* рикошедээр, холжоржо, шэлжэржэ / рикошетом, скользом; **hayzy боолаан** выстрелил рикошетом.

hainyq [hainyly] *сущ.* хайнаг / хайнык (*помесь яка с монгольской коровой*).

hayra [hayrasy] *сущ.* хайра / жалость, сожаление; милость.

hayraqan [hayraqany] *сущ.* баабгай, хара гүрөөһэн / медведь; *ср.* ирей-ирэй, куьсуктаар, **hayrhan**, **hatтаар**.

хайраққан [хайраққаны] *сущ.* = **хайрақан**.

хайрала= I [хайралаар] *гл.* 1) хайрлаха / жалеть, сожалеть, сжалиться, помиловать; 2) гамнаха, ханаагаа табиха / беречь, заботиться; 3) хайрлаха, хайра хүртөөхэ, үршөөхэ / жаловать (*дарить*), даровать.

хайрала= II [хайралаар] *гл.* хэшээхэ, тогтоожо хайрлаха, хайрлаха / изволить, соизволить.

хайрһа= [хайрһаар] *гл.* хайрхаха / хвалиться, хвастать; зазнаваться.

хайрһақ *прил.* хайрһаг / хвастливый.

хайрһан I *прил.* хайрһан / милостивый, священный (*почтительное название гор, источников с аршаном и вообще святых мест*).

хайрһан II [хайрһаны] *сущ.* = **хайрақан**.

хайрық [хайрыы] *сущ.* хайраг / грубый точильный камень.

хайчы [хайчысы] *сущ.* хайша / ножницы.

хайын= [хайныр] *гл.* бусалха / кипеть; **хайынған суғ** кипяток (*букв. кипевшая вода*).

хайындыр= [хайындырар] *гл.* бусалгаха / кипятить; **хайындырған суғ** кипяченая вода.

хайырһан = хайрһан I, II.

хайырла= [хайырлаар] *гл.* = **хайрала= I, II.**

хайыс= [хайзыр] *гл.* рикоседээр ябуулха (*буудаха, харбаха*) / пустить рикшетом (*пулю, стрелу*).

һалақ *межд.* халаг / возглас предостережения как бы не!, смотри!, увы!, ах!

һалақта= [һалақтаар] *гл.* халаглаха / сокрушаться, сетовать, ахать, охать.

һалаңна= [һалаңнаар] *гл.* һанжаха, һанжаганаха, унжыха / обвинять, свешиваться, болтаться.

һалаңнааш *прил.* һанжагша, унжыгша / свисающий, болтающийся.

һалбаға [һалбағасы] *сущ.* һәлюур, халбага (*окин.*) / весло.

һалбағала= [һалбағалаар] *гл.* һәлюурдэхэ, халбага татаха (*окин.*) / грести веслами.

һалбағар *прил.* 1) һанжаһан, унжыһан / обвислый (*напр. уши у собаки*); 2) дэлиһэн / распущенный (*о крыльях токующего глухаря или тетерева*).

һалип [һалибы-һаливы] *сущ.* халиб / пулелейка, калып (*форма для отливки пуль*).

һалы= I [һалыыр] *гл.* зөөлэнөөр халиха / плавно падать, планируя (*напр. сухой лист с дерева*).

һалы= II [һалыыр] *гл.* уһанһаа хүрэн гараха / выпрыгивать из воды (*о рыбе при кормежке*).

халыцна = [халыцнаар] гл. хэлбэлзэхэ / колыхаться на волнах (напр. поплавок).

халытқы [халытқысы] суц. хараа, хартага / поплавок, наплав.

халыш [халычы] 1. суц. аха дүү(нэр) / братья; 2. прил. аха дүүгэй / братский (родственный); **халыш аал** родственное стойбище.

хальчан прил. халзан / лысый, плешивый.

халюун прил. халюун / буланый, халюный (масть лошади).

халюур [халюуры] суц. халюур, хаялга (окин.) / корыто из жердей у заездка.

хам [хамы] суц. бөө / шаман.

хамаан [хамааны] суц. хамаа (хабаа) / отношение, принадлежность.

хамаан чоқ 1. хамаагүй / не имеющий отношения, безотносительный; 2. безл. сказ. хамаагүй, хамаангүй, гэмгүй, ээлтэй / неважно, все равно, безразлично.

хамба [хамбасы] суц. хамба / хамбо (высший духовный сан в буддийских монастырях).

хамна = [хамнаар] гл. бөөлэхэ / шаманить, камлать.

хамсыл [хамсылы] суц. үбэлдэ үлэдэг шубуухай, үбэлжөөшэ шубуухай / мелкие птички, остающиеся на зиму.

хан I [ханы] суц. = **хаан**.

хан II [ханы] суц. = **қан**.

хана [ханасы] суц. хана / стена; ср. **хөрэк II**.

ханат [ханады] суц. дали, жэгүүр / крыло; ср. **чаьлһын II**.

ханаттыг прил. далитай, жэгүүртэй / крылатый.

хандыр [хандыры] суц. ханшар / брюшина.

хандыры нар. оёор уруунь, доошонь, гүнзэгыгөөр / вглубь, глубоко.

ханныг прил. шуһан болошоһон, шуһатай / кровавый, покрытый кровью, имеющий кровь.

хань = [ханыыр] гл. гүнзэгы болохо, гүнзэгырхэ / углубляться, становиться глубоким.

ханыг прил. гүнзэгы, гүн / глубокий; ср. **тэрен**.

хангыры прил. шуһархаг / полнокровный, страдающий полнокровием.

хаңна = [хаңнаар] гл. гагнаха / паять, сваривать (металл).

хаңнагшы [хаңнагшысы] суц. гагнууршан / паяльщик.

хаңныыр [хаңныыры] суц. гагнуур / паяльник.

һап I [һабы-һавы] суц. 1) мэшээг, хүдэһэн мэшээг, тулам / мешок; кожаный мешок; **идиш һавы** мешок для посуды; **шэй һавы** мешочек для чая; 2) багтаагааша, һаба, багтаадаг юмэн / вместилце чего-л.; **иннэ һавы** игольник; **қол һавы** рукавицы; **сүгэ һавы**

чехол для топора; оол **нав**ы matka (анат.); чүрэк **нав**ы сердечная сумка (анат.).

һап II *деепричастие на =п от қаьқ=*; мен сiгән һап туры мен я кошу траву.

һап III *деепричастие на =п от қаьп=*; ыгт һав алды собака схватила ртом на лету (брошенный ей кусок еды), собака поймала ртом.

һара= I [һараар] гл. 1) хараха / смотреть, наблюдать; 2) хараха, харууһалха, манаха, һахиха / караулить, стеречь; 3) адуу мал хараха / пасти скот.

һара= II [һараар] гл. шагааха, хараада абаха / прицеливаться.

һараал I [һараалы] *сущ.* харуулан / сторож, караульщик, часов.

һараал II [һараалы] *сущ.* буугай хараа / мушка (часть прицельного приспособления оружия); соңгы **һараал** прицел.

һараал III [һараалы] *сущ.* бутын һараалжан / болотный кулик.

һараальчыгай [һараальчыгайы] *сущ.* хунил харагшан (окин.) / оляпка, водяной воробей.

һарам *прил.* харуу, хяһуур, хэнтэг, хобдог хомхой, шунахай / скаредный, скупой, жадный, алчный; *ср.* **һарамсығ.**

һарамсы= [һарамсыыр] гл. 1) харамнаха, харамсаха / скупиться, жадничать, жалеть; 2) хайрлаха, гамнаха, хармалха / жалеть, щадить, беречь.

һарамсығ *прил.* харуу, хяһуур, хэнтэг, хобдог хомхой, шунахай / скаредный, скупой, жадный, алчный; *ср.* **һарам.**

һарамсынъчығ *безл.* сказ. харамтай / жалко, жаль (не хочется давать).

һарандааш [һарандаачы] *сущ.* = **қарандааш.**

һармаан [һармааны] *сущ.* хармаан / карман.

һартаапһа [һартаапһасы] *сущ.* хартаабха / картофель, картошка.

һартыға [һартығасы] *сущ.* харсага / ястреб.

һаруу~һарыы [һаруусы-һарысы] *сущ.* харюу / ответ; **һаруу-сын бер=** ответить, давать ответ.

һаруул [һаруулы] *сущ.* харуул, эстрүүжэ (окин.) / рубанок.

һаруулда= [һаруулдаар] гл. харуулдаха / строго рубанком.

һаршы [һаршысы] *сущ.* харша / доска, плаха.

һары *нар.* 1) аалин, аалинаар, ааляр, удаанаар, аажамаар / медленно, тихо; 2) аажамаар, бага багаар, дадхаажа, байн байн / постепенно.

һарын союз харин / но, однако.

һарыш [һарычы] *сущ.* һөөм, төө / пядь.

һарыш= [һаршыр] гл. һэлгэлдэхэ, һэлгэжэ гараха, һэлгэсэлдэжэ гараха / разминуться.

нарышқақ прил. *нэлгэсэлдэн гарагша, нэлгэлдэһэн, нэлгэлдүүлһэн* / пересекающийся, перекрещивающийся.

нарышта= [нарыштаар] гл. *нөөмлэхэ, нөөмлэжэ хэмжэхэ, төөлэхэ* / измерять пядью.

нарыштыры нар. *хэрээһэлүүлэн, нольбуулжа* / крест-накрест.

нат [нады] суц. *жэмэс / ягода; һайдың һады* клюква.

нат= [һадар] гл. *гээхэ, хаяха, үгы болгохо, алдаха* / терять, ронять.

нат-иһһэ [нат-иһһэси] суц. *хадам эхэ / тёща.*

натта= [наттаар] гл. 1) *жэмэс түүхэ / собирать ягоды*; 2) *жэмэс түүхээр ябаха / пойти по ягоды.*

наттаар 1. *причастие от натта*=; 2. [наттаары] суц. *эвф. баабгай, хара гүрөөһэн / медведь; ср. һайрақан.*

натты суц. *хадам, хадам баабай / тесть; һаттыңа бер*= выдать замуж.

наттыг прил. *жэмэстэ(й) / ягодный, с ягодами.*

наттын= [наттынар] гл. *гээгдэхэ, алдагдаха, үгы болохо / теряться, быть потерянным, утраченным.*

наш I [һачы] суц. *эльгэн арһан / замша (разновидность мягко выделанной кожи).*

наш II прил. *нооһоһгүй (арһан) / безволосый, без шерсти, голый (о коже).*

наш-ары-һач-ары [наш-арысы-һач-арысы] суц. *хорото шара / оса.*

ней [һейи] суц. *хии / воздух.*

ней II прил. 1. *хии / пустой, напрасный*; 2. нар. *хии, дэмы, хооһоор / зря, попусту, напрасно; ыгт һей ээрип туры* собака лает впустую.

һейдіні [һейдініси] суц. *дүүжэн, һэнжүүхэй / качели.*

һеймер прил. *одхон / последний, самый младший (о детях); һеймер оғлы* его младший сын; **һеймер урыг** *последыш (самый младший из детей).*

һек [һеги] суц. *хүхы / кукушка.*

һек-буды суц. *ургы / анемон, прострел (забайкальский подснежник).*

һектэ= [һектээр] гл. *донгодохо, дуугарха (хүхы тухай) / куковать.*

һел [һели] суц. *эрье / берег.*

һелдэнге нар. *хэдэрээд, нэмэрээд / внакидку (накинув на плечи, не вдевая руки в рукава).*

һелеске [һелескеси] суц. *гүрбэл / ящерица.*

һелин [һенні] суц. *бэри, бэригэн / сноха, невестка.*

һем I [һеми] суц. *мүрэн, гол, уһан / река, речка.*

hem II [хеми] *суц.* хэм, хэмжээ / мера, размер.

хемир= [хемирэр] *гл.* мэрэхэ, мүлжэхэ, химэлхэ / грызть, гло-
дать.

хемирhэк: **хемирhэк сөөк** химэ (*окин.*) / мягкая пористая
кость.

хемирт= [хемиртир] *гл.* мэрүүлхэ, мүлжүүлхэ, химэлүүлхэ
/ позволить грызть, давать грызть.

hemэ [hemэси] *суц.* онгосо/ лодка; **о** **уьшар hemэ** самолёт.

hemчи= [hemчүүр] *гл.* хэмжэхэ, хэмнэхэ (*окин.*) / мерить, изме-
рять.

hemчик [hemчий] *суц.* голхон / речушка, маленькая речка; *ср.*
суг II.

hemчүүшкэ [hemчүүшкэси] *суц.* сэнэг / мерка для пороха.

hendip [hendipil] *суц.* 1) хоноплёо, үлтэнэг, улхан / конопля;
2) үлтэнэг, улхан / пенька, кудель; **hendip баг** пеньковая веревка.

hendipwэ [hendipwэси] *суц.* мундаа / холка.

henэттэ *нар.* гэнтэ / неожиданно, внезапно.

henги= [hengiir] *гл.* мяха хутагагүйгөөр эдихэ / есть мясо без но-
жа, рвать мясо зубами.

hengirгэ~hengirik~hengirэ *суц.* хэнгэрэг / барабан, бубен.

henмэ [henмэси] *суц.* жэжээр хэршэжэрхиhэн борсолhон мяхан
/ мелко накрошенное вяленое мясо.

heп [heби~heви] *суц.* хэб / форма; шаблон; вид; **эьрhi heви блэ**
по-старому, по-прежнему.

heпtig I *прил.* хэбтэй / имеющий какую-л. форму, какой-л. вид.

heпtig II *модальное слово, выражающее предположение, неуверен-
ность; аабза, бэээ, магад, алтай, хаяа, ха / вероятно, кажется, види-
мо; ам чаьс чаар heпtig туры* кажется, сейчас пойдет дождь; *ол
киши гелгэн heпtig туры* похоже, что тот человек пришел.

herечи [herечиси] *суц.* гэршэ / свидетель.

herик [herии] *суц.* ганга эрье, эгсэ эрье / яр, обрывистый бе-
рег; **суг herии** крутой берег реки.

herэк [herээ] *суц.* хэрэг / 1) дело; 2) случай, происшествие;
3) нужда, необходимость; **herээ чоқ** не нужный; не нужно, не надо.

herэксел [herэксели] *суц.* зэбсэг, багажа, хэрэгсэл / инстру-
мент, орудие, приспособление, оборудование.

herэктиг 1. *прил.* хэрэгтэй / нужный, необходимый; 2. *безл. сказ.*
хэрэгтэй / нужно, необходимо.

herэктиге *нар.* хэрэгтэйгээр / по делу, за надобностью.

herэктэ= [herэктээр] *гл.* 1) хэрэглэхэ / иметь дело, иметь надоб-
ность, иметь нужду (потребность); 2) гэмтэй (зэмэтэй) гэжэ тооло-
хо, гэмтэй (зэмэтэй) гэжэ бодохо, зэмэ тохохо / считать виноватым,
вменять в вину.

һерээсэ [һерээсэсi] *суц.* хэрээһэн / крест.

һеттэ [һеттэсi] *суц.* мэхэрхэй / плюсна (часть стопы между голенью и пальцами).

һечигэ [һечигэсi] *суц.* 1) гээгэ / старинная мужская коса;
2) женское украшение в виде свисающих затылочных лент.

һечир [һечири] *суц.* мэнгээрһэн, мүнгөөрһэн / хряц.

һеш [һечи] *суц.* һаадаг / колчан (для стрел).

һидис [һидисi] *суц.* һэеы, эһэгэй, эһэгээ (окин.) / войлок.

һии: **һии ғайын**= гл. инсагааха / ржать (о лошади).

һий [һийи~һии] *суц.* нүгэл/ грех.

һийлиг *прил.* нүгэлтэй / грешный.

һилиньчиг [һилиньчий] *суц.* хилэнсэ / греховное деяние.

һилиң [һилиңи] *суц.* хилэн / бархат, плис.

һилиңниг *прил.* баархад, хилэн / бархатный; имеющий бархат.

һилээп [һилээви] *суц.* хилээмэн / хлеб (печеный).

һимирһэн= [һимирһэнir] гл. хэршэгэнэхэ / мурлыкать (о кошке).

һин I [һини] *суц.* хүйһэн / пуп, пупок.

һин II [һини] *суц.* үнгэлөө / кабарговая струя.

һир [һири] *суц.* хир, хирэ / грязь (на теле, белье, одежде).

һирби: **һирби сал** *суц.* хирбээ һахал / усы (у человека).

һирик= [һиригэр] гл. хиртэхэ / загрязняться (обычно о человеке, белье, одежде).

һирилсээ-һиринсээ [һирилсээсi~һиринсээсi] *суц.* хэрэлсы / крыльцо.

һирим [һирими] *суц.* хирмэ, хирэм (окин.) / брючный ремень.

һирлиг *прил.* хирэтэй / грязный, загрязненный (о теле человека, белье, одежде).

һирлэ= [һирлээр] гл. хиртээхэ / грязнить, пачкать (о теле человека, белье, одежде).

һирлэн= [һирлэнir] гл. 1) хэрхирхэ / рычать (о собаке) / 2) уур-лаха, сухалдаха / сердиться (о человеке).

һирэ I [һирэсi] *суц.* 1) хирэ / время, пора, срок; **қаъш һирэ?** сколько времени?; **ам өге нянар һирэ болы бергэн** теперь настала пора возвращаться домой; 2) хирэ / мера, размер, величина.

һирэ II *послелог* шэнээн / размером с..., величиной с..., такой как...

һирэ III *послелог* хирын, шахуу / около, приблизительно; **беш һирэ** около пяти.

һирэ= [һирээр] гл. хэрэхэ / приставать, лезть драться, задираться.

һирэдэ *послелог* хирэдэ, хирэндэ / во время, в то время как...; **ыньчаар қаньчаар һирэдэ** пока то да сё, между тем.

хирэлэ = [хирэлээр] гл. 1) хэмжэхэ, хэмнэхэ (окин.) / мерить, измерять, определять размер, величину; 2) таамагаар хэхэ, бараглаха / делать что-л. наугад, прикидывать.

хирэш = [хирэчир] гл. хэрэлдэхэ / препираться, спорить, задирать друг друга.

хирээ [хирээси] суц. хюрөө / пила.

хирээдэ = [хирээдээр] гл. хюрөөдэхэ / пилить, распиливать.

хирээндү [хирээндүси] суц. хибэдэһэн / опилки (древесные).

ховаған [ховағаны] суц. эрбээхэй / бабочка.

ховы [ховысы] суц. тала, тала газар, хээрэ, хээрэ газар, губи / степь.

ходан [ходаны] суц. туулай, шандаган / заяц.

ходырааш [ходыраачы] суц. мүнгөөрһэн хоолой / трахея (дыхательное горло).

хой [хойы] суц. хонин / овца; **шүдлэн хой** трехлетняя овца; **пычаалаң хой** четырехлетняя овца.

хой = [хойар] гл. айха, үргэхэ, хүгэдэхэ / пугаться (о скоте).

хоқаш-хоққаш [хоқачы-хоққачы] суц. нэгэн наһатай сагаан буга / годовалый (по второму году) бычок домашнего северного оленя.

хол [холы] суц. = **қол**.

хола [холасы] суц. (буугай) гильзэ / гильза (патронная).

холын [холыны] суц. 1) улам / подпруга (верхового седла); 2) горьё / пряжка (подпруги).

хом [хомы] суц. тэмээнэй хом / верблюжье вьючное седло.

хомыс [хомызы] суц. хуур / смычковый струнный музыкальный инструмент типа виолончели.

хон = [хонар] гл. = **қон**.

хонық [хоныы] суц. = **қонық**.

хоңғыраа [хоңғыраасы] суц. тибһэнэй буурсаг (сэсэгэй гүлгэн) / нераспустившийся бутон сараны.

хоолай [хоолайы] суц. (утаанай) хоолой / труба (печная); **йандаң хоолайы** труба печки-буржуйки.

хоор = [хоорар] гл. хуураха, мэхэлхэ / обманывать.

хоораш = [хоорачыр] гл. хууралдаха, хууралсаха, мэхэлэлдэхэ, мэхэлэлсэхэ / обманывать (о многих или друг друга).

хора [хорасы] суц. хорон/ яд, отравя; ср. **аа I, қааш**.

хоралығ прил. хорото, хоротой / ядовитый; ср. **аалығ, қааштығ. хорғальчын** [хорғальчыны] суц. туулган, хара туулган / свинец; ср. **ақ-хорғальчын, қара-хорғальчын**.

хор-хомса прил. хахир, хомор, дутамаг, ахир / скудный.

хорым [хорымы] суц. томо шулуунай адха / осыпь из крупных камней на склоне горы.

- hөвөн** [hөвөнi] *суц.* хүбэн / вата.
- hөгдүгүр** *прил.* бүгсэгэр, бүгзэгэр, бүгтэгэр, бүхэтэр, тохигор, нэрүү / горбатый, сгорбленный, сутулый.
- hөгчи**= [hөгчүүр] *гл.* хүгжэхэ / развиваться.
- hөл** [hөли] *суц.* нуур / озеро.
- hөлиндірік** [hөлиндірий] *суц.* хүмэлдэргэ / нагрудная шлея у седла.
- hөлүмдірік** [hөлүмдірий] *суц.* = **hөлиндірік**.
- hөльчик I** [hөльчий] *суц.* багахан нуур / озерко, маленькое озеро.
- hөльчик II** [hөльчий] *суц.* жэжэ боро боргооһон / мелкий серый комар.
- hөмір** [hөмірі] *суц.* шулуун нүүрһэн / каменный уголь.
- hөңгін-цагаа** *суц.* хүнгэн сагаан / алюминий.
- hөө** [hөөсі] *суц.* хөө / холодный уголек в костре, древесный уголь (холодный).
- hөөрик** [hөөрүү] *суц.* жэрхи / бурундук.
- hөөрө**= [hөөрээр] *гл.* хөөрэхэ; хөөрөөд гараха / вскипать; сплывать, убежать (о молоке).
- hөөрэт**= [hөөрэдір] *гл.* хөөрүүлхэ, хөөрүүлээд гаргаха / сплавить, упускать (закипевшее молоко).
- hөөш** [hөөчи] *суц.* улаан хоолой / пищевод; *ср.* **ақ-һөөш, кызыл-һөөш**.
- hөрәк I** [hөрәә] *суц.* сээжын яһан, үбсүүн / грудная клетка.
- hөрәк II** [hөрәә] *суц.* хана / стена, стенка; **байшың hөрәә** стена дома; *ср.* **һана**.
- hөрәмә** [hөрәмәсі] *суц.* сүсэгы; үрмән / слой сливок на молоке.
- hөтәллиг** *прил.:* **hөтәллиг аът** хүтэлэгдэһэн морин / запасная лошадь, заводная лошадь.
- hөшигә** [hөшигәсі] *суц.* хүшэгэ / занавес, занавеска, шторы, полог.
- hөтпелә**= [hөтпелээр] *гл.* хахуулидаха, хилмаадаха / удить рыбу, ловить рыбу удочкой.
- hөтпә** [hөтпәсі] *суц.* гохо, хахуули, хилмаа / рыболовный крючок; удочка.
- һуй** [һуйы] *суц.* агы, агы нүхэн, хүнды нүхэн / пещера.
- һуйақ** [һуйаа] *суц.* = **қуяқ**.
- һулығына** [һулығынасы] *суц.* хулгана, хулганаан / мышь; *ср.* **күскә**.
- һулын** [һунны-һунну] *суц.* унаган / жеребенок до года.
- һулынъчақ** [һулынъчаа] *суц.* нарай унаган / новорожденный жеребенок.
- һум** [һумы] *суц.* элһэн / песок; *ср.* **эләсін**.
- һумааш** [һумаачы] *суц.* халбага, ойоошхо, олоошхо (окин.) / ложка.
- һундус** [һундузы] *суц.* = **һундыс**.

хундыс [хундызы] *суц.* 1) халюун, хуб халюун / выдра; 2) боо-бор / бобр.

хуптасын [хуптасыны] *суц.* хубсаһан, хубсаһа хунар / одежда; *ср.* кедім.

хураған [хурағаны] *суц.* хурьган / ягненок.

хурупчы [хурупчысы] *суц.* хурабша / наперсток.

хурық [хуруу] *суц.* урга / укрюк, шест с петлей (для ловли лошадей или скота).

хуса [хусасы] *суц.* хуса / баран-производитель; *ср.* иърһәк һой.

һүгі [һүгісі] *суц.* шара шубуун / филин.

һүһір [һүһірі] *суц.* хүхәр / (горючая) сера.

һүл [һүлі] *суц.* үнәһән / зола; **даңса һүлі** зола из курительной трубки.

һүлбис [һүлбисі] *суц.* гуран, гуран гүрөөһән / самец косули.

һүн I [һүні] *суц.* = күн I.

һүн II [һүні] *суц.* = күн II; **бурыңғы һүн** позавчера, третьего дня; **соңғы һүн** послезавтра.

һүнді [һүндісі] *суц.* хүндэ / почет, уважение, честь.

һүнділіг *прил.* хүндэтэ, хүндэтэй, хүндэлмөөр, хүндэлүүлдэг / почетный, уважаемый.

һүнділә= [һүнділәэр] *гл.* хүндэлхэ / уважать, почитать.

һүнділәт= [һүнділәдир] *гл.* хүндэлүүлхэ / быть почитаемым, быть уважаемым.

һүнділәш= [һүнділәчир] *гл.* хүндэлэлсэхэ / уважать друг друга.

һүндис нар. = күндүс.

һүндіскі *прил.* үдэрэй, үдын / дневной; **һүндіскі** чем обед.

һүнзә= [һүнзээр] *гл.* = һүнсә=.

һүнзәді нар. =жа үдэрлэхэ, =жа үнжэхэ; үдэрөөр / на весь день; весь день, целый день.

һүннig-һүннүг *прил.* нарата, наратай / солнечный; **һүннүг һүн** солнечный день.

һүнсә= [һүнсээр] *гл.* үдэрлэхэ, үнжэхэ / дневать, проводить день.

һүреш-һүрәш [һүречи-һүрәчи] *суц.* барилдаан, барилдалга / борьба.

һүрил [һүрили] *суц.* хүлэр, бронзо / бронза; **һүрил паш** бронзовый котел.

һүрәң *прил.* хүрин / коричневый, бурый.

һүрәң-һамсыл [һүрәң-һамсылы] *суц.* клест (птица).

һүърті [һүргісі] *суц.* хара хура / тетерев.

һывыт= [һывыдар] *гл.* носохо, аһаха, шатажа эхилхэ / загореться, зажечься; **даа һывытты** свеча зажглась.

һыйма [һыймасы] *суц.* хиимэ, эреэлжэ, хошхоног / сваренная прямая кишка, вывернутая жиром внутри и начиненная мясом.

һыйыр прил. годигор, хотирхой, жалжагар, һарюу, гажуу, хазагар, далюу / кривой, изогнутый.

һыйыраңна= [һыйыраңнаар] гл. годирхо, хотирхо, нугарха / извиваться, петлять (о дороге, тропе).

һыйыраңнааш прил. хотирхой / извилистый, петляющий (о дороге, тропе).

һыйырарты нар. һарюу, мужуу, гажуу, хазагай, хэлтэги / криво, косо; см. **һыйыштыры**.

һыйырта= [һыйыртаар] гл. хилараар хараха, хилайха, хёлойхо, хулгай нюдөөрөө хараха / коситься, смотреть искоса.

һыйычаңна= [һыйычаңнаар] гл. хүлөө шэрэжэ ябаха, хүлөө арай татажа ябаха, мааялжа ябаха / ковылять.

һыйыш= [һыйыңар] гл. нугарха, хотойхо, хотирхо, годиохо, тохиохо, матарха, хазайха, хэлтыхэ, хэсылдихэ / изогнуться, наклоняться, наклоняться (вбок).

һыйышқақ прил. нугарһан, хотогор, хотигор, годигор, тохигор, матагар, хазагар, хэлтэгэр / изогнувшийся, наклонившийся, наклонившийся (вбок).

һыйыштыры нар. = **һыйырарты**.

һылба [һылбасы] суц. халыар / черемша.

һылын прил. зузаан / толстый (о плоском).

һыльчы [һыльчысы] суц. һәнжэ, хүнэгэй һәнжэ / дужка у ведра (котла, котелка и т.п.).

һымысқа [һымысқасы] суц. шоргоолзон / муравей.

һымыш [һымычы] суц. шанага / ковш; уполовник; үткүрү һымыш дуршлаг.

һын [һыны] суц. хутагын гэр / ножны.

һып дееприч. на =п от =қыгып; лаа **һып туры** свеча горит.

һырва [һырвасы] суц. сабуун / клей; ср. **челім~челім**.

һырвала= [һырвалаар] гл. няха, сабуудаха / клеить.

һырын [һырны] суц. хото, ходоодо / желудок.

һыырытқы [һыырытқысы] суц. булган / соболь; ср. алды, чараңаң.

Л

ла модальная утвердительно-усилительная частица ла, лэ, л / ведь, же, именно, только; **няңыс ла қада** только один раз.

лаа [лаасы] суц. дэн, зула / свеча, свечка; **лаа һып туры** свеча горит.

лаампа [лаампасы] суц. лаампа, дэн / лампа.

лаан усилительная модальная частица ла, лэ, л / лишь, только, ведь.

лагбан [лагбаны] *суц.* лагбан(г) / чернильница.
лайнаан *усилительная модальная частица* ла, лэ, л / лишь, только, ведь.
лама [ламасы] *суц.* лама / лама, буддийский монах.
ламахай *суц.* ламахай / обращение к ламе батюшка лама.
ламбагай *суц.* ламбагай / обращение к ламе батюшка лама.
лаңгы [лаңгысы] *суц.* прилавка; алаабхи / прилавок; лавка (*магазин*).
лап *нар.* лаб / точно, верно, вполне.
лапта= [лаптаар] *гл.* лаблаха / удостоверяться, уточнять, выяснять.
лаптыг *прил., нар.* лабтай / точный, верный, достоверный; наверняка, несомненно.
ласа [ласасы] *суц.* ласа / сургуч.
ласала= [ласалаар] *гл.* ласадаха / опечатывать, запечатывать (*сургучом*).
лимби [лимбисі] *суц.* лимбэ / флейта, лимба.
лимбилэ= [лимбилээр] *гл.* лимбэдэхэ / играть на лимбе, на флейте.
литр [литры] *суц.* литр / литр; **үш литр сүт** три литра молока.
лигнһова *суц.* линхобо / лотос.
лоотка [лооткасы] *суц.* онгосо / лодка; *ср.* һемэ.
лоънһа [лоънһасы] *суц.* лонхо, шэл / бутылка; *ср.* бүтүүнһэ.
луйвар *суц.* луйбар / мошенничество.
луйварла= [луйварлаар] *гл.* луйбардаха / мошенничать.
луйваршы *суц.* луйбаршан / мошенник.
лундэн *суц.* лүндэн / пророчество.
лундэнші *суц.* лүндэншэ / пророк.
лус [лусы] *суц.* лус, лусад / водяной, леший, дух воды.
луу [луусы] *суц.* луу / дракон.
лэ = ла.
лэйнаан = лайнаан.
лээн = лаан.

М

ма *межд.* маа! / на!, возьми!
маа *мест.* эндэ; иишэ / здесь; сюда, вот сюда; *ср.* маага.
маага *мест.* 1. энээндэ / этому; 2. эндэ; иишэ / здесь; сюда, вот сюда; *см.* маа.
маас [маасы] *суц.* хэдэгэнэ, хэдэгэнээн, һоно, түрүү (*окин.*) / овод, слепень; *ср.* шээшпа.

магазин [магазины] *суц.* магазин / магазин (*ружейный*); **боо** магазины магазин для патронов у ружья.

магазинныг *прил.* магазинай / магазинный (*о ружье*).

май *звукоподражание* блянию овцы май / бя; **май ғайын**= блять; **хойлар май ғайынды** овцы заблели.

майла= [майлаар] *гл.* майлаха, маараха / блять; **хойлар майлап туры** овцы блеют.

мал [малы] *суц.* мал / скот; **иви мал** домашние олени; **соъһар мал** выбракованный скот, скот, предназначенный для забоя.

мал-мах [мал-махи] *суц.* мяханай мал / мясной скот, скот на мясо; *ср.* **мал-эът**.

мал-эът [мал-эйти] *суц.* = **мал-мах**.

мана= [манаар] *гл.* хүлээхэ / ждать, ожидать.

мануул [мануулы] *суц.* мануул / дикий кот.

маныл [манылы] *суц.* = **мануул**.

маң [маңы] *суц.* харайлга, хүрэлгэ, дэбхэрэлгэ / прыжок, скок (*животного*).

маңар *межд.* маагты! / нате!

маңгыр [маңгыры] *суц.* мангар / похмелье.

маңгырла= [маңгырлаар] *гл.* мангарлаха / болеть с похмелья.

маңда= [маңдаар] *гл.* хүрэжэ гүйхэ, харайжа ябаха / скакать, бежать прыжками; **һодан маңдап келгән** прискакал заяц.

маңмаар [маңмаары] *суц.* амбаар / амбар.

машиин [машиины] *суц.* = **маъшына**.

маъһын [маъһыны] *суц.* майхан / палатка.

маъшына-маъһиина [маъшынасы-маъһиинасы] *суц.* машина / машина, автомашина; *см.* **машиин**.

мен I *мест.* би / я.

мен II *лично-сказуемая частица 1 л. ед. ч., соответствующая бурятской аналогичной частице -б, -би, например:* **мен бақшы мен би** багшаб / я учитель; **мен келгән мен би** ерээб, ерээлби / я пришел.

мергән *прил.* мэргән / меткий.

мет-метэ *послелог* мэтэ / словно, подобно; подобный.

меэтыр [меэтры] *суц.* метр / метр (*единица расстояния*).

мийгэ *мест. дат. пад. от мен;* намда / мне.

мийң *мест. род. пад. от мен;* минии / мой, моя, моё, мои.

миис [миисы] *суц.* эбэр / рог, рога.

минуут [минууты] *суц.* минута / минута.

миньча *мест.* = **мыньча**.

мойнақ [мойнаа] *суц.* хэжэм / чепрак.

мойны [мойны] *суц.* хүзүүн / шея; **һөл мойны** протока между озерами.

монуун мест. исх. пад от **бо**; энээнһээ; эндэхээ / от этого; отсюда.

моны мест. вин. пад. от **бо**; энээниие / этого, это.

моның мест. род. пад. от **бо**; энээнэй / этого.

моң [моңы] суц. түншүүр, сохюур (окин.) / большая деревянная колотушка (для битья кедровых орехов), молот-колот.

моңна= [моңнаар] гл. түншэхэ, сохихо(окин.) / бить колотом по стволам кедров, чтобы сбить шишки.

морила= [морилаар] гл. морилхо / соизволить придти, пожаловать.

моъһа= [моъһаар] гл. мохохо / затупиться.

моъһат= [моъһадыр] гл. мохоохо / затупить.

мөндір [мөндірі] суц. мүндэр / град.

мөңгий [мөңгий] суц. шүргэ (окин.) / намордник олененка.

мөңгүй [мөңгүй] суц. = **мөңгий**.

мөңгін [мөңгині] суц. мүнгэн / серебро; **мөңгін чимэ** серебряная вещь.

мөргэ= [мөргээр] гл. мүргэхэ / молиться, класть поклоны.

мулты: **мулты тыгьрт**= гл. мулта татаха / вырывать, выдергивать.

мунуун мест. = **монуун**.

муңғаш I [муңғачы] суц. бүтүү, түдүүли, бүшэ, гогшоо (окин.) / петля; **сыдым муңғачы** петля аркана; **эзэр муңғачы** петля у седла (для привязывания заводной лошади или оленя в караване); **топча муңғачы** петля для пуговицы.

муңғаш II прил. бүтүү / закрытый со всех сторон, глухой, тупиковый; пасмурный.

муңғаш-тын [муңғаш-тыны] суц. бүтүү жолоо / поводья конской узды.

мургы [мургысы] суц. урам / дудка-манок на изюбря.

мургыла= [мургылаар] гл. урамдаха / подманивать изюбря дудкой-манком во время гона.

мурнуу прил. 1) урда, урдахи, урдуурхи, наада, наадахи / передний; 2) урда, урда зүгэй, урдахи / южный; **мурнуу чүк** юг.

мурны поссело, употр. с личным притяжением в форме местных надежд урамни, урдашни, урдань, урдаа / перед; **мурнымда** перед мной; **мурнында** перед тобой; **мурнында** перед ним; **мурны-выста** перед нами; **мурнынарда** перед вами.

мурнырттын нар. урдаһаа / спереди.

мууйа мест. энэл даа, энэл байна / вот это (совсем рядом); ср. **бо**.

мууйада нар. эндэл байна / вот здесь (совсем рядом); ср. **мында**.

муьһур прил. мухар / укороченный, куций; тупиковый; беспалый; безухий; комолый.

му̣һур-сөөм [му̣һур-сөөми] *суц.* мухар һөөм / короткая пядь.
мүдрү= [мүдрүүр] *гл.* бүдэрхэ / спотыкаться; **эки аът мүд-
рүүр, эки эр эндээр** и хороший конь спотыкается, и добрый мо-
лодец ошибается (*посл.*).

мүн [мүни] *суц.* шүлэн / бульон, суп, уха.

мүтти [мүтти́си] *суц.* зулай, жолоо / родничок (*у новорожденного
ребенка*).

мыйгақ [мыйгаа] *суц.* ногоон, марал / самка изюбря; ◇ **Үш
мыйгақ Орион** (*созвездие*).

мыйыт [мыйыты] *суц.* зэбгэн / ленок (*рыба*).

мын= [мынар] *гл.* унаха, унаад ябаха / садиться верхом, ехать
верхом.

мынаары *нар.* нааша, иишэ / сюда, в эту сторону; *ср.* маа, маага.

мында *мест.* эндэ / здесь; *ср.* мууяада.

мынды [мындысы] *суц.* 1) үлэгшэн, эмэ сагаан (*окин.*) / взрос-
лая (*дойная*) самка домашнего северного оленя; 2) энгин / верблю-
дица.

мындыг *мест.* иимэ / этакий; этак; *ср.* ындыг.

мындыр= [мындырар] *гл.* унуулха / позволить (заставить) сесть
верхом, посадить верхом, отправить верхом.

мындычақ [мындычаа] *суц.* гунжан сагаан (*окин.*) / трехлетняя
самка домашнего северного оленя.

мыньча *мест.* 1) иигэжэ, иимээр / так, таким образом; 2) эды,
эды шэнээн / столько; *ср.* ыньча.

мыньча= [мыньчаар] *гл.* иигэхэ, иихэ / этак делать, этак посту-
пать.

мыньчан= [мынчаныр] *гл.* юрэ иигэхэ / обычно этак делать.

мыньчап *мест.* иигэжэ, иимээр / так, таким образом; *ср.*
мыньча.

мыняк [мыня-мня] *суц.* шэбхэ, бааһан, үдхэнсэг, хоргоол,
хоргоһон / кал, испражнения, экскременты.

мынякта= [мыняктаар] *гл.* хоргооһолхо, бааха, үдхөөр газар га-
раха / испражняться.

мың *числ.* минган / тысяча.

мырыйак [мырыйаа] *суц.* мэхээр / гречиха живородящая (*кор-
ни этого растения употребляют в пищу*).

мээс [мээ́си] *суц.* үбэр / южный склон горы (*обычно безлесный*).

Н

наъсын [наъсыны] *суц.* наһан / возраст.

наъсынныг *прил.* наһатай / имеющий какой-л. возраст; **беш
наъсынныг урыг** пятилетний ребенок; **сен қатыш наъсынныг сен?**
тебе сколько лет?

нёлшак [нёқшаа] *суц.* борбоосгой, шэнгээрхэн / шишка (хвойных деревьев, кроме кедра).

нён= [нёнар] *гл.* 1) зорохо / строгать, обстругивать (ножом); **пишэ блэ нёнар** строгать ножом; 2) хайха, зулаха / тесать, обтесывать; **сүгэ блэ нёнып туры** обтесывает топором; *см.* **чон=**.

нёнақ [нёнаа] *суц.* тохом, эмээлэй тохом / потник (под седлом); *см.* **чонақ**.

нёнғы [нёнғысы] *суц.* 1) зоргодоһон / стружка; 2) зомгооһон / щепка.

нёон *прил.* бүдүүн / толстый (о круглом); **нёон няш** толстое дерево.

нёон= [нёоныр] *гл.* яаха, юу хэхэ / что делать; **че, ам нёоныр бис?** ну, что сейчас будем делать?

нилээн *числ.* нилээн, нилээд / значительно, порядочно, изрядно; несколько.

ним *прил.* тунга / нетронутый, нехоженный, цельный (о земле, снеге, траве и т. п.); **ним оьтар** нетронутое пастбище.

ном [номы] *суц.* ном / книга.

номна= [номнаар] *гл.* = **номчы=**; *ср.* **умшы=**.

номчы= [номчуур] *гл.* ном уншаха / читать книгу; **ол (ном) номчып олыры** он читает книгу; *ср.* **номна=, умшы=**.

ноосын [ноосыны] *суц.* нооһон / шерсть; **ноосын утасын** шерстяные нитки.

ноьқта [ноьқтасы] *суц.* ногто / недоуздок.

нуғырсын [нуғырсыны] *суц.* үүдэнэй шарниир / дверной шарнир.

няа *прил.* шэнэ / новый; **няа чыл** новый год.

няақ [няағы] *суц.* модни хүбхэ, хушайн хүбхэ, хасууриин хүбхэ (окин.) / мох-бородач; **пыж няағы мох (бородач)** для запыживания патронов.

нян [няны] 1. *суц.* ташаан, хажуу бэе, хажуу, хажуу тала / бок; верхняя часть бедра; 2. *послелог, употребляемый с лично-притяжательным суффиксом* хажууда, дэргэдэ / возле; **нянымда** возле меня; **нянында** возле тебя; **нянывыста** возле нас.

нян= [нянар] *гл.* = **чан=**.

няндыр= [няндырар] *гл.* = **чандыр=**.

няндыры *нар.* = **чандыры**.

няну=няны= [нянуур~няныыр] *гл.* хурсадаха, бүлюүдэхэ / точить, острить; **мен пишээм нянаан мен** я точил свой нож.

нянуу [нянуусы] *суц.* бүлюу, хайраг / точильный камень, оселок; **нянуу дачы** оселок.

няңғыс *прил.* ганса / единственный; *см.* **чаңғыс**.

няңғысқа *нар.* гансаараа / в одиночку; в одиночестве; *ср.* **чаңғысқа**.

нярын [нярыны] *суц.* дала / лопатка (*анат.*).

нясый *прил.* хомхой, хомхой хобдог, шунахай, садахаа мэдэхгүй, ёло / алчный, ненасытый; обжора.

нясыйга *нар.* хомхойгоор, шунахайгаар / алчно, жадно, ненасытно.

нясыйла= [нясыйлаар] *гл.* хомхой байха, шунахай байха, ёло байха / быть алчным, ненасытным; быть обжорой.

нят= [нядар] *гл.* эшэхэ, аягүйрхэхэ, хэмшээрхэхэ / стыдиться, стесняться.

нятпас *прил.* эшэргүй, эшэхэ нюургүй, эшэхэ мэдэхгүй / бессовестный, бесстыдный.

няттыр= [няттырар] *гл.* эшээхэ / стыдить.

нятчақ *прил.* эшэмхэй, эшэнгир, аягүйрхэнги, хитүү, хэмшээрхэнги / стыдливый, стеснительный.

няш [нячы] *суц.* модон / дерево; **ында бедік няш үніп туры** там растет высокое дерево; **боо нячы цевье ружья; даңса нячы чубук курительной трубки; няш байшың** деревянный дом, деревянное здание.

няшқыры *прил.* модорхуу / лесистый, изобилующий деревьями.

няшта= [няштаар] *гл.* түлээ бэлэдхэхэ / заготавливать дрова; **ол няштап барды** он пошел по дрова.

няштыг *прил.* модото, модотой / покрытый лесом, поросший деревьями.

О

ода= [одаар] *гл.* носоохо, аһааха / разжигать (*огонь, костер, печку*).

одаг [одаа] *суц.* буудал, бууса, отог (*окин.*) / бивуак, временная стоянка (*всегда с костром*).

одаглан= [одагланыр] *гл.* буудал зохёохо / устраивать стоянку с костром.

одын= [оттыр] *гл.* һэрихэ / просыпаться.

ой [ойы] *суц.* жалга (*окин.*) / небольшой распадок в горах; ручей в распадке.

ой= [ойар] *гл.* түнхин малтаха / выдалбливать углубление, вырезать углубление.

ойна= [ойнаар] *гл.* наадаха, тоглохо / играть.

ойнаашқын [ойнаашқыны] *суц.* наадхуур, нааданхай / игрушка.

ойын [ойны] *суц.* 1) наадан / игра; ток, токование (*тетеревов, глухарей*); 2) загаһанай түрьһөө хаялга / нерест.

оқтарһый [оқтарһыйы] *суц.* тэнгэри, огторгой / небо; *ср.* дүң-дүк, дээрй.

ол *мест.* 1) тэрэ / тот, та, то; 2) тэрэ, энэ / он, она, оно.

олар *мест.* тэдэ / те; они.

оларлар *мест.* тэдэнүүд, тэдэнэр / они.

олыр= [олыар] *гл.* һууха / сидеть; садиться.

олыры *сказуемостьная частица, употр. с дееприч. на =п для выражения настоящего конкретного времени действия/состояния, соответствует бурятской форме =жа байна; ол ном номчыл олры* тэрэмнай ном уншажа байна / он читает книгу (*сейчас*).

ольтырык [ольтырыы] *суц.* ольторог, арал, аса (*окин.*) / остров.

ольча [ольчасы] *суц.* олзо / добыча, трофей.

ольчалыг *прил.* олзотой / с добычей. добычливый.

омааш [омаачы] *суц.* сасали хэхэдэ зорюулагдаһан тусхай хал-бага / специальная ложка для кропления.

онса *прил.* онсо / особый, особенный; отличный, лучший.

онуун *мест.* тэндэһээ / оттуда; *см.* унуун.

оны *мест. вин. пад. от ол;* тэрээние / того, ту, то.

оның *мест. род. пад. от ол;* тэрээнэй / того, той.

оныш [онычы] *суц.* намаг / болото.

оң *прил.* баруун / правый; **оң голым** моя правая рука; **оң тала** право, правая сторона; *ср.* баруун.

оң= [оңар] *гл.* ангаха, гандаха / выгорать, выцветать, линять, блекнуть (*о материи*).

оңгаары *нар.* баруун тээшэ, баруулжа, баруун тээ / направо, вправо.

оңгоча [оңгочасы] *суц.* онгосо / корыто. колода для поения скота.

оңгык [оңгыы] *суц.* шунгадаг, шунгадаг алаг (*нугаһан*) / нырок (*утка*).

оңкыт [оңкыды] *суц.* онход / онхот (*один из сойотских родов*). **оңчақ** *прил.* түргөөр ангадаг / быстро выцветающий, быстро выгорающий, быстро линяющий (*о цвете материи*).

ооғ-ооғ *межд.* һооғ-һооғ (*окин.*) / призыв для домашних оленей, находящихся далеко на пастбище; *ср.* бур. оо-оо *межд.*, которым подзывают корову, быка, теленка.

оол [оғлы] *суц.* хубүүн / 1) сын; 2) мальчик, отрок, парень, молодой человек; 3) детеныш (*диких животных, крупных птиц*); **ирэй оғлы** медвежонок; **һаван оғлы** поросенок; **өдирэк оғлы** утенок.

оол-ғуыш [оол-ғуышы-оол-ғуыһи] *суц.* нэгэн наһатай хара һойр / годовалый самец глухаря.

oorha [oorhasy] *суц.* нюрган / спина; хребет; позвоночник.
оорла= I [оорлаар] *гл.* = **оорыла= I**.
оорла= II [оорлаар] *гл.* = **оорыла= II**.
ооры I [оорысы] *суц.* хулгайшан, хулууша / вор; вороватый;
ооры киши вор.
ооры II [оорысы] *суц.* уур / ступка (для толчения).
ооры III = **олыры**; **ол ном номчыл ооры он** читает книгу (сейчас).
оорыг [ооруу] *суц.* оморюун / грудь лошади.
оорыла= I [оорылаар] *гл.* хулууха / воровать; *см.* **оорла= I**.
оорыла= II [оорылаар] *гл.* нюдэхэ / толочь; *см.* **оорла= II**.
оочым I [оочымы] *суц.* оожом (окин.) / завязи кедровых шишек;
ср. **эчелік**.
оочым II 1. *прил.* удаан, аалихан / медлительный, неторопливый; **қайныары та талашпас киши – оочым киши** медлительный человек – никуда не торопится; **2. нар.** аалыар, аалиханаар, удаанаар / медленно, неторопливо.
ораа= [ораар] *гл.* орёохо/ обматывать, наматывать, обёртывать.
ораалты [ораалтысы] *суц.* орёолто / обёртка, обмотка; **бут ораалтысы** портянки; **мойын ораалтысы** шарф.
орай 1. *прил.* орой / поздний; **2. нар.** орой / поздно.
орайақ [орайаа] *суц.* сагаанай орой түрэхэн инзаган / поздно родившийся олененок домашнего оленя.
оран [ораны] *суц.* орон / страна.
оран-чуьрт [ораны-чуьрты] *суц.* орон нютаг / местность.
ортоом [ортоомы] *суц.* ортоомо (окин.) / гибрид, помесь (второе поколение от скрещивания коровы с яком).
орық [оруу] *суц.* харгы, ябаганай харгы, зүргэ, субаса, жэм / дорога; тропа, тропинка; **дағ оруу** горная дорога; горная тропа; **қар оруу, Дээри оруу** Млечный путь (созвездие).
орыс [орысы] *суц.* ород / русский.
осқын= [осқынар] *гл.* алдаха / утрачивать, терять, лишаться.
остоол [остоолу-остоолы] *суц.* шэрээ, стол / стол; *см.* **стоол**.
от [оду-оды] *суц.* гал / огонь; костер.
отқын [отқыны] *суц.* одхон / самый младший из детей.
отқыр= [отқырар] *гл.* һэрехэ, һэрюулхэ / будить.
оттыг *прил.* галта, галтай / с огнем, огненный, горящий.
очық [очуу] *суц.* тулга, дүли / треногий металлический таган, три камня в костре, на которые ставится котел.
оьйһя [оьйһясы] *суц.* уйгааг / пепел; **даңса оьйһясы** пепел в курительной трубке.
оьк [оьһу-оьһы] *суц.* һомон, һуман / 1) пуля; 2) стрела; **айа оьһу** стрела самострела.

оъртаа прил. дундахи, хоорондохи / средний, находящийся по-
середине или между; **оъртаа эргэк** средний палец.

оърты [оъртысы] *суц.* тэг дундань, тэг дундахинь, гол / се-
редина.

оъсык [оъсуу] *суц.* гадаһан, гаһана / специальная палка для вы-
капывания корней сараны.

оът [оъту-оъты] *суц.* 1) үбһэн / трава (как подножный корм);
2) хүлэй орёолто / портянка; **эътік оъты** портянки.

оътқар= [оътқарар] *гл.* бэлшээридэ мал табиха / пускать (скот)
на подножный корм, кормить (скот) на пастбище.

Ө

өбигэ [өбигэси] *суц.* элинсэг эсэгэ / предок (по отцу), прадед.

өғ [өө] *суц.* гэр / чум, юрта, дом; помещение; **һымысқа өө** му-
равейник; **өътэр өғ, мыняктаар өғ** туалет, уборная; **өге** домой;
өғиді в сторону дома; **мен өөмге (~өөмбе)** нянып келгән мен я
вернулся к себе домой.

өғ-иъшти [өғ-иъшти] *суц.* гэр бүлэ / семья.

өғлән= [өғләнir] *гл.* гэрлэхэ / жениться; обзаводиться собствен-
ным чумом.

өдірөк [өдірээ] *суц.* = **өдірэк.**

өдірэк [өдірээ] *суц.* нугаһан / утка.

өдірәктә= [өдірәктээр] *гл.* нугаһа агнаха / охотиться на уток.

өзәк [өзәә] *суц.* центр, гол, тэг дунда / центр; **няш өзәә** сердце-
вина дерева.

өл прил. нойтон, шиигтэй / сырой, влажный; **өл няш** сырое
дерево.

өл= [өлөр-өләр] *гл.* үхэхэ, наһа бараха, наһа дүүрэхэ, нүгшэхэ,
мордохо / умереть.

өли= [өлүүр] *гл.* норохо, нэбтэ норохо, дэбтэхэ / намокать, про-
мокать.

өң [өңи-өңү] *суц.* үнгэ / цвет, окраска; мездровая часть шкуры.

өңгий= [өңгийәр] *гл.* 1) бултайха, бултайн гараха, шохойхо / вы-
совываться; 2) нэрбыхэ, набтайха, / свисать, висеть; 3) дээрэхэ уруу
хараха / смотреть сверху вниз.

өөк [өөги-өөгү] *суц.* шапта / пуговица (плоская).

өөр [өөри-өөрү] *суц.* нүхэдүүд / товарищи, друзья, члены од-
ной группы или артели.

өөрен=~**өөрән=** [өөренir~өөрәнir] *гл.* һураха, һургаал абаха
/ учиться, обучаться.

өөренігіші [өөренігішісі] *суц.* һурагша / ученик, учащийся.

өөрөт= [өөредір] гл. *хургаха, зааха / учить, обучать; ◇ һаакты өөредір* ехать в первый раз на новых камусных лыжах (*букв. обучать лыжи*).

өөри нар. *дээшэ, дээшээ / вверх, выше.*

өргэ [өргэси] *суц. зумбараан, үрхэ / суслик.*

өргэ= [өргээр] гл. *үргэхэ / поднимать (вверх); приносить в дар, в жертву; возносить, возвышать.*

өргэл [өргэли] *суц. үргэл / жертва, дар; плата (ламе, шаману) за требы.*

өргэн I [өргэни] *суц. һаднаг, гасуу / колышек.*

өргэн II *прил. үргэн / широкий; см. аьлһыг~аьлһуг.*

өргээ [өргээси] *суц. эшээн, баабгайн дошо / берлога, логово (медведя).*

өри=**өрү**= [өрүүр] гл. *гүрэхэ / плести; вязать; өрээн баг* плетеный ремень.

өршээ= [өршээр] гл. *үршөөхэ / помиловать, пощадить; извинять, прощать; өршээнэр! смилуйтесь!, помилуйте!; буьрһан өршээ! будь здоров!, будьте здоровы! (букв. помилуй бог! – говорится при чихании).*

өрэл [өрэли] *суц. юрөөл, үрөөл / благопожелание.*

өс [эзи~өзү] *суц. гол / сердечная аорта.*

өскис~өскүс [өскүзи] *суц. үншэн / сирота.*

өт [өди~өдү] *суц. һүлһэн / желчь.*

өыйһәмчи [өыйһәмчиси] *суц. сурга, сургуй (окин.) / болотный (свиной) багульник.*

өькпэ [өькпэси] *суц. уушхан / лёгкие (анат.).*

өьрһэ [өьрһэси] *суц. үрхэ / 1) дымовое отверстие, дымник (чума. юрты); 2) четырехугольный кусок кошмы, прикрывающий дымник; 3) эвф. холка медведя.*

өьрт [өьрти~өьртү] *суц. түймэр, гал аюул / пожар.*

өьске~өьскө *прил. ондоо, нүгөө, бэшэ / другой, иной; өьске чиме чоқ* ничего другого нет.

өьскелэй нар. *ондоогоор / иначе, по-другому.*

өът= I [өътэр] гл. 1) *шургаха, шурган орохо / пролезать, проходить, проникать (через отверстие); 2) сүмэ сохихо, соолохо / пробивать (о пуле, стреле); пронзать, протыкать.*

өът= II [өътэр] гл. *нэбтэрхэ, нэбтэ* *норохо, норошохо, дэбтэхэ / промокать (напр. под дождем).*

өът= III [өътэр] гл. 1) = **мынякта**=; 2) *уруу һууха, шэшэхэ / поносить, страдать поносом.*

өьтигэн~өьтүгэн: **өьтигэн~өьтүгэн дайга** *уулын голой эхиндэхи дооро газар / низина в верховьях горной реки.*

өьткөк~өьткөк [өьткээ] *суц. уруу һуулга, шэшэлгэ, шэшэһэн / понос.*

өйттүр = [өйттүрэр] гл. = **өйт** = 2).

өыш = [өһһэр-өышэр] гл. унтарха / гаснуть; **от өышэ бергэн** костер погас; **өышкэн өърт** погасший пожар.

өышин [өышті-өыштү] *сущ.* адхаал, тохой / предплечье.

өышир = ~ **өһһир** = [өыширэр-өһһирэр] гл. унтарааха / гасить, тушить (*огонь, свет*); **мен от өыширдім (~өһһирдім)** я потушил костер.

өышки [өышкисі] *сущ.* ямаан / домашняя коза; **саар өышки** дойная коза.

П

паазник~пазнийик [паазнигы~пазнийигы] *сущ.* паазник~пазнийиг (*окин.*) / поперечный топор, тесло для выдалбливания корыта, лодки и т. п.

паалаң [паалаңы] *сущ.* паалан / эмаль на посуде.

паалаңның *прил.* паалантай / эмалированный (*о посуде*).

паға [пағасы] *сущ.* баха / лягушка.

пақ [пағы] *сущ.* балга / глоток.

пақта = [пақтаар] гл. балгаха, нэгэ балга уһа амандаа абаха / делать глоток; набирать в рот; **ол суғ пақтав алған он** набрал полный рот воды.

пампалай [пампалайы] *сущ.* пампалай (*окин.*) / охотничья зимняя обувь в виде меховых пим, надеваемых на сапоги.

пароһоот [пароһооды] *сущ.* пароход / пароход.

пастууқ [пастууғы] *сущ.* малшан, үхэршгэн, адуушан, хонишон, пастууг (*окин.*) / пастух.

пастууқта = [пастууқтаар] гл. 1) малшан боложо хүдэлхэ / работать пастухом, пастушить; 2) адуулха, бэлшүүлхэ, бэлшээхэ / пасти (*скот*).

патронтааш [патронтаачы] *сущ.* патронташ / патронташ.

паш [пачы] *сущ.* тогоон, заглуу, загнуу, загнуу тогоон, зантуу / котел, котелок, ведерко, кастрюля (*любая посуда для варки пищи*).

пашта = [паштаар] гл. шанаха / варить; **паштаан эт** вареное мясо; *ср.* **пыгһир** =.

пашчы [пашчысы] *сущ.* тогоошон / повар.

паьқ *прил.* 1) муу / плохой, дурной, нехороший; 2) залхуу, толтогуй, хашан, зүрхэгуй-зүрхүвэй (*окин.*) / ленивый, нерадивый; **паьқ кишээ һүн саны дыштаныр һүн** ленивому человеку каждый день выходной (*поговорка*).

паьққа *нар.* муу, муугаар / плохо, нехорошо, дурно.

паьһай *прил.* = **паьқ** 1).

пaъштаанай [пaъштаанайы] *суц.* сагаанай түрүүшээр түрэнэн инзаган / олененок, родившийся первым.

пeък *прил.* бүхэ, бэхи, хатуу, бата/ крепкий, прочный.

пeъктэ= [пeъктээр] *гл.* 1) бүхэлхэ, шангадхаха, бэхижүүлхэ / крепить, укреплять, упрочивать; 2) химгадаха, хамгаалха, гамнаха / беречь, оберегать.

пeъктэн= [пeъктэнip] *гл.* 1) хатуужаха, шангарха, сулажаха, тэнхэхэ, бэхижэхэ, бүхэжэхэ / крепнуть, укрепляться; 2) һэргылхэ. бээ һэргылхэ, нарилха, болгоохо / беречься, остерегаться; **пeъктэн, пeъктэн!** берегись!, поберегись!

пeъһэй *прил.* = пeък.

пи́лы [пи́лысы] *суц.* пи́ла (окин.) / плоская деревянная поварешка с длинной ручкой, используется в качестве мешалки для помешивания поджариваемой в котле муки.

пишэк [пишэә] *суц.* хутага, мадага хутага / нож, охотничий нож.

пишэктэ= [пишэктээр] *гл.* хутагалха, хутагадаха / резать ножом. колоть ножом, вонзать нож.

пөш [пөчи-пөчү] *суц.* хуша / кедр; **пөш куъсуу** кедровая шишка.

пөътпә [пөътпәси] *суц.* = **һөътпә**.

пыж [пыжы] *суц.* пыж, һомоной таглаа / пыж.

пыстан [пыстаны] *суц.* пистон, капсюль / пистон, капсюль.

пычаалаң 1. [пычаалаңы] *суц.* хизаалан / четырехлетняя кобылица; 2. *прил.* дүрбэн наһатай / четырехлетний (о домашних животных).

пышқақ [пышқаа] *суц.* годон / камус, шкурка с лап животного; **пышқақ эътiк** камусная обувь; **тош пышқаа** лосиные камусы.

пыгһир= [пыгһирар] *гл.* шанаха / варить, готовить пищу; *ср.* **пашта**=.

пыгһш= [пыгһяр~пыгһшар] *гл.* 1) болохо. эдеэшэхэ / поспеть, свариться (о пище); 2) поспеть, созреть (о ягодах, плодах).

пыгһштақ [пыгһштаа] *суц.* сыр, биһалаг (окин.), бяһалаг (окин.) / домашний сыр.

пялт *звукоподражание* всплеску, плеску (напр. рыбы); **пялт қын**= салд гэхэ / плеснуть (о рыбе).

Р

раама [раамасы] *суц.* рама, хажа / рама, рамка.

радио [радиосы] *суц.* радио / радио.

район-райоон [районы~райооны] *суц.* район, аймаг / район.

республик [республигы] *суц.* республика / республика.

республиктың прил. республиканска, республиқын / республиканский.

реэпэ [реэпэсі] сущ. репэ / репа.

руучка [руучкасы] сущ. ручка, гуурһанай эшэ, гуурһан / ручка (для письма).

С

саавыт= [саавыдар] гл. һаажархиха / подоить; мен инэк саавытқан мен я подоила корову.

саадак [саадаа] сущ. 1) натаруушха / старинный пояс через плечо (*типа португези*) с принадлежностями для зарядания кремневых и шомпольных ружей; 2) патронташ / патронташ.

саазуур [саазууры] сущ. заазуур (*окин.*) / сковородник, чепельник для котла.

саақыр~сақыр [саақыры~сақыры] сущ. саахар, шэхэр / сахар.

саала= [саалаар] гл. шааяха / шуметь – о шуме града или дождя на поверхности озера или реки.

саап *дееприч.* на =п от сағ=, соответствует бур. =жа; қызым инэк саап туры басагамни үнеггэә һаажә байна / моя дочь доит корову.

саарсый= [саарсыйар] гл. хэлтыхэ, далииха, гажәха / покоситься, накрениться на бок, сдвинуться на бок; қоыш саарсыйә бергән вьюк сбился на бок.

саарсық прил. үрөөһэн / один из пары; саарсық эьтік один сапог; саарсық қарақ один глаз.

саарсын [саарсыны] сущ. = саасын.

саары [саарысы] сущ. табгай / подошва лапы (*напр. медведя*); ирэй саарысы медвежья лапа (*подошва медвежьей лапы, хранящаяся охотниками в доме как талисман-оберег*).

саарығ [саарыы] сущ. харья / пережат, быстрина на реке, не замерзающая зимой; саарығ аьлтында қадырһы туры под пережатом стоит хариус.

саасқан [саасқаны] сущ. шаазгай / сорока; см. савысқан.

саасын [саасыны] сущ. саарһан / бумага; см. саарсын.

саат I [саады] сущ. һаад / препятствие, помеха; задержка.

саат II [саады] сущ. гүрөө / сонная артерия.

саат III [саады] сущ. мохин / сера (для жевания).

савысқан [савысқаны] сущ. = саасқан.

сағ= [саар] гл. һааха / доить; саар һой дойная овца; мен инэк сағдым я доила корову; ср. шықпа=.

сағын= [сақтыр] гл. ханаха, шэбшэхэ (окин.) / думать, мыслить, размышлять; помнить; **мен сені сақтып туры мен** я тебя помню; я о тебе думаю (скупаю).

сағындыр= [сағындырар] гл. хануулха / напоминать; заставить думать.

сағыңғыры прил. ухамай, ухамжатай, ханаамгай, бодолтой, ойлгомжотой / догадливый, сообразительный, понятливый, быстро соображающий.

сағыш [сағычы] сущ. ханаан, бодол, ухаан, оюун / мысль, дума; ум; память.

сағыштығ прил. ханаатай, бодолтой, ухаантай / умный; памятли-
вый; имеющий мысли, намерения.

сай I [сайы] сущ. 1) хайр, хайр шулуун / галька; 2) шушуур хай-
раг / галечная коса; 3) мүрэнэй хатаһан һаба / высохшее русло реки.

сай II [сайы] сущ. хушын һамар / кедровые орехи.

сай III *преverb*: **сай туът**= нуга бариха, хухалха / переломить.

сақсағай [сақсағайы] сущ. щетка из волос возле копыт лошади.

сал [салы] сущ. һахал / борода.

сал= [салыр~саар] гл. табиха / класть.

салбақ [салбаа] сущ. солбог (окин.) / длинная толстая жердь, к
которой привязывают оленят во время дойки оленух.

сал=балыраң [сал-балыраңы] сущ. холбордой заһаһан, сом
/ сом.

салдырық [салдырыы] сущ. һағалдарга / подуздный ремень
(конской узды); подбородочный ремешок (у шапки. фуражки).

сандай [сандайы] сущ. һандай, һандали, скамейкэ / скамья, лав-
ка; стул.

сандын [сандыны] сущ. зандан (модон) / сандал (дерево).

сансыр [сансыры] сущ. замбуулин / космос.

саң I [саңы] сущ. сан(г), һан(г) / казна.

саң II [саңы] сущ. сан(г), сан санзай / благовоние, воскурение
благовоний.

сап-сарығ прил. шаб шара / ярко-желтый. **сараадақ** [сараадаа]
сущ. зуһағ һогоон / двухлетняя маралуха.

сарапсы [сарапсысы] сущ. гэшүүнэ, гэшүүгэнэ, тарнаан / ре-
вень.

сарғы [сарғысы] сущ. хашаг / клещ (насекомое).

сарлық [сарлыы] сущ. һарлаг / як, сарлык.

сарығ прил. шара / желтый.

сарығ-аң [сарығ-аңы] сущ. тураг / изюбр (общее название); см.
сыын.

сарығ-һады [сарығ-һадысы] сущ. һарһан / сосна; ср. қады.

сарығ-суғ [сарығ-суу] сущ. тошон, һайб (окин.) / наледь.

сарыг-чаг [сарыг-чаа] *суц.* шара тоһон / топленое сливочное масло.

сахилгаан [сахилгааны] *суц.* сахилгаан / молния.

саькпақ [саькпаа] *суц.* һүбээ хабирга / хрящевые ребра, ложные ребра (последние два ребра).

саьһлай [саьһлайы] *суц.* сахали / чайка.

саьрһыйақ~саьрһыняқ [саьрһыйаа~саьрһыняа] *суц.* һархин-саг / книжка (часть желудка жвачных).

саьсық *прил.* үмхэй, муухай үнэртэй, бухалшанхай / вонючий, зловонный, с резким запахом аммиака или сероводорода.

саьт= [саьтар] *гл.* худалдаха / продавать; **саьтып ал=** худалдажа абаха / покупать.

саьтығшы [саьтығшысы] *суц.* худалдагша / продавец; **эьпші саьтығшы** продащица; **эр саьтығшы** продавец (мужчина).

секуунті [секуунтісі] *суц.* секунд / секунда.

селәмә [селәмәсі] *суц.* һәлмә / сабля.

семир= [семирәр] *гл.* таргалха, өөхэлхэ / жиреть, поправляться, тучнеть, становиться упитанным.

семирт= [семиртір] *гл.* шахаха, бордохо / откармливать.

семис *прил.* тарган, шахамал, өөхэтэй / жирный, откормленный.

сен I *мест.* ши / ты.

сен II *лично-сказуемостьная частица 2 л. ед. ч., соответ. бур. -ш; сен келгән сен ши ерээш / ты пришел; сен бақшы сен ши багшаш / ты учитель.*

сербеңгі~сербәңгі [сербеңгісі~сербәңгісі] *суц.* 1) урсын гурбан тулгуур һургааг / три опорных жерди, составляющих основу каркаса чума; 2) саг зуурын буудал зохёохоор хэдэхэн һургаагаар хэһэн хаһад урса / получум из нескольких жердей для временной стоянки; 3) тогооной тагаанай һургааг тулаха хоёр аса тулгуур модон / две палочки с развилкой, которые поддерживают таган (жердь), воткнутый наклонно в землю над костром.

сервәңгі [сервәңгісі] *суц.* = **сербеңгі~сербәңгі**.

серәә [серәәсі] *суц.* һэрәә (окин.) / 1) острога; 2) вилка.

сес *числ.* найман / восемь.

сес он *числ.* наян / восемьдесят.

сииғә *мест. дат. пад. от сен; шамда / тебе.*

сииң *мест. род. пад. от сен; шинии / твоей, твоя, твоё.*

сиик [сиигі] *суц.* аляһан, батаганаан, илаһан (окин.) / муха.

сиик-маас [сиигі-маасы] *суц.* хорхой шумуул / насекомые.

сиир [сиири] *суц.* 1) шүрбәһән / жила, сухожилие; 2) һаб (окин.) / сухожильная нитка.

сиир= [сиирәр] *гл.* шәнгәэхэ, шәнгәэн абаха / выпитывать.

сиң= [сиңэр] гл. шэнгэхэ, нэбтэрхэ / впитываться; перевариваться (о пище в желудке).

сiбiр= [сiбiрэр] гл. хюһаха / 1) скоблить; 2) брить; сал сiбiрэр бриться.

сiген-сiгэн [сiгеннi-сiгэнi] суц. үбһэн, һогообори / трава, травинка, былинка; сено; ср. көк-гөк.

сiдiк [сiдii] суц. шээһэн, шээдэһэн / моча.

сiдiктэ= [сiдiктээр] гл. шээхэ, шэнгэнээ гаргах / мочиться.

сiлер-сiлэр I мест. Та, та / Вы, вы.

сiлер-сiлэр II сказуемостная частица 2 л. мн. ч., соотв. бур. -т; сiлэр келгэн сiлэр та (Та) ерээт / вы (Вы) пришли; сiлэр бақшы сiлэр Та багшат / Вы учитель.

сiлэрлэр мест. таанад, таанар / вы; сiлэрлэр келгэн сiлэр таанар (таанад) ерээт / вы пришли; сiлэрлэр бақшылар сiлэр таанар (таанад) багшанар байнат / вы учителя.

сiлэрнiң мест. род. пад. от сiлэр; Танай; танай, таанарай, таанадай / Ваш, Ваша, Ваше; ваш, ваша, ваше.

сiълһи= [сiълһиир] гл. һэжэрхэ, һэжэхэ / трясти, встряхивать; мотать (головой).

сiълһин= [сiълһинэр] гл. 1) дорьбохо, дорьбон шэшэрхэ, шэшэрхэ / трястись, дрожать; 2) бэеэ шэлгээхэ / отряхнуться (о животных).

сiърһэй [сiърһэйи] суц. шүрхы / чирок (утка).

сiърт I [сiъртi] суц. 1) шэлэ хүзүүн, энгэр / шиворот (у человека); 2) мундаа (жэжэ амитанай) / холка (мелких животных); 3) нюр-ганай һэрбээ / спинной плавник (рыбы).

сiърт II: сiърт қын= гл. лүг гэшэхэ, бард гэшэхэ / ёкнуть (сердце).

сiъртi: сiъртi ғайын= гл. сохилхо, түшэгэнэхэ, һабаха / колотиться (сердце).

сiъртiлә= [сiъртiләэр] гл. һабаха, сохилохо / биться, колотиться (сердце).

слер-слэр I мест. = сiлер-сiлэр I.

слер-слэр II лично-сказуемостная частица = сiлер-сiлэр II.

слэрлэр мест. = сiлэрлэр.

слэрнiң мест. = сiлэрнiң.

советтың прил. советскэ / советский.

соғу=соғы= [соғуур] гл. няһалаад абаха, няһалха / щелкнуть, дать щелчок.

соғын [соғыны] суц. годли, һурша, үүдхэ / стрела.

соғына [соғынасы] суц. һонгино / репчатый лук.

соғынақ [соғынаа] суц. согоног (окин.) / деревянная палочка-шток у намордника для олененка.

соғыр прил. *нохор / слепой.*
соғырар= [соғырарар] гл. *нохор болохо, харахаа болихо / слепнуть.*

соғыш [соғычы] *сущ. няһа / шелчок.*

сой= [сойар] гл. *үбшэхэ / сдирать (шкуру).*

сойот-сойыт [сойоды~сойыды] *сущ. хойод / сойот (название народа).*

сойаалаң прил. *хоёолон / пятилетний (о лошади).*

сойаандай [сойаандайы] *сущ. тагалтар (окин.) / двухлетний изюбр.*

солағай прил. *зүүн / левый; солағай тала* левая сторона; **солағай киши** левша; **солағай ғол** левая рука.

соли= [солюур] гл. *холихо / менять, обменивать, сменять, подменивать.*

сонын прил. *һонин / интересный; интересно; см. сонырһаллығ.*

сонырһа= [сонырһаар] гл. *һонирхохо / интересоваться.*

сонырһал [сонырһалы] *сущ. һонирхол / интерес.*

сонырһаллығ прил. *һонирхолтой / интересный; см. сонын.*

сонырһаньчы= [сонырһаньчыыр] гл. *һонирхуулха / вызывать интерес, интересоваться.*

сонырһаньчығ 1. прил. *һонирхолтой / вызывающий интерес, интересующий, достойный внимания, интересный; 2. сказ. безл. һонирхолтой / интересно; ср. эптиғсіньчиг.*

соң I 1. [соо] *сущ. хойто тала, ара тала / задняя часть чего-л.; 2. с притяж. суфф. послелог хойно / позади, сзади; после; ол соң* после того, потом; **концерт соонда кино болған** после концерта было кино; **соомда** после меня; **соовыста** после нас.

соң II нар. *орой / поздно; ср. соора.*

соң III союзное слово *хойноо / после того, как...; ол келгән соң* после того, как он пришел.

соңғаары нар. *хойшоо, һөөргөө, гэдэргээ / назад, обратно, в обратном направлении.*

соңғы прил. *хойто, ара, гэдэргэ, һүүлшын, һүүлэй / задний, последний; соңғы һүн* послезавтра.

соңғыртын нар. *хойноһоо / сзади.*

соңна= [соңнаар] гл. *хожомдохо, оройтохо / опаздывать, запаздывать.*

соо [соосы] *сущ. 1) түйсэ / туес, берестяной сосуд; см. соочақ.*

соода= [соодаар] гл. *хэлэхэ, үгэлхэ / сказать, говорить, молвить; ср. сөглә, чуғаала.*

соодан= [сооданыр] гл. *хөөрэхэ / рассказывать, говорить, разговаривать; ср. чуғаалан.*

соодаңғыры прил. *хөөрүү, үгэтэй хүүртэй, үгәнсэр / разговорчивый.*

сооқ 1. [сооғы] *сущ.* хүйтэн / мороз, холод; 2. *прил.* хүйтэн / холодный, морозный; 3. *сказ. безл.* хүйтэн байна, хүйтэрөөд байна / холодно, морозно; **сооқ ал** = простудиться.

соонда *послелог* хойно / после.

соора нар. орой / поздно, с задержкой, с запозданием; **мен соора гелдiм** я опоздал; *ср.* **соң II**.

сооча [соочасы] *сущ.* суурга / замок (дверной).

соочак [соочаа] *сущ.* заахан түйсэ / маленький туес.

соп (~сов) *дееприч. на* = **п от соькъ**; **мен сов алдым** я ударил.

сор = [сорар] *гл.* хорохо / сосать, всасывать, втягивать в себя.

сорғы [сорғысы] *сущ.* сорго / 1) перегонная труба (*у перегонного аппарата*); 2) труба для стока жидкости; 3) носик у чайника, горлышко у сепаратора; 4) насос, помпа.

сорхируу [сорхируусы] *сущ.* торхируу / степной рябок.

соруул [соруулы] *сущ.* хоруул / чубук, мундштук курительной трубки.

соькъ = [соьһар] *гл.* 1) сохихо / бить, колотить, ударять; убивать ударом; забивать (*скот*); **соьһар мал** скот на забой; 2) *вспомогательный глагол, выражающий быстрое кратковременное однократное действие, соотв. бур.* =жа орхи=, =жархи=, =жэрхи=; **мен орыктан ээ сов алдым** я свернул с дороги; **ол удый соькты** он задремал.

соькпа [соькпасы] *сущ.* занга / ловушка, пасть, плашка.

соьксу ~ **соьксы** = [соьксуур] *гл.* жэрхэхэ, **этээрхэхэ**, ойгоо гутаха / брезгать.

соьксык *прил.* жэрхэмхэй, этээрхэдэг, ой муутай, ойгоо гутудаг / брезгливый.

соькта = [соьктаар] *гл.* сохилхо, нюдэхэ / производить ритмичные удары, толочь.

соьктааш [соьктаачы] *сущ.* нюдүүр / пест (для толчения в ступе).

соьктаашкын [соьктаашкыны] *сущ.* нюдэлгэ / толчение.

соьңһа [соьңһасы] *сущ.* сонхо / окно.

сөбискэн ~ **сөвискэн** [сөбискэни ~ сөвискэни] *сущ.* = сөөскен.

сөглэ = [сөглээр] *гл.* үгэлхэ / произносить; сказать, говорить, рассказывать, молвить; *ср.* **соода** =, **чугаала** =.

сөң [сөңи] *сущ.* зайр, хайрмаг / шуга.

сөөк I [сөөги] *сущ.* яһан / кость; **баьш сөөги** череп; **һендiрвэ сөөги** грудная часть позвоночника; **нян сөөги** тазобедренный сустав.

сөөк II [сөөги] *сущ.* отог, яһан, яһатан, эсэгын зон, үндэһэ яһатан / род, племя, народность, национальность.

сөөккiрi *прил.* яһархуу / чересчур костлявый, костистый.

сөөктiг I *прил.* яһатай, яһалиг / костлявый, имеющий кость.

сөөктіг II прил. отогой, яһанай, яһатанай / принадлежащий к какому-л. роду, племени, народности, национальности; **Сілэр қандыг сөөктігкиши сілэр?** Вы какого рода-племени?, Какой Вы национальности?; **Мен иърһит сөөктіг мен** Я из рода иркит.

сөөл [сөөли] *сущ.* үүн / бородавка.

сөөлліг прил. үүнтэй, үүнтэһэн / бородавчатый, покрытый бородавками.

сөөллэн= [сөөллэнір] *гл.* үүнтэхэ / покрываться бородавками.

сөөм [сөөми] *сущ.* һөөм, төө / пядь; **муъһур сөөм** малая пядь.

сөөмнэ= [сөөмнээр] *гл.* һөөмлэхэ, һөөмлэжэ хэмжэхэ / измерять пядью.

сөөскен-сөөскән [сөөскені-сөөскәні] *сущ.* табилганай (окин.) / таволга, таволожка (кустарник); *см.* **сөбискән-сөвискән.**

сөс [сөзи-сөзү] *сущ.* үгэ, хүүр (окин.) / слово; речь.

сөскірі прил. гоё үгэтэй, шашадаг, шашаг, шашаг шалиг / горливый, краснобай, красноречивый.

сувыра: сувыра тыгьрт= *гл.* угза татаха / выдергивать.

суғ I [суу] *сущ.* уһан / вода; сок; жидкость.

суғ II [суу] *сущ.* гол, голхон, заахан гол / небольшая речка, речушка; *ср.* **һемчик.**

суғар= [суғарар] *гл.* уһалха / 1) поить (животных); **мен аътымны суғардым** я напоил своего коня; 2) поливать (землю, огород, растения).

суғлаан [суғлааны] *сущ.* суглаан / собрание, заседание.

суғлығ I прил. уһата, уһатай / водный, водоносный, содержащий воду, покрытый водой.

суғлығ II прил. заахан голтой / с небольшой речкой (о местности).

суғлық [суғлуу] прил. хазаарай аман / удила; **чүгән суғлуу** удила конской узды.

суғса= [суғсаар] *гл.* ундархаха, ундаа хүрэхэ, ангаха / испытывать жажду, жажда, хотеть пить; **ақсым суғсап туры** у меня жажда, я хочу пить.

суғыры прил. уһархаг, уһархуу / водянистый; изобилующий водой.

судак [судаа] *сущ.* горхон / ручей.

судасын [судасыны] *сущ.* һудаһан / кровеносный сосуд; *см.* **тамыр.**

судый [судыйы] *сущ.* спиралевидная кишка (у крупных жвачных животных).

суп *деенрич.* на =п от **суъкъ=**; **мен радио суп қаан мен** я включил радио.

суьк= [суьһар] гл. 1) хэхэ, шэхэхэ, гударха / совать, всовывать, впихивать, опускать (*в воду*); 2) дүрэхэ, дүрөөд абаха, шэхэхэ, шэхэхэд абаха / макать, обмакивать; 3) залгаха / включать (*радио, электричество*).

сүгэ [сүгэси] *суц.* хүхэ / топор.

сүгэн [сүгэни] *суц.* гүр / плетеная из тальниковых прутьев рыболовная морда, верша.

сүзик-сүзүк [сүзүү] *суц.* хүзэг / вера, набожность, религиозность.

сүлдэ [сүлдэси] *суц.* хүлдэ / 1) духовная мощь, дух; 2) символ, эмблема, герб.

сүльчи-сүльчү= [сүльчүүр] гл. хүлжэхэ / плести; вязать.

сүмэк [сүмээ] *суц.* шоомпол, шоомпор-шоомхор (*окин.*) / шомпол.

сүр= I [сүрэр] гл. тууха / гнать, перегонять (*напр. скот*).

сүр= II [сүрэр] гл. шударха / скоблить шкуру при ее выделке; *ср.* **сывыр**=.

сүрги [сүргиси] *суц.* арһа шудардаг харша / специальная доска (плаха), на которой скоблят (размягчают) шкуру при ее выделке.

сүртүүш [сүртүүчи] *суц.* = **сүрги**.

сүрэк [сүрээ] *суц.* хүрэг / стадо, табун, стая.

сүт [сүд-сүдү] *суц.* хүн, үһэн, сүү (*окин.*) / молоко.

сүтси= [сүтсиир] гл. хүнэй үнэр гараха / пахнуть молоком.

сүтсиг *прил.* хүнэй үнэртэй / пахнувший молоком, с запахом молока.

сүтгиг *прил.* хүтэй, сүүтэй (*окин.*) / молочный, с молоком. содержащий молоко; **сүтгиг шэй** чай с молоком.

сүүччэ [сүүччэси] *суц.* хүүшэ, шүүшэ (*окин.*) / долото, стамеска.

стоол [стоолы] *суц.* = **остоол**.

стуул [стуулы] *суц.* = **сандай**.

сывыр= [сывыар] гл. хюһаха, шударха / скоблить; *ср.* **сүр**= II.

сыгый [сыгыйы] *суц.* сууха / мочевого пузыря.

сыдым [сыдымы] *суц.* бугуули / аркан.

сыдымна= [сыдымнаар] гл. бугуулидаха, бугуулидан бариха / ловить арканом, набрасывать аркан.

сыйап [сыйавы] *суц.* шүдхэр / черт.

сылтыс I [сылтызы] *суц.* одон / звезда.

сылтыс II [сылтызы] *суц.* үндэһэхэн / мелкие корешки у растений.

сылтысчык [сылтысчыы] *суц.* одохон / звездочка.

сын [сыны] *суц.* хадын набгар шэлэ / низкий горный хребет (обычно покрытый лесом).

сын= [сынар] гл. эбдэрхэ, хухарха / сломаться, ломаться.

сып *дееприч. на =п от сыгъ=.*

сыра [сырасы] *суц.* нургааг / жердь.

сыран [сыраны] *суц.* арһаажаг (*окин.*) / жердь с развилкой, составляющая основу остова чума.

сырга [сыргасы] *суц.* 1) һийхэ / серьга (*украшение*); 2) хэрмэнэй (шэлүүһэнэй) шэхэндэхи сасаг / кисточки (*на ушах рыси, белки*).

сыстык [сыстыгы] *суц.* дэрэ / подушка.

сыгъ= [сыгһар] гл. эбдэхэ, хухалха, задалха / сломать.

сыгп [сыгһы] *суц.* 1) эшэ / стебель, стебелек; ай **сыгһы** стебель сараны; 2) барюул, барюур / ручка, рукоятка; **пишэк** **сыгһы** рукоятка ножа; **сүгэ** **сыгһы** топориче.

сыы I [сыысы] *суц.* сэхэ хюһуур / прямой скребок (*для размягчения шкуры, смазанной специальным дубящим составом, при ее выделке*).

сыы II: сыы қагъ= гл. хуха сохихо / переломить ударом, перебить ударом (*напр. налку*).

сыык *прил.* гүйхэн, татар (*окин.*) / мелкий, неглубокий (*о воде*).

сыыла= I [сыылаар] гл. арһа сэхэ хюһуураар шударха (хюһаха) / скоблить шкуру прямым скребком.

сыыла= II [сыылаар] гл. 1) ганганаха / визжать, скулить (*напр. собака*); 2) эшхэрхэ / свистеть (*о пуле*).

сыылаашкын [сыылаашкыны] *суц.* 1) гангинаан / визг; 2) эшхэрээн / свист.

сыын [сыыны] *суц.* буга / изюбр (*самец*); *ср.* **сарыг-аң.**

сыынна= [сыыннаар] гл. тураг агнаха / охотиться на изюбра.

сэнэглэ= [сэнэглээр] гл. сэнэглэхэ / заряжать (*патроны, оружие*).

сэр [сэри] *суц.* сэр / отвердение, затвердение, подкожная опухоль, желвак.

сэргэ-сэргэ [сэргэси-сэргэси] *суц.* сэргэ / коновязь.

сэри [сэрисі] *суц.* модоной гэшүүн дээрэ хэһэн таг / лабаз (*в виде полки*) на ветвях дерева.

сэри= [сэриир] гл. һэрихэ / завершать камлание.

сэргһэ [сэргһэси] *суц.* һэрхэ / кастрированный козел.

сээн [сээні] *суц.* нить-сторожок самострела.

сээр [сээри] *суц.* хадын шэлэ хүтэл / отрог горного хребта.

Т

та 1) *уступительная частица* -шье, хадаа/ хоть, хотя; **чорыса** та хоть и поедет; **қандыг та болсын** пусть хоть каким будет; 2) *частица, образующая неопределенные местоимения, выступающие также в*

роли отрицательных, соотв. бур. -шье, нэгэн; **қым та кээр** кто-нибудь придет; **мында қым та чоқ** здесь никого нет; **мен сені қаһһян та утпас мен** я тебя никогда не забуду; 3) *усилительная частица, часто в роли сочинительного союза при перечислении однородных членов предложения* -шье, тиин / и, даже; и..., и...; **мен та гелдiм** и я пришел, даже я пришел; **сен та, мен та** и ты, и я; **ында та, мында та** и там, и тут.

таа: таа ғайын = гл. ташаганаха, тас няс гэхэ / трещать, издавать треск.

таай [таайы] *сущ.* = **даай**.

таақ [таағы] *сущ.* хабхаг, бүтээлгэ (окин.) / крышка (посуды).

таақта = [таақтаар] гл. хабхаглаха, хабхагшалха / закрывать посуду крышкой.

таалай [таалайы] *сущ.* тангалай / нёбо (анат.).

таанса [таансасы] *сущ.* таанса, хатар / танцы, танец.

таансала = [таансалаар] гл. танцеваалха, хатарха, хатар наадаха, таанса наадаха / танцевать, исполнять танец.

таар = [таарар] гл. тайраха, тэгшэлжэ отолхо, тэгшэлжэ хайшалха, тэгшэлхэ / ровно поперек отпилить, ровно поперек отрубить, ровно обстричь; подравнивать.

таарр: таарр-таарр дэ = гл. = **таарт**.

таарт: таарт-таарт *звукоподражание храпу спящего человека* хур-хур / хр-хр; **таарт-таарт дэ** = гл. хурхирха / храпеть (о спящем человеке).

таас [таазы] *сущ.* түмпэн, таас / таз (посуда).

таашқыр = [таашқырар] гл. шам-шом гэхэ, тамшааха, шомшорхо, шоб-шоб гэхэ / чавкать, чмокать (губами).

таваар [таваары] *сущ.* товар, эд товар, бараан / товар.

тавақ [таваа] *сущ.* табаг / тарелка, блюдо, чашка (обычно плоская).

тавақта = [тавақтаар] гл. табаглаха / класть (или наливать) в тарелку, в чашку, на блюдо.

тавы [тавысы] *сущ.* зомгооһон, зартагай, лушан / щепка, лучина; мелкие палочки, щепочки для растопки; **от қығысыр тавы** лучины для растопки.

тавыла = [тавылаар] гл. зартагай бэлэдхэхэ / приготовить лучины для растопки.

тай = [тайар] гл. халтирха, халтиршаха, холжорхо, шэлжэрхэ / поскользнуться, скользить, соскальзывать.

тайа [тайасы] *сущ.* далан халиһан (окин.) / жимолость; **күскэ тайасы** курильский чай кустарниковый (название растения).

тайақ [тайаа] *сущ.* таяг, хорьбо / посох, палка; **һаақ тайаа** лыжная палка.

тайбын 1. [тайбыны] *суц.* тайбан, эб найрамдал, амгалан тайбан / мир, спокойствие; 2. *прил.* тайбан, амгалан, тайбан амгалан / мирный, спокойный; благополучный; **тайбын туры ва?** все ли спокойно? (*один из вопросов при приветствии*).

тайбынныг *прил.* тайбын, амгалан / мирный, спокойный; благополучный; *см.* **тайбын** 2).

тайга [тайгасы] *суц.* 1) тайга / тайга, горный лес; 2) модотой хада / гора, покрытая лесом.

тайгак *прил.* халтирхай, шэлжэрүүхэй / скользкий; скользко.

тайгала= [тайгалаар] *гл.* 1) зуһаландаа нүүжэ ошохо / кочевать в горы на летние пастбища; 2) (*хартаабха*) обоолхо, (*хартаабха*) обойлгохо / окучивать (*картошку*).

тайлық [тайлыы] *суц.* тайлаг / двухгодовалый верблюд.

тайна= [тайнаар] *гл.* жажалха, хибэхэ / жевать.

тайыңгыры *прил.* дэн (хэтэрхэй) халтирхай, дэн (хэтэрхэй) шэлжэрүүхэй / очень скользкий, чересчур скользкий.

тақ [тағы] *суц.* таг / полка.

тақта= [тақтаар] *гл.* таг дээрэ табиха / класть на полку.

тақша [тақшасы] *суц.* тагша / чайная чашка, пиала.

тал= [талар] *гл.* үхэжэ ядажа хэбтэхэ / биться в агонии.

тала [таласы] *суц.* тала, зүг / сторона; **баруун тала** запад; **чөөн тала** восток; *ср.* **чүк**.

талаш [талачы] *суц.* яарал, түргэлэлгэ / спешка, торопливость; **талаш бла** торопливо, в спешке, спешно.

талаш= [талачыр] *гл.* яараха, шамдаха, түргэлхэ, тэбдэхэ / торопиться, спешить; **мен қайнаары та талашпас мен** я никуда не тороплюсь; **сен қайнаары талачып чоры сен?** ты куда торопишься?; **талачып** торопливо, спешно.

талаштыг *прил.* яаралтай, яарамхай, шамдуу, мэгдүү, түргэн, бушуу / спешный, срочный, торопливый.

талый= [талыйар] *гл.* талииха, арилха, арлиха / уходить, умирать.

тамды [тамдысы] *суц.* дуһал, дуһаа / капля.

тамдыла= [тамдылаар] *гл.* дуһаха, дуһаалха / капать; **тамдылаар чаъс** мелкий дождь.

тамыр [тамыры] *суц.* худаһан / кровеносный сосуд; *ср.* **судасын**.

таны= [таныыр] *гл.* = **даны**=.

таныг [таныы] *суц.* = **даныг**.

таныш = **даныш**

таныш= [танычар] *гл.* = **даныш**=.

таң частица, усиливающая отрицательный ответ үгы / нет; **таң, мен билбэс мен!** нет, я не знаю!

таңған прил. набтар, набтархан, богони, нюргагүй, тагтар, тарзагар, тархагар, тарбаган (хүн) / низкорослый, карликовый; **таң-ған** киши тарбаган хүн / карлик.

таңгат прил. түбэд, тангад / тибетский; **таңгат бичик** тибетская письменность.

таңмақ [таңмаа] сущ. зангалай / жабры.

тар прил. уйтан, нарин, хабшуу, игсуун / узкий, тесный.

тара= [тараар] гл. тараха / расходиться, разбредаться, разъезжаться, рассеиваться (о людях, животных); **суғлаан тарады** собрание закончилось; **оьттап чораан инэктэр тарап талыйды** пасшиеся коровы разбрелись (в разные стороны).

тараа: **тараа оьқ** сущ. шаба, шаба номон / дробь (боеприпас).

тарамақ прил. таруу, холо холо / редкий, разбросанный; ср. **ырақшы**.

тарат= [тарадыр] гл. тарааха / распространять, разгонять (в разные стороны), распускать (собрание); ♦ **маңғыр тарадыр** опохмеляться.

тарбаған~тарваған [тарбағаны~тарвағаны] сущ. тарбаган / сурок, тарбаган; ♦ **тарваған киши** карлик; см. **тарпақ**.

тармыыр [тармыыры] сущ. тармуур / грабли; **аьт тармыыры** конные грабли.

тармыырла= [тармыырлаар] гл. тармаха / грести (граблями).

тарпақ [тарпаа] сущ. = **тарбаған~тарваған**.

тарча= [тарчаар] гл. уйтарха, уйтан болохо, нарин болохо / суживаться, становиться узким, тесным.

тары= [тарыыр] сущ. тариха / сеять (злаки), сажать (овощи).

тарығ [тарыы] сущ. 1) ургаса / урожай; 2) тарьян / хлеб, хлеба; зерно, злаки.

тарья [тарьясы] сущ. тарьян, тарьялан / посевы, хлеб на корню.

таряачы [таряачысы] сущ. тарьяшан / земледelec, хлебороб, землепашец, крестьянин.

тас прил. халзан, мухар, малаан, малагар / плешивый, лысый.

тасқыл [тасқылы] сущ. наридаг, мундарга / голец (голая скалистая вершина горы).

таста= [тастаар] гл. халзан болохо, малаан болохо, халзарха, халзантаха / плешиветь, лысеть.

таш [тачы] сущ. = **даш**.

ташуур [ташууры] сущ. ташуур / кнут, плеть; ср. **қымшы**.

ташуурла= [ташуурлаар] гл. ташуурдаха / бить кнутом, стегать плетью; ср. **қымшыла**=.

таьққыр= [таьққырар] гл. (нойр) наадаха / токовать (о глухаре).

таьһа [таьһасы] сущ. таха / подкова.

таьһала= [таьһалаар] гл. тахалха / подковать (о лошади).

таьһалай [таьһалайы] *суц.* хоёр наһатай эшэгэн / двухлетний козлёнок (домашней козы).

таьһалга [таьһалгасы] *суц.* таһалга / 1) комната; 2) перегородка в комнате.

таьһи= [таьһиир] *гл.* = **таьши**=.

таьһиғ [таьһии] *суц.* = **таьшиғ**.

таьһяк [таьһяа] *суц.* хууханаг / мошонка.

таьлһан [таьлһаны] *суц.* талхан / 1) мука; 2) мучное изделие, выпечка; \diamond **таьлһан туьт**= стряпать, выпекать что-л. из муки.

таьмһы [таьмһысы] *суц.* тамхин / табак; табачное изделие; \diamond **таьмһы тыгьрт**= курить.

таьмһыла= [таьмһылаар] *гл.* тамхилха, тамхи татаха / курить.

таьпта= [таьптаар] *гл.* = **даьпта**=.

таьрһыш [таьрһычы] *суц.* сагаани нэгэ жэл болоогүй инзаган (окин.) / домашний олененок до года; *ср.* **аьнай~аьнһай**.

таьсы: **таьсы ғайын**= *гл.* тас гэхэ / трещать.

таьсыла= [таьсылаар] *гл.* тас-няс гэхэ (гэлсэхэ) / трещать (о выстрелах или ломающихся сучьях).

таьсылааш [таьсылаачы] *суц.* тас-няс гэлгэ, ташаганаан / треск (от выстрелов или ломающихся сучьев).

таьсырт: **таьсырт дэ**= *гл.* тас гээд абаха / треснуть (об однократном треске).

таьш= [таьһяр~таьшяр] *гл.* үерлэхэ / разливаться, выходить из берегов (о реке, ручье).

таьши= [таьшиир] *гл.* зөөхэ / возить, перевозить, трелевать; *см.* **таьһи**=.

таьшиғ [таьһии] *суц.* үер / разлив (реки); *см.* **таьһиғ**.

таьшқаары *нар.* газаа, газааша, газаашаа / наружу, на улицу, на двор; *ср.* **таьштыға**.

таьшқар= [таьшқарар] *гл.* газаалуулха, газаа гаргаха / выводить наружу, выгонять на улицу.

таьшта *нар.* газаа / снаружи, вне, на улице, на дворе.

таьштығ *прил.* хүршэ, зэргэлээ, зэргэлһэн, хажуудахи / соседний, находящийся рядом по соседству; **таьштығ өғдэ** в соседнем доме.

таьштыға *нар.* = **таьшқаары**.

таьштын *нар.* 1) = **таьшта**; 2) газаагуур, газаа талаараа / двором, улицей, наружной (внешней) стороной.

таьштында *послелог* газаа, газаа тээ, гадна, гадуур / вне, снаружи; **өғ таьштында** вне дома.

таьштындан *послелог* газаа тээһээ, газаа талаһаа / извне, снаружи.

таьштыртын *нар.* газаа тээһээ, газааһаань / извне, снаружи, с улицы, со двора.

таъшты *прил.* газаа талын, гадаадын, газаахи / внешний, наружный.

таъшын [таъшты] *сущ.* газаа тала, гадар / внешняя сторона, наружная сторона, наружность.

тетраатка [тетрааткасы] *сущ.* дэбтэр, тетрадь / тетрадь, тетрадка.

тип [тиви] *сущ.* түби / континент, материк.

тіле=~**тілә**= I [тіләэр] *гл.* бэдэрхэ, хайха / искать, разыскивать.

тіле=~**тілә**= II [тіләэр] *гл.* гуйха / просить, выпрашивать.

тіриг *прил.* амиды / живой; жив.

тіскек~**тіскэк** I [тіскээ] *сущ.* үбдэг / колено.

тіскек~**тіскэк** II [тіскээ] *сущ.* үбдэг / ячмень (на глазу).

тітім *прил.* зүрхэтэй, зоригтой, шэн зоригтой, зоримгой, эрэлхэг зоригтой / смелый, отважный, храбрый; *ср.* **шома**.

тітре=~**тітрэ**= [тітрээр] *гл.* шэшэрхэ / трястись, дрожать.

тіш [тічи] *сущ.* = **діш**.

тіълһе~**тіълһә** [тіълһесі~тіълһәсі] *сущ.* зүһэмэл мяхан / ленты мяса, нарезанные для вяления.

тіълһелә= [тіълһелээр] *гл.* мяха зүһэхэ / нарезать мясо на ленты для вяления.

тогла= [тоглаар] *гл.* наадаха, тоглохо / играть, резвиться.

томаан [томааны] *сущ.* томоон / рассудительность, степенность, серьезность, выдержанность.

томаанныг *прил.* томоотой / рассудительный, серьезный, степенный, выдержанный.

томыра= [томыраар] *гл.* (бороо) хабир-шэбэр орохо, шэдэрхэ / моросить, идти – о мелком дожде.

тон [тоны] *сущ.* = **дон**.

тонақ [тонаа] *сущ.* замаг / ружейный затвор.

тоңдарақ [тоңдараа] *сущ.* = **доңгарақ**.

тоона [тоонасы] *сущ.* тооно / круг верхнего отверстия юрты.

тоорбаш [тоорбачы] *сущ.* сухостойное бревнышко для костра в чуме.

тоорһы [тоорһысы] *сущ.* хүдэри, хабарга, бадангаа / кабарга; *ср.* **шыбар**~**шывар** I.

тоос [тоозы] *сущ.* тооһон, шорой тоодхо, тоборог / пыль, прах.

топча [топчаасы] *сущ.* тобшо / круглая пуговица монгольского образца; *ср.* **өөк**.

торға I [торғасы] *сущ.* тоншуул / дятел.

торға II [торғасы] *сущ.* торгон / шелк.

тором [торомы] *сущ.* тором / годовалый верблюжонок.

торсық [торсуу] *сущ.* скакательный сустав задней ноги животного.

- торыг** прил. хээр / гнедой (масть лошади).
торык суц. = **торга II**.
тос числ. юһэ, юһэн / девять.
тосалыг прил. = **досалыг**.
тос он числ. ерэ, ерэн / девяносто.
тотаға [тотағасы] суц. 1) того / притолока, дверной косяк;
 2) **богоһо** / порог (у двери).
тош [точы] суц. хандагай / лось, сохатый.
тоъһык [тоъһуу] суц. тойн / коленная чашечка.
тоъһырақ [тоъһыраа] суц. шорой, хурьһэн, газар / почва, грунт, земля.
тоъһырақтыг прил. булангиртай, бортогор / мутный, грязный (о воде).
тоъш [тоъһи~тоъши] суц. мүльһэн / лед.
төлік [төлүү] суц. түлгэ / годовалый ягненок, овца по второму году.
төлөдө послелог түлөө / для, ради, за.
төн= [төнэр] гл. дүүрэхэ, дууһаха, түгэсэхэ / закончиться, кончиться; **бала төнгшэ бичиир** писать, пока не кончится паста.
төрээпчи [төрээпчиси] суц. дүрөөбшэ / тебеньки (у верхового седла).
төс [төзи~төзү] суц. 1) гол үндэһэн / основной (центральный) корень, корневище; 2) гол, хорболжо / стержень сборной ручки ножа.
төт= [төдэр] гл. дүүргэхэ, дууһаха, эсэслэхэ, түгэсэхэ / закончить, завершить, окончить; **ачыллап төткэн** завершил работу.
төчэк [төчээ] суц. түгсүүл, түгэсэг / пень.
тоъһи~тоъһү [тоъһиси~тоъһүси] суц. шуурган, саһан шуурган. бордоһон / метель, пурга.
тоъһүньчик прил. налуу, ташуу, хэлтэги / отлогий, пологий, покатый.
тоъши [тоъшиси] суц. дүшэ / бабка (для отбивания кос).
тоъшэк~тоъһэк [тоъшээ~тоъһээ] суц. унтари, хэбтэри, дэбдихэр / постель, матрас, подстилка.
тоъшэн=~тоъһэн= [тоъһенір~тоъһэнір] гл. дэбдихэ, (унтари) түхээрхэ, (хэбтэри) заһаха / постелить под себя что-л. в качестве постели.
туяа [туяаасы] суц. туяа / сияние, отблеск.
туяана нар. дуугайгаар, аргаахан[аар], аниргүйхэн[өөр], һэмээхэн[ээр], далдаар, нюусаар / втихомолку, исподтишка, тихонько, тайком.
туйыг [туйуу] суц. туруун / копыто.
тумаа [тумаасы] суц. = **тымаа**.

тумаалыг прил. = **тымаалыг**.

туң нар. тон, ехэ, угаа, гадна (окин.) / очень.

тур= [турар] гл. 1) байха, зогсохо, тогтохо / стоять; вставать; останавливаться; **аьтым ында туры** мой конь там стоит; 2) служебный глагол, выражающий длительность или постоянство действия, соотв. бур. байха; **аьтым ында оьтап турган** минии морин тэндэ бэлшэжэ байгаа / мой конь пасся там.

тура [турасы] суц. дуран, хүсэл / желание, охота, намерение.

туралыг 1. прил. дуратай, хүсэлтэй / имеющий желание или хотенье, имеющий намерение; **мен бо чылын ол тайгада аннаар туралыг мен** в этом году я намереваюсь промыслять в той тайге; 2. безл. сказ. дурам хүрэнэ, дуратай байна / хочется.

туру = **туры**; **баьним аарып туру** у меня болит голова; **эки туру ва?** все ли в порядке?

туры сказуемостьная частица юм, байна / есть, является; **бала төнгэн туры** паста кончилась; **оол бичип туры** мальчик пишет; **чай турыда** в летнее время; см. **дуру-туры**.

турыг [туруу] суц. байса / отстой, уступ на скале, где дикие копытные животные спасаются от хищников; **сарыг-аң турыгда ту-рывытты** изюбр встал на отстой.

турыглыг прил. байсатай / имеющая отстой (о скале); **турыглыг найа** скала с отстоем.

турық прил. таһа хүрэшэһэн, таһархан / оторванный, отле-тевший, слетевший.

турық= [турығар] гл. (булангир) тунаха / отстаиваться (о жидко-сти).

турыл= [турлыр] гл. таһа хүрэшэхэ, таһарха, булгарха, мул-тарха / слетать, соскакивать, выскакивать, отрываться, вывихиваться; **сүгэ сыьһы турлы бергэн** топориче выскочило.

турыш-туруш [туручу] суц. фигура, бэе, бэеын түхэл, бэе бэл-дэр, заһадаг бэе, яб гэмэ бэе/ фигура, статья, выправка.

туршы= [туршуур] гл. туршаха / пробовать, пытаться, испыты-вать.

тус [тузы-тузу] суц. дабһан / 1) соль; 2) искусственный солонец (для диких копытных животных).

туспаар [туспаары] суц. буушан, буудагша / стрелок (нахо-дящийся в засаде при облаве).

тустыг прил. дабһатай / 1) соленый, содержащий соль; 2) с ис-кусственным солонцом (о местности).

тута= [тутаар] гл. дутаха / доставать, нехватать.

туус-туус межд. возглас, которым подзывают оленей, насыщенных неподалеку; ср. ооғ-ооғ.

туш I [тучу-тучы] суц. тушаа урдань, нүгөө тала / место напро-тив; **өг тучында** гэр тушаа / напротив дома.

туш II [тучу~тучы] *сущ.* саг / время; **олық тушта** в то же время, в тот же миг, тут же.

туш= [тучар] *гл.* = **душ=**.

туша= [тушаар] *гл.* тушаха / спутывать коню передние ноги.

тушағ [тушаа] *сущ.* тушаа / пути на передние ноги коня.

тушқан *мест.* бүри, бүхэн, алибаа, ямаршые, болгон / каждый, любой, всякий.

тушқаннай *нар.* доронь, тэрэ бэеэрээ / как попало; всегда, в любом случае; сразу, тут же; **дэзиғ аът тушқаннай туъттурвас** дикий конь сразу не ловится.

тушта *союзное слово* =жа байтараа / в то время, как...; **атам ол тайғада аңнап турған тушта** в то время, как мой отец охотился в той тайге...

тушта= [туштаар] *гл.* таамагаар хэхэ, тэмгэ хэхэ, бараглад гээд хэхэ / делать наугад.

тушташ *прил.* нүгөөдэ, нүгөө, нүгөө талын, саада талын / противоположный (*расположенный напротив*).

тушташтыры *нар.* урдаһаань, урдаһаань угтан (угтуулан) / на-встречу друг другу.

туьқ-таьқ *звукоподражание беспорядочным выстрелам тас-няс / трах-бах, бах-бабах.*

туьһа-туьфа [туьһасы-туьфасы] *сущ.* сагаантан уйгар, урянхан, зүгдэ / цаатан, уйгур-оленовод, урянхаец, тофа; **туьһа** дыл урянхайский язык, уйгурский язык, тофаларский язык; **сен туьһа** дыл билир сен бе? ты знаешь урянхайский язык?, ты знаешь тофаларский язык?

туьһайы *послелог* тухай, тушаа / о, об, про, по поводу, относительно; **мен оның туьһайы көьһөй дыңнаан** мен я много слышал о нем.

туьһайында *послелог* = **туьһай**.

туьһала= [туьһалаар] *гл.* сагаантан уйгараар хэлэхэ, тофа хэлээр хэлэхэ / говорить по тофаларски, говорить на уйгуро-цатанском языке; **сен туьһалап билир сен бе?** ты умеешь говорить по-цатански?, ты умеешь говорить по-тофаларски?

туьрһы [туьрһусы] *сущ.* ута богони, зай, тала, утань, турша, хухасаа / длина, расстояние, протяжение, протяженность; **һаршы туьрһусы** длина доски; **қығш туьрһусында** в течение зимы.

туьрһылығ *прил.* зайтай, талатай, утатай / длиной с..., протяженностью с ...; **иьһи меэтыр туьрһылығ һаршы** доска длиною в два метра.

туьт [туьту~туьты] *сущ.* хүзүүбшэ, перешеек / перешеек, пере-мычка.

туьт= [туьтар] *гл.* бариха / 1) ловить, хватать; **мен аьтым туьттым** я поймал своего коня; **ол қолымдан туьтывытты он**

схватил меня за руку; 2) держать; 3) давить (о хищниках); 4) преподнести, дарить, вручать; ол мийгэ белэк туътты он вручил мне подарок; 5) печь, выпекать, стряпать; һилээп туътар өг пекарня; 6) строить; няш блэ туътқан байшың дом, построенный из бревен.

туъткууш [туъткуучу-туъткуучы] *сущ.* барюул, барюур / ручка, рукоятка (обычно короткая).

туъттыр= [туъттырар] *гл.* барюулха / 1) заставить схватить или поймать; быть схваченным или пойманным, ловиться; **дэзиғ аът туъттырвас** дикий конь не ловится (не позволяет, не дает себя поймать); 2) затмеваться (о солнце или луне); **ай туъттырған** луна зашлась.

туъттын= [туъттынар] *гл.* баригдаха / 1) держаться; 2) ловиться.

туъттым [туъттымы] *сущ.* адха / горсть; **бірээ туъттым һылба** одна горсть черемши.

туътыш *нар.* сағ үргэлжэ, үргэлжэдөө, ходо, хододоо, хэзээдэ / всегда, постоянно, сплошь.

туътыштыры *нар.* сугтань, сугтаа / слитно.

туътшаа= [туътшаар] *гл.* тушааха / сдавать; **улысқа эът туътшаар** сдавать мясо государству.

түбек-түбэк [түбээ] *сущ.* түбэг / хлопоты, беспокойство.

түбәксиньчиғ 1. *прил.* хашартай, залхуутай, ашаан, шалаатай, сухалынь хүргэмэ / надоедливый, нудный, вызывающий раздражение; 2. *безл. сказ.* хашартай болошоо / надоело.

түбәктіғ *прил.* түбәгтэй / беспокойный, хлопотный.

түгдигір *прил.* түгдэгэр / сгорбленный, очень сутулый.

түдіскек-түдіскәк [түдіскәә] *сущ.* уняар / дымка (на горах).

түйис-түйүс [түйси-түйсү] *сущ.* түйсэ / берестяной туес.

түк [түги-түгү] *сущ.* нооһон / шерсть, волос на теле; **тош түтү** шерсть лося; *см.* дүк.

түктіғ *прил.* нооһотой / волосатый, шерстистый; *см.* дүктіғ.

түктіғ-ары [түктіғ-арысы] *сущ.* = дүктіғ-ары.

түктіғ-миис [түктіғ-миисы] *сущ.* = дүктіғ-миис.

түлә--түлә= [түләәр] *гл.* гуужаха, халсарха / линять (о животных, птицах).

түлік [түлүү] *сущ.* түлэг, хаһа / разгар, страда.

түн [түні-түнү] *сущ.* һүни / ночь.

түннә 1. *сущ.* һүни / ночь; 2. *нар.* һүниңдөө / ночью; *см.* дүннә.

түннә *прил.* һүниин / ночной.

түнә= [түнәәр] *гл.* хонохо / ночевать, проводить ночь, располагаться на ночь.

түнәді *нар.* всю ночь, ночь напролет; на всю ночь; **эчим ол ойның баһинда тусты түнәді һарап олырған** мой друг всю ночь караулил солонцы в верховьях того ручья.

түнгір [түнгіри] *сущ.* хэсэ, хэнгэрэг / бубен, барабан.

түндик [түндүү] *сущ.* үрхэ / дымник (*чума, юрты*).

түп [түви-түвү] *сущ.* түб / центр.

түргедэ=[түргедээр] *гл.* түргэдэхэ, түргэлхэ / торопиться, спешить, делать что-л. торопливо.

түрген-түргэн *прил.* түргэн, хурдан / быстрый, скорый; *см.* дырақ.

түргечек *прил.* яаруу, яарамхай, шамдуу, мэгдүү, түргэн, бушуу / торопливый.

түре=~**түрэ**= [түрээр] *гл.* үгырхэ, хооһорхо, ядарха, хубхайрха / обеднеть, разориться.

түрег-түрэг *прил.* үгырхэн, хооһорһон, ядарһан, хубхайрһан / обедневший.

түрэй [түрэйи] *сущ.* түрии / голенище.

түрэнг 1. *прил.* үгытэй / бедный, неимущий; 2. *в знач. сущ.* үгытэй хүн / бедняк.

түрэнгилэ= [түрэнгилээр] *гл.* ядаралда орохо, ядарха, хохидохо / бедствовать

түрүшкек-түрүшкэк *прил.* 1) нугалаатай, хотиилгоһон, хотирхой, матаһан, годигор, хазагар / изогнутый, кривой; 2) гажуу, гажанхай, уршагар / покосившийся, покороженный, сморщенный; **түрүшкэк кеыш** сморщенная шкура, покороженная шкура.

түтгэ=~**түтү**= [түтүүр] *гл.* үжэхэ, бухалшаха, үмхирхэ, буритаха / преть, подопревать; гнить; плесневеть.

түтик *прил.* буритаһан, буриташаһан, буританги, үмхи, үмхирхэн, үжэнги, үжэнхэй / заплесневелый; прелый, гнилой.

түүрһэ [түүрһэс] *сущ.* дробовик, түүрпэ (*окин.*) / дробовик, дробовое ружье, пистонная шомполка.

түш [түчи-түчү] *сущ.* үдэ / полдень.

түшилгэ [түшилгэс] *сущ.* түшэлгэ / 1) подпорка, опора; 2) спинка (*мебели*); 3) *перен.* защита, опора.

түштэ= [түштээр] *гл.* үдэлхэ / делать привал в полдень; делать перерыв на обед.

түштэг [түштээ] *сущ.* үдын амаралта / полуденный отдых, привал в полдень, перерыв в полдень на обед.

түьһи=~**түьһү**= [түьһүүр] *гл.* буураха, доошоо орохо / спадать, убывать, убавляться (*об уровне воды, о давлении*); снижаться.

түьһик *прил.* набтар, богони, тагтар / низкий.

түьһилик [түьһилии] *сущ.* боро һойр, шара һойр (*окин.*) / самка глухаря; *см.* түьшилик.

түьһим [түьһими] *сущ.* шулуун адха / каменная осыпь (*с крупными камнями*); *ср.* көышкэ, һорым.

түьһинд [түьһиндис] *сущ.* паданка, опавшая к весне кедровая шишка.

түъһинділә= [түъһинділәэр] гл. собирать весной опавшие кед-
ровые шишки.

түъһир= [түъһирэр] гл. буулгаха / заставить слезать вниз, опу-
ска́ть вниз, опускать ниже, снижать; развьючивать, разгружать (*воз*).

түъһирі нар. доошоо, уруу / вниз.

түълһүүр [түълһүүрі] суц. түлхюур / ключ.

түърһи=**түърһу**= [түърһүүр] гл. түрхихэ, үрэхэ, нюхаха / те-
реть, натирать, втирать.

түърһүүш [түърһүүчи] суц. нюхуур, төрко / төрка.

түърһүүшкін [түърһүүшкіні] суц. үрэлдөөн, үрэлгэ, түрхилгэ
/ трение, втирание, натирание.

түъш= [түъшэр-түъһэр] гл. 1) бууха / слезать, спускаться вниз;
спешиваться; 2) унаха / падать (*вниз*).

түъшилик [түъшилии] суц. = **түъһилик**.

тывыт= [тывыдар] гл. оложорхихо / найти, отыскать.

тығы= [тығыыр] гл. шэхэхэ, шэглэхэ, дүүрэтэр хэхэ, гударха
/ набивать, напихивать; конопатить.

тығыглыг прил. шэхээтэй, шэглээтэй, шэглэмэл / туго наби-
тый, напиханный; законопаченный.

тығыл прил. үдхэн, баглагар, паглагар / густой (*напр. шерстный
покрыв*).

тыдық прил. соорхой, нүхэтэй / дырявый; ср. **үттiг.тыдыл**=
[тыттыр] гл. соолохо, нүхэ гаргаха / продырявить, прокалывать,
пробивать.

тыйа= [тыйаар] гл. шахаха, бордохо / откармливать (*о скоте*).

тыйла= [тыйлаар] гл. һиинаха, шииганаха, гүнгэнэхэ, гиинаха
/ жужжать (*напр. муха*), пицать, визжать (*напр. срикошетившая
пуля*).

тыйлааш прил. гиинаһан, гүнгэнәһэн, һиинаһан, шарьяа
/ пискливый, писклявый, визгливый.

тыйлады нар. шаад гэтэр, гиинатар, һиинатар / со свистом, с
визгом (*напр. о летящей стреле, пуле*).

тыйтарық прил. шантагар / курносый, со вздернутым носом.

тыққа нар. = **дыққа**.

тықтан= [тықтаныр] гл. оролдохо, хэшээхэ, ханамжалха, ханаг-
лаха, хүсэлхэ / стараться, напрягать усилия.

тыл [тылы] суц. = **дыл**.

тылбыра= [тылбыраар] гл. 1) шашаха, шалиха, дажаганаха
/ болтать, трещать, много говорить; 2) үгэлхэ, шологонохо, шоллю-
гонохо, шалшаганаха, ойлгогдосогүйгөөр дуугарха / лепетать.

тылбырақ прил. шашаг, шалиг, шабжагануур, доржогонуур
/ болтливый, болтун.

тылда= [тылдаар] гл. дуулгаха, мэдээсэхэ / сообщать.

тылдаашкын [тылдаашкыны] *суц.* мэдээсэл, мэдээсэлгэ, дуулалга / сообщение, известие.

тымаа [тымаасы] *суц.* нюһан / слизь нос, сопли; насморк; см. **тумаа**.

тымаалыг *прил.* нюһархуу, нюһаа шэрэһэн, нюһата нёсхой / сопливый, сопляк.

тын [тыны] *суц.* 1) амин / жизнь; 2) амисхал / дыхание.

тын= [тынар] *гл.* амисхалха, амья татаха / дышать, вдыхать; **улыг тын=** глубоко вдыхать, делать глубокий вдох.

тынала= [тыналаар] *гл.* шабардаха, шаагдаха, һалтаадаха, шэгэдэхэ / вязнуть, увязать.

тынар-тынмас *нар.* еле дыша, затаив дыхание; **ол тынар-тынмас болып олыры** он сидит, затаив дыхание.

тынаста= [тынастаар] *гл.* амидадаг байха, уухилха / страдать одышкой, дышать часто и с натугой.

тынғар= [тынғарар] *гл.* ами оруулха, амидыруулха, мэдээ оруулха / оживать, приводить в чувство, в сознание.

тындын= [тындынар] *гл.* амилагдаха / дышаться.

тынныг *прил.* амиды, амида, амита, амидын / живой, одушевленный.

тыныш [тынычы] *суц.* амисхал, амин / дыхание; *ср.* **тын 2).**

тыньчы= [тыньчыыр] *гл.* гутаха, үжэхэ, үмхэй болохо / протухать (о мясе, рыбе).

тыңна= [тыңнаар] *гл.* = **дыңна=**.

тып *дееприч.* на =п от =тыгп; **тыв алдым** я нашел.

тырғақ [тырғаа] *суц.* = **дырғақ**.

тыры= [тырыыр] *гл.* шууха, шамаха, һэхэхэ / засучивать, закатывать (*напр.* рукава).

тырыққы [тырыққысы] *суц.* боолто, бүһэлүүр, сүхэ (*окин.*), сажариг; холисоо, мөөрэ, зээрэмхэй / обруч, круг, диск; колесо.

тырым 1. [тырымы] *суц.* оролдолго, хэшээлгэ, ханамжалга / старание; 2) оролдосотой, оролдолготой, хэшээлтэ, ханамжатай, хананхатай / старательный.

тырымға *нар.* оролдосотойгоор, хэшээлтэйгээр, ханамжатайгаар / старательно, добросовестно.

тырыш= [тырчар] *гл.* уршыха, уршалаатаха, буршыха, гажаха, хумирха, атирха / морщиться, мяться, коробиться.

тырышқақ *прил.* 1) уршалаатай, атираатай, уршыһан, уршылгаһан, буршылгаһан, үнгэһэн, хуршыһан / мятый, измятый, сморщенный, покоробленный; 2) буржагар / кудрявый.

тырыштыр= [тырыштырар] *гл.* буршылгаха, уршылгаха, хуршылгаха / мять, сминать, сморщивать.

тысыра= [тысыраар] *гл.* буржыха, буржын ургаха / виться, курчавиться.

тысырааш прил. буржагар / кудрявый, курчавый, кучерявый.

тыт [тыды] суц. = дыт.

тыт= I [тыдар] гл. шэмхэлхэ, ноолохо / трепать, теревить (напр. козий пух, овечью шерсть).

тыт= II [тыдар] гл. соолохо, соо хадхаха / протыкать, продырявливать (что-л. тонкое).

тычык= [тычыгар] гл. ханаагаа амарха, намдаха, нам гэхэ, аалидаха / успокаиваться, стихать.

тыш 1. [тычы] суц. 1) шууянгүй байдал, аниргүй байдал, шэмээгүй байдал, абяа шэмээгүй байдал / тишина; покой; 2) амаралта / отдых; прил. номгон, номой, нам, намдуу, дуулим, түбшэн / тихий, спокойный; см. дыш.

тышқа нар. номгоноор, намдуугаар, түбшэнөөр, аали, амар, амарханаар, амгалан[аар] / тихо, спокойно, мирно.

тыштан= [тыштаныр] гл. 1) ханаагаа амарха, намдаха, нам гэхэ, хамаарха / успокаиваться; 2) амарха / отдыхать; см. дыштан=.

тыштаныг 1. [тыштаныы] суц. амаралта / отдых, каникулы; 2. прил. амаралтын / выходной, воскресный; **тыштаныг хүн** амаралтын үдэр / выходной день; см. дыштаыг.

тыгһыг [тыгһыы] суц. олзо, олзобори, олзо зөөри / добыча (охотничья).

тыгһыгһыг прил. ургасатай, олзотой, омогтой / урожайный, добычливый (год, сезон и т. п.).

тыгһыгһы прил. хүбэлгэн, ханаамгай / находчивый.

тыгһыгыры прил. олзорхуу, олзошон / добычливый, удачливый, счастливый на добычу (охотник).

тыгһыл= [тыгытыр] гл. 1) олдох / найтись, отыскаться, быть найденным; 2) бии болохо, түрэхэ, гараха / возникать, появляться, образовываться.

тыгһыла= [тыгһылаар] гл. 1) хайраха, хайралсаха, соройхо, хойто хүл дээрээ бодохо / брыкаться, вставать ны дыбы (о лошади); 2) хаяха, унагааха / сбрасывать (седока или вьюк -- о коне, олене).

тыгһылган [тыгһылганы] суц. эхин, гаралга, түрэлгэ, бии бололго / начало, зарождение, исток.

тыгып= [тыгыр] гл. 1) олохо / находить, обнаруживать; 2) оложо абаха, олохо, олзолхо / добывать, доставать.

тыгырт= [тыгыртар] гл. 1) татаха / тянуть, тащить; 2) татажа шангадхаха / натягивать; 3) (татабари) түлүүлхэ / взимать (налог); 4) тамхи татаха / курить; 5) (мяха) татаха, (талха) татаха / делать фарш, молоть мясо, молоть зерно; 6) (уһа) татаха / убывать (о воде в половодье).

тыгыртқы [тыгыртқысы] суц. татуур (окин.) / рыболовная снасть в виде двузубого багорчика.

тыгъртқыш [тыгъртқычы] *суц.* обвязка у детской колыбели.

тыгъртпала= [тыгъртпалаар] *гл.* рвать мясо зубами. есть мясо без ножа.

тыгърттыр= [тыгърттырар] *гл.* шүрбэһөө татаха / стягивать судорогой.

тыгърттырык: **тыгърттырык аарыг** *суц.* шүрбэһөө таталга / судорога.

тыгъртыг [тыгъртыы] *суц.* татуурга / подпруга вьючного седла. **тыгъртык** *прил.* үсэд, зүрюу, хэдэр / упрямый (о человеке).

тыгъртыл= [тыгъртылар] *гл.* 1) татагдаха, шэрэгдэхэ / тянуться, тащиться. волочиться; 2) удаарха, ужаха, нобшорхо / затягиваться, замедляться; 3) татагалзаха, тэбшэхэ, арсаха / воздерживаться, отказываться; **шэй ишэрдэн тыгъртылбас** не откажется пить чай.

тыгъртым [тыгъртымы] *суц.* залгилга, таталага / затяжка, закурка; **бірээ тыгъртым таъмһы** табак на одну закурку.

тыгъртыш [тыгъртычы] *суц.* 1) харилсаан, холбоо, хоорондын харилсаан / отношения, связь, взаимосвязь; 2) шалтагаалга / зависимость; 3) шармайлга / тяга (к чему-л.).

тыгъртыш= [тыгъртычар] *гл.* 1) перетягивать друг друга (*на палке, канате*); 2) эрхилхэ, хэхэ, ябуулха / заниматься чем-л., вести (*напр. хозяйство*); 3) дугташаха, , эрмэлзэхэ, шармайха, хахасашагүй байха / тянуться друг к другу, быть неразлучными.

тэ [тэсi] *суц.* тэхэ ямаан / горный козел, сибирский козерог.

тэбэ~тэвэ [тэвэсi] *суц.* тэмээн / верблюд; ♦ **тэвэ кудуруу** верблюжий хвост (*карагана гривастая - растение*).

тэвэнэ [тэвэнэсi] *суц.* тэбэнэ / большая игла, мешочная игла.

тэй [тэйi~тээ] *суц.* зулай / темя.

тэйлигэн [тэйлигэни] *суц.* элээ / коршун.

тэлемір *прил.* тэнэг / глупый, ненормальный; сумасшедший.

тэлең *прил.* солоохойгүй, тэнэг / несмышленый, глупый.

тэлеңнэ= [тэлеңнээр] *гл.* тэнэхэ, хиирэхэ, хумхаарха, эрьюутэхэ / помешаться, тронуться умом, сойти с ума.

тэлеңнээшкін [тэлеңнээшкіни] *суц.* галзуу үбшэн / бешенство (*болезнь*).

телерэ= [телерээр] *гл.* тэлэрхэ / отрезветь, протрезветь, прийти в сознание, в ясный ум.

телээ [телээсi] *суц.* һур бэһэ / поясной ремень, брючный ремень.

тэмдэк [тэмдээ] *суц.* тэмдэг / знак, метка, клеймо.

тэмдэктэ= [тэмдэктээр] *гл.* тэмдэглэхэ / делать знак или метку, помечать, обозначать условным знаком.

тэмир [тэмири] *суц.* түмэр / железо; ♦ **тэмир орык** железная дорога.

тэмээльчигэй [тэмээльчигэйи] *суц.* тэрмээлжэн / стрекоза.
тэндіри= [тэндіриир] *гл.* найгалзаха, найгаха / шататься, качаться (*при ходьбе*).

тэнэк *прил.* тэнэг / глупый, ненормальный, придурковатый.

тэп *дееприч.* на =п от **тэп**=.

тэпсі [тэпсісі] *суц.* дэбһэн / тебенёк (*боковая кожаная лопасть седла*).

тэргэ [тэргэсі] *суц.* тэргэ / телега.

тэргэліг *прил.* тэргэтэй / имеющий телегу; запряженный в телегу.

тэргэлэ= [тэргэлээр] *гл.* тэргэлхэ / запрягать в телегу, возить на телеге, ехать на телеге.

тэрлік [тэрлии] *суц.* тэрлэг / летний халат.

тэрэк [тэрээ] *суц.* уляангир / тополь.

тэрэң *прил.* гүнзэгы, гүн / глубокий; **тэрэң суғ** глубокая вода; *ср.* **һаныг**.

тэьк 1. *прил.* түргэн, хурдан / быстрый, скорый; 2. *нар.* түргөөр, түргэн[өөр], шуумгай[гаар], бушуу[гаар] / быстро, скоро; **тэьк, тэьк!** скорей!, быстрее!; **тэьк қыл!** делай быстрее!.

тэьһик *прил.* нүхэтэй, соорхой, сүмэрхэй / дырявый (*с мелкими отверстиями*); *ср.* **тыдық**.

тэьһил= [тэьштир] *гл.* нүхэ гараха, сүмэрхэ, соорохо / продырявиться, прокалываться, лопаться, порваться (*до дыры*); **бөмбүк тэьшти** бергэн мяч лопнул, мяч порвался (*продырявился*).

тэьһиски [тэьһискисі] *суц.* гибкая палочка, которой бьют, один ее конец оттянув, а другой закрепив.

тэьһә: **тэьһә қуышқачы** *суц.* хүхэсэгы / трясогузка.

тэьһәә [тэьһәәсі] *суц.* газәә / двор, улица (*место вне жилых помещений*).

тэьп= [тэьһәр] *гл.* 1) үдхэлхэ, хайраха / пинать, лгать; 2) ёбор-хо, сохихо / отдавать (*о ружье при выстреле*).

тэьрһи [тэьрһисі] *суц.* ганзага / торока (*у верхового седла*).

тэьрһилә= [тэьрһилээр] *гл.* ганзагалха, ганзагада ганзагалха / приторачивать, привьючивать, класть в торока.

тэьтірі 1. *прил.* 1) һөөргэ, гэдэргэ, бусаха, тэхэрихэ / обратный; **тэьтірі орық** обратная дорога, обратный путь; 2) үсэд, зүрюю, хэдэр / упрямый, делающий-все наоборот; **тэьтірі киши** упрямый человек; **тэьтірі буьтық** ветка, растущая в обратную сторону; 2. *нар.* гэдэргэ, гэдэргэә, һөөргэ, һөөргөө, хойшоо, тэхэрижэ, бусажа / назад, обратно; **тэьтірі ээк келді** (он) вернулся обратно.

тэьш= [тэьһәр-тэьшәр] *гл.* соолохо / проколоть, продырявить.

тэьшил= [тэьштир] *гл.* = **тэьһил**=.

тэьвэр [тэьвәри] *суц.* тэьбәри, ашаан, тэргэ / воз.

тээ межд. тэрэ, тээ тэрэ / тот, та, то.
тээдэ мест. тэндэ, тээ тэндэ / там (далеко).
тээй межд. возглас сильного удивления.
тээк [тээгi] суц. (тэргын) шэхэн / чека.
тээн [тээнi] суц. нохойн хоншоор / шиповник.
тээрмэ [тээрмэсi] суц. тээрмэ/ мельница.
тээрмэлэ= [тээрмэлээр] гл. тээрмэдэхэ, татаха / молоть (зерно).

У

ува [увасы] суц. эгэшэ / старшая сестра.
уғ [уу] суц. шэглэл / направление; ууң қайнаары? куда ты направляешься?; см. чиглэл.
уғ= I [уур] гл. дааха / поднимать что-л. тяжелое, осиливать.
уғ= II [уур] гл. буталха, үйрүүлхэ / дробить, крошить (мелко).
уғдын= [уғдынар] гл. даагдаха / подниматься, быть поднятым;
босы, ачыры аар чимэ, уғдынмас это чересчур тяжелая вещь, не поднимается.
уғла= [уғлаар] гл. 1) шэглүүлхэ / направлять; 2) шагааха / целиться, прицеливаться.
удаган-удагын [удаганы-удагыны] суц. удаган / шаманка.
уды= [удуур] гл. 1) унтаха, нойрсохо / спать, засыпать, уснуть; ложиться спать; 2) унтарха / неметь, затекать, терять чувствительность.
удыган прил. унтаахай, унтааша, унтаана / сонливый, засоня, соня, любитель поспать; ср. удычаң.
удыкса= [удыксаар] гл. унтаха дуратай байха, унтаха хүсэлтэй байха, унтаха һанаатай байха, нойршохо / хотеть спать, намереваться спать.
удыксаһыңыг 1. прил. нойр хүргэмэ / вызывающий сильное желание спать, клонящий ко сну; 2. безл. сказ. нойр хүрэжэ байна, үргэһэн хүрэжэ байна / хочется спать, клонит ко сну.
удырт= [удыртыр] гл. унтуулха / усыплять, навевать сон.
удыс= удыс қын= гл. унтад гэхэ / вздремнуть, немного поспать.
удычаң прил. = удыган.
уза= [узаар] гл. ута болохо, һунаха, удаан болохо / удлиняться, становиться длинным или долгим.
узады нар. 1) утаашань, утааша уруу, ута [уты] уруунь / вдоль; 2) удаан[аар], уншарагтайгаар, утаар татажа, улинхаар / протяжно, продолжительно.
узан= [узаныр] гл. дархалха / мастерить, заниматься каким-л. ремеслом; няш узаныр плотничать, столярничать; тэмир узаныр кузнечить; узаныр өг мастерская.

узат = [узадыр] гл. ута болгохо, हुनाаха, залгаха / удлинять, на-
ставлять длину.

узун-узын прил. ута, унжагар, ута унжагай, нарбагар, удаан
/ длинный, долгий, продолжительный.

узын-бут [узын-буды] суц. бычок домашнего оленя по третьему
году; ср. дүктүг-миис.

узын-гуьрт [узын-гуьрты] суц. могой / змея; ср. чылан.

уйа [уйасы] суц. уургай, уурхай, үүр / гнездо.

уйала = [уйалаар] гл. уургай [уурхай] заһаха / вить гнездо.

уйалан = [уйаланыр] гл. уурхайлха / гнездиться.

уйгыт [уйгыды] суц. 1) улянгир / тополь; 2) уляһан / осина.

уйма = [уймаар] гл. тарааха / разбрасывать, рассеивать (пули –
о ружье).

уйыдыньчыг 1. прил. уйдхартай, гунигтай, һонигүй / скучный,
грустный, наводящий скуку, вызывающий скуку; тоскливый; 2. безл.
сказ. уйдхартай байна, гунигтай байна / скучно, грустно, тосливо.

уйыт = [уйудар] гл. уйдаха, гуниглаха, һанаха / скучать, грустить,
тосковать.

ук I [уғы] суц. уг, уг удам, уг гарбал / происхождение; родо-
витость, наследственность.

ук II [уғы] суц. нооһон мухар оймһон / вязаные из шерсти нос-
ки.

уктыг прил. угтай / имеющий такое-то происхождение, проис-
ходящий; родовитый, с такой-то родословной.

ула = [улаар] гл. залгаха, холбохо, нэгэдхэхэ, нэгэдүүлхэ / соеди-
нить, надставлять

улаашқын [улаашқыны] суц. залгалаа / стык, место соедине-
ния.

улағ [улаа] суц. улаа, унаа / подвода, транспортное, перево-
зочное средство, средство передвижения.

улада = [уладаар] гл. уладаха / болеть (о ногах лошади от чересчур
длительной езды).

улай-улай нар. 1) үргэлжэ, үргэлжэдэ, таһаралтагүй / беспре-
рывно; 2) хойно хойноһоо, бэе бэеынгээ хойноһоо / друг за другом.

улам нар. улам / еще более, все больше.

уламна = [уламнаар] гл. нэгэн хэрэгыг хээгүй байтарань нүгөө
хэрэгыг бүтээжэ эхилхэ / не завершив одного дела, приступить к
другому.

уланьчыг = [уланьчыыр] гл. таһаралтагүйгөөр хэхэ / делать что-л.
беспрерывно.

улар = [уларар] гл. 1) орондонь орохо, халаха / сменить; 2) ээл-
жээгээр хэхэ / делать поочередно, по очереди.

уларыш [уларычы] суц. ээлжээн / очередь.

уларыш= [уларшыр] гл. ээлжээгээр хэхэ / делать что-л. по очереди.

улаш= [улачыр] гл. 1) халаха, хэлгэхэ / сменить; 2) ниилэхэ, хамтарха / присоединяться; 3) таһаралтагүйгөөр хэхэ / делать что-л. непрерывно.

улаштыры нар. 1) таһаралтагүйгөөр / непрерывно; 2) субажа, һубарилдаад, субанхай / цепочкой, гуськом, вереницей.

улгат= [улгадыр] гл. 1) ехэ болохо / увеличиваться, становиться большим; 2) шангадаха / усиливаться (о дожде, ветре); 3) нэмэхэ, ехэ болохо / прибывать (о воде в реке); подниматься (о давлении); 4) хүгжэхэ / развиваться (напр. хозяйство); 5) ехэ болохо, томо болохо, ургаха / вырастать, становиться большим, взрослеть; **улгатқан** черим моя родина, место, где я вырос.

улгаттыр= [улгаттырар] гл. 1) ехэ болгохо, ехэдхэхэ, нэмэхэ / увеличивать, делать большим; 2) шангадхаха / усиливать; 3) дээшэлүүлхэ / поднимать, делать выше; 4) ургуулха, томо болгохо, ехэ болгохо, хүмүүжүүлхэ / выращивать, растить (ребенка, детей).

улы= [улуур] гл. улиха / выть.

улыг прил. 1) ехэ, томо / большой, крупный; **улыг һем** большая река; 2) аха; ахалха / старший (по возрасту); главный, главенствующий.

улыг-балык [улыг-балыы] суц. тула / таймень; ср. бел.

улыг-бег [улыг-бээ] суц. томо дарга, ехэ дарга / председатель.

улыг-һүн [улыг-һүни] суц. ехэдэр, һайндэр / праздник.

улыг-һүन्नэ [улыг-һүन्नээр] гл. һайндэрлэхэ, һайн үдэрлэхэ / праздновать.

улыг-чер [улыг-чери] суц. засагай газар / органы власти.

улыс [улысы-улусы] суц. 1) гүрэн / государство; 2) арад, зон, арад зон, хүнүүд, улад, улад зон / народ, люди; **улыстар** люди.

улыстың прил. 1) гүрэнэй / государственный; 2) арадай, арад зон / народный.

улуурһа= [улуурһаар] гл. ехэрхэхэ / чваниться, важничать.

улуурһақ прил. ехэрхэг, ехэрхүү / высокомерный, кичливый, надменный.

улуушқын [улуушқыны] суц. уляан, улилган / вой (собаки, волки).

умшы= [умшыыр] гл. уншаха / читать; ср. **номчы**=.

унуун исх. над. от мест. ол; 1) тэрээнһээ / от того, от той; 2) тэндэһээ / оттуда; ср. **тээдэн**.

унуун-мунуун нар. хаа хаанаһаа, хаана яанаһаа, газар бүхэнһөө / отовсюду, из разных мест.

уңнан= [уңнаныр] гл. далайха / замахиваться.

ур= [урар] гл. хэхэ / 1) сыпать, насыпать (*сынучее вещество в какой-л. сосуд, емкость*); 2) лить, наливать, вливать (*жидкость в какой-л. сосуд*).

урды [урдусы-урдысы] *суц.* бүтгэргэ (окин.) / мелкий груз, при-
вязываемый поверх готового व्यока.

уроок [уроогы] *суц.* хэшээл / урок, занятия в школе, вузе.

уру-уры [урусы-урысы] *суц.* улхан / нарост, вырост, шишка (*на
стволе дерева*).

уры= [уруур] гл. уриха / приглашать.

урыг [уруу] *суц.* үхибүүн, хузайн (окин.) / ребенок; **чац урыг**
новорожденный ребенок; **қыз урыг** дочь; девочка; **оол урыг** сын;
мальчик; **урыг уруу** внук или внучка; **ойнаар урыг** кукла.

урыг-баар [уруу-баары] *суц.* ураг эльгэн / родственники, родня
(*по линии отца*).

урыг-дарыг [уруу-дарыы] *суц.* ураг тариг / родня, все родные
дети.

урыглыг I *прил.* үхибүүтэй / детский, имеющий детей; **беш
урыглыг киши** человек, имеющий пятерых детей.

урыглыг II *прил.* хээтэй / 1) насыпанный, всыпанный; 2) влитый,
налитый (*о жидкости в какой-л. сосуд*).

урыгсыг *прил.* үнжэгэн, эрхэ бэетэй / изнеженный.

урым [урымы-урумы-уруму] *суц.* дурам, дурамбай / бинокль,
подзорная труба.

урымна= [урымнаар] гл. дурамдаха / смотреть в бинокль, смот-
реть в подзорную трубу.

ус [узу-узы] *суц.* бэрхэ хүн, мэргэн хүн, уран хүн, дархан / мас-
тер, умелец; **ус киши** мастер, умелец; **няц узы** столяр, плотник;
дэмир узы кузнец.

усшы *прил.* уран / мастеровой, искусный, умелый.

ут= [уттыр] гл. мартаха / забывать; **ол мені уттывытқан** он меня
забыл.

утасын [утасыны] *суц.* утаһан / нить, нитка; **ноосын утасын**
шерстяные нитки.

уттын= [уттынар] гл. мартагдаха / забываться, быть забытым.

уттыр= [уттырар] гл. мартуулха / заставить забыть.

утчаң *прил.* мартамхай / забывчивый.

утюук [утюугы] *суц.* элюур, утюг / утюг.

утюукта= [утюуктаар] гл. утюгдаха, элюурдэхэ / утюжить, гла-
дить утюгом.

ууйа *мест.* тэрэл / вот тот, вот та, вот то; *ср.* **мууйа**.

ууйада *мест.* тэндэл / вот там; *ср.* **мууйада**.

ууйала= [ууйалаар] гл. подойти совсем близко, подойти почти
вплотную.

уук прил. бутаруулхан, үйрүүлхэн / разломанный, раскрошенный (на куски).

уул= [уғлыр] гл. хуха [хухара] хүрэхэ, бутарха, үйрэхэ / разломаться, раскрошиться (на куски).

уунақ прил. жэжэ, жэжэг / мелкий, мелко раскрошенный; разменный, мелкий (о деньгах)

уунақта= [уунақтаар] гл. 1) жэжэдхэхэ / размельчать, измельчать, раскрошить; 2) буталха / разменять (деньги); **ол ақшасын уунақтавытты** он разменял свои деньги.

уура= [уураар] гл. сагаа дэмыдэ үнгэрүүлхэ / проводить время впустую.

уурақ [уураа] суц. уураг / молозиво, первое молоко.

уушта= [ууштаар] гл. арһа гараараа элдэхэ / мять руками шкурки мелких зверьков; **дйиң геһин ууштаар** мять руками беличьё шкурку.

учы-баһи суц. парн. эхин ба эсэс, заха хизаар / начало и конец; **учы-баһи чоқ** бесконечный, беспрерывный.

уш [учы-учу] суц. үзүүр / конец, кончик; **дағ учы** выступ горы; **четкі учы** конец рыболовной сети.

ушқар= [ушқарар] гл. һундалдуулха / сажать кого-л. верхом, либо впереди себя, либо позади.

ушқаш= [ушқачыр] гл. һундалдаха / ехать верхом вдвоем на одной лошади.

уштығ прил. үзүүртэй / имеющий конец, ...конечный; **үш уштығ** трехконечный.

уштық [уштуу] суц. туруун, нюдарга / обшлаг, отворот у рукава.

уьһикса= [уьһиксаар] гл. ниидэхэ һанаатай байха / хотеть лететь, собираться лететь; см. **уьшықса**=.

уьһил= [уьштыр] гл. 1) гаргаха, гаргажа абаха, татажа абаха / вынимать, вытаскивать; **һойның иьштін уьһилған** выпотрошил овцу; 2) тайлаха, шобтохо / снимать (одежду); 3) һалгааха, мулталжа абаха, ходолхо, мулталха / отцеплять.

уьһилдын= [уьһилдынар] гл. хубсаһаяа тайлаха / раздеваться.

уьһит= [уьһидар] гл. ниидхэхэ / отправлять в полет, заставлять лететь; см. **уьшыт**=.

уьһуна [уьһунасы] суц. ухана / козел.

уьһяшқын [уьһяшқыны] суц. ниидэлгэн, ниидээн / полет.

уьһяңна= [уьһяңнаар] гл. дахин ниидэсэгээхэ, дүрд дүрд ниидэхэ / перепархивать с места на место (на короткое расстояние); вспархивать, взлетывать; см. **уьшаңна**=.

уьһяс: уьһяс қын= гл. ниидэд гэхэ / немного полетать.

уьйһы [уьйһысы] суц. нойр, үргәнән, унталған / сон; **уьйһым келді** мне захотелось спать.

уьйһышы прил. унтаана, үргәһэлиг, нойртой / сонливый, соня, засоня.

уьлаты= [уьлатуур] гл. туруун элээхэ / сбивать копыта.

уьлатың [уьлатыңы] сущ. ула, ула шэрэ / подметка, подошва (ноги, обуви).

уьлатыр= [уьлатырар] гл. ула залгаха / пришивать подошву, подметку к обуви.

уьс= [уьсар] гл. удхаха, удхажа абаха / черпать, зачерпывать (каким-л. мелким сосудом, напр. кружкой, ложкой).

уьтыры нар. урдаһаань, урдаһаань угтан (или угтуулан) / навстречу.

уьтырыла= [уьтырылаар] гл. 1) урдаһаань угтан ерэхэ / идти навстречу, двигаться навстречу; 2) үсэрэлдэжэ ябаха, үсэрэлдэжэ хэхэ / делать наперекор, поступать наперекор, вопреки.

уьтырылаш= [уьтырылачыр] гл. 1) бэе бээдээ урда урдаһаа ошохо / двигаться друг другу навстречу; 2) буруушааха, буруушаан арсаха, арсаха, үһэрилдэхэ, үгэдэнь ородоггүй байха / возражать, перечить, не уступать.

уьтырылаштыры нар. 1) бэе бээын урдаһаань угтан / навстречу друг другу; 2) нэгэ нэгэнэй тушаа урдань / напротив друг друга.

уьтыры-тэьтирі нар. 1) ондо ондоо зүг тээшэ / в разные стороны; 2) дүрөө үгэнгүйгөөр, хэлэһэнээ табингүйгөөр; ёборгоноор, бадарганаар, огсомоор / неуступчиво; грубо.

уьш= [уьшар-уьһяр] гл. 1) ниидэхэ / летать, лететь; **кушқаш уьшып чоор** птица летит; 2) унаха / падать (о чем-л. стоящем вертикально); **няш уьшты** дерево упало.

уьша [уьшасы] сущ. ууса, хондолой / крестец, круп; ♦ **боо уьшасы** ружейный приклад.

уьшаңна= [уьшаңнаар] гл. = **уьһяңна**.

уьшар [уьшары] хүүюур, уһан хүүюур / водопад.

уьшар-һемэ сущ. самолёт / самолет.

уьшта: **уьшта соьқ**= гл. һуха татаха, һухалха, ходолхо, ходо татаха / вырывать, выдергивать; **уьшта тыгьрт**= шэрэжэ гаргаха, ходо татаха / вытаскивать, выволакивать.

уьштын= [уьштынар] гл. мултарха, ходорхо / слетать, соскакивать; **сүгэ сыгһы уьштына бергән** топориче слетело (соскочило); 2) унаха, унашаха / падать, сваливаться (напр. одежда с плеча).

уьштыньчақ прил. 1) легко летающий с рукоятки; 2) легко снимающийся (об одежде, обуви).

уьшықса= [уьшықсаар] гл. = **уьһиқса**.

уьшыт= [уьшыдар] гл. = **уьһит**.

үг= [үүр] гл. обоолжо хаяха / сваливать в кучу, складывать беспорядочную кучу.

үгдэ= [үгдээр] гл. делать что-л. вместе, коллективно, артелью.

үгдэш= [үгдэчир] гл. = үгдэ=.

үдI= [үдүүр] гл. үдэшэхэ / провожать.

үдII= [үдүүр] гл. 1) үдэхэ / шнуровать, зашнуровывать; 2) шить прутьями полотнища бересты при изготовлении берестяных покрывок чума; 3) оймо нэхэн оёхо / вязать носки (крупной вязкой).

үдIлгэк прил. нүхэтэй, соорхой, сүмэрхэй, хүбэлиг / дырявый, дырчатый, пористый.

үдIргIш [үдIргIчи] суц. үрэм, бургы / сверло.

үдүрI= [үдүрүүр] гл. шургаха, шурган орохо / пролезать (под чем-л.).

үдүүшкIн [үдүүшкIни] суц. үдөөхэн / шнуровка.

үзик [үзүү] суц. 1) забхар, забхарлалга / перерыв (в работе), перемена (школьная); үзик чоққа беспрерывно; 2) таһархай / разрыв; обрывок, кусок.

үзиктэ= [үзиктээр] гл. таһалдаха, таһарха / прерываться.

үзил= [үстүр-үстір] гл. 1) таһарха, таһа хүрэхэ / обрываться, отрываться; 2) таһалдаха, таһарха / прерываться; ◇ өзи үзил тыны үзил= нүгшэхэ, мордохо, наһа бараха / умирать, скончаться, почить.

үзиндI [үзиндIси] суц. таһархай / обрывок.

үзит-үзүт [үзидI-үзүдI] суц. удага эрбээхэй / мотылек, ночная бабочка.

үзэ: үзэ кеъс= гл. отолхо, зүһэхэ / отрезать (ножом); үзэ қаьқ= гл. таһа сабшаха / отрубить (топором); үзэ һемир= таһа химэлхэ / перерезать; үзэ тыгьрт= гл. таһа татаха, уда татаха / оторвать (резким рывком).

үзэрлэ= [үзэрлээр] гл. хахалха, таһалха, удара татаха, таһара татаха / разрывать, растерзать.

үйэ [үйэси] суц. үе / время, пора, период; чай үйэдэ летом, в летний период; чай үйэси летняя пора.

үлегер [үлегери] суц. онтохон, ябаган үльгэр / сказка.

үлегерлэ= [үлегерлээр] гл. үльгэр хэлэхэ, онтохо хэлэхэ / рассказывать сказки.

үлегершI [үлегершIси] суц. онтохошон, үльгэршэн / сказочник, сказитель.

үлиг [үлүү] суц. хуби, хэсэг, хэхэг / доля, часть, пай.

үлти-үлтү: үлти боола= гл. үлти буудаха / разбить выстрелом вдребезги.

үлтір= [үлтірээр] гл. үлтирхэ / 1) развариваться; 2) разваливаться, истрепаться, изнашиваться.

үлэ= [үлээр] гл. хубааха, хубаарилха / делить; **о сагыш үлэ**= гл. һэжэглэхэ, этигэжэ ядаха/ сомневаться.

үлэг [үлээ] суц. хубаари, хубаалга / дележ.

үлэглиг прил. хубааһан, хубаарилһан / разделенный, поделенный.

үн [үни~үнү] суц. хоолой, дуун / голос.

үн= [үнэр~үнэр] гл. 1. гараха / 1) выходить (*наружу*); 2) всходить, подниматься (*о светилах*); 3) влезать, взбираться (*куда-л. наверх*); 4) вырастать, расти (*о растениях*); 2. эхилхэ, захалха / начинать (*служебный глагол, выражающий начало действия, соответствует русской приставке за=*); **ырлап** (**ырлав**) **үнгэн** запел, начал петь; **о үнгэн чер** родина, родная земля, родная сторона.

үнгірі прил. шанга дуутай, хонгёо хоолойтой / голосистый.

үндір= [үндірэр] гл. 1) гаргаха / выводить, заставить выйти; 2) ургуулха / выращивать (*растения*).

үндірі нар. 1) газгаа, газгаашаа / наружу; **үндірі тыгьрт**= вытаскивать, выволакивать (*наружу*); **үндірі чет**= выводить (*наружу*); 2) дээшэ, өөдэ / вверх (*напр. на гору*).

үндірі-баътыры нар. дээшээ доошоо, өөдэ уруу / то вверх, то вниз.

үндіріг I [үндірии] суц. үгсүүр / подъем (*на гору*).

үндіріг II [үндірии] суц. 1) гарза, гаргаша, нахалаад / расход, убыток; 2) унал, үхэл, үхэлгэ / падеж (*скота*); отход (*молодняка*).

үндэсін I [үндэсіні] суц. үндэһэ яһан, үндэһэ яһатан / национальность.

үндэсін II [үндэсіні] суц. 1) узуур / основание; 2) улхантай үндэһэн / кап на корне дерева; **няч үндэсін** капокорень.

үндэсінніг I прил. үндэһэ яһатан, үндэһэ яһанай / имеющий какую-л. национальность; **Сілэр қандыг үндэсінніг киши сілэр?** Вы какой национальности?; **мен туьһа үндэсінніг мен** по национальности я тофа.

үндэсінніг II прил. улхантай үндэһэтэй / имеющий кап на корне; **үндэсінніг няш** дерево с капокорнем.

үнігэн прил. түргэн ургадаг / быстрорастущий (*о растении*).

үнүүшкін [үнүүшкіні] суц. гаралга / восхождение (*напр. на гору*).

үньчийек-үньчийэк [үньчийээ] суц. оёдойой сүүмхэ / сумочка для швейных принадлежностей.

үн= [үнер~үнер] гл. түнхихэ, хүндылхэ, гонтохо, хонхойлгохо, малтаха, түнхин малтаха / выдалбливать (*углубление*).

үңгі [үңгісі] суц. түнхихэ зэбсэг / инструмент для вырезывания посуды из дерева.

үнгильшэк [үнгильшээ] *суц.* аршуул, сондой / кисет.

үнгир [үнгүрі] *суц.* 1) гүнзэги нүхэн, эшээн, агы, хүнды нүхэн / глубокая яма; нора; пещера; 2) үхэхэдэй нүхэн, булша / могила.

үнгүрһэн [үңгүрһэни] *суц.* түрьһэн / икра (рыбы).

үнгүрһэннэ [үңгүрһэннээр] *гл.* түрьһөө хаяха / метать икру (о рыбах).

үнгэ [үңгээр] *гл.* мүлхихэ / ползти, ползать.

үптэ [үптээр] *гл.* үгэдөө оруулха, аргадаха, үнэншүүлхэ / убеждать, уговаривать.

үр *нар.* удаан, үни удаан / долго.

үр= [үрер-үрэр] *гл.* үлеэхэ / дуть, раздувать.

үрбегэр *прил.* парпагар, барбагар, һэглэгэр, пэглэгэр / косматый, лохматый (о животном).

үргэ *нар.* удаанаар, үни болотор / надолго.

үрдін [үрдінэр] *гл.* отдуваться.

үрдэ *нар.* үни, үни сагта, үнинэй, үни удаанай / давно.

үрiң [үрiңi] *суц.* һамарай эдээн / ядро кедрового ореха.

үрiңнэ [үрiңнээр] *гл.* һамарай эдэе арилгаха / очищать ядра кедровых орехов от скорлупы.

үрүптүүр [үрүптүүри-үрүптүүрү] *суц.* үрэбтэр / рашпиль.

үрэ [үрээр] *гл.* 1) һандааха, һандаргаха, эбдэхэ, һүйдхэхэ, хухалха / ломать, разрушать; 2) үрихэ, гаргашалха / растратить, истратить.

үрэн [үрэни] *суц.* үхибүүн, балшар, нилха / дитя, ребенок; *ср.* урыг.

үрээшкін [үрээшкіни] *суц.* 1) эбдэлгэ, эбдэрэлгэ, гэмтэлгэ, хухалалга; эбдэрхэй, хухархай, гэмтэлгэ / поломка, повреждение.

үс I [үзи-үзү] *суц.* шэлүүһэн / рысь (хищный зверь).

үс II [үзи-үзү] *суц.* тоһон, хоргон / жир (жидкий), масло (растительное); **сүт** үзи сливки.

үсиш [үсчир] *гл.* мүргэлдэхэ / бодаться; **иъһи буъһа** үсиш-кэн два быка бодались.

үскін [үскіни] *суц.* хулхай гээзэгэ, шэлэ хүзүүн, шэлэ, шэлэ узуур / затылок, загривок (шкурка).

үскіннэ [үскіннээр] *гл.* 1) түлхижэ гаргаха / вытолкать взашей; 2) шэлэ хүзүүндэ сохихо / дать по шее; 3) (эмээл) хүзүүндэ ходоро бууха / сползти на шею (о седле при спуске с очень крутой горы).

үскірі *прил.* ехэ тоһотой, ехэ хорготой / очень жирный (о бульоне, супе); **һаван эътін** паштавыдарга **үскірі** мүн боор когда свиришь кабанье мясо, получается чересчур жирный бульон.

үстіг *прил.* хорготой, тоһотой, тоһолиг / жирный (о бульоне, супе).

үстэ [үстээр] *гл.* хорго абаха, тоһо абаха (шүлэн дээрһээ) / снимать жир с поверхности бульона, супа.

үт [үди-үдү] *суц.* 1) нүхэн /дыра, отверстие; нора, берлога; 2) һүбэ / игольное ушко.

үткірі-үткүрү *прил.* олон нүхэтэй, һүбэлиг / пористый, имеющий множество дырочек (*напр. дурилаг, пористый сыр, хлеб*).

үттиг *прил.* нүхэтэй, соорхой / дырявый.

үттэ= [үттээр] *гл.* нүхэлхэ, нүхэ гаргаха, соо сохиho, соо татаха, соолохо, сүмэлхэ / продырявливать, проделывать дыру, отверстие.

үттээш [үттээчи] *суц.* нүхэлүүр, үрэм, бургы / пробойник, сверло, дрель, коловорот (*инструмент для выбирания отверстий в дереве*).

үүрһән [үүрһәни] *суц.* = үңгүрһән.

үүрсәк [үүрсәэ] *суц.* шоодхо (*окин.*) / кап, капокорень, нарост на корне березы.

үүртәс [үүртәзи] *суц.* хюрөөгэй хибэдэһән / опилки.

үүрәш [үүрәчи] *суц.* заахан нүхэн / маленькая ямка.

үчөн *числ.* гушан / тридцать.

үчә= [үчээр] *гл.* нэгжэхэ / рыться в вещах.

үчәр *числ.* гурба гурбаар, гурбаад, гурбаад гурбаадаар / по три.

үчәән *числ.* гурбуула(н), гурбууландаа / втроем, трое.

үчәәшкін [үчәәшкіни] *суц.* нэгжүүл / обыск.

үш *числ.* гурбан / три.

үші= [үшүүр] *гл.* бээрэхэ; хүшэхэ, хүшэлдэхэ / застывать (*от холода – о человеке*), коченеть, замерзать.

үшик *прил.* хүлдэһән, бээрэһән / обмороженный, замерзший.

үшө *част.* үшөө / еще; ол үшө келбәән он еще не пришел.

үштә= [үштээр] *гл.* гурьбалаадаха / стреноживать (коня).

үштәг [үштәэ] *суц.* гурьбалаа / конские путы-тренога.

үшүүшкін [үшүүшкіни] *суц.* хүлдэлгэ / обморожение.

үһәк [үһәэ] *суц.* үлгын хилэ / дужка у детской колыбели.

үһәр [үһәри] *суц.* Суг мүшэн / Плеяды (*созвездие*).

үьпэгэр *прил.* парпагар, барбагар, папагар, бабагар, үрбэгэр, арбагар / косматый, лохматый (*напр. медведь*).

үьпэй= [үьпэйэр] *гл.* парпайха, папайха, барбайха, бабайха, үр-быхэ / быть косматым, лохматым (*напр. медведь*).

үьсті [үьсті] 1. *суц.* дээдэ тала, орой / верх, верхняя часть; 2. *с притяж. суфф.* – послелог; дээрэ, дээгүүр, дээрэһээ / над, поверх, вверху; үьстіндэ над, поверх, наверху; үьстіндән сверху.

үьстін *нар.* 1) дээгүүр / верхом, верхней стороной, поверху; 2) эхинээр / верховьем (*напр. реки*).

үьстіртін *нар.* дээрэһээ / сверху.

үьстүү *прил.* дээдэ / верхний; высший, верховный; үьстүү найрақан верховное божество.

үьшпil [үьшпilі] *суц.* хүдүү / рябчик.

үгшпиллэ= [үгшпиллээр] гл. хүдүү агнаха / охотиться на рябчиков.

Ч Ч

чаа~чаа I межд. заа / 1) ладно, хорошо (в ответ на просьбу); 2) ну, итак; 3) ну?, дальше?

чаа~чаа II [чаасы~чаасы] суц. дайн / война.

чаавыт~чаавыт [чаавыдар~чаавыдар] гл. орохо / пойти (об осадках); **ам қар чаавыдар** сейчас пойдет снег.

чаакса [чааксаар] гл. (хура бороо) орохонь бэлэн болохо / собираться пойти – об осадках; **ам чаъс чааксай** бергэн сейчас дождь собрался идти.

чааһай~чааһай прил. хайхан / красивый, прекрасный, прелестный.

чаала~чаала [чаалаар~чаалаар] гл. дайлаха / воевать, идти войной.

чаалаш~чаалаш [чаалачыр~чаалачыр] гл. дайласаха, дайласадаха / воевать, сражаться (между собой или с кем-л.).

чаалдыш~чаалдыш [чаалдычы~чаалдычы] суц. зарга, гомдол, гомдолго, гэмшэлгэ / жалоба; заявление.

чаалдыш~чаалдыш [чаалдычар~чаалдычар] гл. заалдаха / жаловаться, подавать заявление.

чаалым~чаалым [чаалымы~чаалымы] суц. салин / жалованье, зарплата, оплата.

чаан~чаан [чааныр~чааныр] гл. бээе долёохо, долёогдохо / вылизываться, облизывать себя (о животных).

чаап~чаап дееприч. на =п от **чаг**; **чаъс чаап туры** дождь идет.

чаас [чағзыр~чағзыр] гл. 1) оруулха / вызывать (осадки); 2) бороодо нэбтэрхэ / мокнуть под дождем.

чаат~чаат [чаады~чаады] суц. нарһан үбһэн / хвощ полевой.

чаат~чаат [чаадыр~чаадыр] гл. (мори) аршаха, хирмаха / чистить (коня), скрести (коня).

чаатта~чаатта [чааттаар~чааттаар] гл. нарһан үбһэн дээрэ бэлшэхэ / пастись на хвоще (об оленях).

чааттан~чааттан [чааттаныр~чааттаныр] гл. нарһан үбһэндэ хушагдашаха / зарастать хвощом (о местности).

чааттыг~чааттыг прил. нарһан үбһэтэй, нарһан үбһэндэ хушагдаһан / поросший хвощом, заросший хвощом (о местности).

чаачық~чаачық [чаачығар~чаачығар] гл. намдаха, аалидаха, нам гэхэ, номгорхо, номгон болохо / утихать, стихать, успокаиваться, становиться тихим, смирным.

чааш~чааш 1. *прил.* номгон / тихий, смиренный, спокойный;
2. *суц. эвф.* баабгай, хара гүрөөхэн / медведь; *ср.* **хайракан**.

чаашқа~чаашқа *нар.* номгоноор, намдуугаар, түбшэнөөр, аали, нам, намдуу, номгон, номой, амар, амгалан[аар] / тихо, спокойно, смиренно, мирно.

чаашқын~чаашқын I [чаашқыны~чаашқыны] *суц.* түрхидэг тоһон / смазка, смазочное масло.

чаашқын~чаашқын II [чаашқыны~чаашқыны] *суц.* шииг нойтон, саһа бороо / осадки.

чағ~чағ [чаа~чаа] *суц.* өөхэн / твердый жир, сало; **дон чаа** слой сала на спине медведя; **олыт чаа** слой сала на крупе медведя; **өүрһә чаа** слой сала на холке медведя; **уыша чаа** слой сала на холке оленя, изюбра.

чағ~~чағ I [чаар~чаар] *гл.* (саһа бороо) орохо / идти, выпадать (об осадках).

чағ~~чағ II [чаар~чаар] *гл.* түрхихэ, няха, (өөхэ) үнжэгэдэхэ, (тоһо) тоһодохо / мазать, намазывать, смазывать.

чағ~~чағ III [чаар~чаар] *гл.* эльбэхэ / гладить (волосы).

чағда~~чағда [чағдаар~чағдаар] *гл.* подходит близко к чему-л. страшному (*напр.* к медведю).

чағдын [чағдынар] *гл.* түрхихэ, бээдээ түрхихэ, бидалдаха, будагдаха / вымазаться, намазаться, мазаться.

чағлақ [чағлаа] *суц.* борооһоо хорохо газар, хоргодохо газар / место, защищенное от осадков.

чағлақта [чағлақтаар] *гл.* юумэээ борооһоо хоргодуулха / укрывать вещи от осадков.

чағлақтан [чағлақтаныр] *гл.* (борооһоо) хорохо, хоргодохо / укрываться (от осадков).

чағлан [чағланыр] *гл.* өөхэлхэ, өөхэтэй болохо, таргалха, маряжаха / ожиреть, зажиреть, покрыться жиром.

чағланыышқын [чағланыышқыны] *суц.* өөхэлэлгэ, маряжалга, таргалалга / ожирение.

чағлығ *прил.* өөхэтэй, тарган, маряатай / жирный, ожиревший, покрытый жиром; **чағлығ эт** жирное мясо.

чағса [чағсаар] *гл.* өөхэ эдихэ дуратай байха / любить есть жир, хотеть есть жир, сало.

чағсақ *прил.* өөхэндэ дуратай хүн, өөхэндэ дурлагша / любитель сала, жира; любящий есть сало, жир.

чағсы [чағсыыр] *гл.* өөхэнэй үнэр гарха / пахнуть жиром, салом.

чағсығ *прил.* өөхэнэй үнэртэй / пахнувший жиром, салом, с запахом жира, сала.

чағсыра [чағсыраар] *гл.* өөхэ эдихэ ехэ дуратай байха / очень хотеть сала, жира.

чагы-чагы [чагысы-чагысы] *суц.* даха / доха, тулуп.

чагыры *прил.* хэтэрхэй өөхэтэй, хэтэрхэй тарган, хэтэрхэй ма-
ряатай / чересчур жирный, слишком ожиревший.

чада: **чада аькъ** = *гл.* ехээр (үргэнөөр) үерлэхэ / широко раз-
литься (*о реке*); *ср.* **чадык** = **~чадык**.

чада = [чадаар] *гл.* 1) ядаха / не мочь; 2) ядарха / изнемогать, ус-
тавать, утомляться.

чадаг 1. *прил.* ябаган / пеший; 2. *нар.* ябагаар / пешком.

чадагай *прил.* задагай / ровный и открытый (*о местности*).

чадагла = [чадаглаар] *гл.* ябагадаха / остаться без средств пере-
движения, остаться пешим.

чадагсыра = [чадагсыраар] *гл.* ехээр эсэхэ, тамираа барагдашаха
/ переутомляться, доходить до изнеможения.

чадаг-тэргэ [чадаг-тэргэс] *суц.* велосипед (ябаган тэргэ) / вело-
сипед.

чадаг-чойган [чадаг-чойганы] *суц.* ябаган жодоо / стелющаяся
пихта, пихтовый стланник; пихтовый подлесок; *ср.* **чыгъһыт**.

чадак~чадак *прил.* 1) дэлгээһэн, дэбдihэн / разостланный;
2) ябаган / карликовый, стелющийся (*о кустах, деревьях*).

чады = **~чады** = [чадыр~чадыр] *гл.* жэгдэ, тэгшэ болон уужам,
үргэн болохо / становится ровным и широким.

чадыган~чадыган [чадыганы~чадыганы] *суц.* ятага / нацио-
нальный струнный инструмент типа гуслей.

чадык~чадык *прил.* 1) дэлгээһэн, дэбдihэн / расстеленный, ра-
зостланный; 2) задалха, нэглилгэхэ / распускать (*волосы, косы*);
3) тэгшэ болон үргэн, уужам, үргэнөөр дэлгэрэнхэй / ровный и
широкий, просторный, широко раскинувшийся; 4) үргэнөөр
үерлэхэн / широко разлившийся (*о реке*); 5) сэлиһэн, нэмһэглэхэн
/ распахнутый (*об одежде*); **ч** **чадык боостыг** хонгёо хоолойтой
/ звонкоголосый; **чадык сагыштыг** номгон абаритай, уян сэдхэл-
тэй, хайн зантай / добродушный, спокойный, уравновешенный.

чадык = **~чадык** = [чадыгар~чадыгар] *гл.* үргэнөөр үерлэхэ / ши-
роко разливаться (*о реке*); *ср.* **чада аькъ**.

чадыл = **~чадыл** = [чаттыр~чаттыр] *гл.* дэлгээгдэхэ, дэлгээтэй
байха, нэмжихэ, тунаха / расстилаться, стлаться, простираться

чаза~чаза: **чаза~чаза қаькъ** = *гл.* зада сохихо / разбить вдребезги.

чаза = **~чаза** = [чазаар~чазаар] *гл.* хабаржаха / проводить весну; *ср.*
чазагла = **~чазагла**.

чазаг~чазаг [чазаа~чазаа] *суц.* хабаржаан / весенняя стоянка.

чазагла = **~чазагла** = [чазаглаар~чазаглаар] *гл.* хабаржаха / про-
водить весну; *ср.* **чаза** = **~чаза**.

чазады~чазады *нар.* = жа хабаржаха, хабараар / всю весну, в те-
чение всей весны, на всю весну.

чазы~чазы [чазысы~чазысы] *суц.* 1) үргэн талмай, ойн үргэн соорхой / большая поляна; 2) нуга, сабшалан / луг; сенокосные угодья, покос.

чазыг~чазыг 1. [чазыы~чазыы] *суц.* алдалга / промах; 2. *прил.* дэгэд буудадаг / не меткий, часто промахивающийся.

чазық~чазық *прил.* 1) нээһэн, задалһан / раскрытый, вскрытый, распакованный, распечатанный; 2) хагсаһан / разошедшийся (о бочке).

чазыл=~чазыл= [частыр~частыр] *гл.* 1) задарха / развертываться, разворачиваться, развязываться (*напр. сверток*); 2) һалбарха, задарха / раскрываться, распускаться (о бутоне, цветке); **һоңғыраа часты бергән** бутон сараны раскрылся; 3) тәһәржә гараха, үндэгәнһөөн гараха / вылупляться (о птенцах); 4) таһарха, тәһәрхә, хаһарха / лопаться, ломаться, порваться, разваливаться; 5) тәһәрхә / взрываться, разрываться.

чазын~чазын *нар.* хабар, хабартаа, хабарай үедә (или сагта) / весной, весною.

чай~чай I [чайы~чайы] *суц.* зун, нажар / лето.

чай~чай II: **чай туьт=** *гл.* эльбэсэгээхэ, эльбэхэ / погладить.

чай=~чай= [чайар~чайар] *гл.* 1) унагааха / ронять, свалить; 2) булгалха, булга татаха / вывихивать.

чайаан [чайааны] *суц.* заяан / судьба, рок; **◇ чайаан чоқ** неудачник.

чайаачы [чайаачысы] *суц.* заяагша / творец, создатель, бог.

чайгаары~чайгаары *нар.* эртэ болоһон намартаа, эртын намартаа, орой хабартаа / поздней весной, ближе к лету; **чайгаары гүзин** ранней осенью.

чайгы *прил.* зунай, нажарай / летний.

чайдаң *прил.* зайдан / неоседланный, без седла.

чайдаңна= [чайдаңнаар] *гл.* зайдаар ябаха, зайдан морёор ябаха / ехать верхом на лошади без седла.

чайла= I [чайлаар] *гл.* зуһаха / летовать, проводить лето (*обычно в высокогорье*); *ср.* **чайлагла=.**

чайла= II [чайлаар] *гл.* зайлаха / уступать место, освобождать место; расступаться, давать дорогу.

чайлағ [чайлаа] *суц.* зуһалан, зуһалга / летовка, летование; *ср.* **чайлык.**

чайлагла= [чайлаглаар] *гл.* зуһаха / летовать, проводить лето на высокогорье на летних стойбищах; *ср.* **чайла=.**

чайлады *нар.* =жа зуһаха, зунаар, нажараар / на лето; все лето, в течение всего лета.

чайлык [чайлыы] *суц.* зуһалан / летовка, летнее стойбище, джайляу; *ср.* **чайлағ.**

чайлынна= [чайлыңнаар] *гл.* 1) хэлбэлзэхэ, хэлбэгэнэхэ, найгалзаха, намилзаха / колыхаться, качаться, раскачиваться; 2) һэжэ-

рүүлхэ, дэншэхэ, дорьбохо / трястись (напр. на телеге на ухабах); 3) ханжаха, унжыха / свешиваться набок (напр. о сползшем вьюке).

чайма= [чаймаар] гл. (амһарта) зайлаха / ополаскивать (напр. посуду круговым движением).

чайыл= [чайлыр] гл. 1) унаха, унашаха, хүмэрихэ, хүнтэрхэ / падать, сваливаться, опрокидываться; 2) ходоржо унаха, хүмэрихэ, хүнтэрхэ / сползать набок, переворачиваться; 3) булгарха / вывихиваться.

чайын нар. зундаа, нажартаа / летом.

чайынды~чайынды [чайындысы~чайындысы] суц. хайб, үндэли (окин.) / разлив реки (или ручья) зимой, наледь (вода, выступающая из-под льда).

чал~чал [чалы~чалы] суц. 1) дэлһэн / грива (лошади); 2) далан / подгривный жир лошади.

чала= [чалаар] гл. залаха / приглашать, просить пожаловать (напр. шамана, ламу, знатного гостя).

чалаа [чалаасы] суц. залаа / ленточки, свисающие с головного убора.

чалама [чаламасы] суц. разноцветные ленточки, привязанные в священном месте (напр. к веткам дерева и т. п.).

чалаңаш~чалаңаш прил. нюсэгэн / голый, нагой, обнаженный.

чалбагар прил. 1) асатанги, асатаһан / ветвистый, раскидистый (напр. рога изюбра, оленя); 2) жалагар, жалбагар, нилагар / плоский (и в то же время неглубокий и широкий – о посуде).

чалбақ~чалбақ прил. жалагар, жалбагар, нилагар / плоский (и в то же время неглубокий – о посуде); ср. **чалбагар** 2).

чалбыр= [чалбырар] гл. зальбарха, бурханда мүргэхэ / молиться (богу); **сүгелэп чалбыр**= наманшалжа зальбарха / молиться, сложив перед собой руки ладонями вместе.

чальшы=~**чальшы**= [чальшыыр~чальшыыр] гл. шууя татаха, уймарлаха, муухайрха, салшаха / скандалить, буянить.

чалым прил. эгсэ, сэхэ доошолһон / отвесный (напр. скала).

чалыр= [чалырар] гл. заларха / жаловать, удостоивать посещением (напр. шаман, лама, знатное лицо); шествовать.

чалуучыннар [чалуучыннары] суц. залуушуул / молодежь.

чалыы прил. залуу / молодой, юный.

чамча [чамчасы] суц. самса / рубашка, платье.

чан= [чанар] гл. хариха / возвращаться домой; см. **нян**=.

чандыр= [чандырар] гл. 1) харюулха / возвращать (домой); 2) бу-сааха, һөөргэнь үгэхэ / возвращать, отдавать обратно; ◇ **сөс чандыр**= отвечать, давать ответ; см. **няндыр**=.

чандыры нар. гэдэргэ, һөөргэ, бусажа, тэхэрижэ / назад, обратно; ◇ **чандыры соода**= отвечать, давать ответ; см. **няндыры**.

чаң [чаңы] *суц.* зан(г) / характер, нрав; привычка, обычай.
чаңгы [чаңгысы] *суц.* суурьян / эхо, отзвук, отголосок.
чаңгылан= [чаңгыланыр] *гл.* суурятаха / раздаваться (*напр. эхо*); гудеть (*о проводах*).

чаңгыс *прил.* = **няңгыс**.

чаңгысқа *нар.* = **няңгысқа**.

чаңна= [чаңнаар] *гл.* 1) заншаха, дадаха / привыкать; 2) заншал дахаха / следовать обычаю.

чаңнан= [чаңнаныр] *гл.* дадал болохо, заншал болохо / стать привычкой, войти в привычку, стать чертой характера.

чаңныг *прил.* зантай; заншалтай, дадалтай / имеющий характер; имеющий привычку, обычай; **эккі чаңныг киши** человек с добрым характером, добросердечный человек.

чаңсын= [чаңсынар] *гл.* нютагжаха / осваиваться, привыкать к новому местожительству, привыкать к новой жизни, акклиматизироваться.

чаңча= [чаңчаар] *гл.* загнаха / ругать, бранить, грозить.

чаңчан= [чаңчаныр] *гл.* ганирха, харааха, уйгарлаха / браниться, ругаться.

чар=~**чар**= I [чарар~чарар] *гл.* 1) хубааха, хэһэглэхэ, хэһэглэн хубааха / разделять на части, расчленять; 2) хахалха / колоть (*дрова*); **чарган няш** а) поленья, дрова; б) расколотое дерево; 3) һалгаха / разлучать, разводить.

чар=~**чар**= II [чарар~чарар] *гл.* 1) алаһан ангай арһые утаашань зүһэжэ хахалха (*үбшэхын урда тээ*) / разрезать шкуру убитого зверя (*перед ее снятием*); 2) хангилха / вспарывать, распарывать (*напр. живот*).

чар=~**чар**= III [чарар~чарар] *гл.* (*газар*) хахалха / пахать (*землю*).

чар=~**чар**= IV [чарар~чарар] *гл.* 1) зүбшэн хэлсэхэ, зүбшэхэ / обсуждать, разбирать (*дело*), советоваться; 2) шиидхэхэ / решать (*дело*).

чара~чара: чара қаък= *гл.* хаха сабшаха / разрубить.

чарағлығ~чарағлығ *прил.* арюухан, наартай, һайхан / пригожий, красивый.

чарағсын= [чарағсынар] *гл.* баясаха, дураа буляагдахаехээр һайхашааха, һайхан гэжэ тоолохо / восхищаться, считать красивым, пригожим.

чараңһы [чараңһысы] *суц.* шүлһэн, нёлбоһон / слюна.

чарачаң~чарачаң [чарачаңы~чарачаңы] *суц.* булган / соболь; *ср. алды, һыыртқы.*

чараңаңна= [чараңаңнаар] *гл.* булга агнаха, булгалха / охотиться на соболя, соболевать.

чараш *прил.* хөөрхэн / милый, славный, прелестный, хорошенький.

чараш= [чарачыр] гл. эблэрхэ, эбтээ орохо, хүлисэхэ / поми-
риться, простить друг друга.

чарга [чаргасы] *суц.* шарга / сани.

чарга=~**чарга**= [чаргаар] гл. жаргаха / наслаждаться, блажен-
ствовать.

чаргал [чаргалы] *суц.* жаргал / счастье, блаженство, наслаж-
дение.

чаргаллыг *прил.* жаргалтай / счастливый, блаженствующий.

чаргы [чаргысы] *суц.* 1) сүүд / суд; 2) шалган үзэлгэ, зүбшэн
хэлсэлгэ / разбор, обсуждение (дела); 3) заабари, собезд, зүбшэл
/ совет, рекомендация.

чаргычы [чаргычысы] *суц.* судья / судья.

чарлыышкын [чарлыышқыны] *суц.* 1) хахасалга, халалага / раз-
лука, расставание; 2) хубаалга, хубаарил / разделение.

чарты-чарты [чартысы-чартысы] *суц.* шүүрхэ, томо полеэнэ,
томо хахалдаһан, шүүртиг (окин.) / чурка, большое полено.

чартык-чартык [чартыы-чартыы] *суц.* хахад / половина;
чартык ай полумесяц; **бір чартык** полтора; **ийһи чартык** два с
половиной.

чары-чары [чарысы-чарысы] *суц.* зари / ездовой или вьючный
олень (обычно это кастрированный взрослый бык домашнего северного
оленья); **эътэр чары** бык-производитель домашнего северного оленя.

чарыгышы: **чер чарыгышы** *суц.* газар хахалагша / пахарь.

чарык-чарык [чарыы-чарыы] *суц.* 1) тала бэе, зүг; орон, ню-
таг; заха / сторона; край, страна; 2) жалга / распадок (в горах).

чарықта= [чарықтаар] гл. хаха бууха, зай (или харгы) гаргажа
үгэхэ / расступаться (давая путь).

чарыл= [чарлыр] гл. 1) тараха / разъезжаться, расходиться;
2) халаха / разлучаться, расставаться.

чарылвас *прил.* халадаггүй, халашагүй, хахасашагүй; эбдэр-
шэгүй / неразлучные (о друзьях); нерушимый (о союзе).

чарынды [чарындысы] *суц.* хоёр наһатай баабгай / двухлетний
медведь, начавший жить самостоятельно.

час-час [казы-казы] *суц.* хабар / весна.

час=~**час**= I [чазар-чазар] гл. задалха / раскрывать, вскрывать,
развертывать, распечатывать, распаковывать; разбирать (на состав-
ные части).

час=~**час**= II [чазар-чазар] гл. алдаха / 1) промахиваться, мазать,
не попадать в цель; 2) чуть было не ...; **мен барып түьһе частым** я
чуть было не упал.

часкаары *нар.* үбэлдөө орой, хабарта ойртожо / поздней зимой,
ближе к весне.

часкы *прил.* хабарай / весенний.

часпас *прил.* алдадаггүй, мэргэн / меткий, не промахивающийся, стреляющий без промаха.

частышқын [частышқыны] *сущ.* тәһэрэлгэ / взрыв.

часыт= [часыдар] *гл.* эльбэхэ, энхэрхэ, эрхэлүүлхэ / гладить, ласкать; *ср.* **чай туыт**=.

чат=~**чат**= [чадар~чадар] *гл.* 1) дэбдихэ / стлать, расстилать, стелить; 2) үргэнөөр үерлэхэ / широко разлиться (*о ручье, реке*).

чатқы [чатқысы] *сущ.* половик / половик.

чатқыыш [чатқыычы] *сущ.* дэбдихэр / подстилка.

чатсы= [чатсыыр] *гл.* эрхэлхэ / ласкаться, ластиться.

чатсыг *прил.* энхэргэн, эмээхэй, эрхэ / ласковый.

чацақ [чацаа] *сущ.* 1) номо / лук (*оружие*); 2) номо номо хоёр / лук со стрелами.

чачық= [чачығар] *гл.* үнжэгэн болошохо, эрхэ бэетэй болошохо / изнежиться (*о маленьких детях*), вести себя, как маленький ребенок.

чачында *нар.* багадаа / в младенчестве, в детстве.

чаш~чаш *прил.* нарай / новорожденный (*ребенок, детеныш*).

чаша *межд.* үгы!, дурагүй! / не, нет; **чашам ай** не хочу!, не буду!; **чашам дивэс** не отказываться.

чаъһа~чаъһа [чаъһасы~чаъһасы] *сущ.* заха / воротник.

чаъһаа~чаъһаа I [чаъһаасы~чаъһаасы] *сущ.* дааган / двухлетний жеребенок.

чаъһаа~чаъһаа II [чаъһаасы~чаъһаасы] *сущ.* бэшэг захяа / письмо.

чаъһиг: **чаъһиг ай** *сущ.* хайн болоогүй һараана (тибһэн)/ не вызревшая хорошо саранка, недозрелая саранка.

чаъһил [чаъһилы] *сущ.* сасали / кропление.

чаъһит *прил.* нюуса, далда / тайный, скрытый.

чаъһы [чаъһысы] *сущ.* эмээлэй хабтагай модон / лавка седла.

чаъһылган [чаъһылғаны] *сущ.* сахилгаан / молния.

чаъһыр= [чаъһыар] *гл.* захирха / распоряжаться, приказывать, командовать.

чаъһысқан [чаъһысқаны] *сущ.* низкорослый лес на высокогорье.

чаъһян [чаъһяны] *сущ.* тээнги / опорный столб в чуме.

чаълһын I [чаълһыны] *сущ.* үдэн / перо (*птицы*).

чаълһын II [чаълһыны] *сущ.* дали, жэгүүр / крыло (*птицы*); *ср.* **һанат**.

чаъс [чаъсы] *сущ.* бороо, хура, бороо хура / дождь.

чаъса=~**чаъса**= [чаъсаар~чаъсаар] *гл.* заһаха / налаживать, ремонтировать, приводить в порядок.

чаъсал [чаъсалы] *гл.* заһал, заһалай хубсаһан, шэмэг / наряд, убранство.

чаъсқа [чаъсқасы] *суц.* харьһан эрбээхэй / летучая мышь.

чаъсқы [чаъсқысы] *суц.* хараасгай / ласточка.

чаъста = [чаъстаар] *гл.* хии бараан болохо, хура бороо ороһоор байха / непогодить, непрерывно идти (о дожде).

чаъстыг *прил.* харалган, хии бараатай, бороотой, хуратай / не-настный, дождливый.

чаъсы [чаъсы] *суц.* уламай гарьха / кольцо у выючной под-пруги.

чаът = ~ **чаът** = [чаътыр~чаътыр] *гл.* = **чыгт** = ~ **чыгт** =.

чаъткыш [чаъткычы] *суц.* шиинэ / шина, накладываемая на сломанную конечность.

чаъткышта = [чаъткыштаар] *гл.* (шиинэ) табиха / накладывать (шину на сломанную конечность).

чаътыр~чаътыр [чаътыры~чаътыры] *суц.* 1) хоёр ташалантай отог / двускатный шалаш; 2) сагаан малай зауун / загон для оленей.

чаътыры = **чыгтыры**~**чыгтыры**.

чаъш~**чаъш** [чаъһи~чаъһи, чаъшы~чаъшы] *суц.* үһэн / волосы на голове человека.

чаъш = ~ **чаъш** = [чаъһяр~чаъһяр~чаъшар] *гл.* сасаха / разбрыз-гивать; кропить.

чаъшқыры *прил.* үтгэн үһэтэй / с густыми волосами на голове.

чаъштыг *прил.* үһэтэй / имеющий волосы на голове.

чаъштын = [чаъштынар] *гл.* нюугдаха / прятаться, скрываться, таиться.

че~**че** *межд.* за, заа, зай / 1) ну, ну?, ну-ка; 2) ладно!, хорошо!

чевирә = ~ **чевәрә** = [чевирәэр~чевәрәэр] *гл.* зэбәрхә, жэбәрхә / ржаветь.

чег = ~ **чег** = [чәэр] *гл.* урьһаар (зээлеэр) абаха / брать в долг (в кредит), занимать.

чегдін = [чегдінәр] *гл.* = **чег** = ~ **чег** =.

чегдир = [чегдирәр] *гл.* урьһалха, зээлеэр үгэхә / ссужать, давать в долг.

чеді~**чеді** I *числ.* долоон / семь.

чеді~**чеді** II [чедісі~чедісі] *суц.* недели, долоон хоног / неделя; см. **чеді-қонақ**~**чеді-қонақ**.

чедігән~**чедігән** [чедігәні~чедігәні] *суц.* Долоон Үбгән / Большая Медведица (созвездие).

чеді-қонақ~**чеді-қонақ** [чеді-қонаа~чеді-қонаа] *суц.* = **чеді**~**чеді** II.

чеділер~**чеділер** *числ.* долоо долоогоор, долоогоод / по семь.

чедон~**чедон** *числ.* далан / семьдесят.

чел~**чел** [челі~челі] *суц.* дэлһән / грива (лошади); **ыдық** **чел** не-большая прядь волос конской гривы, которую оставляют нестриженной и к которой привязывают повод стоящей лошади, если большие не к чему привязать.

- чел**=~**чел**= [челэр~челэр] гл. хатарха / рысить, бежать рысью.
- чел-бага** [чел-багасы] суц. шолмос эмэ / ведьма.
- челегеш-челэгэш** [челегечи~челэгэчи] суц. холонго / радуга.
- челім-челім** [челімі~челімі] суц. сабуун / самодельный клей, сваренный из кожи и сухожилий; ср. **һырва**.
- челіс**= [челсір] гл. хатаруулха, хатараарнь табиха / пускать рысью (коня или оленя), ехать рысью.
- челэр-челэр** [челэрі~челэрі] суц. зэф. шоно, хээрын нохой / волк; ср. **бөри, көкқай**.
- чем-чем** [чеми~чеми] суц. хоол, эдихэ юумэн / еда, пища; **гечээ чем** ужин; **эьртэңгі чем** завтрак.
- чемгер-~чемгэр**= [чемгерэр~чемгэрэр] гл. эдюулхэ, эдеэлюулхэ, хооллуулха / кормить, давать есть.
- чемнэн-~чемнэн**= [чемнэнір~чемнэнір] гл. эдеэлхэ, хооллохо / есть, кушать, питаться, кормиться.
- чемэ-чемэ** [чемэсі~чемэсі] суц. зэмэ / упрек, укор, замечание.
- чемэлэ-~чемэлэ**= [чемэлээр~чемэлээр] гл. зэмэлхэ / укорять, корить, упрекать, порицать, делать замечание.
- чемэлээшкін** [чемэлээшкіні] суц. зэмэлэлгэ / упрек, укор, укоризна, порицание.
- чепсэк-чепсэк** [чепсээ~чепсээ] суц. зэбсэг / 1) оружие; 2) оружие, инструмент.
- чер-чер** [чери~чери] суц. газар / 1) земля; 2) место; **қонар чер** место ночлега.
- чер-байшың-чер-байшың** [чер-байшыңы~чер-байшыңы] суц. газар гэр / землянка.
- чергэ-чергэ** [чергэсі~чергэсі] суц. зэргэ / 1) ряд, ряды; 2) степень, разряд.
- чери-чери** нар. зорюута, зорёон, зорижо, зоригууд (окин.) / нарочно, с умыслом.
- черле-черле** мод. ер, ердөө / вообще, вовсе, совсем.
- черле-~черле**= [черлээр~черлээр] гл. байрлаха, һууха / жить, обитать; ср. **чуьрта-~чуьртта**=.
- черлеғші-черлеғші** [черлеғшісі~черлеғшісі] суц. һуугша, байрлагша / житель, обитатель; ср. **чуьртағшы-чуьртағшы**.
- черліг-черліг** прил. газартай, нютагтай / имеющий место, имеющий свою землю; **черліг чэькпэ черин сақтыр** имеющая свое место (обитания) росомаха помнит свою землю (из песни).
- черлік-черлік** прил. зэрлиг / дикий, одичавший; **черлік киши** дикарь.
- черсі-~черсі**= [черсіір~черсіір] гл. 1) газарай үнэр гараха / пахнуть землей, пахнуть свежей пашней; 2) газарай амтатай байха / иметь привкус земли (обычно о воде).

черсіг~черсіг прил. 1) газарай үнэртэй байха / пахнуший зем-лей, пахнуший свежей пашней; 2) газарай амтатай байха / имею-щий привкус земли (обычно о воде).

чер-суг~чер-суг [чери-суу~чери-суу] суц. парн. түрэхэн нютаг, газар уһан / родная земля, родина.

чес~чес [чези~чези] суц. зэд / медь (красная).

честэк-һат [честэк-һады] суц. гүлзөөргэнэ, зэдэгэнэ / земля-ника; ср. **қызыл-һат**.

чет~чет [чедэр~чедэр] гл. хүтэлхэ / вести в поводу, вести за руку.

четкестір [четкестірэр] гл. 1) дүүргэхэ, дууһаха, түгэсүүлхэ, гүйсэдхэхэ / завершать, заканчивать; 2) хүсэлдүүлхэ, хүсөөхэ / вос-полнять, пополнять, наверстывать.

четкі~четкі [четкісі~четкісі] суц. гүльмэ, зүдхэ / рыболовная сеть.

четкілэ~четкілэ [четкілээр~четкілээр] гл. гүльмөөр агнаха / ловить рыбу сетью.

четгін~четгін [четгінэр~четгінэр] гл. хүтэлэгдэхэ / вестись (в поводу), быть ведомым.

четгініш~четгініш [четгіньчир~четгіньчир] гл. гар гарһааа барисалдаха / взяться за руки; **четгіньчип чоруур** идти, взявшись за руки.

четгінгірі прил. хүтэлхэдэ бэлэн / хорошо идущий в поводу (о коне, олене); легко ведущийся за руку (о ребенке).

четгір~четгір [четгірэр~четгірэр] гл. хүтэлүүлхэ / заставить вести в поводу; быть ведомым.

чечек~чечэк [чечээ] суц. сэсэг / цветок (обычно уже распус-тившийся).

чєькпэ~чєькпэ~чєькпэ I [чєькпэсі~чєькпэсі~чєькпэсі] суц. зээгэн, зантахы / росамаха.

чєькпэ~чєькпэ~чєькпэ II [чєькпэсі~чєькпэсі~чєькпэсі] суц. мөөгэ, хархяаг / гриб, грибы.

чєькпэлэ [чєькпэлээр] гл. 1) мөөгэ түүхэ, хархяаг түүхэ; мөөгэ (хархяаг) түүхээ ябаха / собирать грибы; пойти по грибы; 2) мөөгэ (хархяаг) дээрэ бэлшэхэ / пастись на грибах (об оленях в августе).

чєькпэліг прил. мөөгэтэй, хархяагтай / грибной, поросший грибами (о местности).

чєькпэсі [чєькпэсіір] гл. мөөгын үнэр гараха, хархяагай үнэр гараха / пахнуть грибами.

чєькпэсіг прил. мөөгын (хархяагай) үнэртэй / пахнуший гри-бами.

чєьһег [чєьһээ] суц. үхэнэд, хээри / кладбище, место захо-ронения.

чєһеһлїғ *прил.* үхэхэдтэй, булаштай / содержащий захоронение; **чєһеһлїғ чер** местность, где имеется захоронение (*могила*).

чєһең~чєһән *прил.* шадабаригүй, дүршэлгүй, тулюур, түлгүү / неумелый, не умеющий сам ничего делать, беспомощный.

чєһә *мест. числ.* = **чєһше~чєһшә**; *см. қаш.*

чєһһи= [чєһһиир] *гл.* 1) хийдхэхэ / веять, провеивать (*зерно, кедровые орехи*); 2) һэбихэ / обмахиваться (*веером*); 3) утажа гаргаха / выкуривать (*зверька из норы*).

чєһһиғлїғ *прил.* хийдхэхән / провеянный (*о зерне, орехах*).

чєһһик [чєһһии] *суц.* 1) вышелушенная кедровая шишка без чешуек; 2) чешуйка (*кедровой шишки*).

чєһп~чєһп [чєһһи~чєһһи] *суц.* дээһән аргамжа / волосная веревка.

чєһт=чєһт= [чєһтэр~чєһтэр] *гл.* хүрэхэ / доходить, достигать.

чєһтїшкін [чєһтїшкіні] *суц.* туйлалта / успех, достижение.

чєһтір= [чєһтірер] *гл.* хүргэхэ / доводить, доставлять.

чєһтірі *нар.* хүргэжэ / доводя до; **чєһтірі тыгьртқан** дотацил.

чєһтіш= [чєһтчир] *гл.* 1) хүрэлсэхэ / вместе достигать или догонять; 2) хүрэхэ, болохо / хватать, быть достаточным; **ақшам чєһтішпәән** у меня не хватило денег.

чєһткіше~чєһткіше *послелог* хүрэтэр, хүрәсэр, хүрәсэ / до, вплоть до; **гечәә чєһткіше** до вечера.

чєһттір=~чєһттір= [чєһттірер~чєһттірер] *гл.* һайн даа гэхэ, баясхалан хүргэхэ / благодарить, говорить спасибо; **◇ байыр чєһт-тір=** амаршалха, мэндэ хүргэхэ / поздравлять, передавать привет.

чєһше~чєһшә *мест. числ.* хэды, хэды шәнэән / сколько; *см. чєһһә, қаш.*

чи=~чи= [чиир~чиир] *гл.* эдихэ / есть, съесть, кушать; **◇ от чи=** сгореть.

чивүүс *прил.* аягүй, жэрхэштэй, ой гутамаар, муухай / неприятный, противный.

чиг~чиг *прил.* түүхэй / сырой, неваренный, недоваренный.

чигләл [чигләли] *суц.* шэглэл / направление; *см. уг.*

чигсін= [чигсінәр] *гл.* һэжэглэхэ, этигэжэ ядаха / сомневаться, подозревать.

чигсіньчи= [чигсіньчиир] *гл.* һэжэглуүлхэ / вызывать сомнение или подозрение.

чигсіньчиг 1. *прил.* һэжэгләмээр, һэжэглэлтэй / сомнительный, вызывающий сомнение; 2. *сказ. безл.* сомнительно, подозрительно.

чидірт~чидірт= [чидіртір~чидіртір] *гл.* эдюүлхэ, эдеэлүүлхэ, хооллуулха / дать поесть, накормить, заставить съесть; **чем чидірт=** дать поесть.

чиксэ = [чиксээр] гл. эдеэлхэ дуратай байха / хотеть есть, собираться съестъ.

чиксэк прил. эдеэлхэ дуратай байдаг / любящий поестъ.

чиксэнъчи = [чиксэнъчиир] гл. эдеэлхэдэ угаа ехэ дуратай байха, эдеэлхэ хорхой хүдэлхэ / испытывать сильное желание поестъ.

чиксэнъчиг 1. прил. эдеэлхэ дура хүргэмэ, эдеэлхэ хорхой хүдэлгэдэг / аппетитный, вызывающий желание съестъ; 2. сказ. безл. эдеэлхэдэ угаа ехэ дуратай байна / очень хочется есть, охота есть.

чикті~чикті прил. мэхэтэй / хитрый.

чил-бага = чел-бага.

чилиг~чилиг [чилии~чилии] суц. 1) сэмгэн / а) костный мозг; б) ствол (ружья); 2) гол / сердцевина; ось; няш чилии сердцевина дерева; ср. өзэк.

чиме~чиме~чимэ [чимеси~чимеси~чимэси] суц. юумэн / вещь, нечто, что-либо; пожитки, вещи; **чимэлэр** вещи, пожитки; **чиир чимэ** съестное, продукты питания, провизия; **паъһай чиме** что-л. плохое; см. **чүме~чүме**.

чиме = ~чимэ = ~чимэ = [чимээр~чимээр] гл. шэмэхэ, шэмэглэхэ / наряжать, украшать; см. **шимэ**.

чимеглэл [чимеглэли] суц. шэмэглэлтэ / украшение, наряд.

чимшэ = ~чимшэ = [чимшээр~чимшээр] гл. хүдэлхэ / двигаться, шевелиться.

чиңге прил. нарин / а) тонкий (о круглом); **чиңге** няш тонкое дерево; б) узкий (о доске); в) тонкий, высокий (о голосе).

чир = ~чир = [чирер~чирер] гл. хэмхэлхэ, түгдэлхэ / отколотъ (край чего-л.), выщербить.

чире~чирэ: **чирэ баъс** = гл. хэмхэ (тата) гэшхэхэ / отдавить.

чири: **чири ғайын** = гл. жэргэхэ / чирикать.

чири-чири, **чири-чири** звукоподражание чириканью воробья жэр-жэр / чик-чирик.

чирик~чирик 1. прил. хэмхэлһэн, түгдэлһэн / отколотый, выщербленный; 2. [чирии~чирии] суц. түгдэрхэй, хэмхэрхэй / 1) щербина; 2) прорезь, вырез; **соңғы һараал чирии** прорезь прицела.

чирил = ~чирил = [чирлир~чирлир] гл. хэмхэрхэ, түгдэрхэ / отколоться, выщербиться; **тичим чирли бергэн** у меня зуб откололся.

чирим [чирими] суц. жэрэм / ремень седла, соединяемый с подпругой.

чиъһи = [чиъһиир] гл. норохо, нэбтэ норохо, дэбтэхэ, шиигтэхэ, шииг татаха, нойтон болохо / намочать, отсыревать, увлажняться.

чиъһиг прил. нойтон / влажный, отсыревший.

чиъһит = [чиъһидэр] гл. норгохо, шиигтүүлхэ / увлажнять, намачивать, отмачивать (что-л. присохшее).

чийһа~чийһа 1. *прил.* сэхэ / прямой; 2. *нар.* сэхэ, сэхээр / прямо, по прямой, прямиком.

чийһалэ~чийһалэ [чийһалээр~чийһалээр] *гл.* сэхэ (сэхээр) ябаха / идти прямо, идти прямиком.

чийһаи= [чийһаиир] *гл.* хиидхэхэ; хагшаха, хагшуурдаха / проеивать (*на ветру*); просеивать (*ситом*).

чийрһэн~чийрһэн [чийрһэнир~чийрһэнир] *гл.* ойгоо гутаха, жэрхэхэ, этээрхэхэ / брезгать, брезговать, чувствовать отвращение.

чийрһэньчи= [чийрһэньчиир] *гл.* жэрхэхэ, жэрхэхэ зэбүүрхэ / испытывать чувство сильного отвращения, испытывать чувство брезгливости.

чийрһэньчи 1. *прил.* жэрхэмшэгтэ(й), ой гутама / отвратительный, вызывающий чувство брезгливости; 2. *сказ. безл.* ой гутамаар байна, жэрхэдэһэ хүрэжэ байна / отвратительно, омерзительно, вызывает отвращение (*или брезгливость*).

чийрһэньчак~чийрһэньчак *прил.* жэрхэдэг, жэрхэнги, жэрхээшэ, жэрхэмхэй / брезгливый.

чийт= [чийтэр~чийтэр] *гл.* үгы болохо, алдагдаха, гээгдэхэ / теряться, пропадать, утрачиваться.

чийтi *прил.* хурса / острый; **чийтi пишэк** острый нож.

чийтiлэт= [чийтiлэдiр] *гл.* хурсадаха / заострять, точить.

чийтiр= [чийтiрер~чийтiрэр] *гл.* гээхэ, алдаха, үгы болгохо / терять, утрачивать.

чова= [човаар] *гл.* зобохо / мучиться, страдать, испытывать страдания.

човалан [човаланы] *сущ.* зоболон(г) / мучение, мука, страдание.

човат= [човадыр] *гл.* зобоохо / мучить, причинять страдания, заставлять страдать.

чогаал [чогаалы] *сущ.* зохёол / произведение (*литературы*), сочинение.

чоғдыр [чоғдыры] *сущ.* зогдор / подшейный волос (*олень. лося, ерблюда*).

чода~чода [чодасы~чодасы] *сущ.* шэлбэ, шаса / голень.

чойған [чойғаны] *сущ.* жодоо / пихта.

чоқ~чоқ 1. *в знач. сказ. безл.* үгы, үгы байна / нет, не имеется; өгдэ қым та чоқ дома никого нет; 2. *частица отриц.* үгы, бэшэ / нет; чоқ, мен барвас мен нет, я не уйду; чоқ, босы ол эмэс нет, это не он.

чоққа~чоққа *нар.* үгыгөөр / без (*чеге-л.*); мен балық чоққа няна бергән мен я вернулся без рыбы; ақша чоққа без денег.

чоқта=~**чоқта**= [чоқтаар~чоқтаар] *гл.* уйдаха, ханаха, гуниглаха / скучать, тосковать (*по кому-л.*).

чоқтаньчы=~чоқтаньчы= [чоқтаньчыыр~чоқтаньчыыр] гл. ехэдэ гуниглаха, ехэдэ һанаха, ехэдэ уйдаха / сильно грустить, сильно тосковать, испытывать чувство утраты.

чоқтаньчыг~чоқтаньчыг 1. *сущ.* хушэр хохидолой мэдэрэл / чувство тяжелой утраты; 2. *прил.* хушэр хохидолой мэдэрэл хургэдэг / вызывающий чувство тяжелой утраты; 3. *сказ. безл.* уйд-хартай, гунигтай / скучно, грустно, тосливо.

чол~чол [чолы~чолы] *сущ.* зол / счастье, удача, фарт.

чол-чаргал [чолы-чаргалы] *сущ. парн.* зол жаргал / счастье.

чолла= [чоллаар] гл. зол болохо, талаан болохо / посчастливиться, подфартить.

чолыг *прил.* золтой / счастливый, удачливый.

чолыгыш [чолыгычы] *сущ.* золголдоон / встреча.

чолыгыш= [чолыкшыр] гл. золголдохо / встретиться, повстречаться (*о многих*).

чолык= [чолыгар] гл. золгохо / встречать, повстречать, повстречаться (*на пути*).

чомман [чомманы] *сущ.* мана һохор / крот.

чон= [чоңар] гл. = нён=.

чоңақ [чоңаа] *сущ.* = нёнақ.

чоң *модальная частица, усиливающая просьбу* зай?, зай гү? / хорошо?, ладно?; **Мен сиинь аьтыңны алайн, чоң?** – **Че, ал!** Би мориешни абаһуу, зай гү? – Заа, абыш! / Я возьму твоего коня, ладно? – Хорошо, бери!

чооғача= [чооғачаар] гл. дүтэлхэ, ойртохо / приближаться, подходить поближе; *ср.* **чооқ=**.

чооғаш *прил.* ойро, дүтэ / близкий, находящийся поблизости.

чооғашқа *нар.* ойро, дүтэ / близко, близко к...

чооғашта *нар.* ойро, дүтэ / вблизи, поблизости, близко; *ср.* **чооқта**.

чооқ [чооғы] *сущ.* хажуу / пространство возле, рядом. вблизи; **ышқоол чооғында** вблизи школы.

чооқ= [чооғар~чоор] гл. ойртохо / приближаться, подходить близко; *ср.* **чооғача=**.

чооқта *нар.* = **чооғашта**.

чооқшы *прил.* дүтэ, дүтын / близкий (*о родственниках, друзьях*).

чооғла= [чоғлаар] гл. зооглохо / отвеживать, вкушать; кушать.

чоон= [чооныр] *мест. гл.* яаха / что делать; *ср.* **қаньча=**.

чооп *мест.* яагаад / почему; *ср.* **қаньчаңгаш**.

чоор гл. = **чоры**, **чооры**; **сен қайнаары чорып чоор сен?** ты куда идешь?

чоорһан [чоорһаны] *сущ.* хунжэл / одеяло.

чооры гл. = **чору~чоры**; **бо чыл Дорчу ол дайғада аңнап чооры** в этом году Доржи охотится в той тайге.

чору-чоры 1. прич. наст. вр. от **чору--чоры=**; ябагша / идущий; **ында чоры киши** там идущий человек; 2. служебное слово, образующее с дееприч. на =п сложную форму настоящего конкретного времени изъявительного наклонения, соотв. бур. =жа байна; **бис ам матшыына бле чорып чоры бис бидэ мүнөө машинаар ябажа байнабди** / мы сейчас едем на машине.

чору--чоры= [чоруур-чоруур] гл. ябаха / идти, ехать, передвигаться; **сен чоры!** ты иди!, ты езжай! (поезжай!); **чорынаан!** ну иди же!, ну поезжай же!

чорывышаан нар. ябууд, халта / мимоходом, походя.

чорыды: чорыды ыт= гл. ябуулха / отправить, прогнать.

чорут--чорыт= [чорудар-чорыдар] гл. ябуулха / отправлять, отсылать; **чаьһаа чорыт=** отправить письмо.

чоруттун--чорыттын= [чоруттунар-чорыттынар] гл. гартах / быть проходимым (о местности); **чорыттынмас чер** непроходимое место.

чот= [чодар] гл. аршаха / вытирать (что-л. мокрое), обтирать, подтирать.

чоьк= I [чоьһар] гл. дүтэлхэ, ойртохо, туласа хүрэжэ ерэхэ / подойти к чему-л. очень близко, подойти вплотную.

чоьк= II [чоьһар] гл. аһаха / загораться, вспыхивать.

чоьк= III [чоьһар] гл. халдаха / приставать, передаваться, переходить (о болезни).

чоькта= [чоьктаар] гл. үгсэхэ / идти или ехать вверх по реке, идти или ехать против течения.

чоьктады нар. үгсэн, үгсэжэ / вверх по реке, против течения.

чоьткатқы [чоьткатқысы] суц. (урса барихадаа) урсын дээбэриие дээшэнь түлхидэг хургааг / жердь, при помощи которой толкают наверх покрытие чума (при его постройке).

чоьшу--чоьшы= [чоьшуур] суц. үргэхэ, сошохо / вздрагивать (от испуга), шарахаться (от испуга), отпрянуть, пугаться.

чоьшычаң прил. үргэдэг, үргэнги, сошомхой / очень пугливый (о животном).

чөдир= [чөдирер-чөдирэр] гл. ханяаха / кашлять.

чөдирик [чөдирии] суц. ханяадан / кашель.

чөдириктиг прил. ханяадатай / кашляющий.

чөдирт= [чөдиртир] гл. ханяалгаха / вызывать кашель.

чөдүс [чөдүсi-чөдүсү] суц. замаг / водоросль.

чөдүскірі прил. ехээр замагтаһан, ехэ замагтай / чересчур поросший водорослями (о водоеме).

чөдүстіг прил. замагтаһан, замагтай / заросший водорослями (о водоеме).

чөлө--чөлө= [чөлээр-чөлээр] гл. түшүүлхэ, налуулха / прислонять.

чөлен~чөлэн [чөленір~чөләнір] гл. түшэхэ, налаха, нэнгэхэ / прислоняться.

чөлеге~чөлеге [чөлегеси~чөлегеси] суц. томо буга / взрослый бык изюбра.

чөлөгө~чөлөгө [чөлөгөси~чөлөгөси] суц. = **чөлеге~чөлеге**.

чөлээ [чөлээси] суц. сүлөө, заб, сүлөөтэй саг / свободное время.

чөлээлиг прил. сүлөөтэй, сүлөө забтай / свободный, ничем не занятый; **мен бо хүн чөлээлиг мен** я сегодня свободен (ничем не занят).

чөөһэй [чөөһэйи] суц. зөөхэй / сливки; сметана.

чөөн прил. зүүн / восточный; **чөөн чүк** восток, восточная сторона.

чөөше~чөөшэ [чөөшеси~чөөшәси] суц. 1) зөөшэ, зөөри / имущество, достояние; 2) пушнина.

чөп прил. зүб / правильный, верный; **◇ чөп тала** левая сторона верхового оленя или лошади (с этой стороны обычно садятся верхом).

чөптэ [чөптээр] гл. зүбшөөхэ / одобрять, поддакивать.

чөрге~чөргэ [чөргээр] гл. мансылха / пеленать (младенца), заворачивать в пеленки.

чөргек~чөргэк [чөргээ] суц. мансы / пеленки.

чөькпек [чөькпээ] суц. тоһоной сүб / осадок, остающийся после перетапливания сливочного масла.

чөьһек [чөьһээ] суц. хохимой, яһан толгой / череп.

чөьһирээ~чөьһрээ [чөьһирээси~чөьһрээси] суц. холтоһон / кора (дерева); **дыт чөьһрээси** лиственничная кора (шла на покрытие чума); **мен өгнi чөьһрээ билэ шып туры мен** я крою чум корой.

чөьп [чөьһи] суц. гуца, заправка (для супа).

чөьптiг прил. заправленный (о супе).

чу~чу [чуур] гл. угааха / мыть; стирать.

чуғ~чуғ [чуур] гл. унагааха, хүмэрюүлхэ, хүнтэрүүлхэ / сваливать, ронять, опрокидывать.

чуға~чуға прил. нимгэн / тонкий (о плоском).

чуғаа~чуғаа [чуғаасы~чуғаасы] суц. хөөрэлдөөн, зугаа / беседа, разговор.

чуғаала [чуғаалаар] гл. хөөрэхэ, зугаалха, яриха / говорить, рассказывать.

чуғаалан [чуғааланыр] гл. = **чуғаала**.

чуғаалаш [чуғаалачыр] гл. хөөрэлдэхэ, зугаалалдаха, ярилдаха, ярилсаха / беседовать, разговаривать, переговариваться.

чуғала~чуғала [чуғалаар~чуғалаар] гл. нимгэрхэ, нимгэн болохо / утончаться, делаться более тонким.

чуғалады~чуғалады нар. нимгэлжэ, нимгэн болгожо / тонко, тонким слоем.

чуҫаҫақ~чуҫаҫақ прил. НИМГЭХЭН / ТОНЕНЬКИЙ.

чуҕдын = [чуҕдынар] гл. 1) угаагдаха, бээ угааха / мыться, обмываться; 2) угаагдаха, сэбэр болохо, арилха / отстирываться; **пaъкқа чуҕдынар бөс** – **чуҕдынмас** плохо отстирывающаяся материя – не отстирывается.

ЧҮГДЫҢҒЫРЫ прил. найнаар угаадама, сәбәр болоходо бәлән / хорошо и быстро отстирывающийся, хорошо стирающийся, хорошо моющийся.

чуда=~**чуда**= I [чудаар~чудаар] гл. муухай болохо, хиртэй болохо, будалдаха / пачкаться, грязниться.

чуда-~чуда= II [чудаар~чудаар] гл. зудта орохо, хашанха болоходо үлэсэхэ (мал тухай), үлэсхэлэн болоходо зобохо (хүн тухай) / бедствовать(во время дзута), страдать от бескормицы (о скоте), мучиться от голода (о людях).

чудурт=~**чудырт**=~**чудырт**= [чудыртыр~чудыртыр] гл. угаал-
гаха / заставить мыть, заставить стирать; отдавать в стирку.

чук~чук [чуфы~чуфы] сущ. дабирхай / смола (древесная).

чуққыры-чуққыры прил. хэтэрхэй дабирхайтай / чересчур
смолистый.

чукта=~чукта= [чуктаар~чуктаар] гл. дабирхайдаха, дабирхай
жэлэхэ, дабирхай түрхихэ / смолить, мазать смолой.

чуктыҥ~чуктыҥ прил. дабирхайтай / смолистый, смоляной.

чукшу=~чукшы=~чукшы= [чукшуур~чукшуур] гл. ухашалха
/ колупать, ковырять; шуровать.

чукшууш [чукшуучы] *сущ.* хоёо / прочищалка для курительной трубки.

чул=чул= [чулар-чулар] гл. зулгааха / вырывать, выдергивать, теребить (шерсть).

чулык-чулық [чулуу-чулуу] *сущ. долон / 1) березовый луб (весной обычно сочный, поэтому его соскабливали и отжимали березовый сок); 2) весенний сок у деревьев.*

чумча= [чумчаар] зл. = чымча=.

чумчақ~чумчақ прил. = чымчақ.

чумыр [чумыры] *сущ. хэрхинсэг / сычуг (один из отделов желудка жвачных животных).*

чун=**чун**= [чунар~чунар] *сущ.* бээе угааха / мыться, умываться;
чунар **өг** баня.

чундыр= [чундырар] гл. бэеэ угаалгаха / заставить мыться.

чуңғыла= [чуңғылаар] гл. халтирха, холжорхо / скользить, кататься (на санках, лыжах, коньках).

чуңма [чуңмасы] *сущ.* янгир ямаан / горный козел, сибирский козерог.

чуру=~чуры= [чуруур] гл. зураха / рисовать, чертить; ол чурык
чурып туры он рисует (рисунок).

чурык I [чуруу] *суц.* зураг / рисунок, чертеж.

чурык II [чуруу] *суц.* үртэһэн, тайрадаһан, хайшалдаһан / лоскут, лоскуток.

чут-чут [чуду-чуды] *суц.* 1) зуд / бескормица у скота из-за гололеда; 2) дарамта, шагтага юмэн, ашаан даалгабари; хаад, түйл, гасалан / обуза; помеха; **паъкъ эъпшӣ аал чуды** ленивая женщина – обуза аилу (*поговорка*).

чуул= [чуғлыр] *гл.* 1) унаха, мултарха / падать, срываться; 2) унаха, һандаран унаха, бутаран унаха / обрушиваться, опрокидываться; **байшың һөрәә чуғлы вергән** стена дома обрушилась.

чуур=~**чуур**= I [чуулар-чуулар] *гл.* 1) буталха, бала бута татаха, жэжэдхэхэ, татаха / раздробить, размельчить, размолоть; 2) барилха, таталха, балбаха, үнгэхэ, нюхаха, нюдэхэ, шахаха / мять, разминать, толочь, давить; 3) тэһэ дараха, дараха, низалха, даража алаха / задавить, раздавить, наехать.

чуур=~**чуур**= II [чуулар-чуулар] *гл.* зуураха / размешивать, месить (*напр. тесто, глину*).

чуура-чуура: чуура баъс= *гл.* низа дараха / раздавить; **чуура қаъкъ**= *гл.* бута сохиho, буталха, бутаруулха, үйрүүлхэ / раскрошить, разбить на мелкие части ударом.

чуура= [чуураар] *гл.* аһаха, аһалдаха, шүүрэхэ, шагтагалдаха / цепляться, хвататься.

чуурғуш-чуурғуш [чуурғучы-чуурғучы] *суц.* нюдүүр / толкушка, пест.

чуурһа-чуурһа [чуурһасы-чуурһасы] *суц.* үндэгән / яйцо.

чуурык-чуурык *прил.* низа дараһан, нюхаһан, шахаһан / раздавленный, смятый, помятый, мятый.

чуурыл= [чуурлур] *гл.* бутарха, буталагдаха, бутара һүрэхэ, эбдэрхэ, тэһэрхэ, хахарха / раздробиться, разбиться, размельчаться, размяться.

чууча [чуучасы] *суц.* бага үхибүүн, балшар, нилха / малыш, дитя, дитятко.

чучуш=~**чучыш**= [чучур] *гл.* = **чуш**=.

чуш= [чучур-чучыр] *гл.* угаалсаха / вместе мыть или стирать, помогать мыть или стирать.

чуъһула *прил.* шухала / важный, существенный.

чуъңһы [чуъңһысы] *суц.* 1) лааг / лак, лаковое покрытие; **чуъңһы тақша** китайская лаковая чашечка; 2) шунха, шонхо / киноварь.

чуъңһылығ *прил.* лаагай, лаагаар жэлэмэл, лаагдамал / лаковый, лакированный, покрытый лаком.

чуърт-чуърт [чуърты-чуърты] *суц.* 1) нютаг / местность, кочевье; 2) байра, бууса, бууса отог / стойбище, стоянка; **чуърт-өг урса/ чум.**

чуърта=чуърта=чуъртта [чуъртаар~чуъртаар~чуърттаар] гл. нютаглаха / жить, обитать, проживать.

чуъртагшы=чуъртагшы [чуъртагшысы~чуъртагшысы] сущ. нютаглагша / обитатель, житель; ср. черлегши~черлегши.

чуъртташ=чуъртташ [чуърттачы~чуърттачы] сущ. нютаг хүн, нютагай хүн / земляк, землячка; местный житель.

чуьтық [чуьтуу] сущ. 1) унаанги, унаанги модон / ветровал, поваленное ветром дерево; 2) бревно, монсогор модон / бревно, колода.

чү~чү мест. 1. [чүсі~чүсі] предметно-указательное юун, юу / что; бо чүл? это что?; мендэ чү тэ чоқ у меня ничего нет; 2. определит. юун / что за, какой; чү иш? что за дело?, какое дело?, что за работа?; 3. лично-указат. юун / кто (о животных); бо чүл? – бо инэк это кто? – это корова.

чүгіді мест. хайшаа, хаана / куда; ср. қайнаары.

чүгір= [чүгірэр] гл. гүйхэ / бегать., бежать; сен чүге чүгіріп чоры сен? ты куда бежишь?

чүгән=чүгән [чүгәні~чүгәні] сущ. хазаар / конская узда.

чүдір=чүдір= [чүдірэр~чүдірэр] гл. ашаха / навьючивать, нагружать.

чүдірігіліг~чүдірігіліг прил. ашаатай / навьюченный, нагруженный.

чүдірін=чүдірін= [чүдірнір~чүдірнір] гл. ашаха / вьючиться, завьючиваться.

чүдэ=чүдэ=чүдэ=чүдэ мест. хаана, юундэ / где; в чем; ср. қайда.

чүдэг=чүдэг=чүдэг=чүдэг [чүдәэ~чүдәэ] сущ. үбшэн / болезнь.

чүдэк=чүдэк прил. үбшэн янзын, үлбэр, үлбэгэр / болезненный, хилый, слабый, недомогающий.

чүдэн=чүдэн=чүдэн=чүдэн мест. хаанаһаа, юунһээ / откуда; из чего; ср. қайдан, қайнуун.

чүдәңгірі прил. үбшэн янзын, үлбэр, үлбэгэр / болезненный, часто болеющий.

чүзэр=чүзэр числ. зуу зуугаар, зуугаад, зуугааһаар / по сто.

чүк=чүк [чүгі~чүгі] сущ. зүг / сторона, край, страна света; аьрттуу чүк север; баруун чүк запад; мурнуу чүк юг; чөөн чүк восток; ср. тала.

чүлги=чүлги [чүлгүүр~чүлгүүр] гл. зүлгэхэ / тереть посуду изнутри или мыть посуду изнутри специальной тряпкой или веничком.

чүлгүүш=чүлгүүш [чүлгүүчи~чүлгүүчи] сущ. зүлгүүр / специальный веничек из жестких прутьев, предназначенный для протирания посуды изнутри; мочалка (для мытья посуды); протирка.

чүли=чүли= [чүлүүр~чүлүүр] гл. 1) хирбэхэ, тайраха, хиргаха, отолхо / обрезать, стричь, подстричь; 2) хюһаха / соскабивать, брить; сал чүлүүр һерәктіг нужно побриться.

чүлин~чүлин= [чүннir] гл. 1) үнөө абхуулха (хиргуулха) / стричься; 2) нахалаа хюнаха, нахалаа хюнуулха (абхуулха) / бриться.

чүлэр~чүлэр мест. 1. юд, юнууд / что (о многих предметах); 2. юнууд / кто (о многих животных).

чүме~чүме~чүмэ~чүмэ [чүмеси~чүмеси~чүмэси~чүмэси] суц. = **чиме~чимэ.**

чүрэк~чүрэк [чүрээ~чүрээ] суц. зүрхэн / сердце; **чүрээ чок** ленивый.

чүрэксирэ~чүрэксирэ= [чүрэксирээр~чүрэксирээр] гл. залхуурха / лениться.

чүрэксирэньчиг~чүрэксирэньчиг 1. прил. залхуу хүргэдэг, залхуу хүргэмэ, залхуутай / вызывающий чувство лени; нудный, надоедливый, докучливый; 2. сказ. безл. залхуу хүрөө / лень напала, лень, неохота (что-л. делать); **миигэ чүрэксирэньчиг** залхуум хүрөө / мне неохота, лень напала на меня.

чүрэктиг~чүрэктиг прил. 1) зүрхэтэй / имеющий сердце; 2) хэшээлтэй, оролдосотой, хүдэлөөшэ, ажалша / работающий, трудолюбивый, прилежный.

чүс I [чүзи~чүзи] суц. үе / сустав.

чүс II числ. зуун / сто.

чүстік [чүстүү] суц. бэһэлиг, орёодоһон / кольцо, колечко; **даштыг чүстік** перстень; **мөңгін чүстік** серебряное колечко; **аьлтын чүстік** золотое кольцо.

чүстэ= [чүстээр] гл. үелхэ / расчленять (тушу) по суставам.

чү~чү мест. ямар нэгэ юумэ, нэгэ юумэ / что-либо, что-то.

чүьк [чүьһи~чүьһү] суц. ашаан / выюк, кладь, груз; ср. **қоьш.**

чүьктэ= [чүьктээр] гл. үргэбшээе нюргандаа үргөөд ябаха / нести за плечами груз в котомке.

чүьктэг~чүьктэг [чүьктээ~чүьктээ] суц. 1) үргэбшэ / котомка, рюкза́к, груз за спиной (у человека); 2) мүрэбшэ, һур / лямка, ремень; **боо чүьктээ** ружийный ремень.

чүьһир~чүьһүр [чүьһири~чүьһүри] суц. үмдэн / штаны, брюки.

чүьлти [чүьлтисі] суц. шүлтэ (окин.) / березовая чага.

чүьсін~чүьсін [чүьсіні~чүьсіні] суц. 1) зүһэн / цвет, масть; 2) шанар / качество; 3) сорт / сорт; 4) үүлтэр / порода; 5) шэнжэ / примета, признак.

чүьсінниг~чүьсінниг прил. зүһэтэй; шанартай; үүлтэртэй; шэнжэтэй / имеющий какой-л. цвет, масть, качество, свойство, признак; породистый.

чүьсін~чүьсін прил. олон янзын зүһэтэй (шанартай, шэнжэтэй) / разнообразный по цвету, масти, качеству, свойству, признакам.

чүътки= [чүъткүүр] гл. зүдхэхэ / тянуть изо всех сил; рваться вперед, стремиться вперед.

чүъткүүш [чүъткүүчи~чүъткүүчү] суц. зүдхэлгэ, зүдхэмжэ, шармайлга, эрмэлзэлгэ / стремление, усилие.

чывар~чывар [чывары~чывары] суц. жабар / холодный ветер, дующий с гор, хиус, холодный утренний ветер.

чыг~чыг= [чыыр~чыыр] гл. суглуулха / собирать, копить.

чыгдын= [чыгдынар] гл. түхээрхэ~түхөөрхэ / собираться (напр. в дорогу).

чыгша= [чыгшаар] гл. 1) хадагалха / хранить; 2) хүдөөлүүлхэ, хадагалха / хоронить.

чыгшаг [чыгшаа] суц. хадагалалга, хадагаламжа / хранение.

чыгшан= [чыгшаныр] гл. юумэээ түхээрхэ / собираться (в путь), снаряжаться в дорогу.

чыгшаттын= [чыгшаттынар] гл. хадагалагдаха / храниться, сохраняться.

чыда [чыдасы] суц. жада / пика, копье, рогатина; штык.

чыда~чыда= [чыдаар~чыдаар] гл. шадаха / мочь.

чыды=~**чыды**= [чыдыыр~чыдыыр] гл. 1) үнэр гараха, үнэр гутаха, ангилха, хангалтаха / пахнуть; **қандыг чиме чыдый дуры?** чем пахнет?; **аъртыш чыды чыдый дуры** пахнет можжевельником; 2) үмхэй (или муухай) үнэр гутааха / вонять, дурно пахнуть.

чыдыг~чыдыг прил. үмхэй, муухай үнэртэй, бухалшанхай / вонючий.

чыл~чыл [чылы~чылы] суц. 1) жэл / год; **бо чыл** этот год; в этом году; **няя чыл** новый год; **эърһи чыл** старый год; **энир чыл**, **эърткэн чыл** прошлый год; в прошлом году; **соңгы чыл** позапрошлый год; в позапрошлом году; 2) наһан / возраст, годы, лета.

чыл=~**чыл**= [чылар~чылар] гл. годилзожо мүлхихэ / ползти, извиваясь (напр. змея).

чылан~чылан [чыланы~чыланы] суц. могой / змея.

чылава= [чылавар] гл. билдагуушалха / подхалимничать, быть льстецом.

чылаваң прил. билдууша, билдагууша, нилтагануур / подхалим, подлиза.

чылга=~**чылга**= [чылгаар~чылгаар] гл. 1) долёохо / лизать, облизывать; 2) долёон эдихэ / лакать.

чылган= [чылганыр] гл. бэээ долёохо / облизываться, облизывать себя.

чыллыг~чыллыг прил. 1) жэлтэй / годовой, составляющий столько-то лет; **беш чыллыг** пятилетний (напр. план); 2) наһатай / имеющий какой-л. возраст; **сен қатыш чыллыг сен?** тебе сколько лет?

чылы=~чылы= [чылыыр~чылыыр] гл. 1) дулаасаха, халаха, халуу орохо / согреться; 2) дулаарха, дулаашарха / теплеть, становиться теплым.

чылыг~чылыг прил. дулаан, бүлээн / теплый; тепло.

чылыгла=~чылыгла= [чылыглаар~чылыглаар] гл. дулаалха / утеплять, держать в тепле.

чылык=~чылык= [чылыгар~чылыгар] гл. дулаасаха, халах, халуу орохо / согреться (*попав из холода в тепло*); ср. **чылын=~чылын=**.

чылымсыг~чылымсыг прил. саахартай, амтатай; нялуун / сладкий; слащавый, приторный.

чылын~чылын нар. жэлдээ, жэлээр / в году, годом; ам **чылын**, бо **чылын** этим годом, в этом году; ол **чылын** в том году; энir **чылын** в прошлом году.

чылын=~чылын= [чынныр~чынныр] гл. дулаасаха, халаха, халуу орохо / греться, согреться; ср. **чылык=~чылык=**.

чылыт=~чылыт= [чылыдар~чылыдар] гл. дулаасуулха, халааха / греть, обогревать, согревать.

чылыткы~чылыткы [чылыткысы~чылыткысы] суц. халаагша / нагреватель, обогреватель.

чымча=~чымча= [чымчаар~чымчаар] гл. зөөлэрхэ, зөөлөн болохо / размягчаться, становиться мягким, рыхлым; см. **чумча=**.

чымчақ~чымчақ прил. зөөлөн / мягкий, рыхлый; см. **чумчақ~чумчақ**.

чымчақта=~чымчақта= [чымчақтаар~чымчақтаар] гл. 1) зөөлөн болгохо, зөөлөрүүлхэ / размягчать, смягчать, делать мягким, рыхлым; 2) хара (яһагүй) мяха шэлэн зүһэжэ абаха / вырезать, выбирать мякоть (*мясо без костей*).

чымчат=~чымчат= [чымчадыр~чымчадыр] гл. зөөлөн болгохо, зөөлөрүүлхэ / размягчать, смягчать, делать мягким; ср. **чымчақта=** 1).

чыңгыла= [чыңгылаар] гл. хонгирхо / звенеть (*о колокольчике*).

чыңгыр звукоподражание звону, звяканью; **чыңгыр гайын=** гл. хонхинохо, ханхинаха / звенеть.

чыңгыра= [чыңгыраар] гл. хонхинохо / звенеть (*о колокольчике*).

чыңгырат= [чыңгырадыр] гл. хонгирхохо / звонить (*в колокольчик*).

чыңгырт звукоподражание однократному звяканью; **чыңгырт дэ=** хангиргаад абаха, хан гэхэ / звякнуть.

чыраа~чыраа I [чыраасы~чыраасы] суц. жороо / иноходец.

чыраа~чыраа II [чыраасы~чыраасы] суц. ябаган хуһан, харгаһай (окин.) / ерник, карликовая березка.

чыраала=~чыраала= [чыраалаар~чыраалаар] гл. жороолхо / бежать иноходью.

чыры=~чыры= I [чырыыр~чырыыр] гл. 1) гэрэлтүүлхэ, толо-туулха / светить, освещать; 2) гэрэлтэхэ / освещаться, становиться светлым.

чыры=~чыры= II [чырыыр~чырыыр] гл. мihэлзэхэ, мэшлзэхэ, энеэбхилхэ / улыбаться.

чырык~чырык I [чырыы~чырыы] 1. *суц.* гэрэл / свет, освещение; 2. *прил.* гэрэлтэй, гэгээн, харуул / светлый, освещенный; 3. *сказ.* безл. гэрэлтэй, харуул / светло; **мында чырык** здесь светло.

чырык~чырык II *прил.* тунгалаг, дунгигар, харуул / прозрачный, ясный, светлый.

чырык-бора *прил.* сайбар боро / светло-серый.

чырык-көк *прил.* сайбар хүхэ / светло-синий, голубой.

чырыла=~чырыла= [чырылаар~чырылаар] гл. шоршогонохо, шорхирхо, шурьяха, шорьёхо / журчать.

чырыңһа [чырыңһасы] *суц.* удаажа, набтаһан / послед (*у животных*).

чырыңна=~чырыңна= [чырыңраар~чырыңраар] гл. туяатаха, туяа сохихо, толотохо / отсвечивать, отблескивать.

чырыт=~чырыт= [чырыдар~чырыдар] гл. гэрэлтүүлхэ / освещать.

чырыткы~чырыткы [чырыткысы~чырыткысы] *суц.* гэрэлтүүлэгшэ, зула, дэн / светильник (*любой источник света*).

чырыткыла=~чырыткыла= [чырыткылаар~чырыткылаар] гл. 1) гэрэлтүүлхэ, толотуулха / светить, освещать; 2) гэрдэхэ / лучить (*рыбу*).

чыт~чыт [чыды~чыды] *суц.* үнэр / запах; **чыт ал=** учуять.

чытқар= [чытқарар] гл. үнэршэлхэ / чуять, чувствовать запах, брать след (*о собаке*).

чытқарт= [чытқартыр] гл. үнэрхүүлхэ / дать собаке нюхать след, пускать собаку по следу.

чытқыры *прил.* хурса үнэртэй / с резким запахом, с сильным запахом; **лимон – чытқыры чиме** лимон – плод с сильным запахом.

чытсы= [чытсыыр] гл. үнэр гутаха, үнэр гараха / пахнуть (*чем-л.*).

чытта= [чыттаар] гл. үнэрдэхэ / нюхать, обнюхивать.

чыттаңгыры *прил.* ехэ үнэршэ / очень чуткий, с тонким нюхом (*о собаке, звере и т. п.*).

чыттыг *прил.* үнэртэй / пахнувший чем-л., имеющий запах, пашистый.

чытчы *прил.* үнэршэ / чутыстый (*о собаке*).

чычыр *звукотражение* стрекоту сороки, кузнечиков; **чычыр гайын=** гл. таршаганаха / стрекотать (*о сороке, кузнечиках*).

чычыра= [чычыраар] гл. 1) таршаганаха / стрекотать (*о сороке*); 2) шаршаганаха / трепать, скворчать (*о жарящемся на сковороде сале*).

чычырат= [чычырадыр] гл. таршагануулха / строчить (из автомата, пулемета).

чыыл=~**чыыл**= [чыглыр~чыглыр] гл. сугларха, суглаха / собираться, скапливаться.

чыыш~**чыыш** [чыычы~чыычы] *сущ.* суглаан / собрание.

чыышта=~**чыышта**= [чыыштаар~чыыштаар] гл. 1) зарлаха, та-таха / созывать (собрание, митинг); 2) суглаанда хабаадалсаха / присутствовать на собрании, участвовать в собрании.

чыгһа= [чыгһаар] гл. шахаха / теснить, прижимать (напр. скот к скале, реке).

чыгһак~**чыгһак** [чыгһаа~чыгһаа] *сущ.* натруушха / пороховница, рог для пороха.

чыгһал~**чыгһал** [чыгһалы~чыгһалы] *сущ.* дэлюун / селезенка.
чыгһат= [чыгһадыр] гл. шахуулха, шахагдаха / быть теснимым, быть прижатым.

чыгһыг [чыгһыы] *сущ.* 1) хушалта / покрытие, кровля; **өг чыгһыы** покрышки чума; 2) агнуурийин санын годон хушалта / камусное покрытие охотничьих лыж; **һаак чыгһыы** камус для лыж.

чыгһық I [чыгһыы] *сущ.* зубхи / веко.

чыгһық II *прил.* хушалтатай, хушалгатай / крытый. покрытый (сверху).

чыгһыққа *нар.* нюусаар / тайно, скрытно.

чыгһыл= [чыгптыр] гл. хушагдаха / быть покрытым, быть накрытым (сверху).

чыгһыт [чыгһыды] *сущ.* ябаган жодоо / пихтовый стланник; *ср.* чадағ-чойған.

чыгһлы~**чыгһлы** [чыгһлысы~чыгһлысы] *сущ.* адуун / табун лошадей; табунная лошадь.

чыгп= [чыгһар] гл. хушаха / покрывать, крыть, закрывать (сверху).

чыгпшық *прил.* 1) няалдаһан, няагдаһан / приклеенный, приклеившийся; 2) нягтаар дараһан, нягтаар хабшаһан / плотно прижатый; 3) һэхэмэл / отложной (о воротнике); 4) няасагар / приплюснутый (о носе); 5) пагдагар, паатагар / приземистый, низкорослый.

чыгпшын= [чыгпшынар] гл. няалдаха / липнуть, прилипнуть, прилепляться, приклеиваться.

чыгпшыньчақ *прил.* няалданги, няалдангир, няалдадаг / клейкий, липкий, липучий.

чыгпшыр= [чыгпшырар] гл. няаха, сабуудаха / клеить, приклеивать. заклеивать.

чыгпшыры *нар.* туласа, хашатар, хашасалдаад / вплотную; **чыгпшыры туыт**= плотно прижать; **чыгпшыры шары**= плотно прибинтовать.

чыгъскы= [чыгъскыыр] гл. 1) алыга ташаха / хлопать в ладоши, бить в ладоши; адыш чыгъскы= аплодировать; 2) алыгадаха / бить ладонью; **няақ чыгъскы=** дать пощечину.

чыгът=~чыгът= [чыгътар~чыгътар] гл. 1) хэбтэхэ / лежать; ложиться; **ном бо чыгътыры** книга вот лежит; **удып чыгъта бергән** лег спать; 2) служебный глагол, кот. в сочетании с дееприч. на =п передает длительность действия; соотв. бур. форме =жа байха; **эчим ол байшында чуърттап чыгътқан** мой друг жил в том доме.

чыгътқыр= [чыгътқырар] гл. хэбтүүлхэ / укладывать, заставлять лечь.

чыгътын [чыгътыны] сущ. хэбтэри, хэбтэшэ / лежка, место лежа-ния (скота, зверя, птицы).

чыгътыры~чыгътыры сказуемостная связка, употр. с дееприч. на =п для выражения настоящего конкретного времени, соотв. бур. =жа байна; **ыгът мүн чылғап чыгътыры** собака лакает суп; ср. **туры, олыры, чоры.**

чээн~чээн [чээні~чээні] сущ. зээ хүбүүн, зээ басаган / пле-мянник, племянница.

чээрби~чээрви числ. хорин / двадцать.

чээрһән [чээрһәні] сущ. модоной доодо хуурай мүшэр / ниж-ние сухие ветви дерева.

чээш=~чээш= [чегчир] гл. бэе бээдээ мүнгэ зээлилхэ / одалжи-вать друг другу деньги.

III

шаа частица, употр. с числит. десятками и сотнями для выраже-ния приблизительности счета; шахуу, тухай, хирын / около, прибли-зительно; **онның шаа** около десяти; **үш чүстің шаа** около трехсот; ср. **хире.**

шаала= [шаалаар] гл. шааяха / шуметь (о водопаде, речном пороге, речном перекате).

шаанда нар. үни, үни сагта, урдань / давно, прежде, в старину; **шаанда шағ шаанда** давным-давно.

шаанақ [шаанаа] сущ. арса / можжевельник.

шааньчақ [шааньчаа] сущ. шаантаг / клин.

шаар [шаары] сущ. шаара / выварки чая, чайная гушца.

шаары нар. дээшээ / вверх (на гору или по реке).

шааш= [шаньчар] гл. = шээш=; **балық серээ блэ шаньчар** ко-лоть рыбу острым.

шаба=~шава= [шабаар~шаваар] гл. шабаха / замазывать, залеп-лять (глиной), шпукатурить.

шаваға [шавағасы] сущ. шабха хуһан / молодой березняк.

шавыг [шавыгы] *суц.* оруулгадаһан, ташаан, шушуур / вставка, клин (в одежде).

шаг [шаа] *суц.* саг, саг үе, үе / время, пора; **эьртэ буруңгу шагда** в старину; **ол шагда** в то время.

шаг= [шаар] *гл.* шааха / забивать, вбивать, вколачивать.

шагай [шагайы] *суц.* шагай / лодыжка, бабка (косточка для игры).

шагайла= [шагайлаар] *гл.* шагайдаха / играть в бабки, бросать бабки.

шагла= [шаглаар] *гл.* шагнаархаха / прислушиваться, ловить малейший звук.

шаг чоқ *сказ. безл.* дуугүй байна, аниргүй байна / нет ни звука, абсолютная тишина, тихо.

шағында *нар.* саг соогоо / вовремя; **мен йақ шағында гелгән мен** я пришел как раз вовремя.

шада= [шадаар] *гл.* = **шыда=**.

шайыла= [шайылаар] *гл.* 1) һөөлдэнги болохо, һөөлдэшэхэ / быть сиплым, осипнуть (о голосе); 2) хийганаха / свистеть (о ветре в зимнем лесу); 3) шийганаха / шуметь, сипеть (о закипающем самоваре, чайнике в непогоду).

шақ I [шағы] *суц.* = **шаг**; **чай шақ** летнее время; **ол шақта** в то время; **Мыгъһылай бистэ аалдап турған шағында** в то время, когда Николай гостил у нас.

шақ II [шағы] *суц.* саг / час (единица времени); **шақ қатышыл?** который час?; **гече чеді шақта** в семь часов вечера.

шақ III [шағы] *суц.* саг / часы (прибор для измерения времени); **қол шағы** наручные часы; **һана шағы** настенные часы; **ширээ шағы** будильник (*букв.* "настольные часы").

шаққыла= [шаққылаар] *гл.* хүшэлжэ ханяаха / надсадно кашлять, сильно кашлять.

шаққылааш *прил.* хүшэлһэн (ханяалга тухай) / надсадный (о кашле).

шала I [шалсы] *суц.* пол, оёор, налаашха (*окин.*) / пол (в помещении); **өг шаласында урығлар ойнап олырғаннар** в доме на полу играли дети.

шала II *нар.* = **шала**; **шала узын** длинноватый.

шалаа *нар.* баахан, бага зэргэ, халта, зааха; нэгэ бага / слегка, немного, маленько, чуть-чуть; **шалаа болғаш эчим геливйткән** немного погодя пришел мой друг.

шалбаа [шалбаасы] *суц.* шалааг, шалбааг / лужа; **байшың нянында улыг шалбаа болған** возле дома была большая лужа.

шалын [шалыны-шанны] *суц.* шүүдэр / роса.

шалынныг *прил.* шүүдэртэй, шүүдэрхэг / росный, росистый.

шалышқақ прил. хэрээһэлүүлһэн / переkreщивающийся.

шалыы нар. = шалаа.

шанақ [шанаа] суц. ябаган шарга / салазки, санки (детские).

шандыр [шандыры] суц. ханшар / брюшина.

шаң [шаңы] суц. сан(г) / 1) гонг, тарелки, литавры; **шаң қаық**= бить в литавры; 2) сан(г) / тонкая белая жесьть.

шаңғыр прил. 1) хұхэ / серо-зеленого цвета и при этом как бы прозрачный (напр. рога или копыта коровы, пластмасса и т. п.); 2) дутуу болонхой, хүсэд болоогүй / незрелый, недозрелый (о ягодах смородины, крыжовника).

шаңда [шаңдасы] суц. шэлбэһэтэ модоной холтоһоной долон, тэмэжэ (окин.) / луб коры хвойных деревьев, слой березовой коры под берестой.

шаңна= [шаңнаар] гл. туулгалха, туулга зайлаха / лудить.

шап дееприч. на =п от **шаып**=.

шапқан [шапқаны] суц. нойтон саһан / мокрый снег.

шапты [шаптысы] суц. зомгоһон, зартагай / щепка.

шаптыла= [шаптылаар] гл. 1) хайха, зулаха / тесать, обтесывать, затесывать, делать затески на стволах деревьев; 2) таһа сабшаха / отрубить (кусок от чего-л.).

шаптылағлығ прил. 1) хайһан, зулаһан / обтесанный, затесанный; 2) таһа сабшаһан / отрубленный.

шар [шары] суц. сар, шар / вол.

шара [шарасы] суц. 1) залхаг, зунгаг / слизи; 2) жэжэхэн замаг / мелкие водоросли.

шарт звукоподражание стрекоту кузнечиков; **шарт дэ**= гл. таршаганаха / стрекотать (о кузнечике).

шарты: **шарты ғайын**= гл. таршаганаха / стрекотать (о многих кузнечиках одновременно).

шартыла= [шартылаар] гл. таршаганаха / стрекотать (о кузнечиках, саранче).

шары= [шарыыр] гл. орёохо, боохо / обвязывать, обматывать. забинтовывать; ср. **шорва**=.

шарығ [шарыы] суц. 1) орёолто, боолто / повязка, обвязка, бинт; 2) боолто, сұхэ (окин.) / обруч, обвязка.

шарығлығ прил. орёоһон, орёолготой, бооһон, боолтотой / обвязанный, обмотанный, забинтованный.

шарыл= [шарлыр] гл. 1) боолтотой болохо, орёолготой болохо / обматываться, быть обмотанным; 2) хүрмэлдэхэ, гүрэлдэхэ, орёолдохо / сплестись, переплестись; 3) орёолдохо, орохо / запутываться (в сети), попадать (в сеть, силки); **балық четкээ шарылды** рыба запуталась в сети.

шарыла= [шырылаар] гл. шоршоғонохо, шорхирхо, шорьёхо, шарьяха, шурьяха / журчать (о ручье).

шарылааш *прил.* шарьяа, шурьяа, шорьёо / журчащий.
шарылгақ *прил.* хотирхойтой, хотирхой / извилистый; **хотирхой орық** извилистая тропа.
шарым *прил.* 1) дабашагүй, ябажа гарашагүй, ябашагүй / непроходимый (о скалах); эгсэ, эрид / крутой (о скалах).
шаъп= [шаъһар] *гл.* сохихо, наншаха, алхиха / бить, колотить.
шаъс: **ээрэн шаъсыңга** как раз на середину.
шебер~шебэр~шевер~шевэр *прил.* сэбэр / чистый, опрятный, аккуратный.
шеберлә=~шеверлә= [шеберләэр~шеверләэр] *гл.* сэбэрлэхэ / прибирать, чистить, очищать от мусора; делать опрятным, аккуратным.
шедірһән [шедірһәні] *сущ.* ошон / искра.
шемэй [шемэйі] *сущ.* шэгшы, шэгшүүдэй / мизинец; **шемэй эргэк** мизинец.
шен [шені] *сущ.* хүсэн, хүшэн, шадал, элшэ, тэнхээ / сила, энергия; **шенім чоқ болы вергән мен** я совсем обессилел, сил моих больше нет.
шениисэ [шэниисэсі] *сущ.* шэниисэ / пшеница.
шенсірә= [шенсірээр] *гл.* хүсэгүй болохо, шадалгүй болохо, тэнхээгээ алдаха, ахирдаха / обессилеть, ослабеть.
шенә= [шенәэр] *гл.* адаглаха, ажаглаха, хараха; тагнаха / наблюдать; разведывать.
шенәк [шенәә] *сущ.* тохоног / локоть.
шенәәшкін [шенәәшкіні] *сущ.* тагнуул, тагналга / разведка.
шеңнә [шеңнәсі] *сущ.* сиинэн эдеэн (окин.) / пион, марьин корень.
шепкән [шепкәні] *сущ.* нарин сэмбэ / тонкое сукно.
шергә [шергәсі] *сущ.* голёо, шааруул, таршаа / кузнечик, кобылка, саранча.
шериг [шерии] *сущ.* сэрэг / войско, армия; **аъттыг шериг** кавалерия; **чадаг шериг** пехота.
шеригші [шеригшісі] *сущ.* сэрэгшэ / воин, боец.
шечен~шечән *прил.* сәсэн / умный, мудрый, толковый, рассудительный; красноречивый.
шеченгә *нар.* сәсээр / умно, мудро, толково, рассудительно.
шечээрһә= [шечээрһээр] *гл.* сәсэрхэхэ / хвалиться своим умом, умничать, мудрствовать.
шиби~шиви [шибисі~шивисі] *сущ.* хасуури, гасуури / ель, ёлка.
шибигэй~шивигэй [шибигэйі~шивигэйі] *сущ.* шүбгэ / шило.
шибит~шивит [шибиті~шивиті] *сущ.* охро / охра.
шибишки~шивишки [шибишкісі~шивишкісі] *сущ.* хадьха, бадха, боолдируу / прыщ, чирей, фурункул.

шибишкилэ=~**шивишкилэ**= [шибишкилээр~шивишкилээр] гл. хадхатаха / покрыться прыщами, чирьями, фурункулами.

шид= [шидiйр] гл. 1) шэдэхэ, шэрэхэ, хүшгэхэ, логшохо / стегать, стежить, шить на живую нитку; 2) үдэхэ / шнуровать, зашнуровывать.

шидiiшкін [шидiiшкіні] суц. үдөөри / шнуровка, ремешки для шнурования.

шил [шили] суц. шэл / стекло.

шилэн [шилэні] суц. шэлэн шубуун / аист.

шилья [шильяасы] суц. шальяа / шлея.

шим= [шимэр] гл. аниха / зажмуривать; **қараан шимдi** зажмурил глаза.

шимей= [шимейэр] гл. анииха, ониихо / жмуриться. прищуриваться.

шимегэр прил. анигар / зажмурившийся, прищуренный.

шимеңнэ= [шимеңнээр] гл. 1) анибхилха, аниганаха, аниб-аниб гэхэ / часто моргать, мигать, подмигивать; 2) аниб-аниб гэхэ, аниб-ониб эмнисэгээхэ / мерцать (о звездах).

шимеңнээш прил. аниб-ониб гэдэг / мерцающий (о звездах).

шимэ= [шимээр] гл. = **чимэ**.

шиньчи [шиньчиси] суц. шэнжэ / признак, примета.

шиньчиліг прил. шэнжэтэй / 1) имеющий какой-л. признак; 2) бэээ, аабза / кажется, вроде бы; **ам чагс чаар шиньчиліг** сейчас, вроде бы, пойдет дождь, сейчас, кажется, пойдет дождь.

ширвү= [ширвүүр] гл. хамаха / подметать пол; **ширвүве** не подметай пол.

ширүүн прил. шэрүүн / грубый, жесткий, суровый.

ширэм [ширэмі] суц. шэрэм / чугун; чугунный; **ширэм паш** чугунный котел.

ширээ [ширээси] суц. шэрээ / стол.

шиш [шичи] суц. шоро / вертел, шампур, заостренная палочка.

шиштэ= [шиштээр] гл. шорложо шараха / жарить на вертеле; **шиштээн эт** шашлык из мяса; **шиштээн баар** печень, жаренная на вертеле; **шиштээн балық** рыба, жаренная на вертеле.

шкаап [шкаавы] суц. = **ышкаап**.

шкоол [шкоолы] суц. = **ышкоол**.

шовай [шовайы] суц. дэлэн / вымя; см. **эмий**.

шоғла= [шоғлаар] гл. шоглох / шутить, дразнить, насмехаться.

шоғшы [шоғшысы] суц. шогшо / шутник, любитель дразнить, насмехаться.

шойлашқан [шойлашқаны] суц. хорхой / червь, червяк (дождевой).

шойттыла= [шойттылаар] гл. ахилха, уухилха, уухиргаха / пыхтеть.

шойыт= [шойудар~шойдар] гл. зууха, хазаха (*баабгай тухай*) / кусать (*о медведе*).

шойыткы [шойыткысы] *суц.* баабгайн шүдэн / зубы медведя.

шойыткыла= [шойыткылаар] гл. = **шойыт**.

шол [шоласы] *суц.* хара нэрэнь, нюуса нэрэнь, ара нэрэ / кличка, прозвище.

шолалыг *прил.* ара нэрэтэй, хара нэрэтэй / имеющий кличку, прозвище.

шолван [шолваны] *суц.* Солбон / Венера (*планета*); **эьртэңгі шолван** утренняя звезда; **кечээ шолван** вечерняя звезда.

шом= [шомар] гл. шунгаха / нырять.

шома *прил.* зүрхэтэй, зоригтой, эрэлхэг зоригтой, зоримгой, эрэлхэг / храбрый, смелый; *ср.* **тitiм**.

шомык [шомуу] *суц.* үйһэн хайрсаг, үйһжн тэбшэ / коробочка из бересты, корытце из бересты.

шомыр [шомыры] *суц.* 1) гүлгэн, буурсаг (*сэсэгэй гүлгэн*) / почка, бутон; 2) һиихэ сэсэг / сережка (*у дерева*); 3) үбһэ ногооной нарай эшэ / молодые побеги травы.

шооқ= [шооғар] гл. барайха, нидхээ буулгаха / хмуриться от недовольства.

шооққыр= [шооққырар] гл. хорд гэхэ, хурхирха / храпеть (*о лошади*).

шооқпай *прил.* барагар, уруу дуруу, уйдхартай барагар / мрачный, всегда всем недовольный.

шоола= [шоолаар] гл. 1) хүүехэ, хииганаха / выть, шуметь (*о ветре в летнем лиственном лесу*); 2) шииганаха / шуметь, сипеть (*о самоваре, чайнике*).

шоомай *прил.* шамарланги, сэдхэлээ ханаагүй, һанаагаа дүүрээгүй, дураа гутанги / недовольный, неудовлетворенный.

шоон *прил.* -һаа зайсуу / находящийся в стороне от чего-л. основного; **орықтан шоон өғ** чум, стоящий в стороне от тропы.

шооп *дееприч.* на =п от **шом**.

шоор [шооры] *суц.* лимбэ, суур лимбэ / дудка, флейта.

шоота [шоотасы] *суц.* шоото / счета (*бухгалтерские*).

шоплақ~шопылақ [шоплаа~шопылаа] *суц.* халбага, олоошхо (*окин.*) / ложка.

шорва= [шорваар] гл. орёохо, боохо / обматывать; *ср.* **шары**.

шошқа [шошқасы] *суц.* тэжээмэл гахай / домашняя свинья; *ср.* **һаван**.

шөғлі= [шөғлүүр] гл. носохо / разгораться (*об огне*).

шөй= [шөйэр] гл. 1) һунааха, һунаажархиха, дэлгээхэ / растягивать, вытягивать (*что-л. в длину*); 2) жиихэ / вытягивать, протягивать (*ноги*); **мен будым шөйдім** я вытянул ноги.

шөйвэк прил. हुनाаһан, татаһан, дэлгээһэн / вытянутый, растянутый.

шөйк прил. = **шөйвэк**.

шөйл= [шөйлр] гл. हुнаха, татагдаха, дэлгээгдэхэ / растягиваться, вытягиваться.

шөл [шөли-шөлү] суц. тала, хээрэ газар / степь.

шөөвери [шөөвериси] суц. сүбэр шоно, сүүбэн шоно, сөөвөр (окин.) / красный волк, альпийский волк; шакал.

шөөк: **шөөк! шөөк!** межд. восклицание в шаманистическом ритуале при кроплении водкой сөөг! сөөг!

шөөлэ= [шөөлээр] гл. шууяха, хүүехэ, хииганаха / выть, свистеть (о ветре в молодом весеннем лесу).

шөөнді-шөөндү [шөөндісі-шөөндүсү] суц. нарин гэдэһэн / тонкие кишки.

шугла= [шуглаар] гл. хушаха, нэмэрүүлхэ, бүрхөөхэ / накрывать, укрывать (чем-л. сверху); заволакивать (напр. дымом, туманом).

шуглак [шуглаа] суц. хушалта / (любая) вещь, которой укрываются сверху.

шуглан= [шугланыр] гл. хушагдаха, өөрыгөө хушаха, нэмэрхэ / укрываться, накрываться (чем-л. сверху).

шугнуул [шугнуулы] суц. шогнуул (окин.) / галка-клушица (горная галка с красным носом).

шуғыл [шуғылы] суц. сухал, сухалдалга, уур / гнев, злость, ярость.

шуғылда= [шуғылдаар] гл. сухалдаха, сухалаа хүрэхэ / злиться, сердиться, раздражаться.

шуғылданычы= [шуғылданычыр] гл. сухалдаадхиха, гал сухал болохо, сухалаа ехээр хүрэхэ / быть вне себя от гнева, испытывать сильную злость, сильный гнев.

шуғылданычыг 1. прил. сухалаа ехээр хүрэмэ, ехэ сухал хүргэдэг / вызывающий сильный гнев, сильную злость; 2. сказ. без. сухални хүрэжэ байна / зло берет.

шуғыллыг прил. сухалтай, сухалданги / гневный, злой, сердитый, раздражительный.

шуғым [шуғымы] суц. шугам / линейка.

шулы прил. сула / здоровый, крепкий, сильный; ср. **шыдамык**.

шулық= [шулығар] гл. сула болохо / крепнуть, становиться сильным, крепким.

шулын [шулыны] суц. сагаан хүбхэн, сагаанай хүбхэн / олений мох, ягель.

шумаш прил. оодон, охотор / куций.

шумбы= [шумбуур] гл. шунгаха / нырять, погружаться в воду; **оңык шумбун туры** утка-нырок ныряет.

шунту-шунты мест. бүгдөөрэн, бүгдөөрөө / все.

шура= [шураар] гл. 1) харайха, дэбхэрхэ, хүрэхэ / прыгать; 2) дээрэ бууха, хүрэн бууха, саб шүүрэхэ / набрасываться.

шуранды [шурандысы] суц. харайлга, дэбхэрэлгэ, хүрэлгэ / прыжок.

шурандыла= [шурандылаар] гл. харайха, дэбхэрхэ, хүрэхэ, собхорхо / прыгать, скакать, подпрыгивать.

шурас: **шурас кын**= гл. харайд гэхэ / совершить быстрый однократный прыжок.

шургуул [шургуулы] суц. сорьюул / прожигательное шило.

шуруп [шурувы] суц. шүрэб / шуруп, винт.

шурупта= [шуруптаар] гл. шүрэбдэхэ, шүрэблэхэ / завинчивать, ввинчивать.

шурыш [шурычы] суц. сурхай / шука.

шутқы= [шуткуур] гл. шудхаха / лить, отливать (из металла).

шуурган [шуурганы] суц. шуурган, саһан шуурган / пурга, вьюга, метель.

шуурыл= [шуурлыр] гл. харьяха, харьялха, бурьяха, бурьялха, бур-бур гэхэ, орьёлхо / бурлить.

шүг= [шүүр] гл. шүүхэ / выигрывать.

шүгдир прил. уяхан, हुнадаг, हुнасатай / тягучий, тянущийся, растягивающийся, эластичный.

шүгдир= [шүгдирэр] гл. шүүлгэхэ / проигрывать, быть обыгранным.

шүгдэ [шүгдэси] суц. 1) нюрганай һэрбээ / спинной плавник (рыбы); 2) шэрхэг / щетина (на заливке, напр., кабана).

шүдлэн прил. шүдэлэн / конь по третьему году.

шүдэр [шүдэри] суц. шүдэр / конские путы.

шүдэрлэ= [шүдэрлээр] гл. шүдэрлэхэ / стреноживать, спутывать (коня).

шүньчик [шүньчүү] суц. 1) һүүжэ / тазобедренный сустав; 2) шарнир / шарнир.

шүри-шүрү [шүриси-шүрүси] суц. шүрэ / коралл.

шүрүшкэк прил. хоршогор, хумигар / покоробленный, сморщившийся (напр. плохо высушенная шкура).

шүүл= [шүүлir] гл. тэртэдэгдэхэ, хүндэлдэхэ / застревать.

шүүлэ= [шүүлээр] гл. доромжолхо, баһаха / издеваться.

шүүмэк [шүүмээ] суц. шүүмэг / холщовый мешок для процеживания арсы.

шүүр [шүүри] суц. шүүр / шумовка.

шыбар-шывар I [шыбары-шывары] суц. хүдэри, хабарга, бадангаа / кабарга; ср. тоорһы.

шыбар-шывар II прил. соохор / пятнистый, пестрый.

шыбар-оол-шывар-оол [шыбар-оғлы-шывар-оғлы] суц. хүдэрийин зулзага / детеныш кабарги, кабаржонок.

шывай [шывайы] *суц.* шабай / 1) отстоявшаяся конская кровь (*бесцветный верхний слой*); 2) вареная в кишках отстоявшаяся конская кровь, конская кровяная колбаса.

шывық [шывыы] *суц.* хуурай бургааһан, мүшэр / прут, хворостина.

шыда= [шыдаар] *гл.* шадаха / мочь, быть в состоянии; терпеть, выдерживать.

шыдағ [шыдаа] *суц.* тэсэбэри, дааса / выносливость, терпеливость.

шыдамық *прил.* шадалтай / крепкий, сильный; *ср.* шулы.

шық *прил.* шийгтэй / влажный, сырой; *см.* шықтығ.

шықпа= [шықпаар] *гл.* хааха / доить; *ср.* сағ=.

шықтығ *прил.* шийгтэй / влажный, сырой; *см.* шық.

шыла= [шылаар] *гл.* шалаха / неметь, деревенеть, затекать, устывать; **оорһам шылап туры** у меня спина немеет.

шылағ [шылаа] *суц.* шалаан, шалалга, унтаралга, шалангир / утомление, усталость, онемение.

шылағлығ 1. *прил.* шалаатай, шаланги / утомленный, онемелый, усталый.

шыланьчығ 1. *прил.* эсэбэритэй, хашартай, шалаатай, уншарагтай / утомительный, вызывающий утомление; 2. *сказ. безл.* эсэбэритэй, хашартай, шалаатай / утомительно.

шылат= [шыладыр] *гл.* эсээх, шалааха / утомлять.

шылба [шылбасы] *суц.* дорһон / лыко (*кора кустарников*).

шылы= I [шылыыр] *гл.* мяха шэлэхэ / отделять мясо от костей, вырезать мякоть.

шылы= II [шылыыр] *гл.* адли болохо / уподобляться; **сен киши шылаан дуры сен ты** стал подобен человеку.

шылыйы *последолг* шэнгеэр, мэтээр, адляар / как, подобно; **өдирэк шылыйы эьштип чоры** плывет, как утка.

шылыра= [шылыраар] *гл.* 1) һаршаганаха, һэршэгэнэхэ, һаршага-һоршого гэхэ / шелестеть, шуршать; 2) шоршогонохо / журчать.

шым [шымы] *суц.* хэшээлгэ, оролдосо, оролдолго / прилежание, старание.

шымда= [шымдаар] *гл.* шамдаха, яараха, түргэлхэ / спешить, торопиться, стараться делать что-л. быстро.

шымдаға [шымдағасы] *суц.* шандаган / кролик, заяц-русак.

шымчы= [шымчыыр] *гл.* шэмхэхэ / щипать, отщипывать, брать щепотью.

шымчым [шымчымы] *суц.* шэмхэ / щипок; щепоть, щепотка. **шымыр**= [шымырар] *гл.* шагнаха (*баабгай тухай*) / слушать (*о медведе*).

шын [шыны] *суц.* 1) үнэн / правда, истина; 2) эрхэ / право.

шыннап нар. зүб / правильно, верно, взаправду.

шынныг прил. 1) зүб; үнэн, үнэн зүб, үнэн сэхэ / правильный, верный; справедливый, честный; 2) үнэн сэхэ, зүб, эрхэтэй / правый, имеющий право.

шынык= [шыныгар] гл. 1) үнэншэхэ, этигэхэ / верить, доверять; 2) үнэншэхэ / считать правильным.

шынъчы прил. үнэншэ, үнэнтэ, үнэн сэхэ / честный, правдивый, искренний, справедливый.

шын дееприч. на =п от чыгп=; ол өөн чөъһирээ блэ шын туры он кроет свой чум корой.

шымтаңгы нар. нэгэ бага, бага зэргэ, зааха / немножко, маленько; ср. биче-бичэ.

шыра прил. үбшэн янзын, үлбэр, үлбэгэр, тэнхээгүй / слабый, хилый, болезненный.

шырай [шырайы] суц. шарай / лицо, физиономия; выражение лица, черты лица, облик, обличье.

шырала= [шыралаар] гл. ехэ үбшэлхэ / сильно занемочь, лежать пластом (при сильной болезни).

шырбан= [шырбаныр] гл. абирха, (өөдэ) гараха, (өөдэ) мүлхижэ гараха / лезть (вверх), карабкаться (вверх); даг шаары шырбанып чоры карабкается вверх на гору.

шырға= [шырғаар] гл. үсэд байха, үсэрэлдэхэ, нэгэрхэ, нэгэрэлдэхэ / упорствовать, не уступать.

шырғай [шырғайы] суц. шэрэнги, сагдуул / чаща, густые заросли тонких и низкорослых деревьев, кустарников; уйгут шырғай густые заросли молодого осинника.

шырымак; **шырымак** булыг нэмжэн үүлэн / перистые облака.

шырыш [шырычы] суц. ольха модон / ольха.

шырыштыг прил. ольха модо ургашаһан/ поросший ольхой.

шыта [шытасы] суц. шата, абируулга / лестница.

шыы: **шыы ғайын**= гл. 1) шууяха, хүүехэ / шуметь (о ветре, дожде); 2) шааяха / шуметь (о самоваре, чайнике); ср. **шыыла**=.

шыык= [шыыгар] гл. шиигтэхэ / отсырывать, намокать. становиться влажным.

шыыла= [шыылаар] гл. шааяха / шуметь (о ветре в листве, о дожде, о закипающем самоваре, чайнике); ср. **шыы ғайын**=.

шыылааш прил. уһа ехэтэй аадар, адхаржа ороһон / проливной (о дожде).

шыыр [шыыры] суц. олон мүртэй газар / место, испещренное множеством следов.

шыыра= [шыыраар] гл. үлтишэхэ, тиирэхэ, гэшхэжэрхэ / вытаптывать (настибище).

шэй [шэйi] *суц.* = шэй.

шэйла= [шэйлаар] *гл.* = шэйла=.

шэйса= [шэйсаар] *гл.* = шэйса=.

шэйсақ *прил.* = шэйсақ.

шэйсыра= [шэйсыраар] *гл.* = шэйсыра=.

шээң 1) *модальная частица с усилительно-подтвердительным значением* бшуу, шуу, ааб даа, шаан (окин.) / ведь, да-да, именно; **ындығ шээң!** именно так!; 2) *аал, гээшгэ гү, нээрээ гү / разве, неужели; сен моны билбийн дуры сен шээң?! разве ты этого не знаешь?!*

● **шээтпір** [шээтпірі] *суц.* шээтпэртэ, шээтпүүртэ / четверть (мера объема).

шээшкиш [шээшкиші] *суц.* зағаһа баригша элеэ / коршун-рыболов.

шэй [шэйi] *суц.* сай / чай; **сүттiғ шэй** чай с молоком; *см.* **шэй.**

шэйла= [шэйлаар] *гл.* сайлаха / чаевать, чаевничать, пить чай; *см.* **шэйла**=.

шэйса= [шэйсаар] *гл.* сайһаха / любить пить чай, любить чаевничать; *см.* **шэйса**=.

шэйсақ *прил.* сайһағ / любитель чая, любящий пить чай, охотник до чая; *см.* **шэйсақ.**

шэйсыра= [шэйсыраар] *гл.* сайлахада эгээн ехэ дуратай байха / быть большим любителем чая, очень хотеть пить чай.

шээш= [шэньчар~шэньчар] *гл.* 1) хадхаха, һэрээдэхэ / втыкать, вонзать, колоть, протыкать; колоть острой мен **балық серээ блэ шээшқан мен** я колел рыбу острой; 2) мүргэхэ / бодать, бить рогами; 3) бить кулаком (*тычком*); ткнуть кулаком.

шээшқақ *прил.* мүргэлдөөшэ / бодливый.

шээшқыда= [шээшқыдаар] *гл.* сохилхо / бить в одно место, производить ритмичные удары.

шээшқыдаш= [шээшқыдачыр] *гл.* сохилдохо / бить друг друга, боксировать.

шээшпа [шээшпасы] *суц.* һоно, хэдэгэнэ, хэдэгэнээн, түрүү (окин.) / овод, слепень, паут; *ср.* **маас.**

шээшпала= [шээшпалаар] *гл.* 1) хэдэгэнээнһээ айха / бояться оводов (*о скоте*).

шээштыр= [шээштырар] *гл.* 1) хадхуулха / заставить (или позволить) колоть, втыкать, вонзать; 2) мүргүүлхэ / заставить (или позволить) бодать, бить рогами.

шээштырығлығ *прил.* хадхажархиһан / исколотый.

Ы

ығла= [ығлаар] *гл.* уйлаха / плакать.

ығлаған *прил.* уйламхай, уйларан, уйлағар, уйлағануур / плаксивый; *ср.* **ығлаңнааш.**

ыглағанна= [ыглағаннаар] гл. уйламхай байха / быть плаксивым, часто плакать.

ыглақсаньчы= [ыглақсаньчыыр] гл. уйлахада ехэ дуратай байха / очень хотеться плакать.

ыглақсаньчығ 1. прил. уйлахада дура хүргэмэ / вызывающий желание плакать; 2. сказ. безл. уйлаха дурам хүрөөд байна / охота плакать, хочется плакать.

ыглақсы= [ыглақсыыр] гл. уйлагша болохо / притворяться плачущим.

ыгламсыра= [ыгламсыраар] гл. уйлаганаха / всхлипывать, собираться плакать.

ыглаңна= [ыглаңнаар] гл. уйласагааха, уйлаганаха / часто плакать, быть слабым на слезы.

ыглаңнааш прил. уйламхай, уйларан, уйлагар, уйлагануур / часто плачущий, плаксивый, слабый на слезы; ср. **ыглаған**.

ыглас: **ыглас қын**= гл. уйлад гэхэ / всплакнуть, поплакать.

ыглат= [ыгладыр] гл. уйлуулха / доводить до слез.

ыглаш= [ыглачыр] гл. уйлалдаха / плакать (о многих).

ыгый= [ыгыйар] гл. далтирха / отклоняться, уклоняться (от удара или от брошенной вещи).

ыдық прил. нангин, арюун / святой, священный; посвященный духам; **ыдық иви** священный олень (отпущенный в стадо, посвященный духам).

ый [ыйы-ии] суц. урын гаргаһан нүхэн, хонхор, эдирээ / промоина, небольшая ямка (напр. на дороге), вмятина.

ый= [ыйар] гл. нүхэ гаргаха, эдирээ гаргаха / делать вмятину, делать ямку (ткнув, напр., пальцем в сырую глину).

ыйа [ыйасы] суц. заахан нүхэн / маленькая ямка, вмятина (напр. от пальцев в глине).

ыйдыға [ыйдығасы] суц. хонхор, эдирээ / ямка (напр. от следа оленя, коровы и т. п.).

ыйлыңна= [ыйлыңнаар] гл. хэлбэлзэхэ / колыхаться (напр. болото).

ыйлыңнааш прил. хэлбэлзэдэг, хэлбэлзүүр / колышущийся, трясущийся (о болоте).

ыйнаан = **ийнаан**.

ыйық 1. прил. заахан хонхортой, заахан эдирээтэй / вмятый, с небольшой вмятиной; 2. [ыйыы] суц. заахан хонхор, заахан эдирээ / небольшая вмятина, небольшая выемка.

ыйыл= [ыйлыр] гл. хонхойхо, эдирээ болохо / вминаться, образоваться – о вмятине, небольшой ямке.

ыйыышқын [ыйыышқыны] суц. хонхор, эдирээтэһэн нүхэн / выемка, ложбинка, крупная выщерблина.

ылбыра= [ылбыраар] гл. үлтирхэ / разопреваться, развариваться (о пище).

ылбырһай прил. үлтиршэһэн, үлтирһэн / перепревший, разварившийся (о пище).

ылға= [ылғаар] гл. илгах / 1) различать, отличать; 2) отделять, обособлять, особо выделять, сортировать; 3) выделять; оттенять.

ылғағ [ылғаа] сущ. 1) илгалга / выбор; 2) илгаа, илгабари / разница, различие, отличие.

ылғағлығ прил. илгаатай, илгарма, илғаһан / 1) выбранный, отобранный; 2) отборный, лучший, особый.

ылғал [ылғалы] сущ. илгабари / разница, различие.

ылғал= [ылғалыр] гл. илгарха / 1) отличаться, различаться; 2) отделяться, обособляться; выделяться.

ына= [ынаар] гл. үгөөр болохо, үгэдэ оросотой болохо, зүбшөөхэ, зүбшөөрхэ / соглашаться, быть покладистым, сговорчивым.

ынаартын мест. нар. тэндэһээ / оттуда.

ынаары мест. нар. тиишэ / туда.

ынаарыдан = **ынаартын**.

ынаарыла= [ынаарылаар] гл. тиишэлхэ, тиишэ ошохо / направляться туда, идти туда.

ынаары-мынаары нар. иишэ тиишэ / в разные стороны, туда-сюда.

ынақ прил. инағ / любимый.

ынақшы= [ынақшыыр] гл. инаглаха / любить; влюбляться.

ынақшыл [ынақшылы] сущ. инаглал, инаглалга, дурласа, дурлал, дурлалга / любовь, влюбленность.

ынан= [ынаныр] гл. урагшань табиха, харгы үгэхэ / давать дорогу, уступать дорогу, пропускать вперед.

ынаңғыры прил. хододоо урагшань табига, хододоо харгы үгэдэг / всегда пропускающий вперед, всегда дающий дорогу.

ында мест. тэндэ / там.

ындаа прил. тэндэхи / тамошний.

ында-мында нар. эндэ тэндэ / и там и сям, там и тут, везде, в разных местах.

ынды 1. [ынды] сущ. нүгөө тала, ондоо тээхи / та сторона, другая (противоположная) сторона; 2. послелог ондоо тээхи талада, нүгөө талада, хойно, арада / на той стороне, за, позади; **һем ындында** за рекой (на той стороне реки); **няш ындындан** из-за дерева.

ындығ мест. 1. тиимэ, тиимэрхүү / такой, таков; 2. тиимэ / так. **ындығ-мындығ** прил. иимэ тиимэ / такой-сякой, разный, разнообразный.

ындығсын= [ындығсынар] гл. һэжэглэхэ, этигэжэ ядаха / сомневаться; ср. **иһилен**=.

ындыгсынъчыг 1. *прил.* һэжэглэмээр, һэжэглэлтэй / сомнительный; 2. *сказ. безл.* этигэлгүй байна / сомнительно; **оның биске кірері** ындыгсынъчыгыл сомнительно, зайдет ли он к нам.

ындында *нар.* нүгөө талада / там, на той стороне.

ындындаа *прил.* нүгөө таладахи / находящийся на той стороне.

ындындан *нар.* тэндэхээ, нүгөө талаһаа / оттуда, с той стороны.

ындыртын *нар.* тэндэхээ, нүгөө талаһаа / оттуда, с той стороны; *ср.* ындынган.

ындыы *прил.* нүгөөдэ, нүгөө, ондоо тээхи / тот, другой, потусторонний.

ынъча *мест.* 1) тэды, тэды шэнээн / столько; 2) тиигэжэ, тиимэ, тиимээр, тиин / так, таким образом.

ынъча= [ынъчаар] *гл.* тиигэхэ / так делать, так поступать.

ынъчаарга = ынъчаарда.

ынъчаарда *нар.* тиихэ үедэ, тиихэ зуураа, тиихэдээ, тиигээд / тогда, в то время, между тем, при этом.

ынъчааш *нар.* тиигээд / затем, тогда, потом, позже, некоторое время спустя; *см.* ынъчаңгаш.

ынъча-қанъча *нар.* тиижэ яажа / как попало, кое-как.

ынъчалса тиигэбэл, тиибэл, тиигээ һаа / в таком случае, если так, то....

ынъчалса та *нар.* тиигэбэш, тиибэш / хоть и так, однако, но, все-таки, все же.

ынъча-мыньча *нар.* иижэ тиижэ, иин тиин, иимээр тиимээр / и так и сяк, и так и эдак, по-разному, всяко разное.

ынъчан= [ынъчаныр] *гл.* тиижэ байха / так делать, так поступать; **сен ынъчанма!** ты больше так не делай!

ынъчанса = ынъчалса.

ынъчаңгаш союз тиигээд / потом, позже, после, спустя некоторое время; *см.* ынъчааш.

ынъчап *мест.* *нар.* тиигэжэ, тиижэ, тиин, тиимээр / так, таким образом.

ыңгай *нар.* саашаа / дальше, туда подальше.

ыңгай-бөөрі *нар.* иишэ тиишэ / в разные стороны, во все стороны.

ыңгайла= [ыңгайлаар] *гл.* холодохо, зайлаха, холо болохо / удаляться, идти дальше; *ср.* ыра=.

ыңгыршақ [ыңгыршаа] *сущ.* янгарсаг, янгарцаг (*окин.*) / вьючное седло на домашнего северного оленя, вола или яка.

ыр [ыры] *сущ.* дуун / песня.

ыр= [ырап] *гл.* 1) таһалха, таһа татаха, шуулаха, шуу татаха, хүү татаха / рвать, разрывать; 2) хахалха, хаха сохихо, хаха татаха, шуу татаха / колоть, раскалывать (*напр. дрова*); 3) шуулаха, хахалха / ще-

пать (напр. лучину); 4) гэдэһынь гаргаха, гэдэһэ доторынь сэбэрлэхэ / потрошить; 5) дардам болгохо, мүршүүлхэ, гаргаха / торить, проторить (дорогу).

ыра I [ырасы] *суц.* заншал, турим, ёһон / обычай.

ыра II: **ыра қаѣқ**= гл. раскалывать вдоль (напр. доску, бревно); **ыра һирээдэ**= гл. распиливать вдоль; **ыра тьгэрт**= гл. разрывать вдоль.

ыра= [ыраар] гл. холо болохо, сааша болохо, саашалха, холо-дохо / удаляться, отдаляться; *ср.* **ыңғайла**=.

ырақ *прил.* холо, холын / далекий, дальний.

ыраққа *нар.* холо / вдаль, далеко.

ырақта *нар.* холо / вдали, далеко.

ырақтаа *прил.* холын / дальний, далекий, находящийся вдали.

ырақтан *нар.* холоһоо / издалека.

ырақшы *прил.* шэнгэн, абар-табар, һиирэгэр / редкий; редко; *ср.* **тарамақ**.

ырарла= [ырарлаар] гл. хахалха, таһалха, таһа татаха / разорвать (на части, на куски).

ырат= [ырадыр] гл. холо болгохо, сааша болгохо, холодоххо, саашалуулха / отдалять, заставить отдалиться.

ыргай [ыргайы] *суц.* иргай, яргай / кизил, ирга.

ыргақ *прил.* нугалһан, бүхэтэр, бүгдэгэр, тохигор; нэрүү, үйхэгэр, түгдэгэр / сгорбленный, согнутый, кривой; сутулый, горбатый.

ыргаңна= [ыргаңнаар] гл. гунхалзуулха / покачивать, ритмично качать (головой).

ыргар= [ыргарар] гл. 1) бүыхэ, нугыха, нугарха, хотойхо, на-хииха, тонгойхо, дүыхэ, нэнгэхэ, хазайха / нагинаться, нагибаться, пригибаться, склоняться; 2) тонгойлгохо / склонять, наклонять (голове).

ыргас: **ыргас қын**= гл. тонгос гүүлэхэ / кивнуть (головой).

ырла= [ырлаар] гл. дуу дуулха / петь.

ырчағар *прил.* ирзағар / оскаленный (о зубах).

ырчай= [ырчайар] гл. ирзайха / быть оскаленным, оскаливаться.

ыршы [ыршысы] *суц.* дуушан / певец, певица.

ырық 1. *прил.* хахарһан, хахархай / треснутый, расколотый; 2. [ырыы] *суц.* габа, хахархай / трещина, раскол.

ырыққыры *прил.* габархуу / щелястый, в трещинах, потрескавшийся.

ырыл= [ырлыр] гл. хахарха, хаха һүрэхэ, гантаха, шуураха / трескаться, раскалываться, лопаться, расщепляться.

ыста= [ыстаар] гл. ярьяха, яншаха, янгинаха, шархирха / ломить, ныть (от боли).

ыт= [ыдар] гл. 1) табиha / пускать, отпускать; 2) эльгээхэ, ябуулха / отправлять, посылать.

ыта [ытасы] *суц.* весенняя охота на копытных животных с собаками по насту.

ытала= [ыталаар] гл. охотиться весной на копытных животных по насту, гоня их собаками; гонять копытных животных собаками по весеннему насту.

ычык [ычыы] *суц.* нэмэри, халхигүй газар / укрытое от ветра место, подветренное место.

ычыктан= [ычыктаныр] гл. нэмэри табиha, халхиннаа хорохо / укрыться от ветра, поставив какую-л. преграду.

ыш [ычы] *суц.* утаан / дым; **уйгыт ычы хоралыг** дым осины ядовит.

ыш= [ышар] гл. хэлхэрхэ, хабдаха / опухать, пухнуть, отека́ть.

ышқаап [ышқаавы] *суц.* шкаф / шкаф.

ышқоол [ышқоолы] *суц.* хургуули / школа.

ышқы= [ышқыыр] гл. 1) ёолохо, гэншэхэ, ах-ха ёх-хо гэхэ / сто-
нать, охать; 2) ахилха, аахилха, уухилха, уухиргаха / пыхтеть.

ышсы= [ышсыыр] гл. утаанай үнэр гараха / пахнуть дымом.

ышсыг *прил.* утаанай үнэртэй / пахнущий дымом.

ышта= [ыштаар] гл. 1) утаха, утаатуулха / окуривать (дымом);
2) сонгоохо / коптить (рыбу, мясо); 3) утаха, утажа гаргаха / выкури-
вать дымом (*напр. спрятавшегося соболя*).

ыштан= [ыштаныр] гл. утаа бааяха, утаа гараха, утаа хаяха, утаа-
таха / дымиться, дымить.

ыштыг *прил.* утаатай / дымный.

ыштык [ыштыы] *суц.* (зага́на, мяха) сонгоодог газар, сонгоолгын
газар / коптильня.

ышыгыр *прил.* бага зэргэ хэлхэрхэн, бага зэргэ хабдаһан / слег-
ка опухший, немного распухший.

ышык 1. *прил.* хэлхэрхэн, хабдаһан / опухший, распухший;
2. [ышыы] *суц.* хабдар, хэлхэн / опухоль.

ыгсыр= [ыгсырар-ыгсрар] гл. 1) хазаха / кусать, уку́сить; 2) зуу-
ха / нести в зубах, держать в зубах.

ыгсырт= [ыгсыртыр] гл. 1) хазуулха / давать уку́сить, позволять
уку́сить, заставля́ть уку́сить; **оол ыгтқа ыгсыртқан** мальчик уку-
шен собакой; 2) зуулгаха / давать держать зубами, позволять брать
зубами, заставля́ть брать или держать зубами.

ыгсыртқыш [ыгсыртқычы] *суц.* хазуур / клещи-кусачки (инст-
румент).

ыгт [ыгты] *суц.* нохой / собака, пес; эр ыгт кобель; э́ппші ыгт
сука.

ыгтсақ *прил.* нохойдо дуратай байдаг / любитель собак, любя-
щий возиться с собаками.

ЫГЪТСЫ= [ыгътсыыр] гл. нохойн үнэр гараха / пахнуть собакой.

ЫГЪТСЫГ прил. нохойн үнэртэй / пахнущий собакой, с запахом псины.

ЫГЪТСЫНГЫ прил. нохойшог, нохойдо адлиршуу / собакоподобный, похожий на собаку.

ЫГЪТТЫГ прил. нохойтой / имеющий собаку; **мен эkki аңшы** **ЫГЪТТЫГ** мен у меня хорошая охотничья собака.

ЫЫЛА= [ыылаар] гл. гиинаха / издавать тонкий писк, пищать (напр. комар).

ЫЫЛААШ прил. гиинаһан / писклявый (о голосе).

ЫЫТ [ыыды] суш. абьян, анир, дуун, хоолой / голос; звук.

ЫЫТҚЫРЫ прил. шанга абятай, шанга дуутай, хонгёо хоолой-той / звонкий, звонкоголосый, голосистый.

ЫЫТТА= [ыыттаар] гл. дуугарха / звучать, издавать звук, подавать голос.

ЫЫТТАВАС прил. дуугүй / молчаливый.

ЫЫТТАВИЙН нар. дуугай / молча.

ЫЫТТЫГ прил. дуутай, хонгёо, дунгинама, ханхинама / звонкий, звучный.

ЫЫТ ЧОҚ~ЫЫДЫ ЧОҚ прил. үгэ дуугүй, абяагүй, шэгүү / молчаливый, не имеющий голоса.

ЫЫТ ЧОҚҚА нар. аниргүй, абяагүйгөөр, юумэ дуугарангүй / молча; без голоса.

Э

ЭВЕЧЕ= [эвечээр] гл. үсөөрхэ / уменьшаться (количественно), сокращаться.

ЭВЕЧЕТ= [эвечедір] гл. үсөөлхэ / сокращать, уменьшать (количественно).

ЭВЕШ~ЭВЭШ 1. прил. үсөөн, үсөөхэн / немногочисленный; 2. нар. бага, заа, үсөөхэн, бага сага / мало, немного.

ЭВИЛЭЛ~ЭВИЛЭЛ [эвилели~эвилэли] суш. эблэл, нэгэдэл / союз.

ЭВИНШЭ нар. урданайхидаал адли, урдынгаа хэбээр, урда мэтэ, урдынхяараа, урданайхяара, хуушанайхяар, хуушаараа, хуушан ёһоор / по-прежнему, по-старому, как было.

ЭВИ-ЧОҚ 1. прил. зохидгүй, тааруугүй, тоосоогүй, таагүй, аягүй / недостойный, неприличный, неудобный; 2. сказ. безл. аягүй, таагүй, эшхэбтэр, зохидгүй, тоосоогүй, тааруугүй / неудобно, неприлично, недостойно.

ЭВИ-ЧОҚҚА нар. аягүйгөөр, зохидгүйгөөр, тааруугүйгөөр / неудобно, неприлично, недостойно.

эг= [ээр] гл. 1) нугалха, матаха / сгибать, выгибать, гнуть; 2) хажуу тээшээ гараха, хотирхо / сворачивать (с дороги); 3) эрьехэ, тэхэрихэ, бусаха, һөөргөө (или гэдэргээ) ошохо / повернуть, вернуться, возвращаться.

эге~**эгэ**= [эгээр] гл. хуурайдаха, хуурайгаар үрэхэ / точить напильником, подтачивать подпилком.

эгенди прил. буридаг, үсэд, муу зантай / уросливый, норовистый (конь, олень).

эги= [эгийр] гл. амья абажа ядаха, амидаха, амья тээрэхэ, амья саглаха / задыхаться, запыхаться.

эгийшкн [эгийшкни] суц. амидалга, амья тээрэлгэ / одышка.

эгийш [эгийш] суц. = **эгийшкн**.

эгийштэ= [эгийштээр] гл. амидадаг байха, амья тээрэдэг байха / страдать одышкой.

эглиңнэ= [эглиңнээр] гл. дорьбодохо, һалганалдаха, шэшэргэнэхэ, шэлэгэнэхэ / вибрировать, трястись.

эглиңнээш прил. уян, нугархай, зөөлөхөн / гибкий, упругий, эластичный.

эгээ [эгээси] суц. хуурай / напильник, подпилоч.

эгээлэ= [эгээлээр] гл. хуурайдаха / подпиливать, стачивать.

эдир [эдири] суц. һэмжэ / сальник (жировой слой поверх желудка);
◇ **эди**р булыг перистые облака.

эдирээ [эди

эдирээси] суц. хэдэргэ / кожемьялка.
эдир= [эди

эдирэр] гл. дахаха / следовать за кем-л., идти следом за кем-л., сопровождать.

эдириньчи [эди

эдириньчиси] суц. дахуул / спутник.

эдириш= [эди

эдиришир] гл. дахалдаха / ходить друг за другом, идти гуськом; сопровождать.

эдиришкэк прил. 1) һаладаггүй, һалашагүй, хахасашагүй, хахасадаггүй / неразлучный; 2) дахалдадаг / всегда ходящий следом за кем-л.

эдиришти

эдиришир нар. дахалдажа, дахасалдажа / гуськом, друг за другом.

эдирһэ [эди

эдирһэси] суц. ганзага / торока.

эдирт= [эди

эдиртир] гл. дахуулха / вести за собой, брать с собой.

эдирттир нар. удаарангүйгөөр, энэ гһһээр, агшан зуура, ябууд / без задержки, тут же, мигом, с ходу.

эзе~**эзе**= [эзээр] гл. эһһээлхэ / зевать.

эзеңгн~**эзе**ңгн [эзе

эзеңгниси~**эзе**ңгниси] суц. дүрөө / стремя, стремяна.

эзер~**эзе**р [эзе

эзери~**эзе**ри] суц. эмээл / верховое седло.

эзерлиг~**эзе**рлиг прил. эмээлтэй / оседланный, заседланный; имеющий седло.

эзертэ~**эзе**ртэ= [эзе

эзертээр~**эзе**ртээр] гл. эмээл тохохо, эмээл-лэхэ / оседлывать, заседлывать.

ээдэ [ээээси] *суц.* абгай, абгайхан; абга эгэшэ; нагаса абгай / тётя; тётка.

эээшкiн [эээшкiни] *суц.* эбһээлдэһэн / зевота; **эээшкiн ээзи чоқ** у зевоты нет хозяйина (*посл.*).

эйген= [эйгенiр] *гл.* 1) аятай зохистой болохо, ёһо гуримтай болохо / вести себя благопристойно, соблюдать правила приличия; 2) бурханһаа айха / бояться бога (*или властей*).

эккi 1. *прил.* һайн / хороший, добрый; 2. *нар.* һайн, һайса / хорошо; 3. *сказ. безл.* һайн / хорошо.

эккий! *межд.* сайн!, мэндэ! / здравствуй!, здравствуйте!; *см.* **эккөө.**

эккийрһэ= [эккийрһээр] *гл.* һайн сэдхэлтэй болохо, һайса хан-даха / быть добрым, хорошо относиться.

эккiлэ~**эккiлэ**= [эккiлээр] *гл.* 1) һайн юумэ хэхэ, туһалха, дэмнэхэ / делать добро, помогать, поддерживать; 2) һайшааха / одобрять.

эккiр= [эккiрэр] *гл.* эдэгэхэ, гэмгүй болохо, элүүр болохо / выздороавливать, вылечиваться, поправляться; заживать.

эккiрт= [эккiртiр] *гл.* эдэгэхэ, гэмгүй болгохо, элүүр болгохо / вылечивать; заживлять.

эккiсiн= [эккiсiнэр] *гл.* 1) һайшааха, һайн гэжэ тоолохо / считать хорошим, одобрять; 2) дурлаха, дуратай байха, инаг һанаха, инаглаха / любить.

эккөө! = **эккий!**

элге~**элгэ**= [элгээр] *гл.* һагшаха, һагшуурдаха / просеивать, пропускать через сито или решето.

элгек~**элгэк** [элгээ] *суц.* һагшуур, шэгшүүр (*окин.*) / сито, решето.

элдiк [элдii] *суц.* бээлэй / рукавицы, варежки, перчатки.

эле~**элэ**= I [элээр] *гл.* элэхэ / изнашиваться, протираться, стираться.

эле~**элэ**= II [элээр] *гл.* хүсэд болоогүй байха, дутуу болонхой байха / быть недозрелым, недоспелым.

эледi~**элэдi**: **эледi кет**= носить (*одежду*), пока не изнашивается.

элек~**элэк** 1. *прил.* дутуу болонхой, хүсэд болоогүй / недоспелый, недозрелый; 2. *нар.* эртэ / еще рано, пока рано, рано; **амды элек, талаппа** еще рано, не торопись.

элекке~**элэккэ** *нар.* сагһаа урид / преждевременно, раньше срока.

элеңгiрi *прил.* элэхэдэ бэлэн / легко и быстро изнашивающийся.

элеңнэ= [элеңнээр] *гл.* һүүдэгэнэхэ, эрэгэшэхэ, эрэгэнэхэ, жэ-рэгэнэхэ / мелькать (*о неясном предмете*).

элес~элэс: элес **кын**= гл. *hүүдэгэд гэхэ, эрэгэд гэхэ / мелькнуть (о неясном предмете).*

элет~элэт= [эледір~элэдір] гл. *элээхэ / изнашивать, истирать, истрепать (напр. одежду, обувь).*

элик [элии] *суц.* боро (улаан) гүрөөхэн, хуурай гүрөөхэн / ко-суля (самка).

эликтэ= [эликтээр] гл. *гүрөөхэлхэ / охотиться на косуль.*

элип [эливи] *суц.* *шэнэһэнэй сарсажа хатуужаһан дабирхай / камедь, застывшая листовенничная смола.*

эльдэме~эльдэмей~эльдэмэй *прил.* *янза бүриин, элдэб, элдэ-бын / разный, различный, разнообразный, всевозможный.*

эльдэмейлэ= [эльдэмейлээр] гл. 1) *hanaanһаа абаха, hanaanһаа абажа зохёохо / выдумывать разные истории;* 2) *тэнэг юумэ хэлэхэ / болтать вздор, нести чушь;* 3) *hanaһанаа хуу хэхэ / делать все, что заблагорассудится.*

эльдэмейши~эльдэмэйши [эльдэмейшисі~эльдэмэйшисі] *суц.* *наадаша хүн, зугааша хүн, юумэ hанажа ядахагүй хүн / выдумщик (-ца), знающий много разных историй.*

эльчигэн [эльчигэні] *суц.* *элжэгэн / осел, ишак.*

элэсін [элэсіні] *суц.* *элһэн / песок (речной, крупный), дресва; (крупный песок или мелкий щебень).*

элээр *прил.* *элүүр / трезвый.*

эм [эми] *суц.* *эм / лекарство.*

эм= [эмер~эмэр~ээр] гл. *хүхэхэ / сосать (грудь, вымя).*

эмдигэш *прил.* *унтажа ядажа зободог, үргэһэ нойргүй болошо-дог / страдающий бессонницей.*

эмдік *прил.* *эмниг / дикий, необъезженный, неприученный (к седлу или упряжи – о коне, олене, яке).*

эмдік= [эмдигэр] гл. *эмнигжэхэ / дичать (о коне, олене, яке).*

эмеген~эмегэн *прил.* *ходо хүхэдэг / часто сосущий мать или матку (о ребенке, детеныше).*

эмзирт= [эмзиртір] гл. *хүхүүлхэ / заставить / дать сосать (грудь или вымя).*

эмес~эмэс I *приименная отрицательная частица бэшэ / не; ындыг эмес не такой.*

эмес~эмэс II: **бір-эмес** *союз хэрбээ / если; см. бір-эмес.*

эмий [эмии] *суц.* 1) *хүхэн / грудь (женская);* 2) *дэлэн / вымя.*

эмиксе=~**эмиксэ**= [эмиксээр] гл. *хүхэ хүхэхэ хүсэлтэй байха / хотеть сосать (грудь – о ребенке, вымя – об олененке или теленке).*

эмир= [эмирер~эмирэр] гл. *хэлтэлхэ / отломить (кусок хлеба или лепешки).*

эмирил= [эмирлир] гл. *хэлтэрхэ, түгдэрхэ / отламываться.*

эмис= [эмзир] гл. *хүхүүлхэ / кормить грудью (ребенка), подпус-кать к вымени (теленка).*

эмискік [эмискіі] *суц.* угжа / рожок для кормления грудных детей, соска.

эмискіктэ [эмискіктээр] *гл.* угжаха / кормить ребенка или детеныша из рожка или соски.

эмиш *модальная частица, выражающая неуверенность в предположении; аабза, аал /* наверное, пожалуй, может быть.

эмнэ [эмнээр] *гл.* аргалха, эмнэхэ, эмшэлхэ / лечить, исцелять.

эмнэн [эмнэнэр] *гл.* эмшэлэгдэхэ / лечиться.

эмнэт [эмнэдир] *гл.* эмшэлүүлхэ / лечиться у кого-л.; **эмнэдир өг** больница.

эмнэтгін [эмнэтгінэр] *гл.* эдэгэхэ, бараг болохо, гэмгүй болохо / исцеляться, излечиваться, вылечиваться.

эмнээшкін [эмнээшкіні] *суц.* эмшэлэлгэ, эмшэлгэ, эмнэлгэ, аргаламжа / лечение.

эмсі [эмсір] *гл.* эмэй үнэртэй байха / пахнуть лекарством.

эмсиг *прил.* эмэй үнэртэй / пахнуций лекарством.

эмсір [эмсірер~эмсірэр] *гл.* хүхүүлхэ / кормить грудью.

эмші [эмшісі] *суц.* эмшэн / врач.

эмшілэ~**эмшілэ** [эмшілээр] *гл.* эмшэ дуудаха / вызывать врача, пойти за врачом.

эмээндэ~ол эмээндэ *союз* тэрэгүйдөө, үгы хаа, тийбэшье / иначе, в противном случае.

эн [эні] *суц.* эн / ширина ткани.

эн [энэр~энэр] *гл.* хада уруу бууха / спускаться с гор в долину.

эндэ~**эндэ** [эндээр~эндээр] *гл.* буруу таниха, эндэхэ / обозначаться, ошибаться; **мен киши эндэдм** я обозначался; **эккі ат мүдрүүр, эккі эр эндээр** и хороший конь спотыкается, и добрый молодец ошибается (*носл.*).

эндэг [эндээ] *суц.* алдуу, эндүү, эндүүрэл / ошибка.

эндэвийн *нар.* алдангүйгөөр, алдуугүйгөөр, эндүүгүйгөөр / безошибочно.

эндэди: эндэди бил *гл.* буруу таниха / обозначаться.

энік [эніі] *суц.* гүлгэн / 1) щенок; 2) почка (у растений).

эніктэ [эніктээр] *гл.* гүлгэлхэ / 1) щениться; 2) распускать почки (о растениях).

энір 1. *нар.* үни, үнидэ, үниндөө / давно (*напр.* несколько суток тому назад); 2. *прил.* нёдонон / прошлогодний, прошлый; **энір чайын** прошлым летом.

эніргі *прил.* нёдондоной / прошлогодний.

энтэр~энтэр *прил.* энсэгэр, үүдэн шүдэгүй / без передних зубов.

энэ~энэ [энэсі~энэсі] *суц.* элинсэг эжы, уг нагаса эжы / прабабка, прабабушка.

эң нар. эгээ, тон, нэн, үлэмжэ, маша / самый, наи-; **эң улыг** самый большой, наибольший; **эң бурын** сперва, сначала, самое первое.

эңгі [эңгисі] *суц.* эрмэг, эгсэ ганга, эгсэ эрье / круча, крутизна, обрыв.

эңгім [эңгімі] *суц.* = **эңгі**.

эңгірі *прил.* үргэн, үргэн энтэй / широкий (о тжани, предметах).

эңдэр = [эңдэрэр] *гл.* хүмэрюулхэ, хүнтэрүүлхэ, унагааха / переворачивать, опрокидывать.

эңдэрик *прил.* хүмэрюулһэн, хүнтэрүүлһэн / опрокинутый, перевернутый.

эңдэрил = [эңдэрлir] *гл.* хүмэрихэ, хүнтэрхэ / опрокидываться, переворачиваться.

эңмэк 1. *прил.* нугалһан, нугалаатай, матаһан, матамал / согнутый, изогнутый; 2. [эңмээ] *суц.* нугалһан мүшэр / изогнутые прутыки, прикрепленные к лукам детского седла, на которых держится покрывало над детской колыбелью, перевозимой на этом седле.

эңнэ = [эңнээр] *гл.* үргэлхэ / взваливать (ношу на плечо).

эп I [эви] *суц.* эб / дружба. согласие, мир.

эп II [эви] *суц.* ёһо гурим, хүндын ёһон, таатай зохид байлга / приличие, пристойность.

эптiг I *прил.* эбтэй / дружный, мирный, ладящий со всеми.

эптiг II *прил.* 1) хонооһон, тааруулһан, нягта, нарин нягта / прилаженный, хорошо подогнанный, аккуратный; 2) тэгшэ бээтэй, һомон бээтэй, суурагар, гулдагар, зохидхон / стройный, красивый. симпатичный; 3) таатай зохид, ёһо гуримтай, хүндын ёһотой / удобный. приличествующий.

эптiге нар. 1) нягтаар, наринаар, нарин нягтаар / аккуратно, тщательно, хорошо, красиво; 2) гуримтайгаар, хүндэтэйгээр, таатайгаар, зохидоор / прилично, как следует; 3) эбтэйгээр / дружно.

эптiгсін = [эптiгсінэр] *гл.* 1) һонирхохо / интересоваться; 2) баясаха, ехээр гоёшоохо, ехээр һайшааха / восхищаться.

эптiгсіньчиғ 1. *прил.* һонирхолтой, һонин / интересный, возбуждающий интерес; 2. *сказ. безл.* һонирхолтой / интересно; *ср.* со-нырһаньчығ.

эптэ = [эптээр] *гл.* заһаха, заһаруулха, заларуулха / исправлять, поправлять, починять.

эптэп нар. зохидоор, ёһоор, һайнаар, мүртэйгөөр / как следует, как подобает, хорошо, путем; *ср.* эптэштірі.

эптэш = [эптэчир] *гл.* 1) тааруу байха, таараха, тааралдаха, зохи-хо / соответствовать, походить; 2) номгорхо, дадаха, эблэрхэ / примироваться, мириться.

эптэштірі нар. = **эптэп**.

эр [эри] *суц.* эрэ / 1) мужчина, мужик; муж; *ср.* ашшяк; эргэ бар= выходить замуж; 2) эрэ, эрэ амитан / самец, существо мужского пола; эр киши мужчина; эр саътыгышы продавец.

эргек~эргэк [эргэ] *суц.* хурган / палец; улыг эргэк большой палец; айтыр эргэк указательный палец; оъртаа эргэк средний палец; ады чоқ эргэк безымянный палец; биче эргэк мизинец; һылыны (~һынны) дөрт эргэк толщиной в четыре пальца.

эргэктіг *прил.* хурганш / имеющий палец, -палый; үш эргэктіг трехпалый; ǃ қоъш эргэктіг шестипалый (о человеке).

эргектэ~эргэктэ= [эргектээр~эргэктээр] *гл.* зузаа нимгэниинь хуруугаар хэмжэхэ / измерять толщину пальцами.

эргэлік [эргэли] *суц.* (буугай) шабха, оньһон, эрхэбшэ (окин.) / спуск, спусковой крючок (оружия).

эрген~эргэн *сказуемостьная частица прошедшего времени* бэлэй, һэн, һэм / бы, было; эъртэ эрген было рано; мен кээр эрген мен я бы пришел.

эргис= [эргизэр] *гл.* гэдхээхэ, хайлуулха / оттаивать, растапливать, расплавлять.

эрдэм [эрдэми] *суц.* шадабари, уран шадабари, арга шадал, бэлиг, эрдэмэй абьяас / мастерство, умение, способность, талант.

эрдэмниг *прил.* шадамар, шадамгай, шадабаритай, бэлигтэй, эрдэмэй абьяастай / умелый, способный, талантливый.

эрдэмши = эрдэмниг.

эремчик [эремчий] *суц.* абаахай / паук.

эреңгі *прил.* хүхюу, хүхюутэй, сэнгүү, сэнгэлиг, эрэнгэ (окин.) / веселый, жизнерадостный, никогда не унывающий.

эри= [эриир] *гл.* хайлаха, гэдэхэ / таять, растапливаться, плавиться, расплавляться.

эриг *прил.* 1) гэдхэн, гэдэнги, һайрамай / талый; 2) һайн, һайн сэдхэлтэй, урид һанаатай, уян зантай / добрый, отзывчивый, мягкий.

эриглә= [эриглээр] *гл.* үбэлэй үедэ ангай мүрые шэнэ гү, али хуушан гэжэ таягаар хүндэлэн отолоод мэдэхэ / определять в зимнее время свежесть следа, разрезая его посохом поперек.

эримээш [эримээчи] *суц.* бага үхибүүд болон үхибүүдэй үлгы зөөхэ эмээл / седло, предназначенное для перевозки колыбели и маленьких детей.

эрин [эрни] *суц.* үргэн / подбородок.

эрип *союз* -шье һаа, -башье / хотя, несмотря на...

эрит= [эридэр] *гл.* = эргис=.

эрсэ *сказуемостьная связка, соотв. бур.* ... һаа, ... бол, ... болобол / если; ол киши келгэн эрсэ если тот человек пришел.

эрчинэ [эрчинэси] *суц.* тана, эржэн / перламутр.

эрээ [эрээсi] *суц.* тамалалга, эрүүдэлгэ, зоболон / мука, мученье, пытка.

эрээлэ= [эрээлээр] *гл.* 1) тамалха, туляаха, зобоохо / мучить, пытать; 2) гомодхоохо, эрхээхэ / сильно обижать.

эс= [эзер-ээр] *гл.* шанаһан мяха тогоонһоо гаргажа абаха / вынимать сварившееся мясо из котла или кастрюли.

эт= [эдэр-эдэр] *гл.* үүдэ хааха / закрывать дверь.

эттін= [эттінэр] *гл.* хаагдаха / закрываться (*о двери. воротах*).

эттэ= [эттээр] *гл.* 1) сохихо, наншаха / бить, избивать, колотить; 2) элдэхэ / выделявать (*шкуру*).

эттэглиг *прил.* элдэмэл / выделанная (*о шкуре*).

эттэн= [эттэнiр] *гл.* арһа элдэжэ байха / заниматься выделкой шкур.

эттэш= [эттэчир] *гл.* (*гараараа*) ойронь хүрэхэ / трогать (*руками*).

эче= [эчээр] *гл.* паар тааруулха, паарна хэхэ / подбирать пару, делать парным.

эчелік [эчелii] *суц.* оожом (*окин.*) / завязи кедровых шишек; *ср. оочым I.*

эчеш= [эчечир] *гл.* сугтаа хүдэлхэ / составлять пару, становиться кому-л. напарником.

эчик [эчии] *суц.* үүдэн / дверь.

эчик= [эчигэр] *гл.* нүхэрлэхэ, нүхэсэхэ, ханилха, бэе бээдээ һайн байха, үелхэ / дружить, быть неразлучными друзьями.

эчиктэ= [эчиктээр] *гл.* үүдэ хэхэ, үүдэ табиха / делать дверь, ставить дверь, прилаживать дверь.

эш [эчи] *суц.* 1) хани нүхэр, тала / друг, товарищ, напарник; 2) паар, суг хүдэлдэг хоёрой нэгэн / пара.

эшигэн [эшигэні] *суц.* эшэгэн / козленок.

эшсін= [эшсінэр] *гл.* хэн нэгые хани (нүхэр, тала) гэжэ тоолохо / считать кого-л. своим другом.

эштiг *прил.* 1) ханитай, нүхэртэй, сугтаа хүдэлдэг нүхэртэй / имеющий друга или напарника; 2) паарна / парный, имеющий свою пару (*о парных предметах или частях тела*).

эштэ= [эштээр] *гл.* = эче=.

эштэш= [эштэчир] *гл.* = эчеш=.

эһин [эхтi] *суц.* мур, ээм / плечо.

эһин=~эһин= I [эһштір] *гл.* тамарха, һамарха / грести (*напр. веслом, руками, ластами, лапами и т. п.*); плавать; купаться; өдiрэк эһштіл чоор утка пливает, гребя лапками.

эһин=~эһин= II [эһштір] *гл.* нэмэрхэ / накидывать на себя что-л. из одежды.

эһинниг *прил.* мурэлхүү, үргэн муртэй, ээмэрхүү / плечистый.

эһиньчэк [эһиньчээ] *суц.* нэмэргэ / накидка (*напр. от дождя*).

эһэм 1) *межд.* һэм, һэ / гм!; 2) *звукоподражание* покашливанию.

эһэмнэ [эһэмнээр] *гл.* ханяха / постоянно покашливать.

эһэлэ [эһэлээр] *гл.* эхилхэ, захалха / начинать, начать;

ачыллап эһилэди (он) начал работать.

эһьпэ [эһьпээр] *гл.* элбэг болохо / становиться обильным, изобильным, умножаться.

эһьпэк *прил.* элбэг, элбэг дэлбэг / обильный, изобильный, богатый (*урожай*).

эһьпэрэ [эһьпэрээр] *гл.* = **эһьпэ**.

эһптің = **моң** [эһптіңі] *суц.* түншүүр / колот для сбивания кедровых шишек.

эһпші [эһпшісі] *суц.* 1) эмэйтэй / женщина; 2) эмэ, эмэ амитан / самка, существо женского пола; **эһпші киши** женщина; **эһпші саьтыгышы** продавщица; 3) петля пуговицы.

эһрһи *прил.* хуушан / старый, прежний, давний; **эһрһи һеви** блэ по-старому, по-прежнему.

эһрһире [эһрһирээр] *гл.* хуушарха / устареть, застареть.

эһрт [эһртэр] *гл.* үнгэрхэ / проходить мимо, миновать; **эһрткэн чыл** прошедший год.

эһрттір [эһрттірер] *гл.* 1) үнгэрүүлхэ / заставить пройти мимо; 2) проводить время; пропускать сроки.

эһрттірі: эһрттірі һайндыр = перекипятить; **эһрттірі пашта** = переварить; **эһрттірі уды** = проспать.

эһртэ~эһртэ *нар.* эртэ / рано; **эһртэ буруңгу** старинный; **эһртэ бурын** давным-давно, в старину.

эһртэң~эһртэң 1. [эһртэңі~эһртэңі] *суц.* үглөө / утро; 2. *нар.* үглөөгүүр / утром.

эһртэңгі~эһртэңгі *прил.* үглөөнэй / утренний.

эһртээ *прил.* эртын / ранний.

эһртээсі *нар.* эртэһээ, эртээнһээ, урид, уридшалан / заранее.

эһс [эһсі] *суц.* (хүйтэ, халуу) дааха / веяние (*о движении воздуха*); **от эһсі** веяние жара от костра.

эһсім [эһсімі] *суц.* уһанда абтадаг нуга сабшалан, нуга / займище.

эһсір [эһсірі] *суц.* бүргэд / орел, беркут.

эһсіри [эһсіриир] *гл.* һогтохо, ама халаха / пьянеть, хмельть.

эһсірик I [эһсірии] *суц.* орын тугал, сагаан малай инзаган (*окин.*) / новорожденный олененок; *ср.* **аһнһай**.

эһсірик II *прил.* һогтуу, ама халаһан / пьяный, хмельной, опьяневший.

эһстэ [эһстээр] *гл.* 1) үлеэхэ, урьяха, дааха / веять (*напр. жаром от костра*); 2) һэбихэ / обмахиваться чем-л., создавая поток воздуха.

эьстэт= [эьстэдір] гл. үлеэжэ носоохо / раздуть огонь, махая чем-л.

эът [эьті] *сущ.* мяхан / мясо; мышцы, мускулы; **баар эьті** диафрагма; **дыгьтқа эьті** мясо (*мякоть*) на задней части бедра (*стегна*).

эьт= [эьтэр~эьтэр] гл. дуугарха, хашхарха, хуугайлха, хаахирха, һүүхирхэ, сад-няд гэхэ / кричать, реветь, орать; издавать звук (*в том числе и петь – о птицах*); **һек эьтэ дуры** кукушка кукует; **о боксым эьтэ дуры** я икаю.

эьтiк [эьтii] *сущ.* гутал, сабхи / сапоги, ичиги, обувь.

эьтiк= [эьтiгэр] гл. бүдүүрхэ, таргалха, марьяжаха / полнеть, поправляться, набирать тело (*обычно о скоте*).

эьтiңгiрi *прил.* хонгёо дуутай / хорошо звучащий (*о манке*).

эьтiскi [эьтiскiсi] *сущ.* шэбшүүр / манок (*на кабаргу*).

эьтiскiлe= [эьтiскiлээр] гл. 1) шэбшүүрдэхэ / подманивать кабаргу специальным манком; 2) хүдэри шэбшүүрдэжэ агнаха / охотиться на кабаргу со специальным манком.

эьткiрi *прил.* мяхархуу / мясистый.

эьтсэ= [эьтсээр] гл. мяхархаха / сильно хотеть мяса.

эьтсэк *прил.* мяхаша / любитель мяса, любящий есть мясо.

эьтсэньчиг *сказ. безл.* би мяхархажа байнаб / сильно хочется мяса.

эьтси= [эьтсиир] гл. мяханай үнэр гараха / пахнуть мясом; **ол паш эьтсий дуры** тот котел пахнет мясом.

эьтсиг *прил.* мяханай үнэртэй / пахнувший мясом, с запахом мяса.

эьттiг *прил.* мяхатай / мясной, с мясом.

эьттэ= [эьттээр] гл. мяханда ошохо / ехать (*или идти*) за мясом, ехать (*или идти*) за убитым зверем.

эьттэңгi *прил.* марятай, тобир, тугжагар, тарган, марья ехэ-тэй / полный, тучный.

эьтэк~эьтэк [эьтээ] *сущ.* 1) хормой / пола, подол; 2) фартук, хормойбшо / фартук, передник; 3) юбкэ / юбка.

эьтэктэ= [эьтэктээр] гл. хормойлхо / держать в подоле, носить в подоле.

эьтэр~эьтэр [эьтэри~эьтэри] *сущ.* сагаанай буха, этээр (*окин.*) / бык-производитель домашнего северного оленя.

эьш= [эьшэр~эьһэр] гл. 1) һэльбэдэхэ, һэлюурдэхэ, халбагадаха (*окин.*), халбага татаха (*окин.*) / грести веслом; 2) этэхэ, тарааха / сгребать, разгребать (*напр. лопатой*).

эьшкi [эьшкiсi] *сущ.* эмэ хүдэри / взрослая самка кабарги.

ээ I [ээсi] *сущ.* 1) эээн / хозяин, владелец; 2) эжэн / дух-хозяин местности; **даг ээсi** горный хозяин, дух-хозяин горы; **суг ээсi** водяной, дух-хозяин воды (*реки или озера*); **тайга ээсi** дух-хозяин тайги.

ээ II [ээci] *суц.* 1) һүеы / пятка; 2) зуузай / задник (*у обуви*); 3) хоблоог, тобхо / каблук.

ээ III: ээ соькъ = гл. харгыһаа хотирхо / сворачивать с дороги.

ээгi [ээгici] *суц.* хабирга, хабһан / ребро.

ээк *прил.* нугалһан, нугалаатай, хотиилгоһон, хотогой, хотогор, матаһан / согнутый, изогнутый, вогнутый, гнутый.

ээк = [ээгэр] гл. удхаха / зачерпывать жидкость большим сосудом (*напр. ведром*); **оңгоча суғ ээккән** лодка зачерпнула воды.

ээл = [эглір] гл. нугарха, маталзаха, матарха / сгибаться, гнуться.

ээлвэс *прил.* удаан, аали, үүли, аажа, яаралгүй хүдэлдэг, хашан, нобишо, босхи / медлительный, нерасторопный, неуклюжий.

ээлгiрi *прил.* 1) уян, нугархай / гибкий; 2) шамдагай, шуумгай, шумууһан, габшагай, , бушуу, солбон / проворный, подвижный, ловкий; 3) түргэн / быстрый (*о речи*).

ээлгирээ *нар.* шуумгайгаар, бушуугаар, түргөөр, оншотойгоор / проворно, быстро, ловко.

ээле = [ээлээр] гл. 1) үбэршэлхэ, абшаха, эдихэ; эээн болошохо / присваивать; становиться хозяином; 2) эээрхэхэ, зонхилхо, диилэнхи байха / хозяйничать, играть главную роль, доминировать.

ээлиғ *прил.* 1) ээнтэй / имеющий хозяина, собственника; 2) хүнтэй / занятый; 3) эжэнтэй / имеющий духа-хозяина, святой, священный (*о местности*); **ээлиғ дағ** священная гора.

ээп I *дееприч.* на =п от эғ=.

ээп II *дееприч.* на =п от эм=; **эьсірік ээп туры** олененок сосет (*матку*).

ээр = I [ээрер] гл. 1) эрьюулхэ, эрьелдүүлхэ, эршэгыдэхэ / крутить, вращать, вертеть; 2) томохо, эршэхэ, мушхаха, гүрэхэ / вить, свивать; 3) ээрэхэ / прясть.

ээр = II [ээрер] гл. хусаха / лаять.

ээргүүс [ээргүүci] *суц.* тэшэ, тэшэ модон (*окин.*) / рябина (*растение*).

ээри *прил.* годигор, хотирхой, гажуу, хазагар, нугалаатай, хотиилгоһон, хотогой, матаһан / кривой, искривленный, изогнутый.

ээрик [ээрии] *суц.* шүрхылдэһэн үһэн, бодошоһон үһэн / ви-хор (*на голове*); *см.* **ээрилгэк чаш.**

ээрһээччи: ээрһээччи ыгт дэмыдэ хусадаг нохой, хооһоор хусадаг нохой / собака-пустолайка.

ээрил = [ээрлір] гл. эрьехэ / крутиться, вертеться, вращаться.

ээрилгэ [ээрилгэci] *суц.* 1) эрьюулгэ / вращающаяся кожейлка; 2) дүүжэн, һэнжүүхэй / качели; **ойнаар ээрилгэ** детские качели.

ээрилгэк: ээрилгэк чаш = ээрик.

ээрилчэк [ээрилчээ] *суц.* = ээрэм 1).

ээрт = I [ээртір] гл. эрьюулхэ / крутить.

ээрт= II [ээртir] гл. хусуулха / вызывать лай собак, заставлять собаку лаять.

ээрэм [ээрэmi] суц. 1) (уһанай) эрьюулгэ / воронка, водоворот (в реке); 2) сээл / омут, яма (в реке).

ээрэн [ээрэni] суц. онгон / шаманский амулет.

ээс= [эгзир] гл. эрьюулхэ / возвращать, врачивать (о пасущемся скоте).

ээсэк прил. эзэндээ дуратай / любящий своего хозяина (о домашних животных).

ээт [ээdi] суц. тохой / излучина реки.

ээш [ээчи] суц. 1) эмэ баабгай / медведица, самка медведя;

2) эмэ булган / самка соболя.

В. И. Рассадин

**СОЙЫТ-БЫРААТ-ОРЫС СЛОВАРЬ
ҺОЙОД-БУРЯД-ОРОД ТОЛИ
СОЙОТСКО-БУРЯТСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ**

Редактор Д. М. Дондукова

Верстка В. И. Афанасьева

Корректор З. Н. Зундуева

ЛР № 071908 от 23.06.1999 г.

Сдано на верстку 26.11.2002 г. Подписано в печать 29.01.03 г.

Формат 60х84¹/₁₆. Бумага офсетная. Гарнитура Palatino. Печать офсетная.
Усл. печ. л. 10,46. Усл. кр.-отт. 10,57. Уч.-изд. л. 11,3. Тираж 50. Заказ 235.

Издательство ОАО "Республиканская типография"

Отпечатано в ОАО "Республиканская типография" РБ.

670000, г. Улан-Удэ, ул. Борсосва, 13